

1450  
Les réducteurs de têtes

**370**  
Vers l'an 2000

**Au pays du roi Cheddar**  
PAGE 10



**McEachern, le meilleur joueur des Sénateurs**

PAGE 66

6 20818100006 3

**GESTION GUITARD** FRAN-DAN INC.  
**PORTES FENÊTRES**  
**FARLEY** (819) 777-6622

# LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 232 •

LE SAMEDI 26 DÉCEMBRE 1998

(Floride : 2,35 \$ US + taxes)

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H

**MONSIEUR LUB**

**6 \$ DE RABAIS**

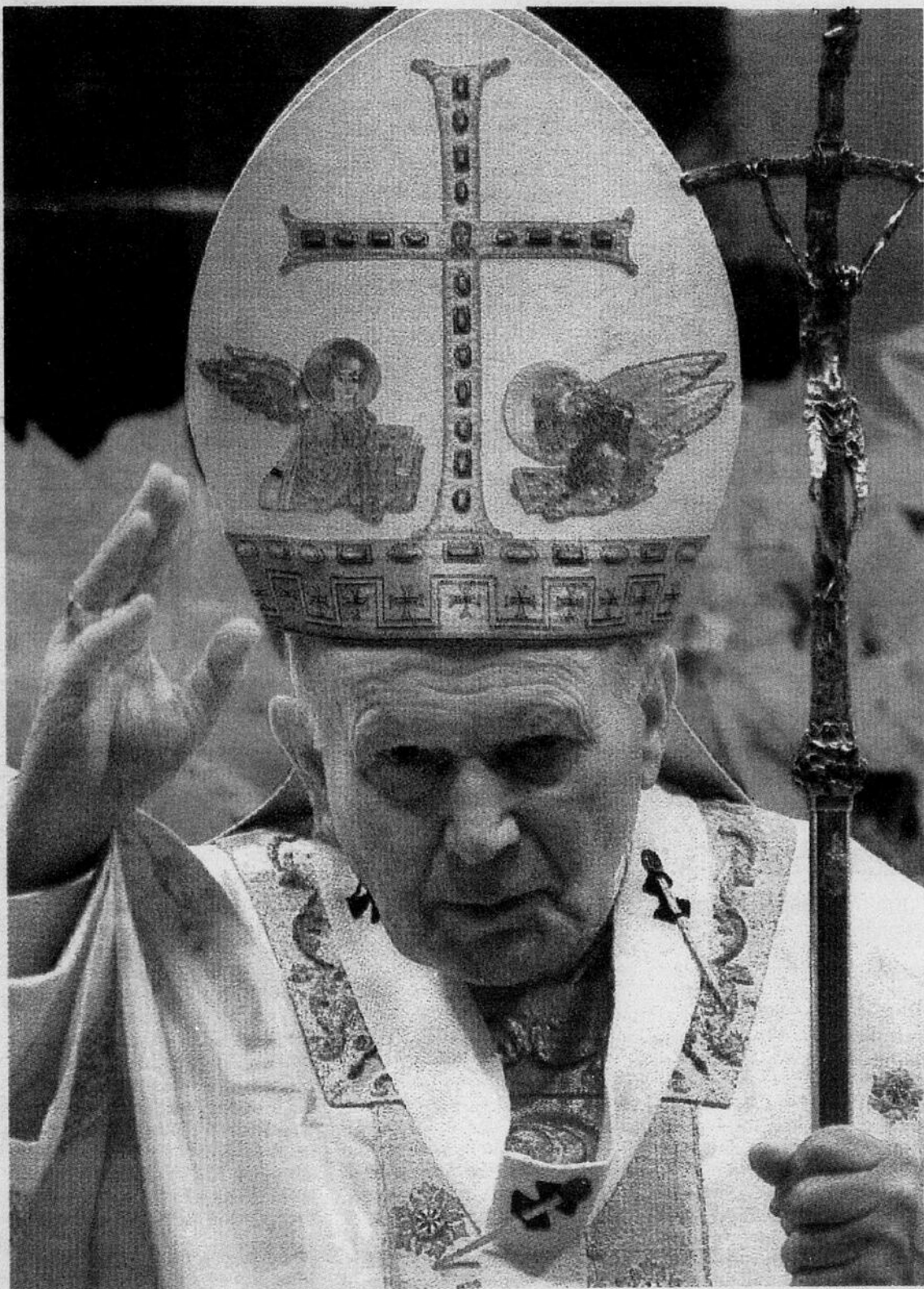
SUR TOUTE VIDANGE D'HUILE ET CHANGEMENT DE FILTRE

Prix rég.: 25,99

Mail: 480, boulevard St-Joseph (au coin de la Place Cartier)  
Tél.: (514) 505-5172

Expiration le 10-01-00 0500

• 1,55 \$ PLUS TAXES LE SAMEDI



ASSOCIATED PRESS

Le pape Jean-Paul II a relevé, devant le monde entier, le contraste entre la «sérénité des chants de Noël» et les «nombreux problèmes de l'heure présente».

Jean-Paul II dénonce le commerce des armes et les luttes fratricides

## Le pape durcit son message

Jean-Paul II a évoqué hier dans son message de Noël, depuis la basilique Saint-Pierre de Rome, la «douloureuse situation au Moyen-Orient», en souhaitant le «respect des engagements internationaux». Le pape a également plaidé pour l'abolition de la peine de mort et l'arrêt du «commerce des armes».

AP — Cité du Vatican

**D**u balcon de ses appartements, le souverain pontife s'est adressé aux 40 000 personnes rassemblées sur la place Saint-Pierre, sous un beau soleil. Il a ensuite donné sa traditionnelle bénédiction *urbi et orbi*, à la ville et au monde, avant d'adresser ses vœux de Noël en 58 langues, dont l'italien, le français... ou le samoan.

«La joie de Noël, qui chante la naissance du Sauveur, inspire à tous confiance en la force de la vérité et de la patiente persévérance pour accomplir le bien», a remarqué Jean-Paul II.

Pourtant, comment «ne pas voir le contraste criant» entre la «sérénité des chants de Noël» et «les nombreux problèmes de l'heure présente?» Que la lumière de Bethléem «nous garde du risque de nous résigner» à la «violence absurde», à la «haine fratricide», a-t-il lancé.

**Un encouragement**

Pour commencer, «puissent-ils trouver un encouragement dans l'annonce de Noël, ceux qui s'emploient à apporter un apaisement à la douloureuse situation au Moyen-Orient, dans le respect des engagements internationaux».

suite page 2 : Jean-Paul II

**Galerias Aylmer**

181, RUE PRINCIPALE AYLMEY, QC



«Boxing Day»

10 h à 17 h

Super aubaines à ne pas manquer



Le monde a célébré Noël, hier

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui Demain



Averses de neige  
(5 cm)  
-3/-11



Alternance de soleil  
et de nuages  
-6/-12

Lundi



Nuageux avec  
averses de neige  
-3/-10

Mardi



Ensoleillé avec  
passages nuageux  
-9/-12

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui Demain



Nuageux, neige  
-9/-22



Ciel variable, neige  
-7/-14

Lever du soleil:..... 7 h 40

Coucher du soleil : ..... 16 h 27

Les records

Maximum:..... 10,3° (1982)

Minimum:..... -30,6° (1968)

La phase des lunes



premier  
26

pleine  
2

dernier  
9

nouvelle  
17

Environnement  
Canada



Les informations météo  
ont été fournies par  
Environnement  
Canada.

Renseignements:  
1-900-565-4455  
(frais applicables)

La loterie

RESULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mercredi 23 décembre



3 - 15 - 17  
18 - 24 - 44 - (23)

ENCORE: 661559 • EXTRA: 358663

Loto-Québec en pages 19 et 20

Sommaire

Les arts .....	A1
Babillard .....	56
Bisson, Gaétan .....	60
Carrières .....	A32
Devises .....	19
Détente .....	A36
Économie .....	12
Éditorial .....	24
Forum .....	25
Habitation .....	A17
Horoscope .....	47
La région .....	3
Le monde .....	38
Le pays .....	26
Les petits bonshommes .....	64
Mot mystère .....	46
Nécrologie .....	53
Petites annonces .....	45
Rendez-vous .....	A34
Reportage .....	22
Sports .....	60
Statistiques .....	62
Tourisme .....	A38

# Oublier, le temps d'un réveillon

Du Vatican à Cuba, où le 25 décembre redevient un jour de fête à part entière, de Bethléem à Bagdad, le monde a célébré Noël vendredi pour oublier, le temps d'un réveillon, la «violence absurde» des hommes à laquelle Jean Paul II a appelé à ne pas se résigner.

AP - Cité du Vatican

Coiffé d'une mitre dorée, le pape Jean-Paul II a donné hier midi sa 21<sup>e</sup> bénédiction *urbi et orbi*, à la ville et au monde, depuis son balcon de la place Saint-Pierre de Rome. Le souverain pontife, qui a adressé ses vœux en 58 langues, a évoqué la «douloureuse situation au Moyen-Orient», en exhortant au «respect des engagements internationaux».

Bethléem

À Bethléem, la ville qui vit naître le Christ, des milliers de pèlerins

convergeant vers la place de la Crèche pour la messe du patriarche latin de Jérusalem ont écouté un discours très politique. M<sup>gr</sup> Michel Sabbah a en effet rappelé le sort des prisonniers palestiniens en Israël, et prié, après les bombardements américains et britanniques, pour les «souffrances du peuple d'Irak».

Bagdad

À Bagdad, précisément, les sirènes de l'alerte aérienne ont salué les premières heures du jour, pour la première fois depuis la fin de l'opération *Renard du désert* de la semaine dernière. La

DCA irakienne n'est pas entrée en action et le Pentagone a souligné qu'il s'agissait d'une fausse alerte.

Comme chaque année, le président Saddam Hussein a adressé un message de Noël aux chrétiens d'Irak, qui représentent 5 % des 22 millions d'habitants. Les dirigeants américains et britanniques, a-t-il affirmé, sont des «ennemis de Dieu». Leur «agression criminelle» a heurté les «principes de Jésus».

Cuba

Dieu, après des années d'ostracisme, a de nouveau droit de cité à Cuba. Déclaré jour férié permanent pour la première fois depuis 1969, le 25 décembre redevient jour de fête sur l'île communiste, même s'il tend à perdre sa connotation religieuse.

Et le cardinal cubain Jaime Ortega a reçu l'autorisation d'adresser un message de Noël sur les ondes de Radio Musical Nacional. Les autorités avaient déjà déclaré Noël jour férié en 1997, en prélude à la visite de Jean-Paul II, mais à titre exceptionnel.

Clinton

Noël a constitué un répit pour Bill Clinton, mis en accusation la semaine dernière par la Chambre des Représentants pour parjure et obstruction à la justice dans l'affaire Moni-

*Dans le cadre des célébrations de Noël, des militaires de l'armée de l'air américaine font du jogging sur le pont du porte-avions U.S.S. Carl Vincent, qui croisait dans le Golfe Persique.*



## Jean-Paul II

Le pape souhaite une nouvelle vigueur dans le monde

de la page 1

Le Saint Père a formulé le souhait que Noël «donne une nouvelle vigueur dans le monde» au «consensus en faveur de mesures urgentes et adaptées» pour «arrêter la production et le commerce des armes, pour défendre la vie humaine, pour bannir la peine de mort, pour délivrer les enfants et les adolescents de toutes les formes d'exploitation, pour arrêter la main ensanglantée des responsables de génocides et de crimes de guerre».

Mentionnant les récentes catastrophes naturelles, le pape a aus-

si demandé que les questions d'environnement reçoivent «l'attention indispensable» méritée afin de «sauvegarder la création et la dignité de l'homme».

Comme c'est le cas depuis quelques années, Jean Paul II, qui apparaissait fatigué mais qui s'exprimait d'une voix claire, n'a pas célébré la messe du matin de Noël.

Le chef de l'église catholique, âgé de 78 ans, a ainsi pu prendre quelque repos après avoir dit la messe de minuit, qui a pris fin hier vers 1 h 30 du matin.

De cette même basilique Saint-

Pierre recouverte d'un grand échafaudage en raison des travaux pour le Jubilé, Jean Paul II donnera «si Dieu veut» le départ, le 24 décembre 1999, des cérémonies marquant l'entrée de la Chrétienté dans le troisième millénaire.

«Cela sera une grande année sainte en vérité. Car elle célébrera (...) le bimillénaire de l'événement mystère de l'Incarnation, grâce auquel l'humanité a atteint le sommet de sa vocation», a déclaré le pape Jean Paul II en concluant son homélie de la messe de minuit.

ca Lewinsky.

En attendant que le Sénat décide en janvier prochain de son éventuelle destitution, le chef de l'État a accordé une amnistie présidentielle à 33 détenus dont certains étaient poursuivis pour... avoir menti à des administrations fédérales.

Froid et obscurité

Mais pour des centaines de milliers d'Américains, la nuit de Noël fut synonyme de froid et d'obscurité. La neige et les pluies verglaçantes ont provoqué des coupures de courant affectant plus de 600 000 foyers dans l'est et le sud du pays.

Le bilan du nombre des victimes du froid a continué à s'alourdir et divers accidents de la circulation dus au mauvais temps ont fait au moins 37 morts.

### Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU  
Collaboration spéciale

### Petites têtes!

Le procédé est simple: il suffit de retirer la peau du crâne et de la faire bouillir quelques heures à gros bouillons. Ensuite, placer quelques pierres incandescentes à l'intérieur du crâne pour le faire rétrécir. Une fois l'opération complétée, l'artiste n'a qu'à verser un peu de sable dans la



tête pour apporter la touche finale à son chef-d'oeuvre. On peut s'imaginer la tête qu'ont fait les Incas qui ont déferlé sur la région entre le Pérou et l'Équateur lorsqu'ils ont découvert ces bizarres indiens Jivaros, en 1450. Les fiers guerriers de l'Inca ont la nausée en apercevant les têtes miniatures, grosses comme le poing, qui ornent les torsos de leurs adversaires lors de fêtes. En moins de deux, on décide de les laisser bien tranquilles... Pour les Jivaros, le prestige du guerrier est en jeu: celui qui accumule le plus de têtes réduites («tsantsas») de ses victimes au combat est considéré comme un véritable maître. Sans doute l'un des peuples les plus isolés au monde, les Indiens de l'Amazonie n'ont jamais été assimilés par les Blancs. Comme les Incas il y a 550 ans, on a sagement décidé de les laisser en paix.

Vers l'an 2000, à 7 h 11,  
à l'Outaouais ce matin



Appelez-nous  
562-0333  
Vous êtes témoin  
d'un événement,  
appelez-nous!  
Week-end  
562-7508

Petites annonces (613) 562-0222  
1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h - 19 h  
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555  
1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 6 h - 17 h  
Samedi : 7 h - 13 h

**LeDroit**  
FONDÉ LE 27 MARS 1913  
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747  
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :

47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9

Promenades  
de l'Outaouais  
C.P. 82050,  
Gatineau (Qué.)  
J8T 8E1

C'est parti!



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Daniska St-Jean, âgée de sept ans, et son père, Bernard Carrière, de Fort Coulonge, étaient de passage à Hull, hier, où ils ont profité de la neige toute fraîche et des pentes du lac des Fées pour effectuer quelques glissades. À voir leur visage, ils ne semblent pas avoir été déçus.

Sept millions de dollars en amendes impayées

## Au tour de Québec de pourchasser les contrevenants hors Québec

Après les villes de Hull et de Gatineau, c'est maintenant au tour du ministère de la Justice du Québec de se lancer à la chasse aux individus qui négligent de payer les amendes qu'ils ont écopées principalement pour des infractions au Code de la route.

RÉGIS BOUCHARD  
Le Droit

Depuis quelques semaines, une agence de recouvrement, la Financial Collection Agencies, de Brantford en Ontario, s'est vu confier la tâche de retracer 23 000 individus ou compagnies hors Québec qui doivent plus de sept millions de dollars en amendes impayées.

Le travail de l'agence de recouvrement, qui s'occupe aussi des comptes en souffrance pour d'autres ministères, dont celui du Revenu, de l'Éducation et des Finances, semble porter fruits, puisque dès la première semaine le Trésor québécois a encaissé des revenus inattendus de 40 000 \$, chiffre qui a grimpé à 120 000 \$ la semaine suivante.

À part quelques exceptions, les amendes impayées par des non-résidents du Québec varient entre 100 \$ et 300 \$ et sont constituées,

à plus de 95 %, d'amendes imposées en vertu d'infraction au Code de la route.

La méthodologie employée par l'agence de recouvrement, qui est rémunérée selon un pourcentage des amendes recueillies, consiste en l'envoi d'une lettre informant le contrevenant que son dossier a été transféré à un bureau de crédit avec toutes les conséquences que cela implique au niveau de l'obtention futur de crédit. L'individu est alors invité à régulariser la situation dans les plus brefs délais, soit en payant directement à l'agence de recouvrement soit en se rendant au greffe pour acquitter sa facture impayée.

En raison de sa situation frontalière, l'Outaouais figure dans la partie supérieure de la liste des palais de justice où l'on note le plus d'amendes par des non-résidents.

Selon des chiffres non officiels, toutefois, on pense qu'entre 20 et

25 % des amendes au Code de la route sont décernées à des non-résidents dont plusieurs préfèrent ignorer l'avis de paiement. Le manque à gagner se situe, pour l'Outaouais, entre un demi et trois quarts de million de dollars.

Un succès

Le recours à des agences de recouvrement a permis à la Ville de Hull et, dans un succès toutefois moindre, à celle de Gatineau, de récupérer des sommes d'argent importantes.

Depuis mai 1997, alors que les compagnies Équifax et les Consultants en recouvrement de l'Outaouais ont obtenu des contrats de la Ville de Hull, on évalue que leur travail avait permis de récupérer, au 30 novembre dernier, plus de 416 000 \$ de contraventions impayées sur un total de plus de 3,2 millions \$.

À Gatineau, les deux mêmes compagnies effectuent le même genre de travail, ce qui a permis de récupérer 20 000 \$ sur un manque à gagner de près de 130 000 \$. Plus de 110 dossiers sur 850 ont ainsi pu être fermés.

Déficit de 1,2 million \$ au CLSC-CHSLD

## Aylmer, parent pauvre des services sociaux et de santé

Depuis des années, les services sociaux et de santé sont sous financés à la ville d'Aylmer. À telle enseigne que la dette à long terme de la corporation CLSC-CHSLD Grande-Rivière se chiffre à 1,2 million \$ — ce qui représente 20 % de son budget de sept millions de dollars.

FRANCE PILON  
Le Droit

«Nous avons un manque à gagner de 440 000 \$ au chapitre des services du CLSC et de près de un million pour les soins de longue durée, a indiqué au Droit Sylvie Maltais, présidente du conseil d'administration de la corporation.

«Le sous-financement du CLSC Grande-Rivière est historique, soutient M<sup>me</sup> Maltais. L'organisme a été mis sur pied après le CLSC de Hull et n'a pas bénéficié des mêmes subventions de départ. Le CLSC de Hull a développé des types de services que nous n'avons pas eus. Hull a toujours reçu plus d'argent pour les services de maintien à domicile, parce que sa population est vieillissante, plus isolée. Nous n'avons jamais eu la quote-part équivalente», ajoute M<sup>me</sup> Maltais.

La restructuration s'est faite aussi au détriment du CLSC-CHSLD Grande-Rivière, puisque la population ciblée est celle des personnes âgées, de sorte que Hull est plus avantagée, dit-elle.

À cause du manque d'argent, certains services qui étaient donnés gratuitement, comme les cours prénataux, ont été refilés à la Ville d'Aylmer, où les futures mamans doivent désormais payer entre 60 et 75 \$, a indiqué M<sup>me</sup> Maltais.

Le CLSC fait aussi appel de chômeurs qui participent au programme Extra pour faire de l'entretien ménager chez les personnes âgées qui n'ont pas besoin de soins physiques.

Récemment, le conseil d'adminis-

tration s'est vu dans l'obligation d'emprunter 174 000 \$ pour permettre le transfert des usagers du centre de soins de longue durée Mont-Saint-Judes au centre Renaissance, qui doit avoir lieu le 1<sup>er</sup> avril prochain. La grande majorité des 65 pensionnaires seront relogés à Hull ou à Gatineau, mais 21 d'entre eux, qui tiennent à rester à Aylmer, parce leur famille habite la ville, seront placés sur une liste d'attente.

Le CLSC-CHSLD Grande-Rivière a demandé à la Régie de financer le déménagement, mais celle-ci a dit n'avoir plus d'argent.

Le CLSC craint que le transfert des bénéficiaires de Mont-Saint-Judes au centre Renaissance ne crée des pressions encore plus fortes sur ses services du maintien à domicile, qui s'enlignent vers un déficit de 50 000 à 70 000 \$. Comme la priorité sera donnée aux bénéficiaires de Mont-Saint-Judes, le centre Renaissance n'aura plus de place pour les résidents d'Aylmer qui devront utiliser davantage les services de soins à domicile.

En 2001, le besoin de lits en soins de longue durée à Aylmer sera de 152, alors qu'en réalité les ressources ne seront que de 75 lits.

Jean-Marie Lafond, de la Régie régionale, a indiqué que la corporation du CLSC-CHSLD Grande-Rivière fait partie du territoire Hull-Aylmer et que les allocations allouées par la Régie tiennent compte de ce fait. «La Régie garantit l'accès à une gamme complète de services aux personnes d'un territoire en essayant le plus possible que les services de base soient donnés le plus près des gens», a-t-il dit.

«Le sous-financement du CLSC Grande-Rivière est historique.»

— Sylvie Maltais

Ouvert aujourd'hui jusqu'à 18 h

Rabais de

50%

sur tous les patins de hockey

1408 RUE BANK OTTAWA ■ 731-4007

Ouvert : Dimanche de 11 h à 18 h. Lundi au mercredi de 10 h à 21 h. Jeudi 31 décembre de 10 h à 16 h. Vendredi fermé. Samedi 2 janvier de 9 h à 18 h.

Ouvert aujourd'hui jusqu'à 18 h

Ouvert aujourd'hui jusqu'à 18 h



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les flammes ont fait pour plus de 300 000 \$ de dommages à la tour d'habitation du 2630, chemin Southvale, dans le secteur Canterbury, à Ottawa, même si, de l'extérieur, presque rien ne paraît.

## Près de 200 personnes privées de réveillon par un incendie

Près de 200 de personnes ont passé leur réveillon de Noël à grelotter, les deux pieds dans la neige devant leur immeuble en flammes, jeudi soir, dans le sud d'Ottawa.

JEAN-MICHEL GAUTHIER  
Le Droit

Une famille a tout perdu dans

cet incendie qui a fait pour plus de 300 000 \$ de dommages à la tour d'habitation du 2630, chemin Southvale, dans le secteur Canterbury.

## Il avait 220 millions \$ à donner Philanthrope trop généreux, même à Noël

JEAN-MICHEL GAUTHIER  
Le Droit

Un mystérieux philanthrope qui voulait faire un coup d'éclat en offrant 220 millions \$ à des organismes de charité d'Ottawa, le jour de Noël, a dû renoncer à son projet et il fait maintenant l'objet d'une enquête de la section des fraudes du Service de police régionale d'Ottawa-Carleton.

Le donateur suspect avait convié les responsables de 15 organismes caritatifs de la région à une session d'information au Château Laurier, mercredi. Flairant l'arnaque, deux groupes ont communiqué avec les policiers, quelques heures avant la rencontre.

Deux agents de la section des fraudes se sont rendus à la session d'information, qui était donnée par un représentant du donateur. Les enquêteurs l'ont interrogé avant de converser au téléphone avec le fameux philanthrope.

Les policiers ont ensuite décidé de saisir les 22 lettres de crédit valant 10 millions \$ chacune que le donateur voulait offrir aux organismes de charité pendant une conférence de presse qui devait

être organisée le 25 décembre.

La conférence de presse a évidemment été annulée et la section des fraudes du Service de police régionale d'Ottawa-Carleton a ouvert une enquête pour faire la lumière dans cette affaire.

Le Droit

La police régionale a mis fin aux activités d'une agence d'escortes d'Ottawa, qui s'annonçait dans les pages jaunes et sur Internet, en procédant à l'arrestation de deux présumés proxénètes et deux femmes soupçonnées d'avoir travaillé pour l'agence à titre de prostituées.

Nicholas De-Fayer, 40 ans, d'Ottawa, a été accusé, hier, d'avoir vécu des fruits de la prostitution de deux personnes, d'avoir incité une personne à se prostituer et de

Les flammes ont pris naissance peu avant 23 h, dans une chambre à coucher d'un logement du deuxième étage de cet immeuble qui en compte 10. Selon la police, une bougie laissée sans surveillance serait à l'origine du sinistre.

L'appartement dans lequel les flammes ont pris naissance est une perte totale. L'incendie y a fait pour plus de 45 000 \$ de dommages. L'intervention rapide des pompiers a permis d'épargner les autres logements, mais une vingtaine d'entre eux ont subi des dégâts mineurs causés par l'eau et la fumée.

Un pompier et deux personnes qui habitaient l'appartement où l'incendie s'est déclaré ont été légèrement incommodés par la fumée. Des ambulanciers ont pu les soigner sur place.

Le Service d'incendie d'Ottawa a ouvert une enquête pour déterminer la cause exacte et les circonstances dans lesquelles cet incendie s'est produit.

possession de stupéfiants.

Son présumé acolyte dans cette entreprise, Fernand Carrière, 40 ans, d'Ottawa, fait quant à lui face à des accusations pour avoir fait travailler deux prostituées.

Ces femmes seraient Sandra Abolarinde, 30 ans, d'Ottawa; et Gabriella Rodriguez Palacios, 20 ans, d'Ottawa. Elles ont été accusées d'avoir offert des faveurs sexuelles à des agents doubles.

La police régionale a fait savoir que d'autres accusations pourraient être portées au cours des prochains jours. Plusieurs clients et employés de l'agence n'ont pas

Commission Harvey  
sur la ligne d'Hydro-Québec

## La requête de la MRC Papineau entendue le 13 janvier

Parce que le rapport remis au ministre de l'Environnement en novembre dernier n'a pas encore été rendu public, la cause concernant la requête en jugement déclaratoire déposée par la MRC Papineau a été reportée au 13 janvier prochain.

PAUL GAUTHIER  
Correspondant régional  
Petite-Nation

«La Cour supérieure du Québec n'a pu entendre les parties, le 17 décembre, comme il était prévu, car les recommandations du comité d'information et de consultation publique au sujet du tracé du moindre impact pour la construction de la ligne d'alimentation d'électricité entre les postes de Grand-Brûlé, près de Saint-Jovite, et Vignan, à Gatineau, n'ont pas encore été rendues publiques», a expliqué Jean Bissonnette, coordonnateur à l'aménagement à la MRC Papineau.

Cette requête vise essentiellement à désavouer le comité présidé par André Harvey, pour ainsi s'assurer que le ministre de l'Environnement ne puisse utiliser les recommandations incluses dans le rapport pour prendre une décision.

En fait, les représentants de la MRC Papineau ont agi de la sorte parce qu'ils se sont sentis floués par la procédure adoptée par la commission Harvey pour définir le tracé de moindre impact.

On lui reproche, notamment, d'avoir outrepassé son mandat en cherchant à étudier un tracé situé à l'extérieur du corridor soumis aux audiences publiques par Hydro-Québec. Bref, on accuse la commission d'avoir tenté de déterminer un tracé de compromis

plutôt que de se limiter au tracé du moindre impact.

De plus, la MRC l'accuse d'avoir manqué à son code d'éthique en convoquant une réunion à l'insu du public pour asseoir à la même table les MRC Papineau et des Laurentides ainsi que les représentants des municipalités éventuellement touchées par les modifications qui auraient pu être apportées pour en arriver à un tracé de compromis.

«La commission a manqué gravement à son code d'éthique en cherchant à analyser un corridor qui ne faisait pas l'objet des audiences publiques, sans pour cela consulter les propriétaires des terrains qui auraient été possiblement affectés par les changements», a rappelé Mario Laframboise, préfet de la MRC Papineau.

La MRC des Laurentides voulait modifier le corridor afin que la ligne passe plus au sud sur son territoire. Dès que l'on aurait atteint la limite est de Papineau, le tracé aurait bifurqué vers le nord pour aller rejoindre le corridor présenté par Hydro-Québec situé dans la réserve faunique Papineau-Labelle.

Dans Papineau, ce nouveau tracé aurait nécessité que la ligne d'électricité soit prolongée de 21 kilomètres dans les municipalités de Boileau et de Lac-des-Plages, tandis que la municipalité d'Amherst, dans les Laurentides, aurait vu son territoire soulagé de 12 kilomètres.

Elle s'annonçait dans les pages jaunes et sur Internet

## Agence d'escorte d'Ottawa démantelée

encore été interrogés.

Hull

Deux voleurs ont interrompu leur réveillon de Noël pour dévaliser des commerces en Outaouais, jeudi soir.

À Hull, un individu armé d'un couteau a fait irruption dans le dépanneur du 2, rue Victoria, vers 20 h 35. Le malfaiteur a exigé du commis qu'il lui remette le contenu du tiroir-caisse. Le garçon a obéi et le voleur a pris la fuite avec environ 200 \$. Les policiers ont ratissé en vain le secteur du Vieux-Hull à la recherche du sus-

pect.

Une trentaine de minutes plus tard, un truand a échoué dans sa tentative de s'approprier les recettes d'un bar de Gatineau. Vers 21 h 15, l'individu s'est présenté à la taverne Le Baril, boulevard Saint-René Ouest, armé d'une bombe aérosol pour sommer un serveur de lui donner l'argent du tiroir-caisse. Or, celui-ci était vide. Le type est revenu à la charge en exigeant cette fois du serveur qu'il lui remette l'argent de sa pochette. Mais la pochette était vide elle aussi. Le voleur s'est donc enfui avec son petit bonheur.

# Déficit de 300 000 \$ au Festival de montgolfières

ANNIE MORIN  
Le Droit

Le Festival de montgolfières de Gatineau a enregistré un déficit frôlant 300 000 \$ pour l'organisation du Championnat du monde de dirigeables à air chaud, en septembre dernier.

La Ville de Gatineau a accepté de déboursier 286 913 \$ pour éponger le déficit de la corporation du festival, les élus jugeant que les retombées publicitaires et promotionnelles compensaient largement les pertes monétaires.

Selon Jean Boileau, directeur général de l'événement, l'équilibre budgétaire a été impossible à at-

teindre parce que le gouvernement du Québec a limité sa contribution à 54 000 \$ provenant des fonds de tiroirs de plusieurs ministères. Les organisateurs souhaitaient recevoir une subvention de 200 000 \$.

La faiblesse du dollar canadien a aussi joué des tours aux dirigeants du Festival de montgolfières. La seule location d'un avion cargo de type Antonov a coûté 380 000 \$US. Comme le huard a perdu des plumes au cours de l'été, la facture a automatiquement monté, déstabilisant le budget de deux millions de dollars.

Reste la fréquentation, que M. Boileau hésite à montrer du doigt comme une cause possible du déficit, puisque 225 000 personnes ont participé au festival et que le temps a été relativement clément.

«C'est certain qu'on aurait aimé boucler le budget. Mais pour les 286 000 \$ qui manquent, on a eu énormément de visibilité», rappelle-t-il enfin.

Le festival, qui s'est étiré sur six jours cette année, reprendra des proportions plus modestes en 1999 avec un budget de 1,2 million \$ et quatre jours d'activités.

## Groupes Bibliothéconomie et Éducation

# Entente ratifiée à l'Alliance de la fonction publique

Une majorité des 1200 membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada, faisant partie des groupes Bibliothéconomie (LS) et Enseignement (ED), s'est prononcée en faveur d'une entente en vue de la ratification de leur convention collective.

ANNIE MORIN  
Le Droit

«L'accord d'une durée de deux ans, conclue le 19 novembre, date fixée pour les séances du bureau de conciliation, aborde un certain nombre de questions de longue date concernant le travail des agents d'éducation de l'administration fédérale, ainsi que l'intégration des rajustements paritaires actuels aux taux de rémunération de base des bibliothécaires», a affirmé Daryl Bean, président national de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Les membres de l'Alliance faisant

partie du groupe LS recevraient des augmentations salariales de 2,5 % et de 2 %, ainsi que des rajustements salariaux de 3400 \$ à 5450 \$ en moyenne. La majorité des membres du groupe LS sont classifiés au niveau LS-2 et recevront un rajustement spécial de 3400 \$.

L'accord applicable aux ED comprend le temps de préparation pour les enseignants aux Affaires indiennes du Nord, la mise sur pied d'un comité mixte chargé de régler l'intégration des professeurs de matières techniques et professionnelles à la grille salariale, et l'application du libellé sur le changement technologique.

## M<sup>gr</sup> Ébacher accueillera Jean-Paul II au Mexique

Le Droit

M<sup>gr</sup> Roger Ébacher, archevêque de Gatineau-Hull, fait partie des délégués des églises d'Amérique devant accueillir le pape Jean-Paul II, lors de sa visite au Mexique en janvier.

Le souverain pontife profitera de son voyage au Mexique, prévu du 22 au 25 janvier, pour clore le synode des évêques pour l'Amérique. Il déposera alors le document «post-synodal» rendant compte de la réflexion et des propositions des 300 religieux ayant participé à l'événement en novembre 1997.

L'évêque de Gatineau-Hull était

de la discussion à l'époque et avait profité de cette tribune pour dénoncer les inégalités créées par l'économie néolibérale. Il sera là pour recevoir le document préparé par Jean-Paul II.

«Ça ne bouleverse pas la vie, mais ça peut la stimuler», indique M<sup>gr</sup> Ébacher, qui parle d'une belle expérience, «parfois frustrante», teintée par la diversité des opinions religieuses.

«Pour nous, c'est une belle occasion de créer des liens entre les églises du nord et du sud», ajoute-t-il à propos de l'étape finale du synode.

La première visite du pape au Mexique remonte à janvier 1979.

**FABRICLAND**  
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

**5 JOURS SEULEMENT!**  
DU 27 AU 31 DÉC.

## LIQUIDATION D'APRÈS NOËL!

**TOUT NOTRE STOCK de :**

ARTICLES DE NOËL, VELOURS, PANNES, VELVÉTINES, POLYESTERS  
MODE UNIS ET IMPRIMÉS, TISSUS MÉTALLIQUES ET DENTELLES,  
RAYONNES IMPRIMÉES ET TISSUS ASPECT BRÛLÉ!

# 50%

**de rabais  
sur nos  
prix originaux**

**DE PLUS**

Tout notre stock!  
**PATRONS McCall, Vogue,  
Butterick et Burda**

Offre valable du 27 au 31 déc. 1998 seulement.

**1/2**

**PRIX SUGGÉRÉ**

Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion

Rabais 'Merci, chers clients' du 27 au 31 déc. 1998 seulement... Deux super offres spéciales à ne pas manquer!

Sélection spéciale!  
**POPELINE PROMOTIONNELLE - SEULEMENT 99¢ m**

Sélection spéciale!  
**TISSU POLYESTER/COTON IMPRIMÉ - SEULEMENT 99¢ m**

Les deux mesurent 115 cm de largeur.  
Quantités limitées, tant qu'il y en aura.

Solde en vigueur du 27 au 31 déc. 1998, sur marchandise en stock seulement. La plupart des articles sont offerts dans la plupart des magasins. Recherchez les étiquettes rouges. Pour faire face à la concurrence, certains de nos magasins peuvent offrir quelques articles à des prix inférieurs aux prix courants de Fabricland. Dans cette éventualité, les rabais annoncés s'appliquent aux prix courants en vigueur dans l'ensemble de nos magasins.

500, ch. Hazeldean Kanata 831-2227	1980, ch. Baseline Nepean 225-9884	1440, ch. Walkley Ottawa 731-2690	Centre Rideau Ottawa 233-4585	2834, boul. Saint-Joseph Orléans 837-4211
---	---	--	--	--

chez matelas  
**Sleeptek**

# GRANDE LIQUIDATION DES MODÈLES 1998

## 10 À 50% DE RABAIS

- Modèles matelas et sommier fin de ligne
- Oreiller fin de ligne
- Lit Amisco • Plusieurs rabais en magasin

# Sleeptek

**151, boul. Gréber**  
**561-DODO (3636)**

**LA FORCE  
DU FABRICANT**

Autres rabais en magasin  
**Financement disponible**

## En bref

## Ottawa

## Les enfants ont besoin d'habits de neige

Avec l'hiver qui est finalement arrivé, le fonds Snowsuit lance un appel à la générosité des gens afin que chaque garçonnet et chaque fillette de la région soit adéquatement habillé pour l'hiver. Depuis 1961, le fonds Snowsuit distribue des vêtements d'hiver à des milliers d'enfants à partir de son dépôt du 7, rue Bayview. Il distribue également des manteaux, des chapeaux et des gants aux adultes dans le besoin. Les dons de vête-

ments neufs ou usagés ou les dons en espèces peuvent être laissés dans les magasins Canadian Tire, les restaurants McDonald, chez Budget Car Rentals et au dépôt du fonds Snowsuit.

## Ottawa

## Bilan Nez rouge

Les bénévoles d'Opération Nez Rouge Outaouais ont effectué 187 accompagnements le 23 décembre, soit 44 de plus qu'à la même date l'année dernière. Depuis le début de sa campagne annuelle, Nez Rouge a accompagné 2120 personnes alors que l'année der-

nière, au 23 décembre, 2901 individus avaient fait appel aux services de Nez Rouge. Rappelons qu'Opération Nez Rouge reprendra ses activités ce soir jusqu'au 31 décembre. On communique avec Nez Rouge en faisant le 771-2886 ou le 239-2886.

## Ottawa

## Patience avant de patiner sur le canal Rideau

Il faudra patienter encore quelque temps avant de patiner sur la glace du canal Rideau. La Commission de la capitale nationale fait savoir que la patinoire n'est pas encore

prête à recevoir les patineurs. L'ouverture de la patinoire se fera plus tard qu'à l'accoutumée, compte tenu des températures clémentes. Ce ne sera donc pas avant janvier que les patineurs et piétons pourront s'aventurer sur la glace.

Parc de la Gatineau  
Reprise de la saison de ski

La saison de ski de fond bat son plein dans le parc de la Gatineau. Les skieurs sont de nouveau conviés à découvrir l'un des réseaux de sentiers les plus populaires en Amérique du Nord, avec ses 200 kilomètres de sentiers entretenus. L'ensemble du réseau des prome-

nades (environ 30 kilomètres) a déjà été compacté et tracé et offre de très bonnes conditions, a annoncé la Commission de la capitale nationale. Les travaux de compactage ont également été entrepris sur 30 kilomètres de sentiers supplémentaires incluant les sentiers 1, 5 et 50. La tarification doit entrer en vigueur aujourd'hui.

## Ottawa

## Les Fêtes au Musée de la nature

Le Musée canadien de la nature offre une programmation variée à compter d'aujourd'hui et jusqu'au 3 janvier. Avec des ateliers tels La science du chocolat et Les plantes à la rescousse, petits et grands pourront découvrir le sens naturel des Fêtes. Les programmes spéciaux seront présentés entre 10 h et midi et entre 13 h et 16 h. Certains programmes ne sont pas offerts tous les jours. Pour connaître les horaires de chaque jour, faites le 566-4700. Les 2 et 3 janvier, joignez-vous au conte animé *Les oiseaux du père Noël*, présenté par Suzanne Séguin, qui fera apprécier le côté naturel des Fêtes avec de la musique et du chant. Le conte sera présenté à 10 h 30 et 13 h 30. L'entrée est libre avec le billet d'entrée au Musée.

Accusé  
de conduite  
dangereuse

## Le Droit

Une accusation de conduite dangereuse a été portée contre Daniel Osborne, 37 ans de Gloucester, dont l'auto s'était écrasée contre la grille de l'entrée principale de la résidence du premier ministre, au 24, promenade Sussex.

En raison de quatre antécédents judiciaires en semblable matière, Osborne a passé le jour de Noël derrière les barreaux. Il saura la semaine prochaine s'il pourra ou non retourner à son domicile.

Le 16 décembre dernier, Osborne, qui était pris en chasse par une autopatrouille de la Sûreté de Hull, avait traversé la rivière et emprunté quelques rues d'Ottawa à grande vitesse avant de s'immobiliser contre la grille du 24, Sussex et de s'enfuir à pied.

9 jours seulement  
Du 26 décembre  
au 3 janvier

# Super vente d'après Noël Eaton

de 50 millions  
de dollars

50%  
de rabais

- ◆ sur une sélection de tenues de nuit et de peignoirs pour femmes
- ◆ sur une sélection de collants
- ◆ sur une sélection de petits articles en cuir pour femmes
- ◆ sur une sélection de chaussures de sport à prix déjà réduits pour hommes, femmes et enfants
- ◆ sur les chemises sport en finette Retreat pour hommes
- ◆ sur les tenues de détente et les peignoirs en finette pour hommes (modèles Calvin Klein et Polo Ralph Lauren non compris)
- ◆ sur les sacs à main pour occasions spéciales
- ◆ sur les robes et les tenues habillées des fêtes en velours et en velours éponge pour enfants
- ◆ sur les soutiens et les culottes en boîte de fin de série WonderBra, Playtex, Warner's et Vogue Bra

Jusqu'à  
50%  
de rabais

- ◆ sur une sélection de soutiens et de culottes mode
- ◆ sur une sélection de tenues sport et d'extérieur automne-hiver North Country
- ◆ sur une sélection de culottes pour femmes
- ◆ sur une sélection de dessous des fêtes
- ◆ sur une sélection de mode d'automne et des fêtes pour femmes
- ◆ sur la mode tout-aller et pour la femme de carrière Liz Claiborne, Jones New York, Jax II, Louben, Bianca Nygard et plus
- ◆ sur toutes les tenues d'extérieur automne-hiver pour hommes
- ◆ sur les paniers-cadeaux de produits fins, les gâteaux et les poudings de Noël et les sablés en boîtes métalliques
- ◆ sur les tenues sport tout-aller dont TanJay, Kates, Janzten et plus

25% à 50%  
de rabais

- ◆ 40% de rabais sur une sélection de blouses et de chemisiers tout-aller pour femmes
- ◆ 40% de rabais sur les soutiens et les culottes sport Speedo
- ◆ 40% de rabais sur une sélection de pulls pour hommes et pour femmes
- ◆ 40% de rabais sur une sélection de tenues d'extérieur pour femmes et pour enfants
- ◆ 40% de rabais sur les accessoires pour la saison froide (gants en cuir pour femmes non compris)
- ◆ 30% à 50% de rabais sur les bottes d'hiver pour hommes, femmes et enfants
- ◆ 40% de rabais sur les chemises habillées et les cravates Van Heusen pour hommes
- ◆ 30% de rabais sur une sélection de complets, vestons sport et pantalons designer automne-hiver
- ◆ 25% de rabais sur une sélection de hauts automne-hiver Dockers pour hommes
- ◆ 25% de rabais sur toute la mode Tommy Hilfiger et Adidas pour enfants et « Polo » pour garçons
- ◆ 25% à 50% de rabais sur une sélection de lunettes de soleil designer (boutique Sunglass Hut chez Eaton)

## Offres spéciales

- ◆ 60% de rabais sur tous les cols roulés à prix courant pour hommes, femmes et enfants (modèles en cachemire The Work Connection et modèles designer non compris)
- ◆ Seulement 99,99\$! Tailleur-pantalon 2 pièces The Work Connection, marine ou noir. Notre prix cour. 199,99\$
- ◆ 20% de rabais supplémentaire sur la mode pour femmes, le denim pour hommes et les collections designer pour hommes à prix déjà réduits
- ◆ 50% à 75% de rabais sur toutes les décorations de Noël, dont le papier d'emballage, les lumières et les arbres

## Heures de magasinage des fêtes

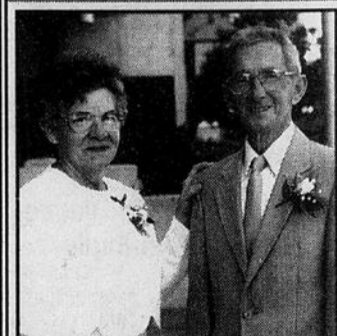
**Eaton au Centre Rideau :** samedi 26 décembre de 8 h 30 à 18 h; dimanche 27 décembre de 9 h à 18 h; lundi, mardi, mercredi, 28, 29, 30 décembre de 9 h 30 à 21 h; jeudi 31 décembre de 9 h 30 à 18 h.

**Eaton à Bayshore :** samedi 26 décembre de 8 h 30 à 18 h; dimanche 27 décembre de 9 h à 18 h; lundi, mardi, mercredi, 28, 29, 30 décembre de 9 h à 21 h; jeudi 31 décembre de 9 h à 18 h.

**Eaton à Place d'Orléans :** samedi 26 décembre de 8 h 30 à 18 h; dimanche 27 décembre de 10 h à 17 h; lundi, mardi, mercredi, 28, 29, 30 décembre de 10 h à 21 h; jeudi 31 décembre de 10 h à 17 h 30.

## Utilisez vos coupons-dollars d'après Noël et bénéficiez de rabais supplémentaires!

Les rabais s'appliquent sur les prix courants étiquetés, sauf indication contraire. Offres en vigueur jusqu'au 3 janvier 1999. Solderie des manufacturiers et centres de liquidation non compris. La sélection varie d'un magasin à l'autre. Achats en personne seulement.

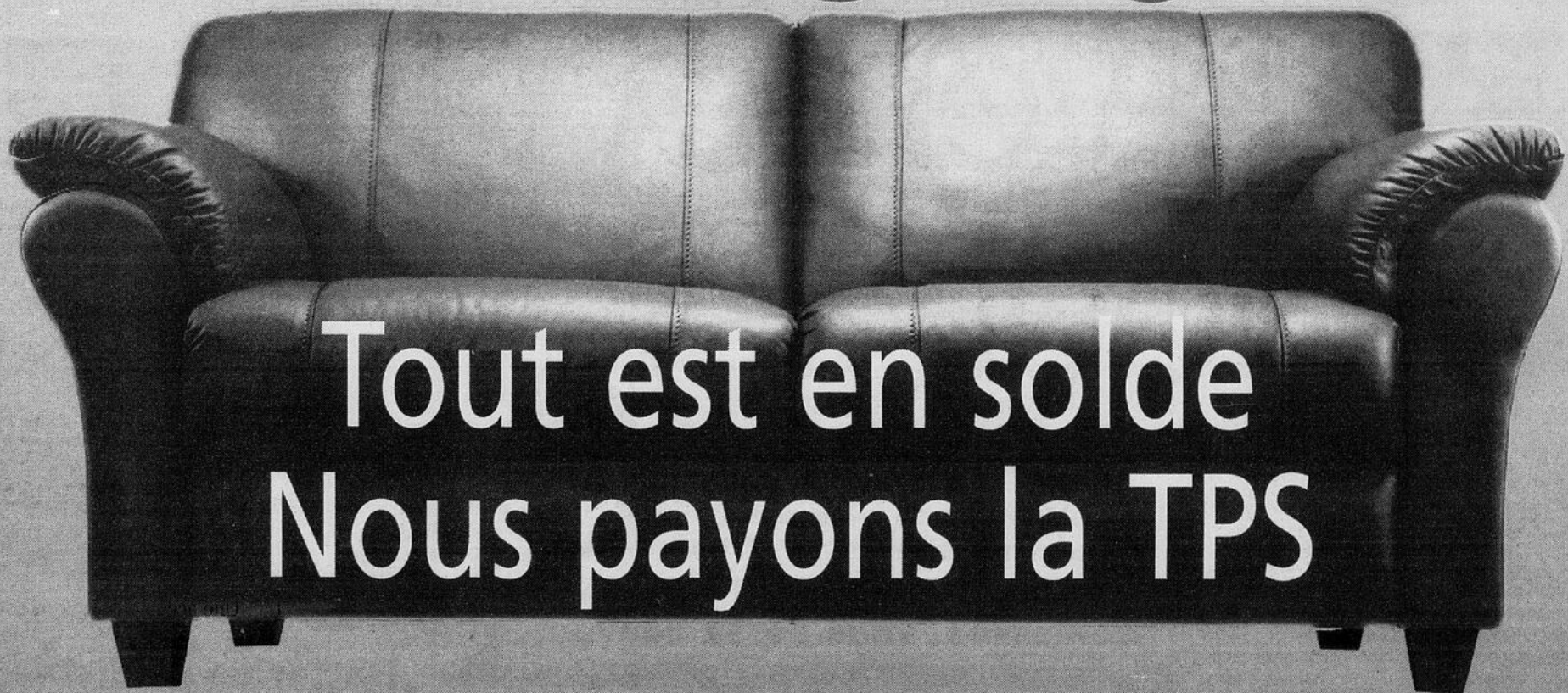
50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
DE MARIAGE

Arthur et Cécile (Sincennes)  
Kingsberry  
27 décembre 1948

Félicitations à nos chers parents!  
Merci du fond de notre coeur  
pour tout ce que vous avez fait  
pour nous.

De vos enfants, de leurs  
conjoint(s) et de vos  
petits-enfants

# SOLDE D'APRÈS NOËL



Tout est en solde  
Nous payons la TPS

Tout ce que nous avons en magasin, vous pouvez l'obtenir à rabais. Tous les fauteuils, toutes les lampes, toutes les reproductions, tous les mobiliers de salle à manger, de chambre à coucher et de salon. Épargnez doublement maintenant : tout d'abord économisez sur les bas prix des modèles en montre et des articles fins de série durant notre solde d'après Noël, puis déjouez la TPS. Mais faites vite, car les stocks sont limités!

## CE SOLDE COMMENCE AUJOURD'HUI

LIVRAISON LOCALE GRATUITE



1050, CH. BAXTER (613) 828-9682

NOUS SOMMES OUVERTS DU LUN. AU MER. DE 10 H À 18 H, LES JEU. ET VEN. DE 10 H À 21 H ET LE SAM. DE 10 H À 18 H

MISSISSAUGA 2255, RUE DUNDAS O. (905) 828-7950 · NORTH YORK 5051, RUE YONGE (416) 226-3730

PICKERING 401 ET BROCK (905) 683-9660 · COLLEGE PARK 444, RUE YONGE (416) 596-1433

VISITEZ-NOUS AU [www.deboers.com](http://www.deboers.com)

L'offre ci-dessus exclut les articles du grenier à JD ainsi que nos coins-liquidation.

## Literie

Le plus grand choix de literie et accessoires  
AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Wamsutta  
CANNON  
SHEFTEX

Dan River  
Lawrence

Springmaid  
MARIEX  
Fieldcrest

Ensemble de draps  
en percale  
200 fils au pouce carré

Simple 16<sup>95</sup>  
Double 24<sup>95</sup>  
Grand 34<sup>95</sup>  
Très grand 49<sup>95</sup>



Ensemble de draps  
en super percale  
200 fils au pouce carré

Simple 24<sup>95</sup>  
Double 34<sup>95</sup>  
Grand 44<sup>95</sup>  
Très grand 59<sup>95</sup>

Couvre-matelas  
« Easy fit » - simple

9<sup>95</sup>



Oreiller  
SIMMONS  
Beautyrest 7<sup>95</sup>

Oreiller de duvet blanc  
24<sup>95</sup>

Taies d'oreiller  
en super percale  
200 fils au pouce carré  
Assortiment d'imprimés  
légères imperfections  
paire 2<sup>95</sup>



Douillettes  
réversibles  
Simple, double, grand  
Toutes grandeurs  
29<sup>95</sup>

## Matelas

Le plus grand choix de matelas Sealy  
et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite • Installation gratuite • Oreiller gratuit  
Cadre de lit gratuit avec ens. de matelas  
Retrait gratuit du vieux matelas

Sealy  
Sleep Supreme  
Simple 99<sup>00</sup>  
Double 149<sup>00</sup>  
Grand 189<sup>00</sup>

Posturepedic  
Simple 299<sup>00</sup>  
Double 419<sup>00</sup>  
Grand 489<sup>00</sup>  
Très grand 749<sup>00</sup>

NOUS  
PAYONS  
la TPS et  
la TVQ\*  
Plus de 100 styles!

SIMMONS  
CANADA INC.  
Evasion  
Simple 189<sup>00</sup>  
Double 249<sup>00</sup>  
Grand 279<sup>00</sup>

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ\*  
OU NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN!  
détails en magasin!

\* Nous vous accorderons une réduction de prix équivalente à la TPS et la TVQ.

## Bain

CANNON  
MARTEX

MARTEX

STEVENS

Serviettes Excalibur

Bain 6<sup>95</sup>

Essuie-main 4<sup>95</sup>

Débarbouillette 2<sup>95</sup>

Descentes de bain 5<sup>95</sup>

Débarbouillettes 99<sup>6</sup>

Essuie-mains 1<sup>95</sup>

Sièges  
rembourrés 9<sup>95</sup>

Sorties de bain  
en ratine 39<sup>95</sup>

Rideaux de douche  
en plastique variés 4<sup>95</sup>

## Parures de fenêtres

Levolor  
Holican

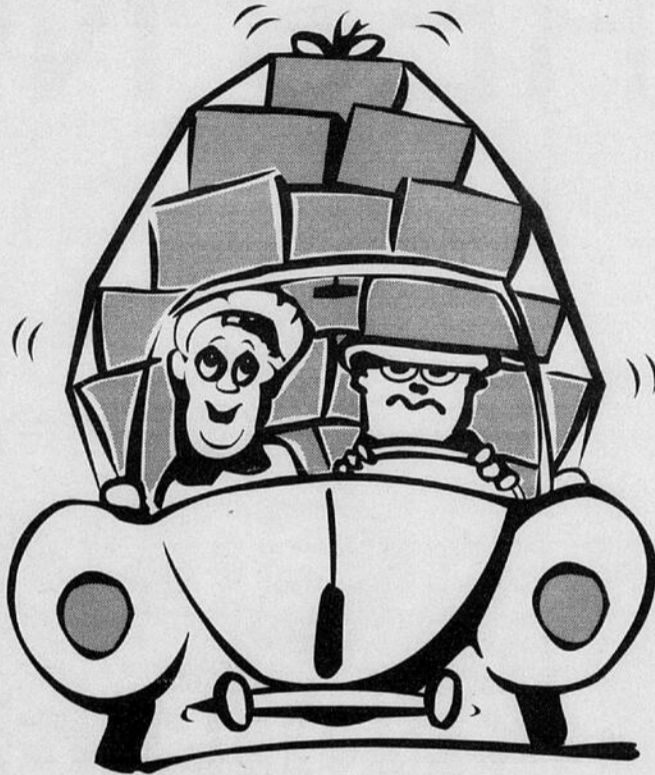
Jusqu'à 60% de rabais  
sur le prix suggéré!

HunterDouglas  
SILHOUETTE • DUETTE • LUMINETTE

Service à domicile GRATUIT  
721-9991

# GRAND SOLDE D'APRÈS N O È L

Profitez de rabais mur à mur!



Nos prix sont imbattables!  
Comparez, vous serez convaincu!

Le plus grand choix d'édredons  
de duvet et accessoires  
AUX PLUS BAS  
PRIX GARANTIS!



## Édredons de duvet

Édredons de duvet  
d'oise blanche  
Construction en cloisons 12 po

Simple 79<sup>95</sup>  
Double 99<sup>95</sup>  
Grand 109<sup>95</sup>  
Très grand 149<sup>95</sup>



CHAQUE JOUR/TOUTE L'ANNÉE

Si vous trouvez la même  
marchandise ailleurs à plus  
bas prix, nous respecterons  
non seulement ce prix mais  
nous vous accorderons un  
rabais additionnel de 10%

Nos prix sont imbattables!  
Comparez, vous  
serez convaincu!



# LINEN CHEST

DECOR DEPOT

Centre Pinecrest  
721-9991

Les plus bas prix garantis!

## Porcelaine

Économisez jusqu'à 50% sur la porcelaine,  
la verrerie, la coutellerie, les batteries de  
cuisine et les articles-cadeaux!

Royal Doulton • Mikasa • Wedgwood • Villeroy & Boch  
Noritake • Orrefors • Oneida • J.G. Durand • Kosta Boda  
Lenox • Waterford • Demeyere • Lagostina • Rosenthal  
et beaucoup plus!

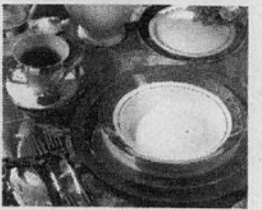
Achat spécial

Alhambra

Porcelaine fine et délicate,  
bordure or et platine.  
Ensemble 20 morceaux  
Prix sugg. 540<sup>00</sup>

Notre prix 249<sup>95</sup>

Vous pourrez acheter les articles à l'unité.

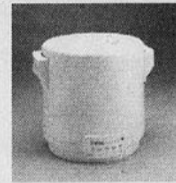


## Articles maison

T-FAL

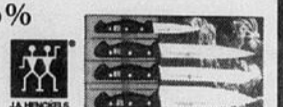
Friteuse classique, format familial.  
Cuve anti-adhésive, thermostat.  
Prix sugg. 90<sup>00</sup>

Notre prix 64<sup>95</sup>



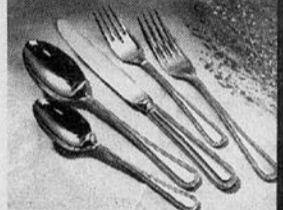
Économisez plus de 50%

Ens. 4 morceaux  
Prix sugg. 210<sup>00</sup>  
Notre prix 99<sup>95</sup>



## Couverts

Pearle  
Ens. de 20 morceaux  
Coutellerie inox. 18/8  
prix sugg. 60<sup>00</sup>  
Notre prix 29<sup>95</sup>



## Table

Nappes 3M Scotchguard  
Choix de couleurs  
52 po x 70 po et 60 po x 84 po  
Notre prix 9<sup>95</sup>



Napperons en tissu de 99<sup>6</sup>

## Batteries de cuisine

TEFAL

demeyere

LE CREUSET

LAGOSTINA



Économisez 50% sur les meilleures batteries  
de cuisine Demeyere et Lagostina.

Ensemble 8 pièces Lagostina Classic Original avec garantie  
à vie. Acier inoxydable de toute première qualité.

Prix sugg. 400<sup>00</sup> Notre prix 199<sup>95</sup>

## Articles-cadeaux

Économisez 30%

Cristal Corba d'Italie. Éléance  
contemporaine du cristal gravé soufflé à la  
bouche. Plus de 60 modèles uniques.

À partir de 24<sup>95</sup>



Choix de figurines uniques,  
gracieuses et délicates,  
offertes au plus bas prix.

Royal Doulton (Angleterre)

G. Armani (Italie)

Dear (Italie)

Lladro (Espagne)



Lits en laiton et fer, tapis  
et boutique pour bébé

La plus grande sélection aux plus bas prix garantis!

STATUS lepine Morigau



Nous avons un  
grand choix  
de Beanie Babies



# Trois individus accusés pour un vol de bijouterie avorté

RÉGIS BOUCHARD  
Le Droit

C'est un individu fort bien connu des milieux policiers qui a formellement été accusé, en compagnie de deux complices, du vol à main armée avorté survenu mercredi à la bijouterie Lamoureux de Gatineau.

Paul Perrier, 47 ans, de Gatineau, bénéficiait d'une libération conditionnelle au moment où les policiers de Gatineau-Métro ont procédé à son arrestation relativement à ce vol.

Le 23 novembre 1994, Perrier avait écopé cinq années de pénitencier pour une agression sexuelle commise dans des circonstances bien particulières.

Au moment de l'infraction, le 6 mai 1994, Perrier bénéficiait d'un congé de quelques heures du Centre de détention de Hull, afin de visiter un médecin. Plutôt que de se rendre à son rendez-vous, Paul Perrier avait gagné le domicile de son ex-conjointe pour l'agresser sexuellement.

Perrier, de même que Bernard Séguin, 38 ans, de Gatineau, et Gilles Cousineau, 41 ans, de Hull, ont donc été inculpés, de vol à main armée, de complot, de séquestration et d'avoir braqué une arme à feu dans le cadre du vol avorté de mercredi.

Vers 10 h 15, mercredi, deux des trois accusés se sont présentés à la bijouterie Lamoureux, au 58, boulevard Gréber, à Gatineau, le troisième demeurant à l'extérieur.

Arme au poing, les deux voleurs ont alors forcé trois employés, dont

le propriétaire, à se déplacer vers l'arrière-boutique où ils ont été menottés.

Alors que les voleurs étaient toujours dans la bijouterie, l'épouse du propriétaire, qui était partie faire quelques courses, s'est amenée et a trouvé curieux que la porte du commerce soit verrouillée. Elle a alors débarré la porte pour y pénétrer et a sur-le-champ été invitée à rejoindre les trois autres personnes à l'arrière de la bijouterie.

Pendant que les voleurs étaient toujours à l'intérieur du commerce, un policier à bord de son autopatrouille s'est amené dans le stationnement de la bijouterie, mais n'y est pas entré, puisqu'un des voleurs lui a fait signe de la main que la situation était maîtrisée.

Le policier répondait alors à un appel relativement à la sonnerie d'alarme de la bijouterie qui avait été déclenchée. Plutôt que de quitter les lieux, l'agent est demeuré en surveillance pendant quelques minutes, ce qui, semble-t-il, a eu un effet dissuasif sur les voleurs qui ont alors choisi de quitter l'endroit sans apporter quoi que ce soit.

Paul Perrier, Bernard Séguin et Gilles Cousineau ont été arrêtés quelques minutes plus tard, grâce aux descriptions données par les victimes du vol dont une se souvenait qu'un des prévenus avait visité la bijouterie la veille.

Il va sans dire que les trois présumés voleurs ont passé Noël bien au chaud, puisque la Couronne s'est objecté à leur remise en liberté provisoire, si bien que les enquêtes à cette fin n'auront lieu que la semaine prochaine.

# SUPER VENTE

## Liquidation de fin d'année

Payable en l'an 2000



ord. 1 399 \$/  
Spéc. 999 \$

LAURIER

Mobilier de chambre 6 morceaux

- Recherchez les étiquettes jaunes
- Venez voir nos nombreux autres spéciaux en magasin
- Les quantités sont limitées



Causeuse tout cuir

ord. 1 599 \$/  
Spéc. 1 299 \$

Ouvert  
Samedi 26 déc.  
11 h à 17 h  
Dimanche 27 déc.  
11 h à 17 h  
Lundi, mar., merc.  
9 h à 17 h 30

- Téléviseur couleur 19 po. Zenith rég. 399\$ .....299\$
- Mini-chaîne stéréo rég. 499 \$ .....399\$
- Ensemble laveuse-sécheuse Inglis rég. 999 \$ .....899\$
- Mobilier de cuisine en merisier solide 5 morceaux rég. 999 \$ .....799\$

Matelas multipédic suprême de Sealy  
1/2 prix



AMEUBLEMENT  
DESROCHERS LTÉE

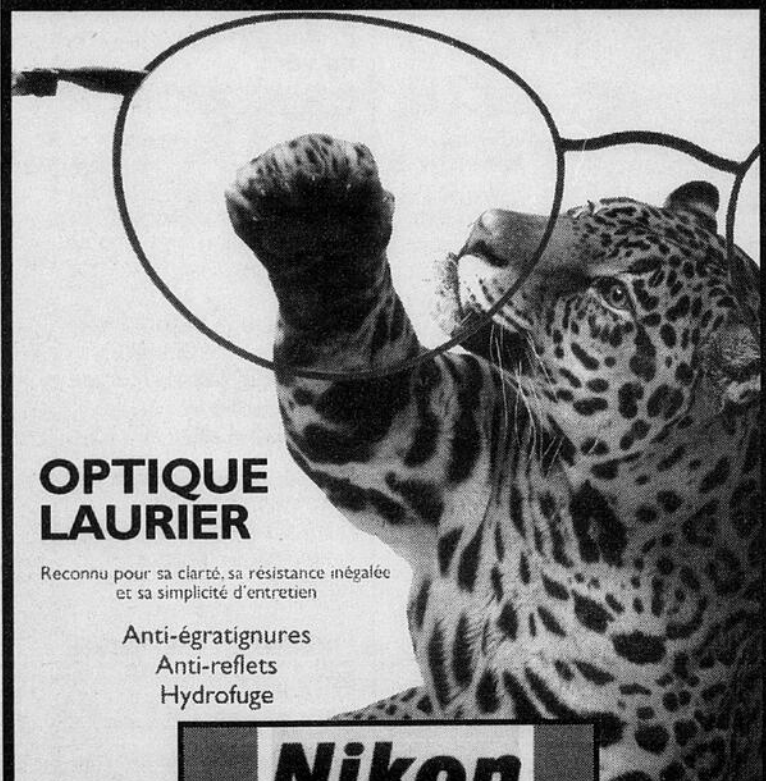
229, PRINCIPALE, PLAISANCE (QUÉBEC)

819 427-5111

La distance a ses avantages. Plan de mise de côté, livraison gratuite.

## Visiblement plus résistant grâce à NIKON

De loin le meilleur revêtement multicouches pour vos lentilles de lunettes



OPTIQUE  
LAURIER

Reconnu pour sa clarté, sa résistance inégalée et sa simplicité d'entretien

- Anti-égratignures
- Anti-reflets
- Hydrofuge

Nikon

# Reportage

Découvrir les fromageries du Québec

## Au pays du roi Cheddar

C'est Charles de Gaulle qui disait qu'un pays qui fabrique 350 fromages différents est impossible à gouverner, se rappelle-t-on. Avec cette logique implacable, nous pouvons déduire que le Québec, et le Canada quant à y être, en sont de très faciles...

PIERRE JURY  
Le Droit

Ici, le cheddar est roi. Que ce soit en bloc ou en grains, sous l'appellation de P'tit Québec ou de la fromagerie du coin, le cheddar est la principale variété de fromage produite au Québec. Cela est encore plus vrai pour le reste du Canada, qui, dirait-on, n'a pas gardé, de ses racines anglaises, d'autres fromages.

C'est un peu ce qui a découragé le fromager André Fouillet, de Plaisance, au terme de sa recherche qui a mené à un récent ouvrage, *À la découverte des fromageries du Québec*, paru aux Éditions de l'Homme.

«Une fois que j'eus fait le tour du Québec et que je me suis aperçu que 80 % des fromageries produisaient du fromage en grains, je me suis demandé ce que j'allais bien faire avec l'idée...»

Mais le Français d'origine, ouvrier du fromage depuis 1969, a persévéré. Et, aujourd'hui, c'est un message d'encouragement qu'il livre un peu partout à titre d'expert-conseil de l'industrie fromagère.

### Faire autre chose

«Le défi, c'est de faire autre chose que du cheddar. Dans les années 1970, on a noté une tendance à vouloir copier les Français avec leur Brie, leur Camembert, leur Reblochon, leur Saint-Paulin. Pourtant, les fromagers d'ici devraient faire autre chose. Ils n'ont pas les mêmes vaches, ni les mêmes sols, les mêmes laits, ni les mêmes connaissances que les fromagers français. Tout est différent. Alors ils ne peuvent nécessairement pas faire le même produit.

«Il ne faut donc pas tenter de les copier, mais plutôt développer ses propres fromages de qualité. Le Québec doit se lancer dans la production de fromages d'ici, de fromages de chez nous qui sortent de l'ordinaire.»

André Fouillet a commencé sa carrière dans la petite fromagerie de son village, Craon, en Anjou, au sud de la Normandie. Paradoxalement, ce n'est pas une région réputée pour ses fromages. Mais lui, il en a néanmoins eu la piqure. Il a passé quelques années dans les salles de classe, oeuvré avec des fromagers fermiers, avant de tenter l'aventure au Canada, en 1977. Il est aussitôt entré au service d'une



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

André Fouillet est un spécialiste des fromages, même s'il refuse le titre. Il peut vous dire, en un coup d'oeil et en une bouchée, s'il a devant lui un fromage à pâte aromatisée, un affiné, une pâte molle à croute fleurie, naturelle, cendrée ou lavée, une pâte ferme pressée non cuite ou semi-cuite, une pâte cuite, filée ou persillée.

fromagerie industrielle, Agropur, avant de choisir la voie de la consultation, il y a quelques années. Il enseigne aussi, entre autres à la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre, au Centre de formation professionnelle, à Buckingham.

Il connaît particulièrement bien la situation des fromageries en Outaouais, où elles sont encore peu nombreuses et de constitution parfois fragile. Trois d'entre elles sont spécialisées en chèvres: la Ferme Floralpe, à Papineauville, la Biquetterie, à Chénéville, et Bellechèvre, à Saint-Placide, un peu plus loin. Il y a le géant du cheddar, la fromagerie Saint-Albert, du côté ontarien, qui commence d'ailleurs à ressentir la présence de la Trappe à fromage, de Gatineau, dans le marché populaire du fromage en grains. Enfin, la petite dernière est la fromagerie Le Petit train du nord, qui vient de démarrer à Mont-Laurier.

Malheureusement, deux fromageries sont disparues au cours de l'année: la fromagerie Plaisance, de type industriel, et la fromagerie Acatraine, qui se spécialisait dans le

feta, développé en Grèce.

### Une identité

Aux yeux de M. Fouillet, il existe trois conditions qui donnent une identité à un fromage. Ses bêtes et leur race d'abord, puis la nature de ses pâturages, et, enfin, le savoir-faire du fromager.

Si le Canada compte sur de bonnes bêtes, de nombreuses variétés et du lait de qualité, ainsi que des pâturages, tout ce qu'il y a de plus adéquat, la connaissance des fabricants est encore à parfaire.

On ne s'improvise pas fromager, encore moins maître-fromager. Même M. Fouillet refuse le titre: en France, il faut 25 années de métier et passer un contrôle de connaissances avant de s'arroger le titre de maître-fromager. Le vrai saura, en un coup d'oeil et en une bouchée, s'il a devant lui un fromage à pâte aromatisée, un affiné, une pâte molle à croute fleurie, naturelle, cendrée ou lavée, une pâte ferme pressée non cuite ou semi-cuite, une pâte cuite, filée ou persillée, etc.

Car, si la France peut se targuer de produire au moins 350 fromages, il en existe plus de 2000 à travers le monde.

### Le lait cru

Au Canada, un récent événement a contribué à donner un nouvel essor aux fromages. En 1996, lorsque le gouvernement fédéral a songé à interdire les fromages au lait cru, prétextant des raisons d'hygiène, il a provoqué une vraie ruée sur ces laitages qui ont affiné les goûts des consommateurs.

Des fonctionnaires craignaient la propagation de maladies par les fromages utilisant du lait non pasteurisé, c'est-à-dire non chauffé jusqu'à 39 degrés Celsius afin d'éliminer les bactéries originelles du lait cru. Le dilemme, c'est qu'en enlevant toutes les bactéries — qui, en théorie, pourraient provoquer des pertes de vie humaine — le lait et le fromage qu'on en tire perd une bonne part de sa saveur.

Il est d'ailleurs fort éducatif de comparer deux fromages identiques, l'un de lait pasteurisé, l'autre de lait cru, et d'apprécier les goûts différents. Un marchand de fromages un peu sérieux saura vous guider en ce sens.

### Découverte

La simple idée d'éliminer les laits crus du marché a stimulé les consommateurs à redécouvrir ces fromages, ou à les découvrir, s'ils n'en avaient pas eu l'occasion auparavant.

Enfin, le gouvernement a fait marche arrière et permis que les Italiens continuent de nous exporter leur fameux parmesan d'origine, le Parmigiano Reggiano, les Français, leurs Münster et leurs Camemberts au lait cru, etc.

C'est d'ailleurs dans cette foulée que l'idée du livre a germé aux

Éditions de l'Homme, précise André Fouillet, qui a recensé plus d'une soixantaine de fromageries en sol québécois, groupées par région, au bénéfice des villégiaturés.

S'il y a une suite au bouquin, ce sera pour mettre en valeur les 12 à 15 meilleurs fromages du Québec, avec l'Oka en tête, faut-il présumer, et exposer davantage leurs procédés de fabrication.

### Les fromagers de la grande région

**Fromagerie Saint-Albert,**  
Saint-Albert, Ontario.

**Ferme Floralpe,**  
1700, route 148,  
Papineauville.  
(819) 427-5700

(fromages de chèvre sous les marques Heidi, Peter, Micha, à pâte ferme non affiné et vieilli)

**La Biquetterie**  
470, route 315,  
Chénéville.  
(819) 428-3061

(fromages de chèvre sous les marques Petit Vinoy, Saint-Félix, feta et à pâte ferme)

**Trappe à fromage**  
200, rue Bellehumeur,  
Gatineau.  
(819) 243-6411

(fromage en grains et cheddar en bloc, colby, Monterey Jack, brick, farmer, cheddar au lait cru)

**Fromagerie Le petit train du nord**  
624, boul. Albiny-Paquette,  
Mont-Laurier.  
(819) 623-2250

(fromage Sieur Corbeau, cheddars en grain et en blocs, tortillon, pâte ferme au lait cru)

**Fromagerie Saputo**  
(usine de Mont-Laurier)  
1485, boul. Albiny-Paquette,  
Mont-Laurier.  
(819) 623-4350

(fromages fins italiens: bocconcini, ricotta, provolone, friulano, treccia, caciocavallo, parmesan, fondus)

**Fromagerie Bellechèvre**  
239, rang Saint-Jean,  
Saint-Placide.  
(819) 258-4372

(fromages de chèvre Le Petit Crèmeux; fromages de type méditerranéen feta et labneh)



RÉCLAME EN VIGUEUR LE SAMEDI 26 ET LE DIMANCHE 27 DÉCEMBRE 1998\*

# SEARS

## DÈS 9 H SAMEDI

# ÉPARGNEZ

# 15%\*

### L'ÉQUIVALENT DE LA TPS ET LA TVQ

## SUR PRESQUE TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN!

**Même s'ils sont déjà en solde!**

\*Sears déduira un montant équivalent à la TPS et la TVQ du prix de votre achat. L'offre ne s'applique pas aux fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, aux vêtements et accessoires Joe Boxer<sup>MD</sup>, Calvin Klein<sup>MD</sup>, Guess et Nine West, aux parures de fenêtres Fastrak<sup>MD</sup>, aux services et produits automobiles, aux produits installés et services, aux commandes sur mesure, aux climatiseurs d'air de fenêtres, adoucisseurs d'eau et radiateurs, aux frais de livraison et de contrats d'entretien, aux achats dans les rayons-concessions, aux gros appareils ménagers Maytag<sup>MD</sup> et Kenmore<sup>MD</sup> 'Edition Spéciale' ni aux achats par catalogue ou dans nos Centres de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 décembre 1998.

# SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT!

\*sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

**OUVERTURE  
À 10 H LE DIMANCHE**

# L'économie



L'effondrement des prix des matières premières n'a pas été sans conséquences sur le dollar canadien, qui a piqué brutalement du nez, en 1998, pour atteindre des plateaux jamais vus.

La crise asiatique identifiée comme la grande coupable

## L'économie a tourné moins rondement que prévu en 1998

L'année 1998 s'annonçait prometteuse pour le Canada. La plupart des gouvernements avaient mis de l'ordre dans leurs affaires budgétaires. Il suffisait maintenant de récolter ce que l'on avait semé.

JULES RICHER  
Presse Canadienne

Pourtant, l'économie canadienne a tourné beaucoup moins rondement que prévu en 1998. La croissance a quand même été bonne — et s'est répercutée généreusement sur l'emploi — mais pas autant qu'on l'attendait.

Identifiée par tous les économistes, la grande coupable est la crise économique asiatique et, surtout, l'impact qu'elle a eu sur le prix des matières premières.

En effet, les valeurs de ces matières ont chuté brutalement. Exemples parmi tant d'autres: le pétrole brut se détaille aujourd'hui aux prix de 1974 et la viande de porc se vend au même coût qu'en 1971.

«Si on se projette à ce qu'on voyait en 1997, juste avant la crise asiatique, on considérerait que 1998 serait l'année de croissance», rappelle Robert Normand, économiste chez Lévesque, Beaubien, Geofrion.

«Les gouvernements atteignaient l'équilibre budgétaire, poursuit-il, le plus gros des compressions était derrière nous, l'économie américaine était en plein essor, donc, au Canada, on récolterait tous les fruits des efforts budgétaires.»

On prévoit que la croissance du

PIB canadien atteindra 2,9 % au terme de 1998 (2,6 % au Québec), alors qu'on s'attendait à une augmentation frisant 4 %.

L'effondrement des prix des matières premières n'a pas été sans conséquences sur le dollar canadien, qui a piqué brutalement du nez pour atteindre des plateaux jamais vus. Au pire de ses malheurs, l'été dernier, le dollar cotait à seulement 0,6380 \$US.

Il faut néanmoins nuancer le portrait, comme s'est évertué à dire le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen.

La toute-puissance du dollar américain est aussi en cause. La devise canadienne n'est pas la seule monnaie à avoir pâti: toutes les autres ont connu des baisses de valeur par rapport au dollar américain.

### Le dollar a souffert

Le gouverneur Thiessen a également insisté pour expliquer que le dollar canadien avait souffert de la perception que se font les investisseurs internationaux de l'é-

conomie canadienne. À ses yeux, ceux-ci accordent trop d'importance aux matières premières, alors, qu'en réalité, le Canada a maintenant largement diversifié sa production.

Les économistes ne sont pas tous d'accord avec cette interprétation. La perception des investisseurs, disent-ils, est tout de même basée sur des faits incontestables: 10 % du PIB canadien est toujours attribuable à la production des matières premières et 30 % de nos exportations en sont tributaires.

Du côté des bourses canadiennes, la situation n'a pas été plus rose. Les marchés canadiens, influencés

par les prix des matières premières, ont eu beaucoup plus de difficulté que les bourses américaines à se relever des incertitudes causées par la crise asiatique, lesquelles, rappelons-le, se sont répercutées sur la Russie et certaines économies de l'Amérique latine.

La bonne nouvelle de 1998 aura été sans conteste l'évolution du marché de l'emploi, qui a beaucoup mieux fait que prévu. La plus grosse surprise est survenue en novembre, lorsque le taux de chômage s'est établi à 8 % (9,9 % au Québec). Celle-là, on ne l'avait pas vu venir.

«On a tous été pris par surprise en novembre. Personne ne s'attendait à ces chiffres-là», explique Lise Bastarache, économiste à la Banque Royale.

Après coup, on a conclu que l'économie canadienne avait fait du rattrapage, à la suite d'un été ponctué de grèves majeures (General Motors, Air Canada).

Le bilan de fin d'année est celui-ci (en excluant décembre): 425 000 emplois créés au Canada et 84 000 au Québec.

Dans ce survol de l'année, il ne faudrait surtout pas oublier les effets de la tempête de verglas qui s'est abattue sur le Québec et sur certaines parties de l'Ontario au mois de janvier.

Pendant un mois, la production industrielle et agricole a presque complètement été paralysée. Les dommages à eux seuls ont été estimés à 1,6 milliard \$.

«Sur le moment, on a eu une perte au niveau de la production, analyse l'économiste Hélène Bégin, du Mouvement Desjardins. Mais, par la suite, étant donné que les infrastructures d'Hydro-Québec ont beaucoup été abîmées, on a dû dépenser des sommes colossales pour remettre le réseau en marche.»

Au chapitre de la production, on a pu, en outre, rattraper complètement le temps perdu dans les mois qui suivirent.

Finalement, deux dernières notes positives: les taux d'intérêt et l'inflation ont bien tenu le coup au cours d'une année qui laissera des souvenirs doux-amers.

## La Scotia prévoit une économie ralentie en 1999

Même si un nombre record de 300 000 emplois ont été créés au cours des cinq derniers mois, le taux de croissance du Canada devrait ralentir considérablement l'an prochain, indique la Banque Scotia dans ses prévisions économiques pour 1999.

Presse Canadienne  
Toronto

Scotia prévoit une hausse de 1,8 % du produit intérieur brut, en baisse par rapport à 2,8 % cette année, et moins que ce que les autres banques ont indiqué.

«Même si le rythme et l'ampleur de l'embauche sont encourageants, ces progrès ne correspondent pas à la plupart des principaux indicateurs de rendement», souligne l'économiste principal de Scotia, Warren Jestin, dans le rapport *Directions économiques* qui a été rendu public hier.

«L'activité a ralenti dans plusieurs secteurs de l'industrie manufacturière et des ressources. La confiance du milieu des affaires et les annonces d'offres d'emploi ont diminué», ajoute le rapport.

### Compressions et licenciements

Les profits moins élevés, la concurrence internationale et les fusions laissent présager des compressions et des licenciements au cours des prochains mois, ajoutent les auteurs du rapport.

Plus tôt ce mois-ci, la TD et la division de courtage Wood Gundy de la CIBC ont prédit une croissance économique de 2 % l'an prochain, bien en deçà de ce que la plupart des économistes prévoient avant que la dérive des marchés financiers et la faiblesse de l'économie asiatique ne minent la confiance des consommateurs et des gens d'affaires.

### Marchés fermés

Hier, jour de Noël, tous les marchés nord-américains et autres étaient fermés. Ceux du Canada seront à nouveau fermés, le lundi 28, mais ceux des États-Unis resteront ouverts.

Toutes les places financières nord-américaines fermeront, le vendredi 1<sup>er</sup> janvier.

Le service dépend de l'endroit où l'on demeure

# Sympatico à haute vitesse pas toujours sympathique

L'implantation du service Internet Sympatico à haute vitesse connaît de petits ratés dans la région de la capitale.

CHARLES THÉRIAULT  
Le Droit

Le Droit a appris que certains abonnés du téléphone, en principe éligibles au service, ne peuvent y avoir accès pour des raisons techniques. En principe, 60 % des résidents d'Ottawa et de Hull peuvent recevoir le service à haute vitesse.

C'est le cas d'un amateur d'Internet d'Ottawa, à qui on a dit qu'il habitait dans un secteur où le service est disponible, mais qu'il n'y aura finalement pas accès. Cet internaute était très intéressé au service à haute vitesse et en vérifiant auprès de Sympatico, il a appris qu'il habitait dans un quartier où les téléphones sont branchés au

service.

Il s'est donc procuré la trousse Sympatico qui comprend le modem Nortel à un méga-octet et a installé lui-même le dispositif sur l'ordinateur. Le système devait être activé le 21 décembre, mais à la date indiquée, rien ne fonctionnait.

### Trop loin de la centrale

Après des tests et des vérifications, Bell a conclu qu'il habitait trop loin de la centrale téléphonique pour que ça fonctionne. Il a alors dû ramener le tout à la Téléboutique pour se faire rembourser.

Selon le spécialiste du système chez Bell, Jacques Desroches, la vérification du code postal du client est la meilleure façon de déterminer si l'abonné peut bénéficier du service, mais elle n'est pas

infaillible.

«C'est une technologie conçue pour les fils de cuivre et elle fonctionne dans 95 % des cas pour ceux qui vivent à 4,5 kilomètres ou moins d'une centrale téléphonique. En vérifiant le code postal, on est presque certain de notre coup,

mais il y a tout de même un petit risque d'erreur. Malheureusement, environ 5 % des abonnés demeurant dans les secteurs branchés ne pourront pas en profiter et il n'y a aucun moyen de le savoir avant de l'essayer. Par contre, l'information contenue dans le site Web de Sym-

patico comporte des avertissements sur les possibilités d'erreurs», a expliqué M. Desroches.

Il est donc important de bien vérifier si l'on habite dans un secteur branché au service et de s'assurer que l'on n'habite pas à la limite de ce quartier.

## La Fed laisse ses taux directeurs inchangés

AP - Washington

Avec une économie américaine sous le signe de la croissance, le comité directeur de la Federal Reserve a décidé, mardi, de laisser ses taux directeurs inchangés.

Cette décision fait suite à trois brèves baisses décidées au cours de l'automne. La Fed avait ainsi baissé ses taux directeurs d'un

quart de point les 29 septembre, 15 octobre et 17 novembre afin de rassurer Wall Street et de doper les crédits commerciaux face à la crise financière en Asie et en Russie.

Après la dernière baisse, la Fed avait fait savoir qu'elle en resterait là pour un certain temps, estimant que les conditions financières bénéficieront d'une croissance économique favorable.

**CHARME DE LA CAMPAGNE**

**VENTE APRES NOËL**



**OUVERT 26 déc. et 2 janv.**

- Antiquité
- Reproduction
- Décoration

- Artisanat
- Cadeaux
- Articles de Noël

**20% à 75% de rabais SUR TOUTE LA MARCHANDISE**

152 PRINCIPALE, AYLMEY, P.Q. 684-2850

**Ottawa Carleton**

**MANIFESTATION D'INTÉRÊT**

**Services d'ambulance dans Ottawa-Carleton**

**Objet :** Permettre à toutes les parties intéressées de manifester leur intérêt dans l'exploitation des Services d'ambulance dans Ottawa-Carleton à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2000.

Les manifestations d'intérêt doivent être présentées au plus tard à 15 h le 8 février 1999 au Greffe régional, 111, rue Lisgar, Édifice historique, Ottawa (Ontario), K2P 2L7.

Il est possible de se procurer les troupes et documents d'information auprès de la Région d'Ottawa-Carleton. Pour obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Mme Joanne Yelle-Weatherall, directrice, Services d'ambulance terrestre du Service de la santé au (613) 560-6053, poste 3557.

01251713-2210

**www.mroc.on.ca**

## LIQUIDATION

### DE MODÈLES DE PLANCHER

**ENSEMBLE DE SALON INCLINABLE**  
sofa et chaise disponible

**Causeuse**

**999\$**

rég. 1 499 \$

**LA-Z-BOY**



**HORLOGE GRAND-PERE**

**1 399\$**

Rég. 1 699 \$

**LA-Z-BOY**



**2 en stock**

**BERGÈRE INCLINABLE**

**399\$**

Rég. 739 \$

**HORLOGE GRAND-PERE**



**LA-Z-BOY**



**ENSEMBLE DE SALON INCLINABLE**  
chaise et causeuse disponible

Sofa

**1 199\$**

Rég. 1 829 \$

**Tout pour décorer votre demeure !**

Ouvert

**Samedi 26 décembre**  
11 h à 17 h

**Dimanche 27 décembre**  
11 h à 17 h

**Lundi - mardi - mercredi**  
9 h 30 à 17 h 30

**Jeudi 9 h 30 à 17 h**

**La Détente**

MEUBLES ET ACCESSOIRES

**573 boul. Maloney Est**  
**Gatineau (Québec)**

**669-2100**

Livraison GRATUITE partout dans la région

# SOLDÉ APRÈS-NOËL ÉTIQUETTES ROUGES



sur presque  
**TOUT**  
en magasin

\*Sur le prix d'origine de nos collections Automne/Hiver pour hommes et femmes.

Articles avec étiquettes rouges en magasin seulement.  
Offre en vigueur Samedi le 26 décembre de 13h00 à 17h00,  
Dimanche le 27 décembre de 10h00 à 17h00, dans la limite des stocks disponibles.

No 11, York,  
ByWard Market,

A. Gold  
www.agold.ca

Ottawa,  
613.562.4653

## Trop de taxes perçues aux Promenades La Ville de Gatineau doit 200 000 \$ à David Azrieli

RÉGIS BOUCHARD  
Le Droit

Si elle devra rembourser la somme de 200 000 \$ en taxes trop perçues à l'homme d'affaires David Azrieli, la Ville de Gatineau peut se consoler en pensant que la somme aurait pu être beaucoup plus élevée si toutes les doléances de M. Azrieli avaient été acceptées.

Le Tribunal administratif du Québec a en effet rejeté les prétentions de l'homme d'affaires qui contestait l'évaluation de son centre commercial principal, les Promenades de l'Outaouais.

Estimée à 97 millions \$ sur le rôle de 1995, l'évaluation des Promenades de l'Outaouais aurait dû se chiffrer, selon Canpro Investments, à 79 millions \$, ce qui, si le tribunal avait donné son accord, aurait pu signifier un remboursement de taxes de 2 millions \$ de la part de la Ville de Gatineau.

Après audition des parties, les

deux commissaires du Tribunal administratif ont rejeté les arguments de M. Azrieli en ce qui a trait aux Promenades de l'Outaouais, mais lui ont donné raison en ce qui touche le second centre commercial de Canpro, soit les Galeries Gatineau dont l'évaluation au rôle de la Communauté urbaine de l'Outaouais a été ramenée par le tribunal, à 7,7 millions \$ au lieu des 10,5 millions \$ y apparaissant auparavant.

Cette dernière décision signifie donc que M. Azrieli est en droit de réclamer de la Ville de Gatineau une chèque de 200 000 \$.

Le rôle d'évaluation contesté par M. Azrieli était en vigueur pour les années 1997-98-99 puisqu'un tout nouveau rôle entrera en vigueur en l'an 2000.

Le procureur de la Ville de Gatineau, M<sup>e</sup> Yves Letellier estime que Gatineau s'en tire bien puisque la facture totale aurait pu être beaucoup plus salée si le Tribunal administratif avait donné raison aux deux demandes de M. Azrieli.

## Unimédia achète Le Soleil de la Floride

Le Droit

Unimédia inc. a acheté l'hebdomadaire *Le Soleil de la Floride*.

La compagnie, filiale de Hollinger Canadian Publishing Holdings inc., a fait l'acquisition du journal fondé en 1983 par M. Jean Laurac. *Le Soleil de la Floride* est publié à plus de 20 000 exemplaires dans le sud de la Floride, un secteur touristique fort

fréquenté par les francophones du Québec et de l'ensemble du Canada. Il offre des informations utiles aux personnes qui séjournent en Floride, surtout durant l'hiver.

Unimédia inc. est propriétaire du journal *Le Droit* d'Ottawa-Hull, du *Soleil* (Québec), du *Quotidien* de Chicoutimi et de 13 hebdomadaires.

*Le Soleil de la Floride* est sa première acquisition en sol américain.

## Papier Masson muet sur la Maclaren

Le Droit

Même si le consortium Papier Masson limitée - les acquéreurs de l'usine de papier journal de la Maclaren, à Masson-Angers - a pris officiellement possession de l'entreprise en début de semaine, il faudra attendre encore quelques semaines avant de connaître la nouvelle direction et ses orientations futures pour l'entreprise.

Rappelons que la multinationale texane ENRON est l'une des partenaires financiers faisant partie du consortium et que la gestion de

l'usine serait confiée à la firme de consultants NLK, un groupe d'ingénieurs qui opèrent déjà une usine de pâtes et papier en Alberta.

Les 450 employés de l'usine mazonnoise sont particulièrement impatients de connaître ce qu'il adviendra du projet évalué à plus de 150 millions \$ visant l'implantation du procédé de pâte thermomécanique (PTM) qui permettrait de produire une meilleure qualité de papier mais qui engendrerait cependant la perte de 100 à 150 emplois sur une période de trois ans.

Mobilier de chambre 4 mcx pour aussi peu que **497** seulement

# Hâtez-vous!

**GE**  
**CUISINIÈRE CADRAN ÉLECTRONIQUE**  
RABAIS : 200\$  
SOLDE : 569<sup>99</sup>

**CUISINIÈRE \*AUTONETTOYANTE À CONVECTION**  
RABAIS : 240\$  
SOLDE : 899<sup>99</sup>

## Ça se termine jeudi 31 décembre 17 heures

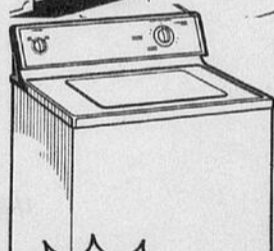
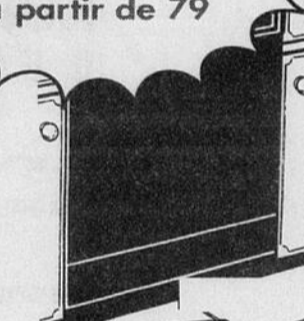
**DU JAMAIS VU ! OFFRE INCOMPARABLE ! UNE OCCASION EN OR D'ÉCONOMISER !**

# DOMS

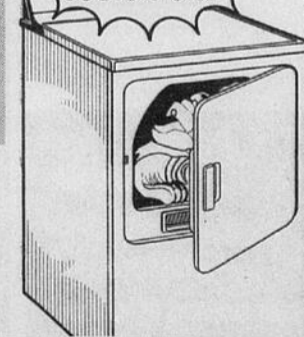
**aucun intérêt**  
**sur TOUS les meubles**



Superbe sélection **MICRO-ONDES**  
**Tous 50%**  
De réduction à partir de 79



Jusqu'au **jeudi 31 décembre** seulement



Imaginez **3 ans SANS INTERET**

jusqu'à **\*50%**  
sur toute une sélection de mobiliers de salon, salles à manger, chambres à coucher et tables d'appoint.

Épargnez jusqu'à **\*35%**  
sur toute une sélection de mobiliers de salon en "cuir"

jusqu'à **30%**  
de rabais sur électroménagers déballés  
Choix de 100 modèles

### Le prix que vous payez est final!

**PAS de frais cachés - PAS de frais de livraison - PAS de frais d'administration**  
Plus: Mise en place gratuite par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

Nouveau site **STÉRÉO**

Télécouleur 31" Stéréo  
Télécommande universelle  
incroyable **799<sup>99</sup>**  
Seulement



Ne payez que la valeur des taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Sans intérêt 36 mois moyennant 36 versements égaux. \*Centre de liquidation: aucun dépôt, versement ni intérêt avant l'an 2000. Cette promotion ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Achat minimum 500\$. QUANTITÉS LIMITÉES.

LIVRAISON ET MISE EN PLACE GRATUITES  
PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DE CRÉDIT "AMEUBLEMENT LEFEBVRE".  
AUCUN FRAIS POUR L'OUVERTURE D'UN COMPTE



# ameublement LEFEBVRE

La plus grande salle de montre dans l'Outaouais québécois  
391, rue Principale, Buckingham,  
Tél.: 780-7444 / 986-3200  
**Ça vaut l'détour!**

# London Life



# L

# A U R É A T

Joyeuses fêtes  
&  
Une bonne et  
heureuse année  
1999

**D U G R A N D P R I X**

*Pierre Péladeau*

1 9 9 8

**«SECTEUR SERVICES FINANCIERS»**

**LONDON LIFE  
OUTAOUAIS**

*s'est distingué de par:*

**L'IMPORTANT ACCORDÉE À SA CLIENTÈLE**

**LA QUALITÉ DE SON SERVICE À LA CLIENTÈLE**

**SON APPROCHE DE VENTES**

**SON IMPLICATION AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ**

**& SON APPORT À CELLE-CI**

**SES OBJECTIFS & STRATÉGIES**

**LES DÉFIS RELEVÉS**

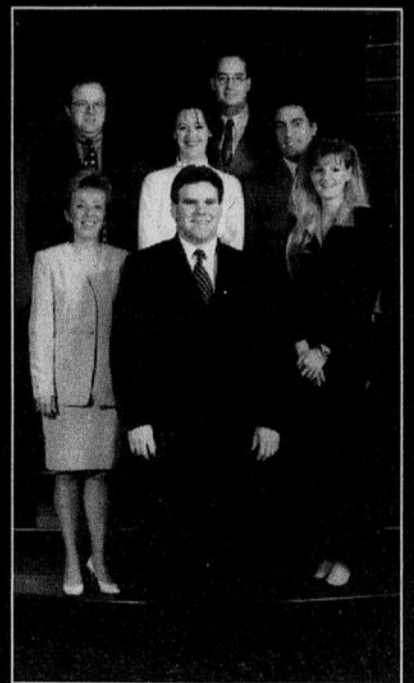
**&**

**LA QUALITÉ DE SA GESTION DES ACTIVITÉS**

**& OPÉRATIONS**

**STÉPHANE  
BOURGALT**  
*Directeur régional*

**L'ÉQUIPE DE  
GESTION**



**L'ÉQUIPE  
ADMINISTRATIVE**



**L'ÉQUIPE DE  
VENTES**

*Produits et services offerts*

REER'S ET RÉGIMES

DE PLACEMENT

RENTES, FERR ET FRV

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

PRODUITS DE FIDUCIE

RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS

ASSURANCE-VIE INDIVIDUELLE

ASSURANCE-INVALIDITÉ

ASSURANCE COMMERCIALE

ASSURANCE COLLECTIVE

Les tarificateurs internationaux prennent ce contrat à charge

# Les avions canadiens pourront être assurés en l'an 2000

Presse Canadienne

Les tarificateurs internationaux, dont le travail consiste à assurer des avions évalués à plusieurs millions de dollars, ont accepté d'assurer les appareils canadiens en prévision du 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000.

L'industrie de l'assurance a une clause d'exclusion relative au bogue du millénaire, qui aurait obligé les avions à rester au sol. La loi canadienne interdit aux transporteurs aériens de voler lorsqu'ils ne sont pas assurés.

Mais après avoir enquêté pendant plusieurs mois, les assureurs ont été convaincus que les avions canadiens pourraient se conformer aux exigences requises à temps pour le changement de date.

Martin Cox, tarificateur pour le British Aviation Insurance Group de Londres, précise que la plupart des compagnies nord-américaines et européennes responsables seront fort probablement assurées pour l'an 2000.

Le bogue de l'an 2000 suscite des craintes au sein de la population, particulièrement en ce qui a trait à l'industrie aérienne. Nombreux sont ceux qui annoncent déjà qu'ils ne prendront pas l'ascenseur ou l'avion ce 1<sup>er</sup> janvier.

La réponse positive des assureurs londoniens et des responsables de la réglementation aérienne donnera un coup de pouce à l'industrie, qui tente de convaincre les voyageurs qu'ils ne courront aucun risque.

## Les profits de Provigo grimpent de 11 %

PC - Montréal

Au cours du dernier trimestre, Provigo a vu ses profits grimper de 11 % par rapport à la même période l'an dernier. Les profits de la société se sont élevés à 16,7 millions \$, comparativement à 15 millions \$ l'an dernier. Ses ventes au cours de cette période ont atteint 1,37 milliard \$, soit une hausse de 2,6 % en regard de la période correspondante de 1997.

loto-québec	
★ Celebration ★	
★ 1 Blazer (ou 43 000\$) ★	
Tirage du 98-12-25 <b>153A266</b>	
(numéros non décomposables)	
98-12-01 105B050	98-12-13 254C036
98-12-02 284D962	98-12-14 551D475
98-12-03 477C693	98-12-15 120A422
98-12-04 148D477	98-12-16 507A758
98-12-05 467B474	98-12-17 272D909
98-12-06 544C599	98-12-18 254D330
98-12-07 390D207	98-12-19 425A863
98-12-08 281C330	98-12-20 122D163
98-12-09 318D689	98-12-21 576D871
98-12-10 318C602	98-12-22 130C057
98-12-11 302A994	98-12-23 133B869
98-12-12 532A750	98-12-24 153D868

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

1 Chevrolet Blazer chaque jour du 1<sup>er</sup> au 31 décembre.

# 50%

## PLUS DE CHANCES DE GAGNER

À COMPTER DU 26 DÉCEMBRE ET POUR UN TEMPS LIMITÉ.



LA NOUVELLE INSTANTANÉE DE LOTO-QUÉBEC ENRICHIE DE LOTS BONIS.



loto-québec

SOLDE

BOXING DAY

chez Burkholder

Derniers jours

jusqu'au 31 décembre

# ÉCONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS DURANT NOTRE Solde de Fourrure

Le mois de décembre est 1/2 prix chez Burkholder!

## MAIS

Jusqu'au 31 décembre, profitez d'un rabais additionnel de 15 à 25%

OUI! DES RABAIS JUSQU'À 75%

Tous les manteaux et vestes seront soldés... une occasion à ne pas manquer!



	COUR.	SOLDE
Pelisse	1 495 \$	795 \$
Mouton retourné	3 995 \$	1 495 \$
Castor à poil long	4 495 \$	1 995 \$
Raton laveur	4 995 \$	2 495 \$
Castor rasé	6 495 \$	2 995 \$
Vison femelle	6 595 \$	2 995 \$
Vison Black Glama	7 995 \$	3 695 \$

Offerts en tailles 4 à 24

**Burkholder Furs**  
LUXURY FOR LESS

119, rue Bank, (613) 232-2626

Heures d'affaires : dim. 10 - 17 h; lun. - sam. 9 - 18 h.  
Stationnement gratuit au terrain municipal, rue Slater

## VENTE BOXING DAY

AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR LE STOCK EN MAGASIN



**TÉLÉVISEUR 27" STÉRÉO SAMSUNG**

- SORTIE AUDIO
- PRISE D'ENTRÉE A/V À L'AVANT ET ARRIÈRE

**447\$**



**Panasonic**  
**TÉLÉVISEUR PANASONIC 27" STÉRÉO**

- 600 LIGNES DE RÉOLUTION
- TUBE IMAGE PANABLACK

**587\$**



**TÉLÉVISEUR VCR COMBO SAMSUNG 13" COULEUR**

- VCR INCORPORÉ
- PRISE POUR ÉCOUTEURS
- SORTIE AUDIO
- PRISES D'ENTRÉE A/V À L'AVANT ET ARRIÈRE

**397\$**



Jusqu'à **50%** de réduction

sur plusieurs items selectionnés en magasin

- VCR - Téléviseurs
- Mini-chaines
- Radio portatifs
- haut parleurs
- Écouteurs
- Téléphones sans fil
- Systèmes de son
- Lecteur compact disques - Radios d'auto
- Cassettes audio
- Cassettes VHS
- Batteries
- Accessoires

**PORTATIF PANASONIC AM/FM CASSETTE**



**47\$**



**VIDÉO 2 TÊTES**

- AFFICHAGE BILINGUE
- REMBOBINAGE À HAUTE VITESSE
- TÉLÉCOMMANDE

**159\$**



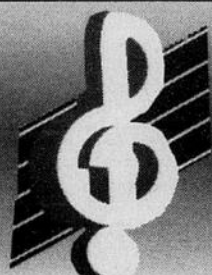
**MINI-CHAÎNE PIONEER 100 WATTS TOTAL**

- RMS 50 W X 2
- ENCEINTES ACOUSTIQUES DEUX VOIES HAUTEMENT EFFICACES
- LECTEUR CD CARROUSEL 3 DISQUES

**297\$**



TECHNICIEN SUR PLACE/ AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR TOUS LES ORDINATEURS



# La clef de sol

AUDIO+VIDÉO+PHOTO+INFORMATIQUE

550 boul. de la Gappe (voisin de Piscidelle)

GATINEAU • Tél. : 246-2533

Quantité limitée jusqu'au 31 décembre 1998, taxes en sus. Taux annuel 9,9%

60 boutiques au Québec



**HORAIRE DES FÊTES**

Dimanche : 11h00 à 17h00  
Lundi, mardi et mercredi : 9h00 à 17h30  
Jeudi : 9h00 à 17h00  
Vendredi : fermé  
Samedi : 12h00 à 17h00

**Les devises étrangères**

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, mercredi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand) . . . 0,2750	Israël (shekel) . . . . . 0,3828
Allemagne (mark) . . . . . 0,9267	Italie (lire) . . . . . 0,000970
Arabie saoudite (riyal) . . . 0,4299	Jamaïque (dollar) . . . . . 0,0455
Australie (dollar) . . . . . 0,9883	Japon (yen) . . . . . 0,01338
Autriche (schilling) . . . . . 0,1357	Kenya (shilling) . . . . . 0,0260
Bahamas (dollar) . . . . . 1,5701	Koweït (dinar) . . . . . 5,3747
Barbade (dollar) . . . . . 0,8190	Liban (livre) . . . . . 0,001064
Belgique (franc) . . . . . 0,04612	Malaisie (ringgitt) . . . . . 0,4312
Bermudes (dollar) . . . . . 1,5701	Mexique (peso) . . . . . 0,1691
Brésil (real) . . . . . 1,3236	Norvège (couronne) . . . 0,2090
Bulgarie (lev) . . . . . 0,00096	Nouvelle-Zélande (dollar) 0,8465
Caraïbes (dollar) . . . . . 0,6023	Pakistan (roupie) . . . . . 0,0317
Chili (peso) . . . . . 0,00337	Pays-Bas (florin) . . . . . 0,8491
Chine (renminbi) . . . . . 0,1938	Philippines (peso) . . . . . 0,0411
Chypre (livre) . . . . . 3,2168	Pologne (zloty) . . . . . 0,4612
Colombie (peso) . . . . . 0,001083	Portugal (escudo) . . . . . 0,009432
Corée (won) . . . . . 0,001327	Rép. dominicaine (peso) 0,1008
Costa Rica (colon) . . . . . 0,005909	Rép. tchèque (couronne) 0,0537
Danemark (couronne) . . . 0,2521	Roumanie (leu) . . . . . 0,000150
Égypte (livre) . . . . . 0,4696	Royaume-Uni (livre) . . . 2,6044
Espagne (peseta) . . . . . 0,01132	Russie (rouble) . . . . . 0,0783
États-Unis (dollar) . . . . . 1,5521	Singapour (dollar) . . . . . 0,9608
Europe (ECU) . . . . . 1,8763	Slovaquie (couronne) . . . 0,0439
Finlande (mark) . . . . . 0,3154	Suède (couronne) . . . . . 0,2004
France (franc) . . . . . 0,2764	Suisse (franc) . . . . . 1,1702
Grèce (drachme) . . . . . 0,005835	Taïwan (dollar) . . . . . 0,0496
Guyane (dollar) . . . . . 0,010527	Tanzanie (shilling) . . . . . 0,00247
Hong Kong (dollar) . . . . . 0,2067	Thaïlande (baht) . . . . . 0,0439
Hongrie (forint) . . . . . 0,00744	Trinité-Tobago (dollar) . . 0,2592
Inde (roupie) . . . . . 0,0385	Turquie (livre) . . . . . 0,00000514
Indonésie (rupiah) . . . . . 0,000217	Ukraine (hryvna) . . . . . 0,4250
Irlande (livre) . . . . . 2,3798	Venezuela (bolivar) . . . . . 0,00284

# Paris révisé à la baisse ses prévisions de croissance économiques pour l'année 1999

Associated Press  
Paris

Le ministère des Finances a concédé mercredi que ses prévisions de croissance pour 1999 pourraient peut-être se trouver en deçà de ses ambitions affichées il y a quelques mois: de 2,7 %, on est ainsi passé à une fourchette se situant entre 2,4 % et 2,7 %.

L'hypothèse basse est en tout cas

conforme aux estimations annoncées auparavant par l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE) qui table lui aussi sur 2,4 %. Quant au Fonds monétaire international, il envisage un taux de croissance de 2,6 % l'an prochain.

**Révisions futures**

Dans un communiqué, le ministère révisé aussi à la baisse ses

prévisions pour les années 2000-2002 en évoquant une moyenne annuelle de 2,5 % et non plus de 3 %. Cela n'a pas empêché le ministre Dominique Strauss-Kahn de souligner que l'hypothèse haute «n'est pas du tout irréaliste».

Par ailleurs, alors que la France envisage un déficit public équivalent à 2,3 % du PNB en 1999, le ministère a estimé que ce taux oscillerait entre 0,8 % et 1,2 % en 2002.

# LIQUIDATION

LUNETTES  
**49\$**  
MONTURE ET VERRES

DOUBLE Foyer STANDARD  
**99\$**  
MONTURE ET VERRES

DOUBLE Foyer INVISIBLE  
**149\$**  
MONTURE ET VERRES



Plus de 1 000 montures européennes au choix.  
Pas de taxes ni d'honoraires professionnels. Caractéristiques spéciales en sus.  
50 % de rabais sur tous les nouveaux arrivages.  
99 \$ pour lunettes à double foyer standard (monture et verres).  
Garantie de un an sur tous nos produits. 50 % de rabais sur verres de contact de toutes marque, sauf les modèles jetables à 10 \$ la paire.

# OPTIQUE LAURIER

FAITES VITE! STOCK LIMITÉ

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 246-2222 - HULL, 295, BOUL. SAINT-JOSEPH 771-2222 - AYLNER, 210, CH. AYLNER, PLAZA GLENWOOD 685-2222 - CENTRE COMMERCIAL SAINT-LAURENT 741-4448 - BILLINGS BRIDGE PLAZA 523-7772 - PLACE D'ORLÉANS 841-9999 - CENTRE RIDEAU 569-2222 - 141, AV. LAURIER O. 238-9999 - CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 761-9999 - QUARTIER CHINOIS, 621, RUE SOMERSET O. 236-2222 - 54, RUE ELGIN 235-8888 - HUNT CLUB, CENTRE TOWNGATE, 521-8884 - KANATA, 300, PROMENADE EARL GREY (SORTIE TERRY FOX) 599-9599 - CORNWALL, CENTRE COMMERCIAL BROOKDALE (613) 936-6666 - CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE (613) 258-2700 - ARNPRIOR (613) 623-7773 - RENFREW (613) 432-4488 - BROCKVILLE, 125, BOUL. STEWART, (613) 345-1119 - HAWKESBURY, 250, AV. MAIN, (613) 636-0678

**loto-québec**

*résultats*



Tirage du 98/12/25

**NUMÉROS**  
527757  
27757  
7757  
757  
57

**LOTS**  
50 000 \$  
5 000 \$  
250 \$  
25 \$  
5 \$

52775  
5277  
527

1 000 \$  
100 \$  
10 \$



Tirage du 98/12/25

04 06 10 11 12  
17 18 19 20 25  
36 41 47 51 56  
58 59 60 64 67



Tirage du 98/12/25  
NUMÉRO 629303



Tirage du 98/12/25

3 4  
262 1242



Tirage du 98/12/25

04 09 17 19 31 36 43  
Numéro complémentaire 44

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Fusions dans le secteur de la défense

Associated Press  
Paris

Quatre grands groupes de défense européens, le français Lagardère, l'allemand DASA (Daimler Chrysler Aerospace), le britannique GEC et l'italien Finmeccanica s'allient pour fusionner leurs activités satellites dans une société européenne avec un chiffre d'affaires

annuel estimé à près de trois milliards de dollars.

Il s'agit là de la dernière étape des regroupements dans le secteur européen de la défense et de l'espace pour faire face à la concurrence des États-Unis et notamment du géant Lockheed Martin.

« Cette nouvelle société, au potentiel scientifique sans rival en Europe, jouera un rôle moteur dans la conquête du

système solaire et des programmes associés », ont souligné dans un communiqué conjoint Philippe Camus, PDG de Matra Hautes Technologies, et Peter Gershon, celui de Marconi Electronic Systems.

Cette société doit encore recevoir le feu vert de l'Union européenne.

Pour ses activités défense, GEC a également annoncé la naissance de la « joint venture » avec Finmeccanica pour ce qui est des systèmes de missiles et des activités de contrôle du trafic aérien.

# Austrian Airlines commande sept Airbus

Associated Press  
Paris

L'année se termine bien pour le consortium européen Airbus: la compagnie Austrian Airlines a passé mercredi une commande ferme portant sur six appareils A320 et un autre, de type A321.

Ces appareils, affectés à des lignes régionales, doivent

rejoindre sept A320 et un A321 qui faisaient l'objet d'un précédent contrat entre Airbus et la compagnie nationale autrichienne, a précisé le consortium dans un communiqué.

Cette nouvelle commande porte à 1860 le nombre des appareils de la famille A320 vendus dans le monde. Plus de 900 exemplaires sont déjà en service auprès de 83 clients et utilisateurs.

## loto-québec résultats

649		Tirage du 98-12-23		GAGNANTS		LOTS		
03	15	17	18	24	44	6/6	1	1 945 367,70 \$
						5/6+	4	145 902,60 \$
						5/6	244	1 913,40 \$
						4/6	14 856	60,20 \$
						3/6	280 508	10,00 \$
Numéro complémentaire: 23		Ventes totales: 14 879 590,00 \$						
		Prochain gros lot (appr.) 2 200 000,00 \$						

Quebec 49		Tirage du 98-12-23		GAGNANTS		LOTS		
01	08	12	26	33	47	6/6	0	1 000 000,00 \$
						5/6+	0	50 000,00 \$
						5/6	13	500,00 \$
						4/6	1 175	50,00 \$
						3/6	20 406	5,00 \$
Numéro complémentaire: 05		Ventes totales: 515 335,00 \$						

Banco		Tirage du 98-12-24		GAGNANTS		LOTS													
03	05	12	16	27	32	38	40	42	43	46	47	50	52	54	56	57	58	67	69
Tirage du 98-12-24		Tirage du 98-12-24		3		4		739		3575									
NUMÉRO: 358663		NUMÉRO: 635956																	

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## CHRISTMAS SCIENCE LECTURES

### La magie de la chimie ! The Magic of Chemistry!

Prof. Rashmi Venkateswaran  
Chimie • Chemistry

(en français)  
Le lundi,  
28 décembre  
à 13 h 30  
Auditorium Marion  
140 rue Louis-Pasteur

(in English)  
Tuesday,  
December 29  
at 1:30 pm  
Marion Auditorium  
140 Louis Pasteur st.

For Young People  
and Their Parents!

FREE ADMISSION  
Free parking  
during lectures

## CONFÉRENCES SCIENTIFIQUES DES FÊTES

### A la recherche des micro-ondes perdues !

Présentation bilingue • Bilingual presentation  
**In Search of the Missing Microwaves!**

Prof. Langis Roy, P.Eng.  
Ecole d'ingénierie et de technologie de l'information  
School of Information Technology & Engineering

Le mercredi  
30 décembre à 14 h 00  
Pavillon Colonel By,  
pièce C03  
161 rue Louis-Pasteur  
Wednesday,  
December 30, at 2:00 pm  
Colonel By Hall, room C03  
161 Louis-Pasteur Street

Pour les jeunes  
et leurs parents!

ENTRÉE LIBRE  
Stationnement gratuit pendant  
les conférences



Sponsored by  
The Faculty of Science and  
the Faculty of Engineering



# CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

Le spécialiste de  
l'électroménager  
au Québec

## BOXING DAY DU 24 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER

« CHÉRIE,  
ILS ONT RÉDUIT  
LES PRIX ! »

DU NOUVEAU CHEZ  
CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS  
ASPIRATEURS  
**EUREKA**

À PARTIR DE  
**95<sup>99</sup>\$**

### EUREKA ASPIRATEUR

- MODÈLE « THE BOSS »
- MOTEUR DE 7 AMPÈRES
- FILTRATION TRIPLE (009155)

Les photos peuvent différer des modèles disponibles en magasin. \*\* 6 jours par semaine.

### EUREKA ASPIRATEUR

- MODÈLE « BRAVO II »
- MOTEUR DE 9 AMPÈRES
- CORDON DE 20 PI
- IDÉAL POUR PLANCHERS, TAPIS ET ESCALIERS (009151)

**LIVRAISON GRATUITE  
EN MOINS DE 24 H\*\***

HEURES D'OUVERTURE DES FÊTES • 27 DÉCEMBRE : 11 h à 17 h • 28 AU 31 DÉCEMBRE : 9 h à 17 h • 1 ET 2 JANVIER : FERMÉ

**GATINEAU 425, MALONEY EST (819) 643-9800**

MONTRÉAL • LAVAL • ST-LÉONARD • LONGUEUIL

DOLLARD-DES-ORMEAUX • JOLIETTE • TROIS-RIVIÈRES • LASALLE

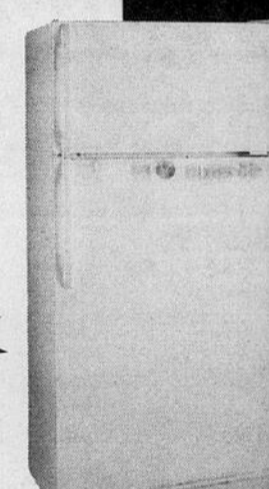
CENTRE DE LIQUIDATION • 5100, BOULEVARD DES GRANDES-PRAIRIES (ST-LÉONARD)



NE PAYEZ RIEN  
AVANT L'AN  
**2000**  
\* En vigueur jusqu'au 31 décembre 1998.  
\*\* Si payé en totalité avant le 12 janvier 2000.



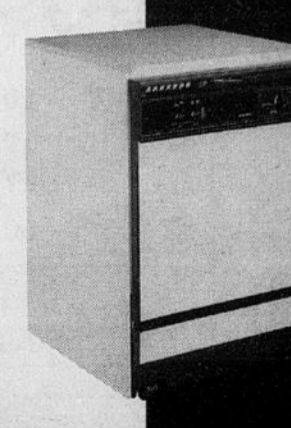
**ROPER**  
**599<sup>99</sup>\$**  
CUISINIÈRE 30 PO  
• BLANC SUR BLANC  
• FOUR AUTONETTOYANT  
• PORTE EN VERRE (008410)



**W** White-Westinghouse  
**559<sup>99</sup>\$**  
RÉFRIGÉRATEUR 18 PI<sup>3</sup>  
• BLANC SUR BLANC  
• BALCONNETS FIXES  
DANS LA PORTE  
• 2 TABLETTES COULISSANTES  
AJUSTABLES (008821)



**SHARP**  
**95<sup>99</sup>\$**  
FOUR À MICRO-ONDES  
• BLANC  
• 0.7 PI<sup>3</sup> / 600 WATTS (008566)



**MOFFAT**  
**459<sup>99</sup>\$**  
LAVE-VAISSELLE MOBILE  
• BLANC SUR NOIR  
OU BLANC SUR BLANC  
• 4 CYCLES  
• 3 NIVEAUX DE LAVAGE  
• BROYEUR D'ALIMENTS  
SOLIDES (007362)

# VENTE

## «BOXING DAY»

**GRATUIT**  
Support de TV  
avec tout  
achat de télé  
25" ou plus

TÉLÉVISEUR 32"  
JVC STÉRÉO  
**899<sup>99</sup>**

MINI-CHAÎNE  
JVC 160 WATTS  
**349<sup>99</sup>**

 **FRIGO**  
18 PI.CU  
**749<sup>99</sup>\$**

VIDÉO  
**ZENITH** 4 TÊTES  
**189<sup>99</sup>**

TÉLÉVISEUR  
**ZENITH**  
25" STÉRÉO  
**388<sup>99</sup>\$**

ENSEMBLE  
DE CUISINE  
TABLE ET  
4 CHAISES  
**299<sup>99</sup>\$**

**MCCLARY**  
CUISINIÈRE 30"  
**399<sup>99</sup>\$**

**MCCLARY**  
LAVEUSE-  
SÈCHEUSE  
**779<sup>99</sup>**  
LA PAIRE

# Achbar INC. 778-1231

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service. la livraison et la mise en place sont gratuites.  
S.A.C. achat minimum 500\$. Voir les détails sur place. (Photos à titre indicatif dans certains cas.)

**85, Promenade du Portage, Hull**

# SEARS

## ÉPARGNEZ 15%

L'ÉQUIVALENT DE LA TPS ET LA TVQ\*

### SUR PRESQUE TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN!

### Même s'ils sont déjà en solde!

\*Sears débourra un montant équivalent à la TPS et la TVQ du prix de votre achat. L'offre ne s'applique pas aux fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, aux vêtements et accessoires Joe Boxer<sup>MD</sup>, Calvin Klein<sup>MD</sup>, Guess et Nine West, aux parures de fenêtres Fastrok<sup>MD</sup>, aux services et produits automobiles, aux produits installés et services, aux commandes sur mesure, aux climatiseurs d'air de fenêtres, adoucisseurs d'eau et radiateurs, aux frais de livraison et de contrats d'entretien, aux achats dans les rayons-concessions, aux gros appareils ménagers Maytag<sup>MD</sup> et Kenmore<sup>MD</sup> Edition Spéciale ni aux achats par catalogue ou dans nos Centres de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 décembre 1998.

## RÉCLAME EN VIGUEUR LES SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 DÉCEMBRE 1998 OUVERTURE À 9 H SAMEDI ET À 10 H DIMANCHE

<p><b>Rabais 25-40%</b> VÊTEMENTS D'AUTOMNE JESSICA<sup>MD</sup>, TRADITION<sup>MD</sup>, JESSICA SPORT<sup>MC</sup>, R&amp;R<sup>MD</sup> ET R&amp;R SPORT POUR FEMMES</p> <p><small>Le choix varie selon le magasin.</small></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> <b>TOUTES</b> LES BOTTES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> <b>TOUTES</b> LES PANTOUFLES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> CHEMISES HABILÉES CHOISIES À PRIX ORDINAIRES POUR GARÇONS</p> <p>Tailles 2-6X. Rég. Sears 9,99-16,99. Chac.</p> <p><b>4<sup>99</sup>-8<sup>49</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>
<p><b>moitié prix</b> CHEMISES EN DENIM NEVADA<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR GARÇONS</p> <p>En polyester et coton. Tailles 2-6X. Rég. Sears 14,99. Chac.</p> <p><b>7<sup>49</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> MEUBLE AUDIO-VIDÉO PRÊT-À-ASSEMBLER #15397. Rég. Sears 499,99. Chac.</p> <p><b>249<sup>99</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>Rabais 400\$</b> BATTERIE DE CUISINE DE 8 PIÈCES TOUT POUR LA MAISON<sup>MD</sup> 'SAVOY' #13745. Rég. Sears 499,99. L'ens.</p> <p><b>99<sup>99</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> TOUTES LES LUMIÈRES DE NOËL D'INTÉRIEUR</p> <p>Jeux de 25, 50 et 100 lumières avec ampoules transparentes ou colorées.</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>
<p><b>TOUS EN SOLDE</b> MEUBLES DE SALLES À MANGER, CHAMBRE À COUCHER ET ENSEMBLES MATELAS-SOMMIER</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>Épargnez jusqu'à 50%</b> <b>TOUTES</b> LES CASSEROLES LAGOSTINA<sup>MD</sup>, MEYER<sup>MD</sup>, TOUT POUR LA MAISON GOURMET<sup>MD</sup>, T-FAL<sup>MD</sup> ET PLUS</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> <b>TOUTS</b> LES COORDONNÉS DE SALLES DE BAIN À MOTIF DES FÊTES Comprend les styles Disney.</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>moitié prix</b> DRAPS EN PERCALES CANNON AVEC LÉGÈRES IMPERFECTIONS VENDUS À L'UNITÉ</p> <p>En polyester et coton. Pour lit 1 place à TG 2 places. Rég. Sears 17,99-54,99. Chac.</p> <p><b>8<sup>99</sup>-27<sup>49</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>
<p><b>moitié prix</b> DOUILLETES, PARURES DE LIT ET HOUSSES DE COUETTE ASSORTIES</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>Rabais 55%</b> SERVIETTES ULTRA DRY<sup>MD</sup></p> <p>Serviettes de bain et de toilette, débarbouillette et draps de bain. Rég. Sears 27,99-39,99. Chac.</p> <p><b>12<sup>49</sup>-17<sup>99</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>Rabais 55%</b> SERVIETTES 'HARBOR HOME' DE FIELDCREST<sup>MD</sup></p> <p>Serviettes de bain et de toilette et débarbouillette. Rég. Sears 9,99-24,99. Chac.</p> <p><b>4<sup>49</sup>-10<sup>99</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>maintenant à moitié prix!</b> <b>TOUTS</b> LES CHANDAILS AUTOMNE/HIVER POUR HOMMES Tailles P à TG. Prix à l'origine Sears 29,99-90\$. Chac.</p> <p><b>14<sup>99</sup>-45<sup>49</sup></b></p> <p><small>Les économies sont calculées du prix étiqueté à l'origine Sears. Certains prix ont peut-être été déjà réduits.</small></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>
<p><b>maintenant à moitié prix!</b> <b>TOUTS</b> LES PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ POUR HOMMES Tailles 30 à 40. Styles assortis. Prix à l'origine Sears 34,97-74,99. Chac.</p> <p><b>17<sup>49</sup>-37<sup>49</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>maintenant à moitié prix!</b> <b>TOUTES</b> LES CHEMISES SPORT D'AUTOMNE/HIVER B.H.C.<sup>MD</sup> POUR HOMMES Tailles P à TG. Styles assortis. Prix à l'origine Sears 22,99-59,99. Chac.</p> <p><b>11<sup>49</sup>-29<sup>99</sup></b></p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>Rabais 33-40%</b> <b>TOUTS</b> LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR ENFANTS Tailles 0 - 18.</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>	<p><b>rien que 98\$</b> FOUR À MICRO-ONDES KENMORE<sup>MD</sup> COMPACT, DE 0,7 PI CU</p> <p>Puissance de 600 W. Plateau tournant en retrait pour cuisson uniforme. Porte s'ouvre sur une pression. #86708.</p> <p>De plus, Épargnez 15%, l'équivalent de la TPS et la TVQ.</p>

12405

# SEARS

Copyright 1998, Sears

0387-077(878) PTT 58L (00000) 110H X10019-1000 eur .111

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE BOULEUR.

Au Village historique acadien du Nouveau-Brunswick

# La réalisation de la seconde phase est compromise

Presse Canadienne  
Rivière du nord, N.B.

Il est moins sûr que jamais que la deuxième phase du Village historique acadien du Nouveau-Brunswick sera réalisée dans son intégralité, tel qu'annoncé en 1997.

Il semble que tout reste toujours à négocier entre les différents partenaires, qui devaient à l'origine assurer le financement des quelque 6 millions \$ restants sur ce projet évalué à un total de 8,5 millions \$. Mis à part la station-service d'antan, les bâtiments promis à l'annonce de la première partie des travaux seront vraisemblablement tous complétés et ouverts au public en temps pour l'échéance prévue, en juin 1999, annoncent les porte-parole du projet.

Toutefois aucun financement n'a encore été identifié pour permettre de poursuivre les travaux au-delà de cette période. La deux-

ième partie des travaux, la plus coûteuse, prévoit l'addition sur une période de deux ans de plusieurs autres bâtiments, qui donneraient ainsi l'aspect d'un véritable village de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et début XX<sup>e</sup> siècle.

Comme l'explique le directeur général du Village historique acadien (VHA), Jean-Yves Thériault, des modifications depuis l'annonce du printemps 1997 aux différents programmes découlant d'ententes fédérales-provinciales ont singulièrement compliqué la tâche de son administration pour mettre la main sur les quelque 2,5 millions \$ de cette première partie des travaux.

Le VHA n'a par ailleurs reçu jusqu'à présent aucune promesse en ce qui concerne le reste des montants requis, pas plus des deux paliers de gouvernement que de la part du secteur privé, qui devait assurer une partie des coûts en s'impliquant dans le projet. Le député de Caraquet, Bernard Thériault, admet que la

tâche a été passablement compliquée au cours des derniers mois pour identifier les sommes pour défrayer les travaux de la première.

La grande partie du financement de la main-d'oeuvre devait à l'origine provenir du programme de stratégie d'emploi Expérience rurale, un programme qui englobait au moment de l'annonce les bénéficiaires de l'aide au revenu ainsi que ceux de l'assurance-emploi. Toutefois, les conditions d'admissibilité ont changé, pour exclure cette dernière catégorie de bénéficiaires.

#### Manque de main-d'oeuvre

Les modifications ont fait en sorte qu'il a été impossible de profiter du programme, puisqu'il est devenu trop difficile de dénicher des travailleurs spécialisés, électriciens, plombiers ou charpentiers par exemple, dont les salaires seraient défrayés par le programme. M. Thériault répète

que le projet est important pour son gouvernement, et que le VHA est toujours à ses yeux l'acteur le plus important de la stratégie touristique de la péninsule acadienne.

Il répète aussi que son équipe a dû frapper à de nombreuses portes au cours de la dernière année, afin de rappeler aux fonctionnaires fédéraux les promesses faites un an plus tôt par le député fédéral de l'époque concernant l'engagement d'Ottawa pour la réalisation du projet touristique. Le député de Caraquet soutient toutefois qu'il n'y a pas lieu à ce stade-ci du projet de presser le bouton de panique.

«Nous sommes exactement là où nous devons être à ce stade-ci du projet, fait savoir le député et ministre lorsque interrogé sur la

question. Nous avons convenu tous ensemble de régler la première partie avant de penser à la deuxième, c'est ce qu'on a fait. Nous avons maintenant un an d'opération avant de passer à la prochaine étape. Il est donc définitivement trop tôt pour parler d'un retard.»

Le directeur général du VHA ne partage cependant pas l'avis du député de Caraquet relativement aux chances de cette deuxième phase de travaux d'être menée à terme. Selon Jean-Yves Thériault, la station-service verra bel et bien le jour, même si elle a un peu de retard sur l'échéancier initial. Pour ce qui est du reste, il envisage des démarches aussi multiples qu'ardues pour possiblement en arriver à assembler, pièce par pièce, les morceaux du projet.

**SUBARU**  
L'atTraction intégrale

Célébrez vos **Têtes**  
sous le signe de la **sécurité...**  
au volant d'une **Forester**  
1999

Venez faire un essai routier

Ce modèle a obtenu la «meilleure cote en cas de collisions frontales!»\* de The Insurance Institute of Highway Safety

à partir de **26 695\$\***

\*Frais de préparations, transport et taxes en sus.

**otto's** westboro auto imports  
Depuis 1964

235, ch. Richmond,  
Ottawa, Ontario  
(613) 728-5813

Spécialiste de L'atTraction intégrale Fiers de servir l'Outaouais depuis 34 ans!

**JARDINS de la Montagne**  
Gestion immobilière

Nous sommes les spécialistes de la gestion immobilière et commerciale

Gestion des opérations  
Location des logements  
Exécution des travaux de réparation et de rénovation.

Services administratifs  
Rapports financiers détaillés des opérations  
Rapport annuel pour fins d'impôt

Service de qualité  
Service efficace  
Assuré 24 heures sur 24, 7 jours semaine,

20 ans de connaissances et d'expérience en gestion immobilière

Info: Marc Brunet  
770 9911

**JTO**  
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

**AVIS PUBLIC**  
GRILLE TARIFAIRE 1999

Avis public est donné par le soussigné que, lors de son assemblée du 24 novembre 1998, le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais a adopté la résolution CA-98-123 concernant ses tarifs.

En conséquence, à compter du 1er janvier 1999, la grille tarifaire se détaillera comme suit :

TITRE	ADULTE	ÉTUDIANT	AÎNÉ
<b>LAISSEZ-PASSER</b>			
- Régulier	57,00 \$	42,00 \$	26,00 \$
- Express	72,00 \$	54,00 \$	26,00 \$
- Interzone	97,00 \$	75,00 \$	26,00 \$
<b>BILLET (Coût unitaire)</b>			
- Régulier	2,00 \$	1,50 \$	1,50 \$
- Express (supplément)	0,50 \$	0,50 \$	0,50 \$
- Interzone	4,00 \$	3,00 \$	1,50 \$
<b>ESPÈCES</b>			
- Régulier	2,60 \$	2,60 \$	2,60 \$
- Express	3,10 \$	3,10 \$	3,10 \$
- Interzone	4,70 \$	4,70 \$	2,60 \$
<b>CARTE D'IDENTITÉ</b>	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$

Gilbert Lecavalier, avocat  
Adjoint au directeur général et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

# Éditorial

## Solititudes

Murray Maltais

### La francophonie veut être reconnue

**P**lein de bonne volonté, mais plutôt ignorant de l'autre solitude. Voilà l'attitude actuelle du Canada anglophone vis-à-vis le Québec et le Canada francophone, révèle une nouvelle étude du sondeur Angus Reid, pour le compte de Patrimoine Canada.

Vous l'ignorez peut-être, mais le gouvernement canadien vient de déclarer 1999 année de la francophonie canadienne. Dans cet esprit, il entend promouvoir la tenue du Sommet francophone qui aura lieu à Moncton, l'automne prochain. Plus près de nous, mais plus loin dans le temps, il tentera aussi d'intéresser le plus de gens possible aux Jeux de la francophonie de Hull-Ottawa, prévus pour 2001.

Le gouvernement a du pain sur la planche. L'étude révèle que deux tiers des répondants ont été incapables de nommer le nom d'une personne de langue française qui s'est distinguée; Jean Chrétien, Jean Charest et Céline Dion ont été les plus souvent cités... par ceux capables de fournir une réponse. La plupart des répondants ont défini un Canadien français comme étant un Québécois; quant au mot francophonie, il revêt pour les répondants un sens de non-conformité avec les lois et règlements. On affirme, par ailleurs, ne pas en comprendre la signification. Idem pour le terme francophone.

Le reste est à l'avenant. Ainsi, on apprend qu'une personne sur 10 seulement se croit bien renseignée sur l'histoire et la culture francophone au Canada, tandis que 42 % affirment n'avoir aucun contact personnel avec des francophones. Le tiers des répondants reconnaît n'avoir jamais mis les pieds dans une communauté francophone, que ce soit au Québec ou ailleurs du Canada.

Pourtant, 88 % des répondants estiment significative la contribution des Canadiens de langue française au pays; 67 % pensent que le fait d'être bilingue améliore les chances de se trouver un emploi ou de réussir en affaires; 61 % croient que les deux langues officielles demeurent importantes à la signification du Canada. Et un autre sondage montre que 77 % des anglophones habitant en dehors du Québec veulent que l'on enseigne à leurs enfants le français à l'école.

On peut examiner la réalité par les deux bouts de la lorgnette. Le premier illustre l'ignorance; le second, une certaine ouverture au fait français. Il faudrait aussi se demander dans quelle mesure les francophones, notamment les Québécois, rendent aux anglophones l'ignorance dont ils font preuve à leur égard. Seul un sondage objectif posant les questions pertinentes permettrait de mesurer la réciprocité. Combien de Québécois francophones peuvent nommer un auteur, un ouvrage célèbre de l'autre solitude? Le résultat pourrait surprendre.

Dans un quelconque recoin de notre cerveau reptilien, une voix nous prévient qu'aller vers l'autre en vue de le mieux connaître doit être assimilé à un aveu de faiblesse. Mais une autre voix nous assure qu'il n'en est rien; qu'au contraire, il faut cultiver sa curiosité et entamer le dialogue.

Les Québécois et les Canadiens ont le choix. Bien avant que le Canada n'accède au statut de pays, ses deux principaux groupes linguistiques n'envisageaient pas son gouvernement et son administration de la même façon. S'il est important de regarder ce qui nous divise, il faut aussi examiner ce qui nous rapproche. Plus la conception du «nous» contre «eux» gagnera du terrain, plus nous nous retrouverons dans une dynamique de confrontation qui fait l'affaire de certains politiciens, pas nécessairement francophones d'ailleurs. Mais si on reconnaissait l'autre pour ce qu'il est, les choses devraient s'avérer plus faciles.

À la solitude anglophone qui demande ce que veut la solitude francophone, celle-ci répond depuis 40 ans qu'elle veut être expressément reconnue dans la loi fondamentale du pays. Le Québec, on l'oublie trop souvent, n'est pas signataire de la Constitution canadienne promulguée en avril 1982.

C'est par là qu'il faut commencer.

Non, la chose ne figure pas dans les agendas de nos politiciens. Est-ce une raison pour se faire imposer leur façon de voir?

## Corollaire

**U**n des corollaires des deux solitudes s'incarne dans les différends portant sur les ponts en Outaouais, qu'ils soient actuels ou futurs. C'est donc avec impatience qu'on attend le dévoilement de l'étude conjointe entre la CUO, la MROC et la CCN traitant de la mise en place d'un plan de transport entre le Québec et l'Ontario.

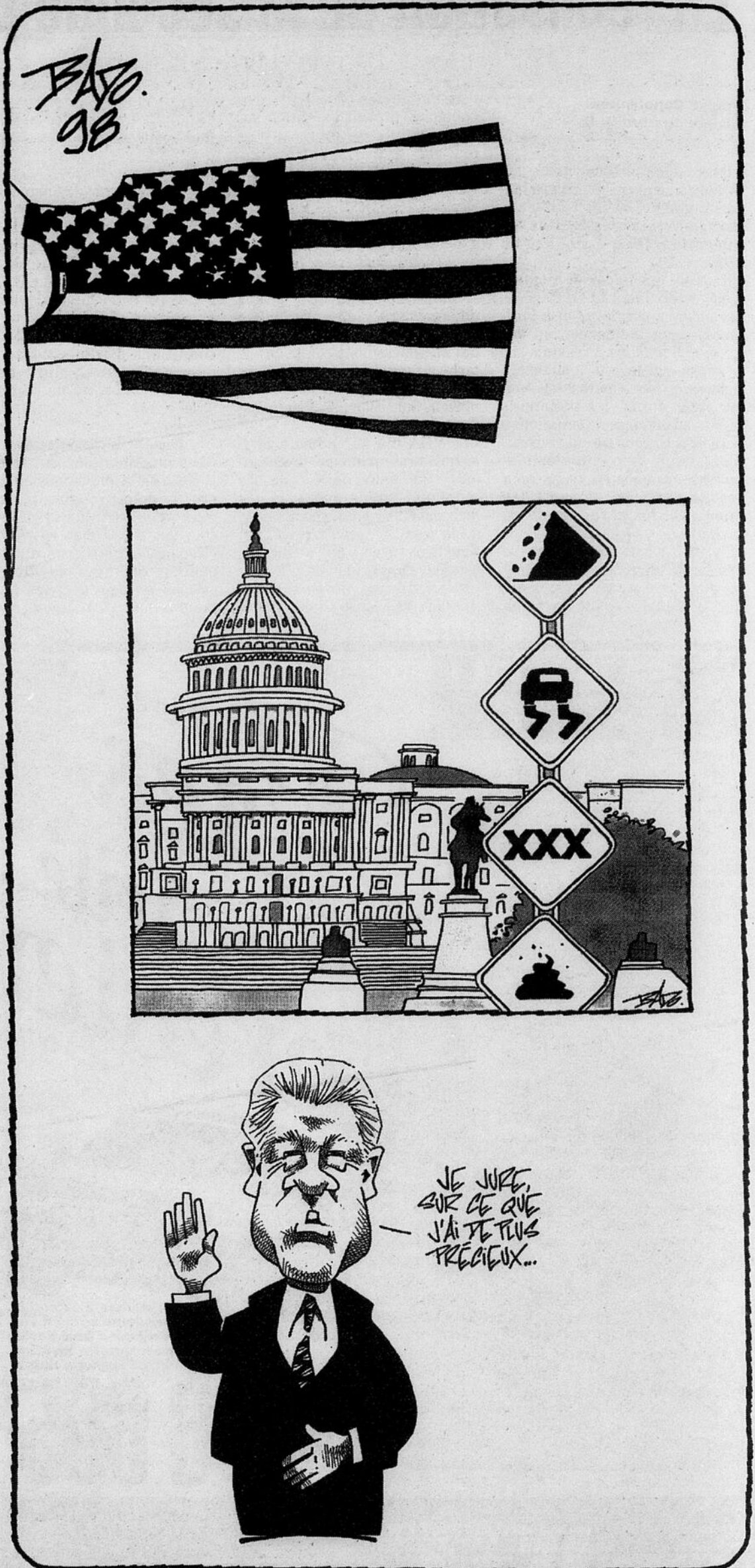
Cette étude recommanderait la construction de deux ponts à péage: l'un à l'ouest entre Aylmer et Kanata, un autre à l'est entre Masson et Cumberland. On suggère aussi l'établissement d'une Régie des ponts, afin de planifier la circulation entre les deux rives.

Mais on aura beau accoucher du plus beau plan conjoint du monde, ce sont les gouvernements de Québec et Toronto qui auront le dernier mot sur sa mise en oeuvre.

# LeDroit

Éditeur et président-directeur général  
Pierre Bergeron  
562-7560

Directeur de l'information  
François Roy  
562-7569



### Votre opinion compte!

LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.  
Fax: (613) 562-7539. Courrier électronique: editorial@ledroit.com

# Forum

Dans la guerre à la pauvreté

## Viser le tireur, le blessé ou celui qui le soigne?

Il faut remercier M. Mathieu Turbide d'avoir ouvert le débat sur la problématique des sans-abri avec ses dossiers publiés dans *Le Droit* du 21 décembre 1998 sous les titres: *Nourrir la pauvreté ou la guérir?* et *Les millions \$ de la misère*.

Son point de vue représente bien celui d'un bon nombre de dirigeants politiques de la région et d'une certaine partie de la population. Cette constatation n'est toutefois pas une garantie de la justesse et de la justice de leur opinion.

Une connaissance plus approfondie des multiples problématiques des sans-abri nous amènerait à remplacer le premier titre du journaliste par le suivant: «Faut-il viser le tireur, le blessé ou celui qui le soigne?» Aussi invraisemblable que cela puisse être, les deux articles du *Droit* tirent à boulets rouges sur le blessé, et surtout sur celui qui ramasse, souvent à la petite cuillère, l'humain qui a été détruit par la société et qui lui prodigue ses soins, le Gîte-Ami. Attention, il ne faut pas confondre ici la philosophie du Gîte-Ami, son mode de fonctionnement et surtout son budget avec celui des Bergers de l'espoir.

Qui est cette société qui détruit impunément une aussi grande quantité d'humains? Ce sont ses dirigeants, en partant des gouvernements qui ont consacré des dizaines de millions de dollars à créer la misère. Combien les gouvernements ont-ils sauvé en désinstitutionnalisant nos hôpitaux psychiatriques? Combien de dollars remettent-ils aux organismes qui essaient d'en réparer les conséquences? Les cas lourds de maladie mentale, des schizophrènes avancés par exemple, représentent maintenant plus du tiers de la clientèle du Gîte-Ami. Certains d'entre eux représentent même un grave danger pour ses employés, les bénévoles, les autres bénéficiaires et la population qui les croise. Et ces gens, seuls les spécialistes des centres hospitaliers peuvent les guérir, ou au moins les stabiliser.

Le ministère de la Santé ne transfère pas au Gîte les sommes économisées sur l'hébergement des personnes seules et moins nanties en convalescence accélérée à la suite du virage ambulatoire. Il en est de même de différents corps policiers et du ministère de la Justice qui recourent régulièrement aux services uniques du Gîte-Ami. En attendant leur admission dans des services spécialisés, en désintoxica-



ARCHIVES

*Sans-abris dans les rues de la région*

tion par exemple, les itinérants restent au Gîte.

Dans le cadre de ses programmes de réinsertion sociale, le Gîte a entre autres fondé trois résidences qui desservent 17 personnes en même temps. Ce programme qui comptait plusieurs belles réalisations a été aboli en 1998 par le Conseil d'administration dont faisaient partie les deux membres démissionnaires cités par *Le Droit*. Il est vrai que pour un sans-abri «guéri», le système en aura créé 15 nouveaux.

Même les adolescents sont maintenant lancés sur cette calamité de l'itinérance par la Direction de la protection de la jeunesse, qui se voit couper les ressources pour la protection des 16-17 ans.

On est bien loin de la correction et surtout de la prévention de la pauvreté lorsqu'on s'ingénie presque à la créer de toutes pièces.

Le conseiller du quartier (Roland Michaud) pense régler les problèmes du centre-ville en voulant déménager le Gîte dans le quartier industriel de Hull. C'est le monde à l'envers de croire aussi régler les pseudo-problèmes de ses commettants. Toutes les études aboutissent à un consensus en prouvant que rien ne peut faire sortir les sans-abri des centres-villes, parce que les principaux services et la population à solliciter sont là. Mieux vaudrait fermer le Gîte-Ami plutôt que le déménager hors du centre-ville, car il serait vide et le centre-ville conserverait ses sans-abri mais privés des ressources et des contrôles et des modes de prévention du Gîte. Le conseiller du Vieux-Hull, M. Michaud, serait-il prêt à prendre la décision de laisser vagabonder dans son secteur, jour et nuit l'été comme l'hiver les mille sans-abri que le Gîte-Ami accueille à chaque année? Com-

bien de morts par le froid, combien de suicides et de crimes contre la personne et les biens les autorités de Hull sont-elles prêtes à accepter et même à favoriser?

Il faudrait demander à tous les organismes de Hull et de la région s'ils souhaitent la disparition du Gîte-Ami. Le Gîte-Ami n'existerait pas qu'il faudrait le créer pour aider les sans-abri et protéger la population du quartier, et c'est en plein centre-ville qu'il faudrait le loger.

Et ça, des milliers de donateurs et de supporteurs du Gîte l'ont compris. C'est le baume de leur encouragement qui aide le personnel à accomplir la lourde tâche que lui impose l'immunité de fait des dirigeants de notre société.

**Jean-Marie Guay,**  
psychopédagogue qui a du respect pour les démunis et ceux qui les aident,  
Hull

A vous la parole

### Les deux langues

Quand on pense que le Parti libéral du Québec proposait dans son programme électoral d'introduire l'enseignement de l'anglais dès la première année, on ne peut que se réjouir de sa défaite aux élections du 30 novembre dernier. Malheureusement, les électeurs de l'Outaouais «historiquement paralysés par la peur», (à part le miracle de 1976) ont une fois de plus envoyé des députés végéter sur les banquettes de l'opposition.

On entend souvent dire: «les deux langues» ou «il faut apprendre les deux langues». On parle des «deux langues» comme on parlerait d'un vieux couple marié («mariage» bien inégal quand on songe qu'un des «époux», «l'époux anglophone» compte 250 millions de personnes et que «l'époux francophone» ne compte que pour 2% dans l'océan anglophone de l'Amérique du Nord), cette perception des «deux langues» fausse le débat. Un être humain a d'abord une langue maternelle et puis ensuite une langue seconde, voire même une troisième et plus encore, mais d'abord une langue maternelle qu'il maîtrise bien avant d'en apprendre une autre, et ce afin qu'il n'y ait pas de confusion sur son identité culturelle. La proposition du PLQ (l'enseignement de l'anglais dès la première année) n'est rien d'autre qu'un projet global de «louisianisation» du Québec; elle ferait de nos enfants de petits «franglais», des petits «Canadiens»... en devenir (et ce avec tout le respect que je dois aux «Canadiens» des autres provinces qui ont autant de bonnes raisons d'être «Canadiens» que nous en avons de nous dire «Québécois») avec le «plan» du PLQ. On se retrouverait dans quelques années avec des Québécois francophones... qui cassent le français (...).

Je propose que l'enseignement de l'anglais (qui est indispensable, je le reconnais) ne commence qu'à partir de la 5<sup>e</sup> ou 6<sup>e</sup> année, soit à l'âge de 10 ou 11 ans, sans compter qu'ils auront des cours d'anglais du premier au cinquième secondaire. Cette proposition a le mérite de satisfaire ceux qui disent que c'est quand on est jeune qu'on apprend plus facilement une langue, à 10 ou 11 ans, c'est encore très jeune, et l'on ferait d'une pierre deux coups. L'identité culturelle étant sauvegardée...

Ce n'est pas tout, après l'anglais, ils pourront s'ils le veulent, apprendre l'espagnol, l'italien, le russe, l'allemand, le yiddish, le chinois, le serbo-croate, le suédois, et ce jusqu'à satiété, mais qu'on préserve d'abord l'identité québécoise, canadienne-française ou francophone (comme vous voudrez), sinon dans 20, 30, 50 ans, nos petits-enfants ou nos arrière-petits-enfants pourront dire avec un brin de nostalgie: «Do you remember when we were French?...»

**Alain Duguay,**  
Gatineau

## Un accident fait une victime au Témiscamingue

Presse Canadienne — Laforce

Un accident de la route a fait une victime hier matin, à Laforce, en Abitibi-Témiscamingue. La victime, Theresa Polson, âgée de 49 ans, de Laforce, est décédée lorsque son véhicule est entré de plein fouet dans un autre qui venait en sens contraire. Les occupants de l'autre voiture, trois jeunes amérindiens de la réserve de Winneway, âgés respectivement de 21, 18 et 17 ans, ont été gravement blessés lors de l'impact. Selon la Sûreté du Québec, l'alcool, la vitesse et les conditions routières seraient en cause dans cet accident qui est survenu vers 8 h 30, sur un rang situé à environ deux kilomètres du village de Laforce.

## Nez-Rouge moins occupé qu'à l'habitude

Presse Canadienne — Montréal

La veille de Noël a été relativement calme pour les bénévoles de l'Opération Nez-Rouge. Quelque 2700 accompagnements à la maison de personnes en état d'ébriété ont été effectués à travers le Québec le 24 décembre, ce qui est beaucoup moins que les deux nuits précédentes. Depuis le début de l'Opération Nez-Rouge 1998, le 10 décembre, on a compté au total près de 68 000 accompagnements, dont 11 000 à Québec seulement.

## Un incendie cause l'évacuation de 40 personnes

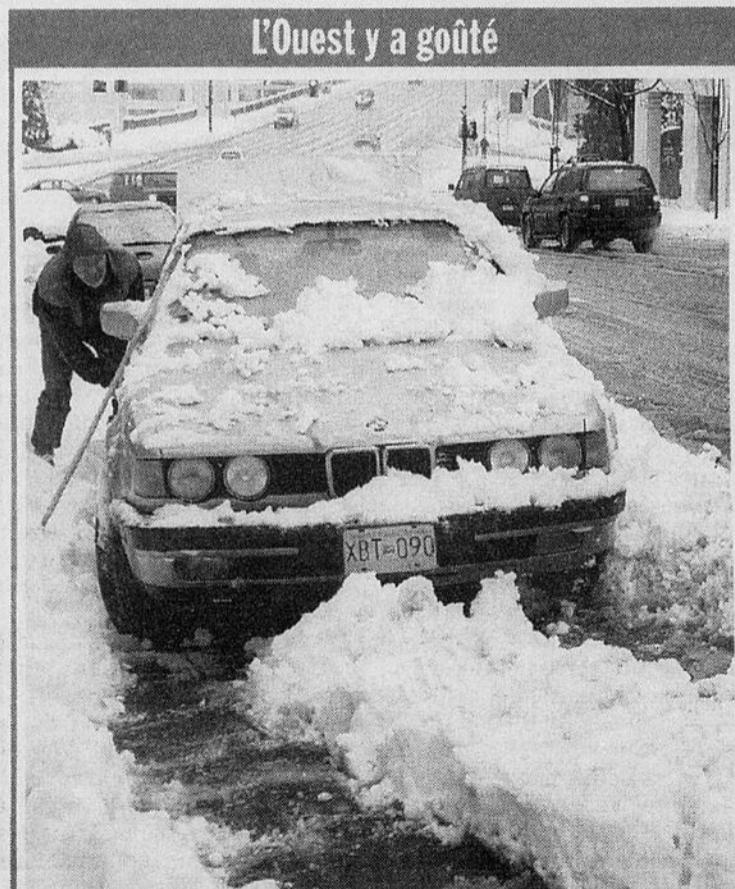
Presse Canadienne — Trois-Rivières

Un incendie a nécessité une alerte générale et forcé l'évacuation d'une quarantaine de personnes, hier matin, au centre-ville de Trois-Rivières. Une maison de chambres, deux triplex et un commerce d'ordinateurs ont alors été détruits par les flammes. On ne connaît pas encore la cause du sinistre, qui a été combattu par une quarantaine de pompiers. Le feu aurait pris naissance dans la maison de chambres.

## Les trois victimes de Stoneham identifiées, un nouvel accident mortel survient à Québec

Presse Canadienne — Québec

Les trois victimes de la tragédie routière survenue jeudi à Stoneham, au nord de Québec, étaient des résidents du quartier Neufchatel à Québec. Gaétan Labrecque, âgé de 39 ans, sa conjointe, Constance Deschênes, 42 ans, et le fils de celle-ci, Jonathan Simard, 16 ans, ont péri dans une collision frontale entre leur voiture et un autre véhicule sur la route 175. Un accident de la circulation a par ailleurs fait une autre victime jeudi soir à Québec même. Vers 20 h 30, une femme a perdu la vie et trois autres personnes ont été blessées, dont deux grièvement, lors d'une collision entre deux automobiles sur le boulevard Henri-Bourassa. Selon les premières constatations, un feu rouge aurait été brûlé par l'un des véhicules.



L'Ouest y a goûté

Dan Ulander tente de déterrer sa voiture là où sa fille l'avait laissé, peu après la sérieuse tempête de neige qui a frappé la région de Vancouver, jeudi. De nombreux conducteurs, intimidés par la force de la tempête, ont abandonné leurs voitures dans des stationnements durant l'heure de pointe, mercredi, et ont utilisé d'autres moyens de transport pour revenir à la maison.

PRESSE CANADIENNE

# Le pays

Il est choisi personnalité canadienne de l'année par la PC-NTR

## Chrétien a le plus marqué l'actualité en 1998

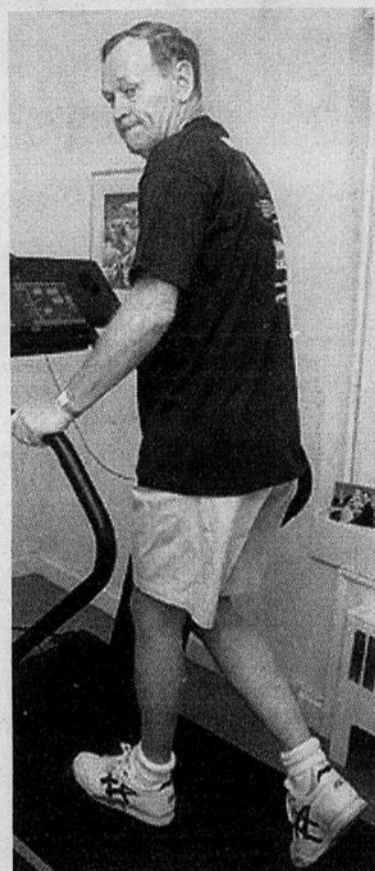
Le gouvernement de Jean Chrétien est parvenu à équilibrer le budget, il a maîtrisé l'inflation et il a contribué à la création d'emplois, cette année, mais ce sont plutôt les ennuis politiques du premier ministre qui lui ont valu d'être désigné personnalité ayant le plus marqué l'actualité canadienne en 1998.

SCOTT WHITE  
Presse Canadienne

Le sondage annuel des sociétaires de la *Presse Canadienne*, du réseau radiophonique *NTR* ainsi que de leurs pendents anglophones, *Canadian Press* et *Broadcast News*, a donné des réponses très diversifiées, ce qui tend à démontrer qu'aucun événement n'a dominé l'information au pays cette année. En fait, 18 personnes — et même Mère nature — ont retenu l'attention des responsables approchés.

Un total de 111 rédacteurs en chef et directeurs de la diffusion se sont exprimés dans le cadre d'un scrutin dont le résultat s'est révélé l'un des plus serrés depuis des années. En fait, le premier ministre Chrétien n'a devancé le magnat de la presse Conrad Black que d'une seule voix.

Par le passé, la personne ayant le plus marqué l'actualité a à maintes reprises été choisie en raison de réalisations à caractère positif. Le joueur de hockey Sheldon Kennedy a ainsi été désigné



Jean Chrétien prend sa santé très au sérieux. On le voit ici pendant son entraînement matinal, vers 7 h 30, mercredi dernier. Le premier ministre a été identifié comme l'homme qui a le plus marqué l'actualité canadienne en 1998.

personnalité de l'année en 1997, en raison du courage dont il fait preuve en dénonçant les cas d'agression sexuelle de jeunes sportifs. L'année précédente, le sprinter Donovan Bailey avait hérité du titre pour avoir remporté la médaille d'or au 100 m lors des

Jeux olympiques d'été d'Atlanta. Cette année, toutefois, les responsables interrogés ont exprimé des opinions négatives en faisant de M. Chrétien leur choix.

La plupart ont évoqué son rôle dans l'affaire de l'APEC, baptisée «Peppergate» en raison du recours au poivre de Cayenne par les policiers de la Gendarmerie royale du Canada chargés de réprimer les manifestations déclenchées lors du sommet des dirigeants des pays du Pacifique en 1997, à Vancouver.

«Chaque fois qu'il a ouvert la bouche, il s'est mis les pieds dans les plats», a ainsi déclaré Peter Dalla-Vicenza, du Brandon Sun, au Manitoba.

«Le premier ministre a essuyé plusieurs tempêtes politiques en 1998. Tant bien que mal, il est parvenu à demeurer populaire», a pour sa part indiqué Tony Ryma, de la station MCTV à Sault Sainte Marie, en Ontario.

Interrogé au sujet des résultats de ce sondage, M. Chrétien a préféré rappeler les réalisations de son gouvernement. «N'importe quel premier ministre se retrouve énormément au cœur de l'actualité. Ce n'est pas un accomplissement», a-t-il déclaré par voie de communiqué.

«À mes yeux, les plus grandes réalisations de l'année ont été d'équilibrer le budget pour la première fois en 30 ans, la création de plus de 400 000 nouveaux emplois, l'établissement des Bourses du millénaire: 1998 a donc été une année de grandes réalisations pour les Canadiens et ensemble, nous accomplirons encore davantage en 1999.»

## La personnalité PC-NTR: une affaire de politiciens

Voici la liste des personnalités canadiennes qui ont marqué leur année, selon les sondages menés auprès des quotidiens sociétaires de *La Presse Canadienne-NTR*:

- 1998: Jean Chrétien (politicien)
- 1997: Sheldon Kennedy (hockeyeur)
- 1996: Donovan Bailey (sprinter)
- 1995: Lucien Bouchard (politicien)
- 1994: Jacques Parizeau (politicien)
- 1993: Kim Campbell (politicienne)
- 1992: (le référendum de Charlottetown)
- 1991: Brian Mulroney (politicien)
- 1990: Elijah Harper (politicien)
- 1989: Michael Wilson (politicien)
- 1988: Ben Johnson (sprinter)
- 1987: Rick Hansen (athlète)
- 1986: Rick Hansen (athlète)
- 1985: Steve Fonyo (coureur-philanthrope)
- 1984: Brian Mulroney (politicien)

- 1983: Brian Mulroney (politicien)
- 1982: Wayne Gretzky (hockeyeur)
- 1981: Terry Fox (coureur-philanthrope)
- 1980: Terry Fox (coureur-philanthrope)
- 1979: Joe Clark (politicien)
- 1978: Pierre Trudeau (politicien)
- 1977: René Lévesque (politicien)
- 1976: René Lévesque (politicien)
- 1975: Pierre Trudeau (politicien)
- 1974: Pierre Trudeau (politicien)
- 1973: Pierre Trudeau (politicien)
- 1972: Pierre Trudeau (politicien)
- 1971: Pierre Trudeau (politicien)
- 1970: Pierre Trudeau (politicien)
- 1969: Pierre Trudeau (politicien)
- 1968: Pierre Trudeau (politicien)
- 1967: Lester Pearson (politicien)
- 1966: John Diefenbaker (politicien)
- 1965: Lucien Rivard (contrebandier)
- 1964: Lester Pearson (politicien)
- 1963: Lester Pearson (politicien)

- 1962: Réal Caouette (politicien)
- 1961: James Coyne (gouverneur de la Banque du Canada)
- 1960: John Diefenbaker (politicien)
- 1959: John Diefenbaker et Joey Smallwood (politiciens)
- 1958: John Diefenbaker (politicien)
- 1957: John Diefenbaker (politicien)
- 1956: Lester Pearson (diplomate)
- 1955: Lester Pearson (diplomate)
- 1954: Marilyn Bell (nageuse)
- 1953: Lester Pearson (diplomate)
- 1952: Lester Pearson (diplomate)
- 1951: Lester Pearson (diplomate)
- 1950: Lester Pearson (diplomate)
- 1949: Louis Saint-Laurent (politicien)
- 1948: Mackenzie King (politicien)
- 1947: Barbara Ann Scott (patineuse)
- 1946: Igor Gouzenko (responsable des messages codés à l'ambassade soviétique)

Début d'un mandat de deux ans au Conseil de sécurité de l'ONU

# Le Canada exercera son influence mondiale en 1999

Encouragé par le succès de sa campagne en vue de faire interdire les mines antipersonnel, le Canada a continué à prendre de la place sur la scène internationale, en 1998. Au cours de l'année à venir, il devrait user de son influence encore davantage.

Presse Canadienne  
Londres

Dès janvier, le Canada entreprend un mandat de deux ans au Conseil de sécurité des Nations unies. Il s'agira de sa sixième présence au sein du très influent organisme de l'ONU, au cœur des affaires internationales.

«Être au Conseil de sécurité revient à être sur la sellette», affirme Hugh Dyer, professeur d'études internationales à l'Université de Leeds, en Angleterre. «Jusqu'à un certain point, cela permettra au Canada d'accroître sa visibilité au sein de l'ONU. Et cela est très important parce que pour de nombreux pays, les couloirs de l'ONU sont l'endroit où l'on brasse des affaires.»

«Il est certain que si vous siégez au Conseil de sécurité, davantage de gens vont venir frapper à votre porte.»

Le ministre canadien des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, voit dans les deux années à venir l'occasion pour le Canada de faire valoir un pilier important de sa politique extérieure, la «sécurité humaine».

«De toute évidence, le Conseil de sécurité se retrouvera au cœur de notre action, a récemment déclaré M. Axworthy en entrevue. Nous pensons que cela représente une nouvelle plateforme à partir de laquelle nous pouvons non seulement faire face aux crises en cours, mais aussi faire progresser la question de la sécurité humaine.»

M. Axworthy a dit croire que d'autres nations étaient déjà en train de jongler avec l'idée voulant que dans le monde de l'après-Guerre froide, les pays doivent concentrer leurs efforts à protéger leurs citoyens de menaces autres que la guerre, notamment le terrorisme et les violations des droits de la personne.

«Je crois qu'au cours de l'année (1998), les gens ont commencé à prendre au sérieux la politique étrangère canadienne», a déclaré le ministre fédéral.

Par ailleurs, 1999 verra également se concrétiser un projet cher au cœur de M. Axworthy: l'interdiction des mines antipersonnel. Cinquante-sept pays ont déjà ratifié l'entente paraphée à Ottawa à la fin de 1997. Le 1<sup>er</sup> mars prochain, ce traité deviendra loi internationale.

En 1997, le Canada a joué un rôle primordial dans cette campagne visant à mettre un terme à la fabrication, à l'accumulation ainsi qu'au recours à ces engins de destruction, oeuvrant de concert avec des nations partageant les mêmes préoccupations, comme la

Norvège et l'Afrique du Sud. Cette coalition de pays de taille

moyenne a repris le flambeau en 1998, favorisant cette fois la créa-

tion du Tribunal pénal international afin de juger les personnes

accusées de génocide et de tout autre crime de guerre.

## OFFRE SPÉCIALE DES FÊTES



# 1,9%

LE MODE COMPLET ET PRÉCIS DE DÉTERMINATION DES PRIX SANS SURPRISE APRÈS-COUP



FINANCEMENT SUR ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 1998 ET 1999 EN STOCK.

**PRIME SPÉCIALE DES FÊTES!**  
«Blazer Édition Limitée» avec tableau de bord similibois



**CHEVROLET BLAZER 4x4 1999 «ÉDITION LIMITÉE»**  
POUR LA SÉCURITÉ DANS UN MONDE ANXIÉUX. Moteur Vortec V6 4300 à ISC • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock<sup>®</sup> • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • glaces teintées foncé • verrouillage des portes, levres-glaces et rétroviseurs électriques • volant inclinable • pont autobloquant • téléverrouillage • tableau de bord similibois.

À L'ACHAT **35 395 \$** ou **358 \$** LOCATION PLUS  
(comprend le transport de 720 \$ et la taxe 36 mois sur dimatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus)

**CHEVROLET BLAZER 4x4 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE**

<b>VERSEMENT MENSUEL</b> (36 mois/60 000 km)	<b>358 \$</b>
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 720 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	3 270 \$
TAXE SUR CARBURANT	400 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	604 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
<b>MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON</b>	<b>4 632 \$</b>

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus  
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 456 \$ (taxes en sus) - 984 \$ dû à la livraison.



**CAVALIER 4 PORTES 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE**

<b>VERSEMENT MENSUEL</b> (36 mois/60 000 km)	<b>188 \$</b>
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 645 \$)	2 100 \$
TAXE SUR CARBURANT	75 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	354 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
<b>MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON</b>	<b>2 717 \$</b>

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus  
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 250 \$ (taxes en sus) - 374 \$ dû à la livraison.

**CHEVROLET CAVALIER 4 PORTES 1999 SI SEULEMENT TOUT DANS LA VIE ÉTAIT AUSSI FIABLE QUE LA CAVALIER.** Moteur 2.2 litres • boîte manuelle 5 vitesses • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock<sup>®</sup> • radio AM/FM stéréo • moulures couleur de la carrosserie • glaces teintées • serrures de portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants • sièges baquets avant inclinables • conduits de chauffage au siège arrière.

À L'ACHAT **15 795 \$** ou **188 \$** LOCATION PLUS  
(comprend le transport de 645 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus)



**CHEVROLET MALIBU 1999 PLUS QUE VOUS AVIEZ PRÉVU, À L'EXCEPTION DU PRIX.** Moteur Twin Cam de 2.4 litres • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables frontaux de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock<sup>®</sup> • serrures de portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants • climatisation • radio cassette AM/FM stéréo • colonne de direction réglable • moulures couleur de la carrosserie

**CHEVROLET MALIBU 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE**

<b>VERSEMENT MENSUEL</b> (36 mois/60 000 km)	<b>228 \$</b>
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 720 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	2 720 \$
TAXE SUR CARBURANT	75 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	453 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
<b>MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON</b>	<b>3 476 \$</b>

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus  
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 310 \$ (taxes en sus) - 443 \$ dû à la livraison.

À L'ACHAT **20 295 \$** ou **228 \$** LOCATION PLUS  
(comprend le transport de 720 \$ et la taxe 36 mois sur climatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus)



**CHEVROLET VENTURE 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE**

<b>VERSEMENT MENSUEL</b> (36 mois/60 000 km)	<b>288 \$</b>
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 865 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	4 225 \$
TAXE SUR CARBURANT	NON APPLICABLE
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	677 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
<b>MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON</b>	<b>5 190 \$</b>

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus  
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 413 \$ (taxes en sus) - 475 \$ dû à la livraison.

**CHEVROLET VENTURE 1999 EMPATTEMENT ALLONGÉ ASSEZ SOUPLE POUR VOUS ACCORDER LA LIBERTÉ QUE VOUS DÉSIREZ.** Moteur 3400 V6 à ISC • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • verrouillage des portes arrière coulissantes de sécurité pour les enfants • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • volant inclinable • régulateur de vitesse • levres-glaces et verrouillage des portes électriques • téléverrouillage.

À L'ACHAT **27 595 \$** ou **288 \$** LOCATION PLUS  
(comprend le transport de 865 \$ et la taxe 36 mois sur climatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus)

**HÂTEZ-VOUS, L'OFFRE PREND FIN LE 11 JANVIER.**

CONNUE POUR EN PRENDRE.  
RECONNUE POUR EN DONNER.  
CONCESSIONNAIRES CHEVROLET

Nous aimerions vous en dire plus : Venez nous voir chez votre concessionnaire local, consultez notre site Web au [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com) ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. Tous les baux ont une limite annuelle de 20 000 km., 0,12 \$ du kilomètre excédentaire. TPS et TVP en sus. Assurance en sus. Autres modalités de location disponibles. \*Financement sur approbation de crédit par GMAC seulement. Exemple : 10 000 \$ à un taux annuel de crédit de 1,9 %, le versement mensuel est de 216,51 \$ pour 48 mois. Le coût de financement est de 392,48 \$. L'obligation totale est de 10 392,48 \$. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de financement varieront selon le montant financé et le versement initial/l'échange. Les offres s'appliquent à des modèles 1998 et 1999 neufs des véhicules équipés selon la description. Le concessionnaire peut devoir échanger le véhicule. Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées avec d'autres offres. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre (vos) concessionnaire(s) pour les conditions et les détails.

# Le gouvernement fait preuve de parcimonie législative

Pour le gouvernement Chrétien, les années se suivent et se ressemblent sur le plan législatif. Comme en 1997, l'année 1998 au Parlement canadien aura été placée sous le signe de l'immobilisme.

JULES RICHER  
Presse Canadienne

Les projets de loi majeurs se sont faits rares, les grands débats peu communs et les controverses timides.

Seule la mise en place de la Fondation des bourses d'étude du millénaire a véritablement suscité les passions, qui sont venues surtout des députés québécois. Parmi, les autres projets de loi un tant soit

peu marquants, on note les modifications apportées à la commandite du tabac, la création de la super agence fédérale de perception des impôts, les changements à la Loi sur la citoyenneté et la permission d'employer l'ADN pour identifier les criminels.

Autrement, s'il y a eu débats, ils se sont produits sur des sujets à propos desquels le gouvernement a refusé ou tardé à bouger. Ainsi, les indemnités à être versées aux victimes de l'hépatite C ont occupé

une bonne partie des travaux de la Chambre des communes au printemps. Les taux de cotisation à l'assurance-emploi ont en outre suscité l'ire des quatre partis d'opposition, qui s'est manifestée tout au long de l'année.

Le leader parlementaire des libéraux, Don Boudria, a admis il y a quelques semaines que son gouvernement ne faisait pas la manchette des journaux avec son travail législatif. À son avis, la raison en est simple: les mauvaises nouvelles attirent les médias.

Les partis d'opposition en ont jugé autrement. Les libéraux forment, ont-ils soutenu, un gouvernement arrogant qui n'est pas à l'écoute des besoins de la popu-

lation et qui préfère laisser traîner les choses plutôt que d'agir.

### Bourses du millénaire

Au Québec, le projet des bourses du millénaire a suscité tout un tollé. Le premier ministre Lucien Bouchard s'est même rendu personnellement à Ottawa en mai dernier pour rencontrer Jean Chrétien afin de tenter d'en arriver à une entente à ce sujet. Québec voulait pouvoir se retirer du programme avec pleine compensation. Les négociations se sont soldées sur un échec.

Par la suite, le Bloc québécois a essayé tant bien que mal de mettre des bâtons dans les roues du projet de loi, peine perdue, il a été adopté tel quel.

Au mois de juin, le ministre de la Santé, Allan Rock, se décidait

finalement à annoncer des modifications à la loi sur la commandite du tabac dans le but de donner une période de grâce de cinq ans aux événements qui dépendent de cette source de revenu.

Dans le dossier du tabac, le Sénat a aussi essayé d'apporter sa contribution au mois de décembre en adoptant un projet de loi destiné à percevoir des droits spéciaux sur les cigarettes, dont le produit aurait été utilisé pour financer des campagnes de prévention.

La Chambre des communes, qui devait l'approuver, a refusé de le faire. Le président de la chambre Gilbert Parent a statué qu'il s'agissait bel et bien d'une taxe. Selon la Constitution, il est interdit au Sénat de promulguer des taxes.

Ne ratez pas notre incroyable solde de...

## LIQUIDATION d'après Noël

ACHATS SPÉCIAUX  
à partir de **4.99\$**

Jusqu'à 50 % de rabais  
**Serviettes en ratine de coton «Martex»**

En solde **4.99\$**  
Format de bain  
Cour. 9,99 \$

50 % de rabais  
**Oreillers «Ultra Puff»**

En solde **4.99\$**  
Standard  
Cour. 9,99 \$

Jusqu'à 65 % de rabais  
**tapis de bain en coton «Fieldcrest»**

En solde **9.99\$**  
Oblong 21"x34"  
Cour. 29,99 \$

75 % de rabais  
**Rideaux de douche en tissu**

En solde **9.99\$**  
Chacun  
cour. 39.99 \$

ÉPARGNEZ JUSQU'À...

**70%**

CE SOLDE  
PREND FIN  
LE 3 JANV. 1999

PLUS DE 30 OCCASIONS INCROYABLES!

Oreillers cervicaux  
«Obusforme»

En solde **9.99\$**  
Cour. 29,99 \$

De ton uni  
Housses de couettes en percale

En solde **39.99\$**  
Tous formats  
Cour. jusqu'à 79,99 \$

50% de rabais

Couettes en duvet d'oie blanche

✓ Modèle cloisonné  
✓ Garantie de 15 ans  
✓ Formats jumeau à king

En solde **99.99\$**  
Jumeau  
Cour. 199,99 \$

Imparfaits n° 1  
Couvre-matelas en percale

**19.99\$**  
Jumeau  
Cour. 39,99 \$

Literie mode fin de série

**25% à 70%**  
de rabais sur nos prix cour.

**TRÉSOR DE LA LITERIE**

PRIX EN VIGUEUR À NOTRE ADRESSE DE GATINEAU SEULEMENT!

GATINEAU : 25, Ch. de la Savane (Plaza Toys"R"Us) 568-2000

## ESCADA FASHION OUTLET

Vente Boxing Day!

**50%** de rabais

Sur toute la marchandise d'automne.

La vente débute le 26 décembre.

Promenade Hudson, (514) 455-3552  
Promenades Ste. Anne, (418) 827-1103

Vente finale.

ESCOMPTEES RÉELLES



**Un vrai cadeau!**

De vrais escomptes sur tous nos vêtements et bottes d'hiver de grande tailles et de toutes tailles.

Ouvert aujourd'hui de midi à 17 h  
et dimanche de midi à 16 h

Vêtements pour hommes

**Greg Landry** Ltée  
Grandes Tailles

171, St-René Est, GATINEAU  
663-2455

Établi à Gatineau depuis 1964



ASSOCIATED PRESS

Les anciens combattants Joseph Klein (à gauche), d'Allemagne, et Ted Griffiths du Canada discutent avant le repas de Noël qu'ils ont partagé à Ortona, hier soir. Il y a 55 ans, les deux hommes s'affrontaient dans l'une des plus sanglantes batailles de la Deuxième guerre mondiale.

Anciens combattants

# D'anciens ennemis fêtent Noël ensemble

Il y a exactement 55 ans, ils se disputaient, maison par maison, la petite ville d'Ortona, au centre de l'Italie, cherchant à tuer plutôt que d'être tués.

Associated Press  
Ortona, Italie

Autrefois ennemis, d'anciens combattants canadiens et allemands ont passé la veille de Noël ensemble, jeudi, dans cette même église d'Ortona qui avait essuyé leurs obus, y partageant un repas et se réjouissant d'avoir survécu.

«Il y a 55 ans, j'enterrais nos morts. Je creusais des tombes», s'est souvenu Bill Teleske, 79 ans, d'Edmonton, qui n'était âgé que de 23 ans lors de cette bataille dont allait dépendre le contrôle de la Méditerranée. «Ce soir, nous avons pris un bon bol de soupe ensemble, un bon souper, ce qui est davantage que ce que nous avions alors eu.

«Il n'y a aucune animosité, a-t-il ajouté. Les Allemands disent: 'C'était une très belle lutte. Malheureusement, vous avez gagné.'»

Les 29 Canadiens ont discuté, partagé leur repas et échangé de vieilles photos en compagnie de sept Allemands qui, comme eux, ont survécu aux combats qui firent rage à Ortona, du 21 au 27 décembre 1943.

Le caractère sanglant de la bataille ayant alors opposé les militaires canadiens aux soldats et

parachutistes allemands lui a valu le surnom de «Stalingrad de l'Ouest».

Compréhension

Les survivants allemands allaient rentrer chez eux couverts de honte. Le repas de jeudi soir, à l'église Santa Maria di Costantinopoli, leur aura donné l'occasion de parler avec des gens capables de comprendre ce qu'ils ont vécu.

«Les soldats ne font pas la guerre — les politiciens la font: voilà la question», a déclaré Joseph Klein, 78 ans, de Wolzburg, en Allemagne. «C'est très, très bien. Nous avons échangé une poignée de main, et nous avons pris un très agréable repas de réconciliation.»

À la suite d'une messe, les hôtes italiens ont servi aux anciens combattants une soupe aux légumes, spécialité locale, ainsi que de la dinde et du strudel. Ils se sont ensuite retirés, leur permettant de discuter et de panser de vieilles blessures.

«Je ne revivrais pas cela pour un million de dollars, a déclaré M. Teleske. Mais maintenant que je l'ai vécu et que j'en suis sorti vivant, je ne raterais pas ceci pour un million de dollars. C'est une soirée formidable.»

# DERNIÈRE CHANCE!

# NOUS FERMONS NOS PORTES

## PROFITEZ DES LENDEMAINS DE NOËL

### RÉDUCTIONS SUR RÉDUCTIONS!

# 30 à 50% DE RABAIS SUR NOS BAS PRIX RÉGULIERS!

## TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

VASTE SÉLECTION, MARQUES RENOMMÉES :  
TÉLÉS, STÉRÉOS POUR MAISON ET AUTO,  
ORDINATEURS, LOGICIELS, TÉLÉPHONES  
ET BIEN PLUS !!!

# AVENTURE ÉLECTRONIQUE FAILLITE

## NOUS FERMONS TOUS NOS MAGASINS!

NOUS ACCEPTONS VISA ET MASTERCARD

HEURES D'OUVERTURE HABITUELLES. TOUTES LES VENTES SONT FERMES. NOUS N'ACCEPTONS PAS LES CHEQUES. LA SÉLECTION PEUT VARIER D'UN MAGASIN À L'AUTRE.

VENTE SOUS LA DIRECTION DE CRESCENT COMMERCIAL CORPORATION  
ENCANTEURS LIQUIDATEURS ESTIMATEURS

# Santé Canada lève la quarantaine imposée à des fioles de sang

DENNIS BUECKERT  
Presse Canadienne

Le ministère fédéral de la Santé a levé la quarantaine à laquelle étaient soumises des milliers de fioles de sang, après avoir convenu qu'elles ne risquaient aucunement d'être infectées par le sang d'un donneur américain atteint de la maladie de Creutzfeld-Jakob.

Cette décision permettra d'éviter d'éventuelles pénuries de produits sanguins durant la période des Fêtes.

Elle va néanmoins à contre-courant d'une politique adoptée en 1995 interdisant l'utilisation de produits sanguins associés à des donneurs souffrant de la maladie de Creutzfeld-Jakob, sinon lorsque la vie d'une personne est en péril.

### Maladie de la «vache folle»

La maladie de Creutzfeld-Jakob, dite de la «vache folle», est une sérieuse affection d'ordre neurologique.

Keith Bailey, directeur du bureau fédéral des produits

biologiques, a déclaré en conférence de presse, jeudi, que les responsables fédéraux avaient consulté divers spécialistes au Canada ainsi qu'à l'étranger, qui ont assuré que le sang ne représentait aucun risque.

La quarantaine avait été décidée la semaine dernière après que des responsables gouvernementaux eurent appris qu'un homme de 29 ans de l'Utah, atteint de la maladie de Creutzfeld-Jakob, avait donné de son sang à près de 100 reprises ces deux dernières années.

M. Bailey a indiqué qu'il avait été établi que ce donneur souffrait de la forme classique de la maladie de Creutzfeld-Jakob, et non pas d'une nouvelle variante, moins connue.

Il n'a pas été démontré que la forme classique de la maladie de Creutzfeld-Jakob pouvait être transmise par voie sanguine, a ajouté le responsable fédéral.

Les Services canadiens du sang avaient dit craindre que ne surviennent des pénuries de produits sanguins au cours des Fêtes si jamais la quarantaine demeurait en vigueur.

# BOXING DAY

Ouvert  
9 h à 17 h

JUSQU'À **50%**  
DE RABAIS SUR  
DES MILLIERS D'ARTICLES



LES PROMENADES

Complètement moi!

Aujourd'hui 9 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 17 h  
Lundi et mardi 10 h à 18 h  
Mercredi 10 h à 21 h  
Jeudi 10 h à 17 h  
Vendredi 1er janvier fermé  
Samedi 2 janvier fermé

1100 boulevard  
Maloney ouest  
Gatineau  
568-1158

# VENTE BOXING DAY

AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR LE STOCK EN MAGASIN

Bienvenue aux étudiants • Prêt disponible

## ORDINATEUR 300 MHZ RUBY



- CARTE VIDÉO S3 AGP 4 MO
- CARTE DE SON 3D COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44 MO
- BOÎTIER AT

- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- MONITEUR 14"

**1099\$**  
ou 24 versements  
**5486\$**/mois

CELERON  
300MHZ  
PROCESSEUR INTEL

CARTE MÈRE  
AMPTRON  
P2-2200

32 Mo SDRAM

DISQUE RIGIDE  
3,24 FUJITSU

CD ROM 32X  
GOLDSTAR

FAX MODEM  
56K V.90

## ORDINATEUR 300 MHZ RUBY



- CARTE VIDÉO ATI 3D CHARGER 4MO AGP
- CARTE DE SON 3D COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44MO
- BOÎTIER ATX

- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- MONITEUR 15"

**1299\$**  
ou 24 versements  
**6484\$**/mois

CELERON  
300MHZ  
PROCESSEUR INTEL

CARTE MÈRE  
ASUS P2L97

32 Mo SDRAM

DISQUE RIGIDE  
3,24 FUJITSU

CD ROM 32X  
GOLDSTAR

FAX MODEM  
56K V.90

## pentiumII processeur 350 MHZ



- CARTE VIDÉO 8 MEG AGP
- CARTE DE SON COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44 MO
- BOÎTIER AT
- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- WINDOWS 98 ET CD ROM INCLUS / CD DE RECOURVEMENT
- MONITEUR 15"

GARANTIE 2 ANS PIÈCES  
ET MAIN D'OEUVRE

**1799\$**  
ou 24 versements  
**8980\$**/mois

PENTIUM II 350 MHZ  
PROCESSEUR  
INTEL

CARTE MÈRE  
AMPTRON  
PII-3747

32 Mo SDRAM  
PC-100

DISQUE RIGIDE  
4,32 FUJITSU

CD ROM 32X  
GOLDSTAR

MODEM 56K  
V.90

## MONITEUR INFORMATIQUE COULEUR



15".28  
**197\$**

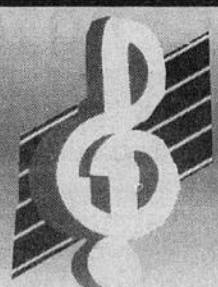
17".28  
**347\$**

## CARTE ACCÉLÉRATRICE 3D FX

VOODOO 2 - 12 MO PCI

**197\$**

TECHNICIEN SUR PLACE/ AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR TOUS LES ORDINATEURS



# La clef de sol

AUDIO+VIDÉO+PHOTO+INFORMATIQUE

550 boul. de la Gappe (voisin de Piscidelle)

GATINEAU • Tél. : 246-2533

60 boutiques  
au Québec



### HORAIRE DES FÊTES

Dimanche : 11h00 à 17h00  
Lundi, mardi et mercredi : 9h00 à 17h30  
Jeudi : 9h00 à 17h00  
Vendredi : fermé  
Samedi : 12h00 à 17h00

Quantité limitée jusqu'au 31 décembre 1998, taxes en sus. Taux annuel 9,9%

NE MANQUEZ PAS NOTRE

# LIQUIDATION d'après Noël!

TOUTE LA MARCHANDISE DU MAGASIN EST **SOLDÉE\*** DE PLUS JUSQU'À **70% DE RABAIS** SUR TOUS LES MEUBLES EN LIQUIDATION DE PLUS, MAINTENANT, POUR CERTAINS ARTICLES CHOISIS À LA GRANDEUR DU MAGASIN

**DOUBLEZ** des milles en prime **AIR MILES®**



**NOUS SOMMES OUVERTS, LE LENDEMAIN DE NOËL DE 9 H À 18 H ET DIMANCHE DE 11 H À 18 H**

**BAS PRIX FRACASSANTS DANS TOUS LES RAYONS!**

**RABAIS DE 80\$**



zenith **STÉRÉO 27"**

**500 SEULEMENT**  
La quantité varie selon les magasins

**MONITEUR/RÉCEPTEUR STÉRÉO 27"**

- minuteur de mise en veille à usages multiples
- possibilité de sous-titres
- télécommande pleines fonctions

Limite de un par client

**398<sup>00</sup>**

**RABAIS DE 98\$**



**CAMESCOPE 8 MM**

- zoom numérique 32x
- exposition auto à programme intelligent

**588<sup>00</sup>**

**NE PAYEZ RIEN PENDANT TOUTE UNE ANNEE!**  
RENSEIGNEZ-VOUS AU MAGASIN



**MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO HI-FI VHS**

- son stéréo pour ciné-maison
- programmation à l'écran
- télécommande universelle éclairée par l'arrière

**198<sup>00</sup>**



**MINI-CHAÎNE 40 WATTS**

- son d'ambiance
- deux platines cassettes à commandes logiques
- changeur-tiroir 3 DC

**248<sup>00</sup>**

**DE PLUS... NE MANQUEZ PAS CES INCROYABLES PROMOTIONS DU GÉRANT!**

**Spéciaux du lendemain de Noël**

<p><b>Lampes, à partir de 38 \$</b></p> <p>Pas de <b>TPS</b> ou de <b>TVP</b> sur le mobilier de maison au centre de liquidation</p>	<p><b>25%</b> de rabais sur tous les matelas et sommiers au centre de liquidation</p> <p>Nous payons la <b>TPS</b> sur tous les magnétoscopes en réduction</p>	<p><b>Imprimante Lexmark, 198 \$; était 248\$</b></p> <p>Moniteur SVGA 15 pouces, <b>298 \$</b></p>	<p>Accessoires, fins de séries, <b>rabais de 50%</b></p> <p>Fauteuils suspendus, à partir de <b>177 \$</b></p>	<p><b>Feuteuil noir inclinable Palliser, à partir de 197 \$</b></p> <p><b>Vitrines, à partir de 177 \$</b></p>
--	--	---	--	--

DE PLUS... RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE OFFRE  
**NE PAYEZ RIEN AVANT L'AN**

# 2000

AUCUN ACOMPTE NI, AUCUNE MENSUALITÉ SUR TOUTE LA MARCHANDISE DU MAGASIN!\*

# The BRICK

**OTTAWA**

PROMENADE MEADOWLANDS

PLAZA K-MART

**The BRICK**

1653 CHEMIN MERIVALE

**225-8898**

Carte PLATINE THE BRICK

AMERICAN EXPRESS

MasterCard

VISA

DIRECT PAYMENT

APPELS DE L'EXTÉRIEUR: 1-800-97-BRICK (1-800-972-7425)

\*SUR APPROBATION DE CRÉDIT AVEC VOTRE CARTE PLATINE THE BRICK SEULEMENT. ACHAT MINIMAL DE 250 \$. LE SOLDE DU PRIX D'ACHAT EST PAYABLE EN JANVIER 2000. TOUTS LES FRAIS DE LIVRAISON, LES TAXES APPLICABLES AINSI QUE DES FRAIS ADMINISTRATIFS DE 49,95 \$ SONT PAYABLES AU MOMENT DE L'ACHAT. CETTE OFFRE EXCLUT LES CAMESCOPES ET CERTAINS PRODUITS POUR LE BUREAU À DOMICILE, CERTAINS MATELAS ET SOMMIERS AINSI QUE LES ACCESSOIRES. \*HIL EXISTE CERTAINES RESTRICTIONS. RENSEIGNEMENTS COMPLETS EN MAGASIN. MD MC SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE AIR MILES INTERNATIONAL HOLDINGS N.V. UTILISÉES SOUS LICENCE PAR LOYALTY MANAGEMENT GROUP CANADA INC.

# L'avis de la Cour suprême fera époque

HUGUETTE YOUNG  
Presse Canadienne

L'année 1998 fut une année charnière pour la Cour suprême du Canada. Aux prises avec un renvoi dont il ne voulait pas, le plus haut tribunal du pays a été sur la sellette pendant une bonne partie de l'année.

Dans le cadre du renvoi fédéral sur la légalité d'une sécession unilatérale, les moindres faits et gestes de la Cour ont été épiés

scrupuleusement.

Certes, l'avis unanime de 80 pages rendu inhabituellement au plein coeur de l'été, en août dernier, avant le déclenchement des élections au Québec, fera école. C'était la première fois au monde qu'un tribunal se penchait sur les modalités d'une sécession avant le fait.

L'*amicus curiae*, André Joli Coeur, nommé par la Cour en l'absence du Québec qui boycotte l'exercice, avait fait face à l'avocat en chef du gouvernement fédéral

Yves Fortier et à Guy Bertrand, l'instigateur d'une longue série de procédures au Québec contre le projet souverainiste.

Ils ont dû se mesurer à des juges aguerris, soucieux du regard international et de la portée de leur jugement.

Les neuf juges en sont venus à la conclusion qu'une démarche unilatérale d'indépendance était contraire au droit international et à la Constitution canadienne.

Par contre, ils ont reconnu la possibilité d'une «sécession de

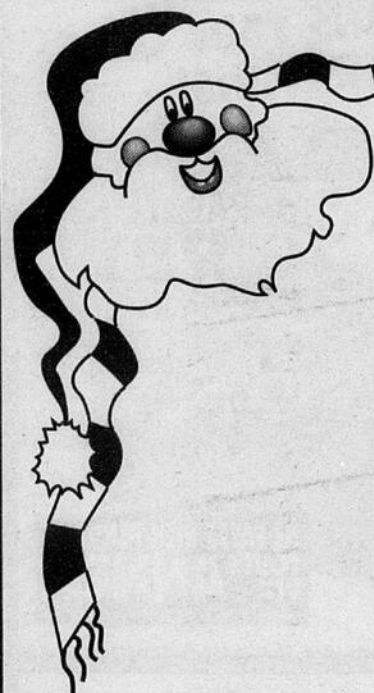
facto» en autant que la question référendaire et la majorité recueillie soient claires. En l'occurrence, Ottawa et les provinces auraient «l'obligation» de négocier les modalités de la sécession avec Québec.

«Le grand danger c'était ça, de politiser la Cour suprême, analyse le doyen de la faculté de droit de l'Université Laval, Pierre Lemieux. Mais je pense que la Cour suprême s'en est bien sortie à ce niveau-là. Elle a bien regardé les positions du Québec et du Canada

anglais et elle a toujours fait l'effort de rester dans le domaine juridique.»

Selon le politologue Louis Balthazar de l'Université Laval, les juges «s'en sont remarquablement tirés.»

«Ils n'ont pas voulu dire ce qui constituerait une majorité claire et une question claire, ils n'ont pas voulu non plus s'aventurer sur le terrain des négociations. Ils ont énoncé des principes généraux. Ils sont restés pas mal en dehors de la politique.»



## CARLEYS.

La mode designer à prix d'entrepôt

# LE LENDEMAIN DE NOËL

*N'arrive qu'une fois par année*

# 30%

DE RABAIS  
SUR LE PRIX DU FABRICANT

# 50%

DE RABAIS  
SUR LE PRIX DU FABRICANT

# 70%

DE RABAIS  
SUR LE PRIX DU FABRICANT

## Le pays Hépatite C

# L'indemnisation des victimes aura fait les manchettes

Jarad Gibbenhuck n'ira plus à l'école. Ses parents l'en ont retiré ce mois-ci parce que l'hépatite C dont il souffre lui occasionne de plus en plus de problèmes.

Plusieurs victimes pourraient décider de poursuivre leurs propres actions judiciaires plutôt que d'accepter l'indemnisation.

Comme il reste encore certains détails à régler, le problème de l'hépatite C continuera à retenir l'attention du public pendant

encore quelque temps.

La Gendarmerie royale du Canada a entrepris une enquête criminelle sur la tragédie, et des accusations pourraient être portées au cours des prochains mois.

La GRC examine particulière-

ment la possibilité que du sang suspect provenant de prisonniers en Arkansas ait été transmis au Canada, après que les autorités américaines eurent interdit aux banques de sang du pays de cesser d'utiliser les produits de la prison.

Mike Galster, un médecin améri-

cain qui a travaillé à la prison de l'Arkansas où les détenus donnaient du sang pour obtenir de l'argent de poche, est convaincu que le produit contaminé n'aurait pu parvenir au Canada sans que les responsables des deux côtés de la frontière soient au courant.

### Presse Canadienne

La tragédie du sang contaminé a bouleversé la vie de Jarad, qui est âgé de 10 ans et a été infecté en 1988 en recevant une transfusion au cours d'une opération à cœur ouvert.

Au cours de la dernière année, les parents du petit garçon, désespérés, ont vu son état de santé se détériorer, pendant que les politiciens et les avocats discutaient interminablement de l'indemnisation des victimes.

«Pouvez-vous me dire ce que cet enfant a fait pour mériter cela?» demande Leslie Gibbenhuck, la mère de Jarad. «Il devient de plus en plus malade (...) et tout le monde va s'en tirer.»

Il y a un an, personne n'aurait pu prévoir que l'indemnisation des victimes de l'hépatite C deviendrait l'un des sujets politiques les plus controversés de 1998. Mais la détermination des victimes a obligé le pays à tenir compte du problème.

«Le gouvernement ne croyait pas que les gens porteraient leurs propres tragédies sur la place publique», dit Mike McCarthy, de la Société canadienne de l'hémophilie.

Les victimes ont également pu compter sur le rapport du juge Horace Krever, rendu public en octobre 1997. Le juge Krever avait déclaré que toutes les personnes affectées par le sang contaminé devaient être automatiquement indemnisées.

Mais les ministres fédéral et provinciaux de la Santé ont décidé de faire une offre de 1,1 milliard \$, limitée aux personnes qui avaient été infectées entre 1986 et 1990, ce qui excluait des milliers de victimes.

La nouvelle a suscité un véritable tollé. Lors d'une conférence de presse donnée en mars pour annoncer l'entente, les ministres de la Santé ont été hués et sifflés par les victimes, devant les caméras de la télévision.

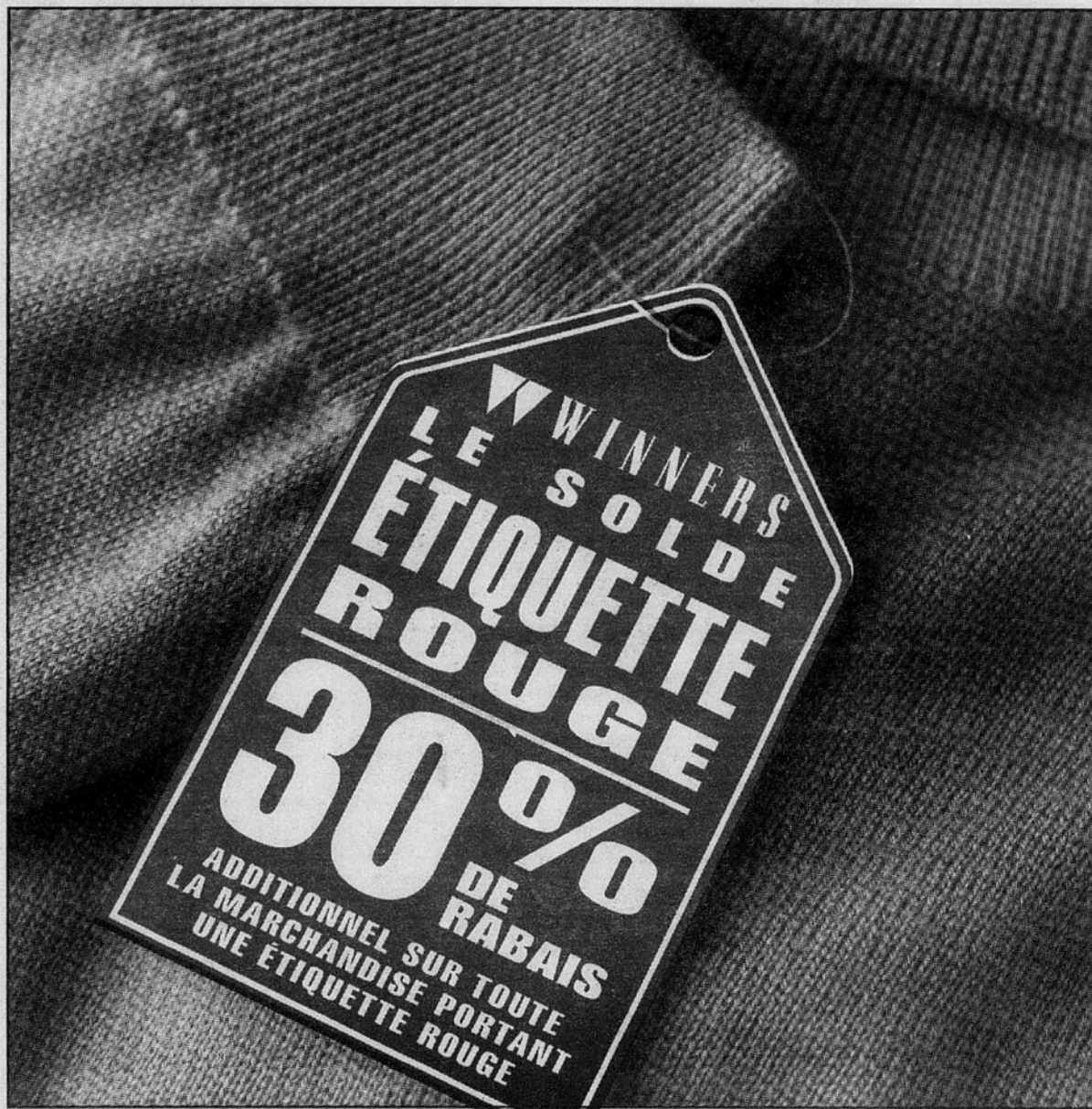
### Négociations secrètes

Depuis, les procureurs participent à des négociations secrètes sur la façon dont le montant de 1,1 milliard \$ devrait être réparti. Les victimes craignent qu'une bonne partie de l'argent ne soit utilisée pour payer les frais judiciaires.

Une semaine avant Noël, après environ neuf mois de négociation, les procureurs ont annoncé les grandes lignes d'un plan d'indemnisation variable, qui accorderait des sommes plus importantes aux victimes les plus durement touchées. Ils ont également proposé que les victimes infectées avant 1986 et après 1990 aient accès aux ressources financières de la Croix-Rouge lorsqu'elle ne sera plus placée sous la Loi de la protection sur les faillites.

Le plan a reçu un accueil mitigé.

Le rouge vous va si bien.



Dans tous nos rayons durant la semaine d'aubaines après Noël, économisez 30 % de plus sur tout article déjà offert à prix réduit et portant une étiquette rouge.

#### Exemple :

Prix courant des autres magasins	60,00 \$
Bas prix courant Winners	34,99 \$
Prix Étiquette rouge Winners	25,00 \$
Prix Étiquette rouge d'après Noël	17,50 \$

# WINNERS

On gagne à y aller souvent

La semaine d'aubaines après Noël : du 26 au 31 décembre

BELLS CORNERS Stafford Rd. et Richmond Rd. NEPEAN Merivale Rd. et Meadowlands Ave. DONALD PLAZA St. Laurent et Donald St.  
HUNT CLUB 2210 Bank St. GATINEAU boulevard Maloney  
COMPOSEZ LE 1 888 405-2335 POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU MAGASIN LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS ET LES HEURES D'OUVERTURE  
DURANT LA SEMAINE D'AUBAINES APRÈS NOËL.



La plus grande vente du

**VENEZ DÉS AU**

**ENCORE PLUS DE SPÉCIAUX EN MAGASIN!**



3 JOURS SEULEMENT  
**25%**  
DE RABAIS  
SUR TOUS LES ACCESSOIRES  
À PRIX RÉGULIER!

Canapé de style  
contemporain

**499\$**

Superbe canapé qui  
fera dans n'importe  
quel décor.  
Fauteuil 379\$ causeuse 469\$

Seulement

sans frais de livraison supplémentaires!



**UN SEUL BAS PRIX** Laveuse et sècheuse **798\$** POUR LA PAIRE!  
Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Laveuse de très grande capacité, 7 cycles de lavage avec suspension d'essorage. Sècheuse de très grande capacité avec 3 cycles de séchage.

Demandez pour notre garantie prolongée Platinum

Fauteuil en cuir  
inclinable avec  
tabouret assorti.

TABOURET  
GRATUIT



Chaise en cuir

**199\$**

Seulement

sans frais de livraison supplémentaires!



AVEC NOTRE NOUVELLE  
GARANTIE DE  
**90 JOURS**  
«DORMEZ À POINGS FERMÉS»  
Informez-vous en magasin pour plus d'informations.

**King Koil**

Ensemble de  
matelas et sommier  
pour lit à une place  
à un prix  
incroyable!

Ens. lit à deux  
places 329\$  
Ens. grand lit 349\$

Ens. pour lit à une place

**249\$**

Seulement

sans frais de livraison supplémentaires!



Réfrigérateur de 18 Pi. cu.

**649\$**

Seulement

sans frais de livraison supplémentaires!

Format familial Réfrigérateur de 18  
Pi. cu. comprenant 2 tablettes  
pleines largeurs, bac à légumes avec  
couvert en verre, bac à viande, 2  
compartiments de porte avec range-  
ment de 1 gallon.



3 JOURS SEULEMENT  
**25%**  
DE RABAIS  
SUR TOUS LES ACCESSOIRES  
À PRIX RÉGULIER!

Chambre à coucher  
de 4 morceaux

**499\$**

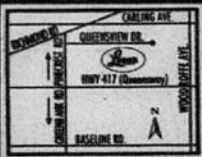
Seulement

sans frais de livraison supplémentaires!

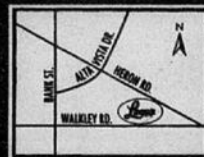
Comprend un bureau, un miroir, une tête de lit pour grand lit, une table de chevêt. Armoire en option 199\$



LA SEULE CHAÎNE DE  
**SUPERMAGASINS**  
DE MEUBLES AU PAYS



2600, prom. Queensview  
Juste au nord de l'autoroute 417  
(613) 820-6446



1718, chemin Heron  
Angle Walkley  
(613) 737-3530

\*S.A.C. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Le solde est dû le 15 janvier 2000. Un montant minimum d'achat de 500\$ s'applique afin d'être qualifié pour les plans à paiements différés. Tous les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, les termes et les conditions d'achat peuvent varier selon les régions. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Le rabais sur les items emportés ne s'applique pas sur certains items. Voir en magasin pour les secteurs admissibles pour la livraison. Non applicable sur les achats antérieurs et sur les items déjà soldés. Renseignez-vous en magasin pour d'autres méthodes de paiements.

LA RÈGLE  
D'OR  
DE **Leon**

En achetant  
vos meubles chez Leon,  
vous achetez la  
tranquillité d'esprit.

# "Boxing Day" jamais vue!

# AUJOURD'HUI

3 JOURS SEULEMENT!  
26, 27 ET 28 DÉCEMBRE

**25%** DE RABAIS

**SUR TOUS LES ACCESSOIRES À PRIX RÉGULIER!**

Lampes, tableaux, miroirs, plantes, fleurs, vases et plus encore!

PAYEZ ET EMPORTEZ SEULEMENT. AUCUN REVENDEUR S.V.P.

## GROSSES! GROSSES ÉCONOMIES!

3 JOURS SEULEMENT

**25%** DE RABAIS

SUR TOUS LES ACCESSOIRES À PRIX RÉGULIER!



Ensemble de salle à diner de 7 morceaux

**1899\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Ensemble de salle à diner de style néo-classique comprenant une table de 42 po x 66 po, extensible à 96 po, 2 chaises capitaines et 4 chaises standard. Buffet en option 999\$



**Kelvinator**

Cuisinière facile à nettoyer

**449\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Cuisinière de 30 po. facile à nettoyer avec minuterie électronique, grande table de cuisson relevable et lumière de four.



**RCA**

**27 po**

TV stéréo de 27 po

**489\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

TV stéréo de 27 po. avec écran ColorTrak avec contrôle automatique des couleurs et télécommande universelle MasterTouch.

EN PRIME! SAC, PILE & VIDEOCASSETTE

SEULEMENT 24\$ APRES OFFRE POSTALE



**JVC**

Caméscope JVC

**649\$**

Seulement

Caméscope ACL de 3 po. avec lampe intégrée et lentilles à grand angle.



Unité AV

**189\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Pour tous vos besoins de rangement dans un fini cerisier avec ouverture pour TV de 27 po.

LES 3 MORCEAUX



Ensemble de 3 tables

**249\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Ensemble de 3 tables de cocktail de style shaker dans un fini vert et naturel.

3 JOURS SEULEMENT

**25%** DE RABAIS

SUR TOUS LES ACCESSOIRES À PRIX RÉGULIER!



Canapé en cuir

**1999\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Canapé de cuir italien véritable aux dossiers hauts et accoudoirs à rembourrage épais. Fauteuil 579\$ Causeuse 779\$



Dinette de 7 morceaux

**399\$**

Seulement sans frais de livraison supplémentaires!

Achat incroyable sur cette dinette familiale de 7 morceaux au fini moderne noir.

De plus **NE PAYEZ RIEN AVANT l'an 2000!**

Aucun acompte! \* Aucun intérêt! Aucun paiement mensuel!  
Aucuns frais de livraison supplémentaires!



### LE RENDEZ-VOUS DES TOUCHE-À-TOUT!

«J'adore les vacances. Surtout quand la maison est pleine à craquer de parents et amis.

Vous savez ce que j'aime le plus? C'est quand nous allons tous au Musée des sciences et de la technologie.

Pour nous, ça fait partie des célébrations.»

MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE  
1867, boul. Saint-Laurent, Ottawa, 613 991-3044  
www.sciences-tech.smnst.ca

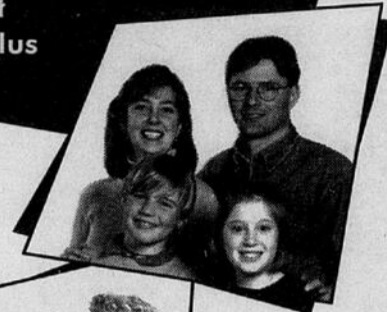


La programmation  
du temps des Fêtes  
est présentée par Energizer.

### PLAISIR EN FAMILLE

du 26 décembre au 3 janvier  
de 10 h à 16 h

Présentations théâtrales,  
histoires, magie, jonglerie,  
bricolage et  
beaucoup plus



Canada

## Gillian Guess pourrait faire à nouveau les manchettes en 1999

Presse Canadienne  
Vancouver

Gillian Guess, la plus célèbre jurée qu'ait connue le Canada, n'était pas du tout surprise qu'un journaliste souhaite l'interviewer pour un texte de fin d'année.

M<sup>me</sup> Guess ne cache pas qu'elle aime être le centre de l'attention, et elle estime qu'elle le mérite.

«Lorsque je prends du recul et que je pense aux événements qui ont fait l'actualité en 1998, le nom de Gillian Guess vient en tête, bien sûr», lance cette mère de deux enfants, âgée de 44 ans.

C'est ce culot, ce franc-parler qui ont conféré un certain piquant au procès qu'elle a subi cet été pour la liaison qu'elle avait nouée avec un accusé, Peter Gill, alors qu'elle siégeait comme membre du jury qui l'a acquitté, lui ainsi que cinq autres individus, de deux meurtres.

M<sup>me</sup> Guess en appelle de sa condamnation et de la peine de 18 mois de prison qui lui a été infligée pour entrave au tribunal, une manoeuvre susceptible de la ramener sous les feux de la rampe en 1999.

Si elle échoue, M<sup>me</sup> Guess projette de porter sa cause en Cour suprême.

«Les enjeux sont si nouveaux et la cause si inhabituelle qu'il est très difficile d'en prédire l'issue», commente son avocat.

Le procès de six semaines de M<sup>me</sup> Guess en Cour suprême de Colombie-Britannique, l'été dernier, aurait semblé étrange, eût-elle été seulement timide et réservée. Mais cette rousse était flamboyante, portant talons hauts et minijupes, n'hésitant pas à interrompre l'avocat de la Couronne, voire le juge, tançant quiconque l'appelait «l'accusée», refusant de s'asseoir sur la banquette des prévenus et maintenant un site Internet pour faire valoir son innocence. En plus, malgré les conseils de son avocat, elle bavardait librement avec les journalistes.

#### Enregistrements

Plusieurs témoins et des enregistrements de conversations ont confirmé que M<sup>me</sup> Guess avait eu des relations sexuelles avec Peter Gill pendant le procès de ce dernier, bien qu'il ne soit pas clair que Gill lui ait jamais explicitement demandé de l'acquitter.

Elle admet avoir été «stupide», mais dit que Gill ne lui a jamais demandé de se prononcer pour son acquittement.

Son procès a créé un précédent dans l'histoire de la justice au pays, parce que les jurés au procès pour meurtres ont dû également témoigner au sujet de leurs délibérations, brisant le sceau du secret, qui est traditionnellement maintenu.

Les événements récents semblent vouloir ramener Gillian Guess sous les projecteurs.

## 5 JOURS DE RABAIS GÉANTS!

La vente se termine le 31 décembre



LE LENDEMAIN DE NOËL

# SOLDE DE FOURRURES

CONTINUE

OUVERT CE DIMANCHE  
27 DÉC. DE 10 H À 17 H

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE  
NE SERA REFUSÉE!

Réduction maximum sur 900 fourrures et moutons retournés.

RABAIS DE **50% À 75%** SUR TOUTE LA MARCHANDISE

PELISSES  
Rég. 1 295 \$  
MAINTENANT  
**\$595**

Financement sur place  
Stationnement gratuit  
derrière le magasin

**PRIME!**  
Acompte minime  
Aucune mensualité avant  
avril 1999

VISONS FEMELLE  
Rég. 8 595 \$  
MAINTENANT  
**\$2995**

Stationnement  
**GRATUIT**

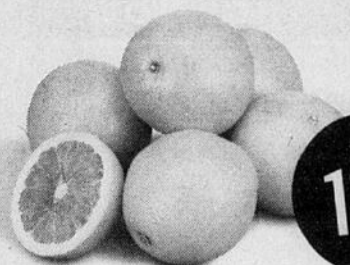
## DWORKIN FURS

256, RUE RIDEAU 241-4213 SAMEDI 9 H À 18 H, DIMANCHE 10 H - 17 H



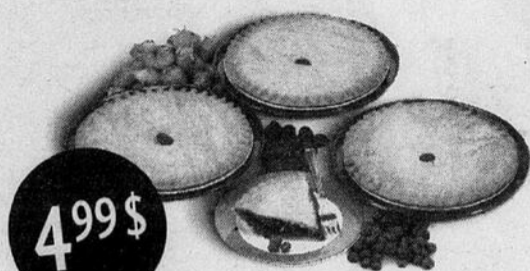
159\$

Bacon BUDGET  
500 g



199\$

Pamplemousses roses  
Sac de 5 lb



499\$

Tarte cuite en magasin,  
fraises et fraises rhubarbe



559\$

Jus d'orange surgelé  
MINUTE MAID  
6 X 355 ml

179\$  
3,95 kg

Boeuf haché  
mi-maigre\*



799\$

Café suprême de  
Colombie FOLGERS  
625 g

# Il faut être un peu tarte pour rater son brunch du jour de l'an!

Pour vous remettre sur pied après un réveillon célébré dans les règles de l'art, Maxi vous souhaite de commencer la nouvelle année avec un bon gros « Brunch du jour de l'an » bien réussi. Bonne année pour tous les goûts en perspective ! Du dimanche 27 décembre au samedi 2 janvier, chez Maxi, les jus, le café, les viandes et tout le reste vous sont offerts, comme chaque année, aux meilleurs prix de tous les jours.

**maxi & Cie**

LE FRAIS AU MEILLEUR PRIX. C'EST GARANTI.

Gatineau - 800, boul. Maloney Ouest

Hull - 1, boul. du Plateau

\*Provenant de parties fraîches seulement.

## Tour du monde en ballon: fin du rêve à Hawaï pour Branson et ses coéquipiers

Associated Press — Honolulu

La météo a eu raison de la belle aventure du milliardaire britannique Richard Branson et de ses coéquipiers, l'Américain Steve Fossett et le Suédois Per Lindstrand. En raison d'une dépression au-dessus de l'océan Pacifique, ils ont abandonné hier leur rêve d'être les premiers hommes à accomplir le tour du monde en ballon sans escale.

Leur ballon *ICO Global Challenge* a améri à 15 km au nord de l'île d'Oahu, dans l'archipel d'Hawaï, avant que les garde-côtes américains ne les récupèrent tous trois sains et saufs. Ramenés vers la terre ferme, ils devaient ensuite être transportés à l'hôpital pour des examens médicaux.

Partis vendredi dernier de Marrakech au Maroc, les trois aéroliers étaient à mi-parcours de leur tentative de tour du monde quand ils ont rencontré une dépression qui risquait à terme de les précipiter dans l'océan, a expliqué Mike Kendrick, le directeur du projet. Le trio a alors tenté de faire varier l'altitude de son aéronef, entre 1800 m et 8200 m, pour tenter de rejoindre des courants d'est destinés à les porter vers les États-Unis.

Mais le vent d'est ne soufflait qu'à 14 noeuds (26 km/h), une vitesse insuffisante pour les sortir du système dépressionnaire. Après consultation de l'équipe au sol, les trois aéroliers ont dû se résoudre à renoncer à leur tentative.

«Nous avons parcouru le Pacifique avec des vents allant jusqu'à 320 km/h avant de nous heurter à une solide dépression», a commenté Branson, qui échoue donc encore une fois à sa cinquième tentative. «C'était comme si on était rentré dans un mur de briques. On s'est battu jour et nuit pour s'en dépêtrer. On est désolé de vous décevoir», a-t-il ajouté en ajoutant que chacun rentrerait chez lui pour passer le reste des fêtes de fin d'année en famille.

Si les aéroliers avaient pu atteindre la côte ouest des États-Unis, ils auraient battu le record de distance établi en août dernier par Fossett sur *Solo Spirit*.



Des hélicoptères ont secouru Richard Branson et son équipage.

## Dans son message de Noël, Elizabeth II appelle à une alliance entre les générations

Associated Press — Londres

La reine Elizabeth II a profité hier de son traditionnel message de Noël pour appeler ses sujets à une alliance entre les générations. Ce message télévisé a pris cette année la forme d'une vidéo d'une dizaine de minutes, où les propos de la souveraine accompagnaient des images montrant les grands moments de l'année pour la famille royale: du 98<sup>e</sup> anniversaire de la reine mère aux 50 ans du prince Charles en passant par l'entrée du prince Harry, 14 ans, au prestigieux collège d'Eton. «Il n'est pas toujours facile, lorsqu'on est jeune, de penser que quelqu'un de mon âge, de la vieille génération, a quelque chose d'intéressant à dire, a observé la reine, âgée de 72 ans, dans ses propos d'introduction. Je crois pourtant que ma mère a beaucoup à me dire. Sa vigueur et sa joie de vivre sont un bon exemple de la façon de réduire le soi-disant fossé entre les générations», poursuit-elle dans ce message *new look* destiné à interpeller les jeunes Britanniques. La reine a également rendu hommage aux forces britanniques qui se sont impliquées dans le Golfe, mais aussi aux anciens combattants des Deux Guerres mondiales, souhaitant que leur action ne soit pas oubliée par les plus jeunes.

## Catastrophe évitée à la messe

Associated Press — Toulouse, France

Le réveillon a failli tourner au drame dans le petit village ariégeois de Saverdun, où plus de 200 paroissiens qui participaient à la veillée de Noël ont été intoxiqués, dans la nuit de jeudi à hier, par les émanations de monoxyde de carbone d'un chauffage défectueux. Il n'y a pas eu de blessé grave, selon le préfet de l'Ariège Philippe Zeller qui a ouvert une enquête administrative. Une cinquantaine de personnes, dont de nombreux enfants et deux femmes enceintes, ont été évacuées sur les hôpitaux de Foix, Pamiers et Toulouse afin de subir une oxygénothérapie par inhalation ou en caisson hyperbare. La quasi-totalité devaient regagner son domicile dans la soirée de vendredi mais les médecins de la région resteront de permanence pendant les Fêtes pour traiter d'éventuelles rechutes. C'est à la sortie de la messe célébrée à 21 h que plusieurs des 300 fidèles et l'abbé Rieu, qui avait célébré l'office, ont été victimes de maux de tête, de malaises ou de vomissements. L'assistance s'est cependant dispersée normalement.



Les présidents Boris Eltsine et Alexandre Loukachenko se serrent la main, heureux des résultats de leurs discussions.

## La Russie et le Bélarus annoncent leur mariage

Les présidents russe Boris Eltsine et biélorusse Alexandre Loukachenko se sont mis d'accord hier à Moscou sur un projet d'unification de leurs deux pays l'année prochaine.

Associated Press  
Moscou

Ils ont précisé qu'avant même de consulter le peuple, Moscou et Minsk prendraient des dispositions au début de 1999 en vue d'introduire une monnaie unique et d'harmoniser leurs systèmes fiscaux.

Reste que ce projet – sans que l'on sache encore vraiment s'il fera l'objet d'un référendum – n'est pas sûr de passer: beaucoup d'hommes politiques russes se disent hostiles à l'idée de fusionner avec un pays encore plus pauvre que le leur et dont l'économie est presque à 100 % nationalisée.

Avec 10 millions d'habitants (contre 147 millions en Russie), le Bélarus (ex-Biélorussie) a certes connu une hausse de 8 % de son PIB en 1998, mais le rouble biélorusse a chuté de 40 000 à

200 000 pour un dollar cette année.

Premier partenaire commercial de Moscou, le Bélarus a également gravement souffert de la tourmente financière en Russie. L'union permettrait d'atténuer les profondes difficultés économiques et sociales. Aujourd'hui, la nourriture est rationnée dans certaines régions. «L'homme qui a amené ce pays dans une impasse essaye désespérément maintenant de trouver une sortie», a ironisé l'opposant Semion Charetski.

L'ambition de M. Loukachenko serait aussi d'accéder au Kremlin. C'est du moins la conviction de l'opposition. « Craignant des élections démocratiques, afin de conserver le pouvoir et d'avoir la possibilité de se battre pour la direction en Russie, Loukachenko a choisi d'éliminer l'État de Bélarus », souligne dans un communiqué le Front populaire

biélorusse, principale organisation d'opposition. Une vingtaine de personnes ont manifesté contre l'union dimanche à Minsk. Elles ont toutes été arrêtées, certaines étant passées à tabac, selon le Front populaire.

«Nous appelons maintenant à l'unification de nos deux nations en un seul État d'union», a déclaré M. Eltsine devant la presse après la signature de cet accord au Kremlin.

«Nous pouvons être fiers de ce processus. Avec l'aide de Dieu, nous entrerons unis dans le prochain millénaire», a renchéri son homologue biélorusse.

La déclaration paraphée par les deux hommes promet un traité d'union entre la Russie et le Bélarus, ainsi que des droits égaux pour les citoyens des deux pays en voie d'unification, qui devraient conserver leur souveraineté. Mais contrairement à ce que disent les médias russes, il n'y a pas de référendum prévu d'ici la mi-1999 mais simplement «une discussion publique nationale».

## Oussama ben Laden aux musulmans: tuez les Américains et les Britanniques

Associated Press  
Le Caire

Le militant islamiste Oussama ben Laden appelle les musulmans à tuer les citoyens américains et britanniques pour les punir d'avoir soutenu l'intervention de leurs forces militaires en Irak lors de l'opération Renard du désert.

Il est du «devoir des musulmans de (les) affronter, de (les) combattre et de (les) tuer. Et tout ce qui

peut leur être pris par la force est le prix légitime des musulmans» (tués en Irak), déclare le milliardaire apatride d'origine saoudienne dans un entretien publié hier par le quotidien arabe *Asharq Al-Awsat*, basé à Londres.

Les États-Unis et la Grande-Bretagne ont bombardé les installations militaires et de communication irakiennes du 16 au 19 décembre pour punir Bagdad qui refusait de coopérer avec les inspecteurs de la Commission spé-

ciale des Nations unies (UNSCOM) chargés de contrôler le désarmement du pays à la suite de la guerre du Golfe de 1991.

Le journal précise que la rencontre avec l'extrémiste s'est passée dans les montagnes de la province d'Helmand, dans le sud de l'Afghanistan. Les intégristes talibans qui contrôlent 90 % du pays ont accordé l'asile à Oussama ben Laden, l'un des hommes les plus recherchés du monde.

# 28 heures de prix imbattables!

8 premières heures - Samedi de 9h00 à 17h00

# SOLEIL D'APRÈS NOËL

**Superbe aubaine sur DCs**

**PREMIERS ARRIVÉS!!**

**99¢ DC**

Disponible dans les succursales de musique participantes seulement.  
Limite de 5 par client. Offre valide sur les titres sélectionnés.  
Quantités limitées. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Aucun fournisseur. Aucun bon d'extension d'offre ne sera émis.

**ZENITH**

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
10 par magasin

Téléviseur stéréo de 27po

05401117 A27A11D

**388<sup>99</sup>**

**Paradigm**

Processeur AMD-K6®-2 à 300 MHz avec la technologie 3DNow!™ 96307312

4.3Go DISQUE DUR  
LECTEUR CD-ROM 24X  
MODEM TELECOM 56K

**AMD K6-2 3DNow!**

Incluant un moniteur de 14 po

**999<sup>99</sup>**  
MONITEUR INCLUS

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
10 par magasin

MONITEUR OFFERT DE L'ILLUSTRATION

**KENWOOD**

DOLBY DIGITAL READY

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
10 par magasin

Récepteur prêt pour le Dolby Digital

52428205 VR-205

**199<sup>99</sup>**

**SHARP**

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
20 par magasin

Magnétoscope stéréo *video plus* Hi-Fi à 4 têtes

42802589 VCH985

**179<sup>99</sup>**

**Canon**

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
20 par magasin

AVANT REMISES **149<sup>99</sup>**  
REMISES POSTALES DU FABR. ET FS **80<sup>00</sup>**  
**69<sup>99</sup>**  
APRÈS REMISES

**CanoScan FB320P**

19849320 320P

Les remises sont: FS 305/Fabricant 505

**SANYO**

26 DÉC. SEULEMENT  
**PREMIERS ARRIVÉS!!**  
15 par magasin

Portatif AM/FM DC à haut-parleurs amovibles

04535730 MCD-57300

**Épargnez 40\$**  
**99<sup>99</sup>**

# FUTURESHOP

GATINEAU 25, chemin de la Savane 246-2166

Ouvert le 26 décembre de 9h00 à 17h00  
Ne manquez pas la vente de l'année!

Tous les produits «premiers arrivés» sont limités à 1 par client, jusqu'à l'épuisement des stocks. Cette grille ne peut être combinée avec aucune autre offre promotionnelle. Seulement une prime ou une offre par client par achat. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

# FUTURE SHOP

concurrencera tous les prix annoncés par nos concurrents **c'est garanti!**

Voir les détails en magasin.

# SOLELDE

**ZENITH**

Téléviseur stéréo de 27 po

- Filtre en peigne
- Son ambiophonique équilibré SEQ
- Entrées audio et vidéo avec prises S-vidéo
- Télécommande universelle illuminée

05401147 A27B41W

épargnez plus de **150\$**

**499<sup>99</sup>**



**CITIZEN**

Combiné téléviseur de 13po et magnétoscope

01101159 1591

**288<sup>99</sup>**

5 PAR MAGASIN



**Gratuit**

étui, pile supplémentaire et trépied

(Valeur de 150\$) à l'achat d'un caméscope de plus de 549<sup>99</sup>

Sur prix offert de 799,99 pour le trépied et l'étui en plus. Voir détails en magasin sur les conditions d'achat.

**RCA**

MEUBLE INCLUS (VALEUR DE 150\$)

Téléviseur stéréo de 35 po

- Télécommande universelle
- Écran teinté noir
- Système de récupération sonore SRS
- Prise S-vidéo

03801576 35676

épargnez plus de **200\$**

**1299<sup>99</sup>**



**TOSHIBA**

Téléviseur couleur 13po

- Tube-image à teinte foncé
- Télécommande à 25 boutons
- Chassis numérique

04701132 CF13H22

**199<sup>99</sup>**



**SAMSUNG**

Téléviseur couleur 19po

- Écran teinté noir
- Horloge et minuterie
- Télécommande à accès aléatoire
- Alarme

34101970 1970

épargnez plus de **40\$**

**249<sup>99</sup>**



**TOSHIBA**

Téléviseur de projection de 50 po

- Filtre en peigne numérique
- Son hyper-ambiophonique
- Entrée S-vidéo

04701015 50H15

épargnez plus de **300\$**

**1888<sup>99</sup>**



**Panasonic**

Viseur couleur et zoom optique 23x

- Titrage intégré
- Fondus audio/vidéo
- Format compact pour videocassettes VHS-C

03302208 PVH-208

**599<sup>99</sup>**



**RCA**

Téléviseur couleur 32po

- Moniteur et récepteur stéréo «ColorTrakPlus»
- Son stéréo avec dbx
- Entrées audio et vidéo

03801326 F32H32

**798<sup>99</sup>**



**TOSHIBA**

Téléviseur couleur 19po

- Tube-image à teinte foncé
- Télécommande universelle à 32 boutons
- Chassis numérique

04701193 CF19H32

épargnez plus de **40\$**

**288<sup>99</sup>**



**Canon**

Caméscope stéréo Hi-Fi avec stabilisateur de l'image optique

- Objectif zoom de 22x
- Viseur couleur
- Mise au point et exposition automatiques «Flexizone»

09903615 VM645L

**649<sup>99</sup>**



**Gratuit**

emballage de 3 cassettes VHS à l'achat d'un magnétoscope Hi-Fi (valeur de 5<sup>99</sup>)

**FUJI**

HQ120

3 PACK

Sur prix offert par exemple, voir les conditions d'achat en magasin.



**Panasonic**

Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes

- Avancement des annonces
- Avancement des films
- Entrées audio et vidéo à l'avant

03302554 PV 8554

**288<sup>99</sup>**



**JVC**

Magnétoscope stéréo Hi-Fi à 4 têtes

- Têtes à 19 microns
- Télécommande universelle
- Avance des films
- Magnétoscope avec commande de câble-distributeur

01402658 HR-VP658

**279<sup>99</sup>**



**RCA**

Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes

- Programmation **videozap**
- Saut de publicités
- Entrées audio et vidéo à l'avant
- Télécommande universelle rétro-éclairée

03802692 VR 672

**288<sup>99</sup>**



**HITACHI**

Caméscope à écran couleur à ACL de 3 po

- Technologie à double traitement numérique des signaux (DSP)
- Stabilisateur d'image

09903615 VM645L

**969<sup>99</sup>**



**SONY**

Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes

- Télécommande universelle
- Circuit Tri-Logic
- Bouton de repérage

04302677 SV677

**279<sup>99</sup>**



**TOSHIBA**

Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes

- Magnétoscope avec commande de câble-distributeur
- Télécommande universelle

04702684 M684

**259<sup>99</sup>**



**JVC**

Magnétoscope Hi-Fi à 4 têtes

- Programmation **videozap**
- Entrées audio et vidéo à l'avant
- Technologie de têtes à 19 microns

01402654 HR-AS4U

**229<sup>99</sup>**



**SHARP**

Magnétoscope stéréo Hi-Fi à 4 têtes

- Programmation C3 et **videozap**
- Commande du câble-sélecteur et récepteur DSS

42802988 988

**239<sup>99</sup>**



**SONY**

Caméscope avec écran couleur à ACL de 2,5 po

- Format Hi 8 mm à résolution étendue
- Enregistrements sans lumière avec le NightShot

04303615 CCD-TRV615

**1069<sup>99</sup>**



# Épargnez jusqu'à 70% FUTURE SHOP

sur les articles à prix régulier spécialement marqués liquidation en magasin. Voir les détails en magasin

# D'APRÈS NOËL

**RCA**



**Changeur de 5 DC avec télécommande** 03827253 RP8055

**99<sup>99</sup>**  
10 par magasin

**KENWOOD**



**Changeur à 5 DC**

- Écoutez-en 1, changez-en 4
- Possibilité de télécommande de système
- Mémoire programmable de 32 pistes

52427203 CD-203

**159<sup>99</sup>**

**Technics.**



**Changeur à 5 DC avec technologie Mash de 1 bit**

- Programmation d'effacement
- Rotation de disques

03327688 SLP688

**189<sup>99</sup>**

**Pioneer** 



**Ensemble complet pour cinéma maison de 240 watts** 90026102 CT100

Était 399<sup>99</sup>

**349<sup>99</sup>**

**JVC** 



**Récepteur prêt pour le Dolby Digital**

- Entrées pour 6 canaux Dolby Digital
- Puissance de sortie de 5 x 100 watts
- 14 modes d'égalisateur et 6 modes de champs

01428665 RX-665

**Épargnez 100\$ 299<sup>99</sup>**

**SONY** 



**Récepteur prêt pour le Dolby Digital**

- Puissance de 400 watts
- 5 modes numériques

04328515 STRD-515

**299<sup>99</sup>**

**KENWOOD** 



**Récepteur à 250 watts avec décodeur Dolby Digital intégré**

- Amplificateur à efficacité supérieure avec 5 canaux à puissance égalisée
- 12 entrées et sorties audio et vidéo
- Télécommande pré-réglée

52428208 VR208

**Épargnez 100\$ 399<sup>99</sup>**

**JENSEN**



**Haut-parleurs de plancher à 12po**

- Puissance de 100 watts

13574003 J-3

**149<sup>99</sup>**  
LA PAIRE

**SHARP**



**Mini-chaîne Dolby Pro-Logic** 42875370 3700

**299<sup>99</sup>**

**KENWOOD**



**Mini chaîne SRS de 140 watts**

- 3 disques
- Haut-parleurs à 3 voies
- Son ambiophonique SRS
- Système d'égalisateur électronique

52475005 XDA-5

**349<sup>99</sup>**

**SHARP**



**Ultra Micro-chaîne**

- Lecteur de cassette «Full logic»
- Extrêmes-graves
- Télécommande

42875505 XL505

**169<sup>99</sup>**

**SONY**



Était 579,99\$

**Mini-chaîne à 3 disques**

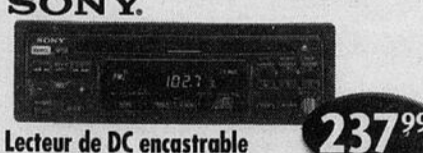
- Puissance de 200 watts
- Son ambiophonique
- Égalisateur pré-réglé à 15 gammes

04375070 MHCX-70

**489<sup>99</sup>**

## Épargnez jusqu'à 50% sur toutes les radios d'auto 1998!

**SONY**



**Lecteur de DC encastrable** 04331406 EXCD 406

**237<sup>99</sup>**

**KENWOOD**



**Amplificateur d'auto à 2 canaux**

- 2 x 100 watts
- LPF

52433726 KAC 726

**249<sup>99</sup>**

**KENWOOD**



**Radio d'auto encastrable avec lecteur de DC** 52431409 KDC4009

5 par magasin

**199<sup>99</sup>**

**Pioneer**

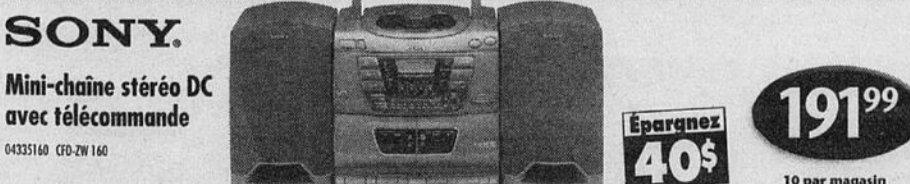


**Haut-parleurs 6x9 de 80 watts** 90032691 TS692

**29<sup>99</sup>**  
LA PAIRE

10 par magasin

**SONY**



**Mini-chaîne stéréo DC avec télécommande** 04335160 CFD-ZW 160

**Épargnez 40\$ 191<sup>99</sup>**  
10 par magasin

**Panasonic**



**Portatif à lecteur de DC**

- Synthétiseur numérique
- Télécommande
- Son tridimensionnel
- 20 stations pré-réglées en mémoire

03335018 RX-0518

**148<sup>99</sup>**

**AUDIOVOX**



**Portatif à lecteur de DC**

- Arrêt automatique
- Radio AM/FM stéréo

96935189 CD1894

**64<sup>99</sup>**

**LES PRIX LES PLUS CHAUDS DE L'ANNÉE SUR LES LECTEURS DE MINIDISC SONY. SHARP**

**Panasonic**



**Baladeur à lecteur de DC** 03376455 SL-SW405

**Épargnez \$50 137<sup>99</sup>**  
10 par magasin

**SONY**



**Freq WALKMAN** 04334901 WM-F001

**Épargnez 20\$ 29<sup>99</sup>**  
10 par magasin

**CURTIS**



**Baladeur à lecteur de DC** 24576045 CD045

**Épargnez 20\$ 39<sup>99</sup>**  
15 par magasin

# 42

# SOLEE

# D'APRÈS NOËL

**Épargnez 50%**  
sur une sélection de démonstrateurs en liquidation,  
de produits remballés et de surplus d'inventaire!

**SANYO**

Téléphone sans fil  
à 25 canaux

0451982Z 1061W

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS.



69<sup>99</sup>

**GENERAL ELECTRIC**

Répondeur  
à cassette

• Sonnerie réglable

22321980 2-9802



JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS.

19<sup>99</sup>

**GRAVIS**

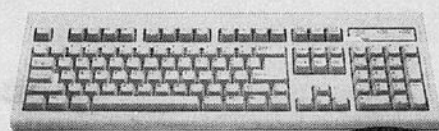
Manette numérique  
Blackhawk

- 13 fonctions programmables avec 5 boutons de tir rapide
- Poignée-pistolet à 8 positions
- Garantie de 3 ans 43805714 GRV 1017

LE REMBAIS EST: 105 US - 155 CDN ENVIRON



AVANT REMISE 44<sup>99</sup>  
REMBISE POSTALE 15<sup>00</sup>  
29<sup>99</sup>  
APRÈS REMISE



Clavier à 104 touches  
pour Windows

- 3 touches programmées pour Windows
- Clavier silencieux et tactile 93505595

12<sup>99</sup>

26 et 27 décembre seulement

**Canon**

Télécopieur  
multi-fonctions 3500EX

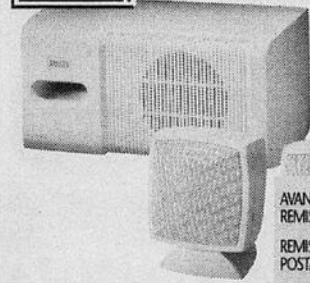
- Imprimante couleur de 720x360
- Modem 14.4Kb • Scanner de 400 dpi
- Technologie de photoréalisme 19843350 3500EX

AVANT REMISE 459<sup>99</sup>  
FS REMISE POSTALE 110<sup>00</sup>  
349<sup>99</sup>  
APRÈS REMISE

**Déchiquéteuse gratuite\***  
à l'achat d'un télécopieur Canon à  
multi-fonctions

Après remise FS de 25\$. Une prime offert par client, aucun détail, ne s'applique pas aux achats précédents. Voir détails en magasin.

**ALTEC  
LANSING**



Système de haut-parleurs  
Micro-Satellite

- Pouvoir satellite de 8 watts
- Haut-parleurs de 15 watts 75605044 ALS44

AVANT REMISE 119<sup>99</sup>  
REMBISE POSTALE 20<sup>00</sup>  
99<sup>99</sup>  
APRÈS REMISE

**Magic Chef**

Réfrigérateur

99854924 CIB 1924

899<sup>99</sup>

REG. 999<sup>99</sup>

Épargnez  
100\$

Four auto-nettoyant

99853150 CEB2540ACW

669<sup>99</sup>

REG. 739<sup>99</sup>

Épargnez  
70\$

Épargnez  
100\$

Lave-vaisselle  
encastrable

99852154 DB4500S

399<sup>99</sup>

REG. 499<sup>99</sup>

**Whirlpool**

Réfrigérateur  
de 18 pi. cu.

- Paniers transparents
- Tablettes en verre ajustable

00154025 E118CK

Épargnez  
100\$

679<sup>99</sup>

REG. 779.99\$

**ROPER**

Duo laveuse  
sècheuse de  
grande capacité

- Capacité de 2.5 pi. cu.
- Sécheuse
- Séchage automatique

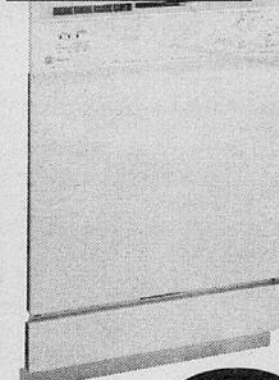
00150022 RAB 1121 EW

00151022 YREY 3615

599<sup>98</sup>

LA PAIRE

**GENERAL ELECTRIC**



Lave-vaisselle  
à encastrer

- Lavage à 3 niveaux, 5 cycles
- Option de lavage à haute température

35352004 6503204RWW

379<sup>99</sup>

**Hoover**

Aspirateur à  
puissance turbo

- Cordon d'alimentation de 20 pi
- 5 accessoires

39739645 4656-930

119<sup>99</sup>

**GoldStar**

Four micro-ondes

- 1,3 pi. cu. de 1000 W
- 6 touches programmées • Décongélation
- Verrouillage de sécurité 49118134 MS-13320

189<sup>99</sup>

**Hoover**

Aspirateur  
chariot  
éconergique

- Efficacité de nettoyage de 10,5 par ampère
- Brosse motorisée super puissante
- Accessoires rangés sur l'appareil

39739559 5-3559

Épargnez  
40\$

189<sup>99</sup>

**Panasonic**

Four micro-ondes

- 1,0 pi. cu. de 900 W
- 7 touches programmées

179<sup>99</sup>

Épargnez  
20\$

Tous les électros Whirlpool  
sont en solde,  
en plus recevez la livraison local  
gratuite sur tous les gros électros!

# FUTURESHOP

Ouvert le 26 décembre  
de 9h00 à 17h00

Tous les produits «premiers arrivés» sont limités à 1 par client. Jusqu'à l'épuisement des stocks.

GATINEAU 25, chemin de la Savane 246-2166

L'offre gratuite ne peut être combinée avec aucune autre offre promotionnelle. Seulement une prime ou une offre par client par achat. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Des avis d'expéditions publicitaires certains prix peuvent être annoncés plus bas en magasin. Les remboursements, échanges et protections de prix ne pourront être effectués avant le 28 décembre. Aucun remboursement, échange ou protection de prix entre le 23 et 28 décembre.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

# SOLDE D'APRÈS NOËL

Seulement Future Shop peut vous offrir un prix aussi bas!

# 50% DE RABAIS

## Canon Imprimante couleur Bubble Jet<sup>MD</sup> BJC-4300exL

- Qualité d'impression photo de la prochaine génération avec la nouvelle technologie de modulation des bulles
- Capacité de numérisation en couleur avec cartouche en option
- Inclut les cartouches d'encre de couleur et noir
- Technologie à double aiguilles

19808435 4300exL



AVANT RABAIS 199<sup>99</sup>  
 RABAIS INSTANTANÉ 50<sup>00</sup>  
 REMISE POSTALE 50<sup>00</sup>

**99<sup>99</sup>**  
APRÈS RABAIS

Notre prix le plus bas jamais offert est disponible seulement lors du solde d'après Noël!

# FUTURESHOP

## GATINEAU

25, chemin de la Savane

246-2166

En plus de souffrir des pertes, les rations de nourriture sont très petites

# Noël de misère pour les survivants de Mitch



City of Ottawa

## Information

<http://ville.ottawa.on.ca>

### ZONAGE

#### AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

Le mardi 12 janvier 1999, 9 h 15

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait au Plan directeur ou au zonage qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion du Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique, qui se tiendra dans la salle Victoria de l'hôtel de ville, au 111, promenade Sussex, à Ottawa.

*Si une personne ou un organisme public qui a déposé un avis d'appel d'une décision de la Ville d'Ottawa concernant la ou les modifications proposées au Plan directeur ou au zonage ne présente pas d'exposé oral à la réunion publique du Comité, ni d'exposé écrit à la Ville d'Ottawa avant l'adoption de la modification, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter son appel en tout ou en partie.*

#### MODIFICATION DU PLAN DIRECTEUR ET DE L'ARRÊTÉ MUNICIPAL SUR LE ZONAGE

95-99, rue Norman

Demandes de modification du Plan directeur de la Ville d'Ottawa, de l'Arrêté municipal sur le zonage de 1998 et de l'Arrêté municipal Z-2K sur le zonage afin de permettre des utilisations industrielles et commerciales aux 95-99, rue Norman.

☎ Renseignements : Julie Sarazin, 244-5300, poste 1-3872

#### MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ MUNICIPAL SUR LE ZONAGE

##### Zonage de l'aire centrale

Changements proposés au zonage et programme de consultation du public.

☎ Renseignements : Jean-Guy Bisson, 244-5300, poste 1-3317

186, rue St-Patrick

Modification à l'Arrêté municipal Z-2K sur le zonage visant à attribuer au terrain situé à l'angle sud-est des rues St-Patrick et Parent (186, rue St-Patrick) un zonage qui permet un stationnement de surface temporaire pour une période de trois ans.

☎ Renseignements : Françoise Jessop, 244-5300, poste 1-3862

149, avenue Daly

Modification de forme à l'Arrêté municipal Z-2K sur le zonage en vue de permettre une mission diplomatique-chancellerie, au rez-de-chaussée seulement, au 149, avenue Daly.

Renseignements : Patrick Legault, 244-5300, poste 1-3857

D-7346

### L'hôtel de ville sera fermé

du 25 décembre 1998 au 3 janvier 1999.

Les bureaux rouvriront le 4 janvier 1999.

Pendant cette période, la Ville continuera d'offrir les services suivants :

- Services d'urgence 24 heures 244-5444
- Services d'incendie 911
- Application des règlements municipaux
  - Stationnement, contrôle des animaux, permis 244-5600
  - Plaintes relatives au bruit 244-5444
- Comité d'entente
  - Demandes téléphoniques seulement 244-5415
- Parc Lansdowne
  - Billetterie du Centre municipal (horaire modifié) 564-1490
- Centres et installations communautaires \*
- Arénas
  - Heures d'ouverture et programmes \*
  - Location de patinoire : appeler Laïla Gibbons, au Centre Jim-Durrell 247-4811
  - Patinoires extérieures (si les conditions météorologiques le permettent) 244-5300, poste 3500
- Piscines
  - St-Laurent 742-6767
  - Dovercourt (sauf les 25 et 26 déc. et le 1<sup>er</sup> janvier) 798-8951
  - Champagne (sauf les 25 et 26 déc. et le 1<sup>er</sup> janvier) 244-4402
  - Les autres piscines seront fermées les 25, 26 et 27 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier.
- Installations de stationnement
  - Toutes les installations de stationnement de la Ville seront ouvertes pendant les fêtes.
- Paiements
 

Les taxes et les contraventions de stationnement peuvent être payées aux banques locales. Les paiements peuvent aussi être déposés dans la boîte réservée à cette fin au pavillon de l'entrée principale de l'hôtel de ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, au poste de sécurité.

\* Communiquer avec l'installation pour obtenir des renseignements.

Joyeuses fêtes à tous!

D-7339

### CHANGEMENT DE NOM DE RUE

Le Conseil municipal d'Ottawa étudiera une demande de changement du nom de la rue suivante :

Nom actuel	Nom proposé
CHEMIN BREWER	ALLÉE BREWER

Conformément à l'Arrêté municipal 17-90 de la Ville d'Ottawa, le Comité des changements de nom de rue tiendra une audience publique afin de discuter de cette question le 12<sup>e</sup> jour de janvier 1999, à compter de 9 h 15, dans la salle Victoria, 111, promenade Sussex. Quiconque désire présenter des commentaires par écrit doit les faire parvenir à l'administrateur des enseignes, Direction de l'urbanisme, Service de l'urbanisme et des travaux publics, 2<sup>e</sup> étage, pavillon Rideau, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1. Téléc. : 244-5601.

☎ Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. Don Brousseau au 244-5300, poste 3118.

D-7337

C'est Noël mais on s'en rend à peine compte dans ce camp de réfugiés de Posoltega au Nicaragua où survivent des rescapés de l'ouragan Mitch.

Associated Press  
Posoltega, Nicaragua

Olivia Cortez partage méticuleusement un poulet de six livres en 96 petites parts. Chaque morceau d'une trentaine de grammes sera accompagné d'un peu de riz et de pommes de terre. Ce sera là le dîner de Noël de la plupart des 74 enfants du camp. Quant aux 72 adultes, ils devront se contenter de moins que ça.

«Il va falloir se satisfaire de l'odeur du poulet», soupire Olivia Cortez. Elle a perdu deux enfants et une dizaine de membres de sa famille le 30 octobre dernier lorsque l'ouragan a provoqué un glissement de terrain sur les flancs du volcan Casitas entraînant la mort de 2000 personnes. Mitch aurait fait quelque 10 000 morts au total en Amérique centrale, selon les chiffres officiels.

Treize camps ont été mis en place dans la région de Posoltega pour les victimes du glissement de terrain. Vendredi, il n'y avait pas grand chose à manger et pas suffisamment de jouets à distribuer, quelques pétards pour dire tout de même que c'était la fête, des bonbons et des enfants qui dansent pieds nus et en haillons sur la musique de l'autoradio d'un visiteur.

Olivia Cortez ne peut s'empêcher d'évoquer les Noël de jadis: «Nous tuions nos propres poulets et nous les mangions avec le riz que nous cultivions.» Aujourd'hui elle survit avec 36 autres familles en exploitant un champ de soja et elle dort à même le sol sous une tente offerte par l'organisation humanitaire USAID (U.S. Agency for International Development).

«On veut de la terre que l'on puisse travailler, ajoute-t-elle. Car si on n'en reçoit pas, on va continuer à vivre dans la misère.»

### Cours pour adultes et «ados»

## Pour obtenir son diplôme d'études secondaires

#### Éducation sans frontières

181, rue Donald (Ottawa) K1K 1N1

Renseignements et inscription:

741-2304

- Cours de jour
 

Vaste choix de matières: informatique, préparation à l'emploi, anglais, français, etc.  
Dès le 4 janvier 1999  
Inscription continue sur rendez-vous

- Cours de perfectionnement
 

Langue et calcul  
Dès le 4 janvier 1999  
Inscription continue

- Cours du soir
 

Cours d'études personnelles offerts les mercredis de 18h30 à 20h30  
Dès le 6 janvier 1999  
Inscription le 6 et 13 janvier de 18h à 20h  
Inscription continue par la

- Cours français langue seconde pour néo-canadiens
 

Lundi et mercredi au 181, rue Donald, Ottawa  
Mardi et jeudi au 750, rue Ridgewood, Gloucester  
Inscription:

Conseil des écoles catholiques de langue française

DU CENTRE EST

suite

du 4 au 14 janvier 1999

# Les petites annonces

http://www.ledroit.com

# 562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8 H 00 A 19 H 00  
SAMEDI  
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN  
1-800-267-9555  
TELECOPIEUR  
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque \* sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

## INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
*Activités diverses	103
*Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107

SERVICE ET VENTE	
À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
*Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
*Animaux	174
*Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
*Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
*Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
*Cours de musique	135
*Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
*Divers demandés	156
Encans	151
*Enseignement, cours	196
*Équipement de bureau	212
*Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fournures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

LES EXPERTS	
(Payable à l'avance)	
*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déménagement	262
*Divers	264
*Ebénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274

EMPLOIS	
Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
*Gardiennes enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS	
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

MAISONS À REVENU	
Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

CHAMBRES	
*Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS	
*Condominiums à partager	471
*Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS	
Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

AUTRES PROPRIÉTÉS	
*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES	
Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
*Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES	
Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
*Autos à louer	615
Autos de prestige	611
*Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
*Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
*Pièces et accessoires	672
Remorques	673
*Réparations et entretien	674
Roulettes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS	
Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-961

Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

**103 ACTIVITÉS DIVERSES**

**BYEBYE 1998**  
Joie de Vivre invite toute la population à son super party du jour de l'an, le jeudi 31 décembre 1998 à 20h30 au s/sol de l'église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Hull. Buffet chaud et froid, permis de boisson, animation, prix de présence, tirages spéciaux, chapeau, flûte (amène tes adolescents). Billets \$20/chaque, disponibles au 778-7237 - Gilles; 568-5894 - George; 771-4608 - Pierre. Faites vite, quantité limitée.

**SOIRÉE jour de l'an avec disco-moblie. Bienvenue à tous, \$17. 595-4657.**

**120 AMEUBLEMENT**

**1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GABOIS**  
Achat et vente. 776-6448.

2 LITS 39 po électriques, 11 mois d'usage. Prix à discuter. 778-5286.

2 LITS doubles, 1 lit Queen, à très bon prix. 772-8216.

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

**BEAU, BON, PAS CHER**

**ACHAT ET VENTE**  
appareils ménagers (pièces) et meubles usagés.  
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CUISINIÈRES, \$60, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

LAVEUSE, sècheuse, poêles 30 po, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

**QUELLETTE RÉFRIGÉRATION**  
Service 24h. 561-0727.

POÈLE, \$200 poêle Moffat autonome, \$250. Amande. Très bon état. 669-4324.

POÈLE, réfrigérateur et sècheuse, blancs. Vente rapide, prix nég. 643-1232.

POÈLES \$30, réfrig., \$40 à \$100; portes pliantes de douche. 663-9397.

**SPÉCIAL des fêtes!** Estimation \$14.95, réparation \$24.95. Robert 778-6540.

**128 CHAÎNES STÉRÉO**

SYSTÈME de son Pioneer complet avec unité murale. \$750 nég. 748-2300, #3327, soir: 772-0075.

**132 ORDINATEURS**

300 MHz, CD-ROM 24x, disque dur 4 Go, 48 Mo, écran 15", imprimante couleurs Canon, \$1,600 nég. 669-6401

**132 ORDINATEURS**

**Acheteurs ordinateurs**

TANDY 1100FD avec modem interne Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou Isimoneau@ledroit.com

**BELTEC USAGÉ**  
Système complet Pentium, à partir de \$600, spécial carte de son à \$22, CD-ROM 8x à \$42. 776-0440 poste 234. www.beltec.com

**DÉPANNAGE INFORMATIQUE**  
759-8890

DIGITALISEUR "scanner" Agfa, avec interface scsi, et divers logiciels sur CR-ROM. 777-6197.

**INFORMATIQUE 3000**  
729, boul. St-Joseph, Hull. 772-8787

INTERNET à partir de \$14.99 par mois. 776 ordi(6734).

MULTIMEDIA Pentium 200 MHz, 3.2 Go, modem, \$950. 246-5802.

**118 SERVICES PROFESSIONNELS**

**ADRIANA**, massages européens, 485 rue Cumberland, Ottawa. 233-4583

**APAISEZ le stress et l'anxiété**  
Prenez du temps pour relaxer  
**Massothérapie l'essentiel.** 776-6306.

**MASSAGE** professionnel, relaxation thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

**MASSAGES SUÉDOIS**  
Reçus. Ysabelle Ruest: 290-9937.

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

**1000 ARTICLES VARIÉS**  
Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

**114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE.** A vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

**"13e ANNÉE À VOTRE SERVICE."**  
Achat et vente d'appareils propres et garantis.  
**S.O.S. ELECTROMÉNAGERS**  
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

**ACHAT ET VENTE** appareils ménagers (garantie). 669-7669, pag. 779-4502.

**\*\* ACHAT/VENTE \*\***, meubles, appareils ménagers. Thurso. 985-1881

**ACHÉTERAIS**, mini lav./séc., blanches, réfrig. amande. 568-8261.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur et unité murale, prix nég. 778-1044

**132 ORDINATEURS**

**AU VIEUX PIANO**  
Pianos reconconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

**À VENDRE:** accordéon Student II; clavier Casio CT-460, avec support. 243-6879

**GROUPE** recherche guitariste précis pour jouer Yes, Genesis, UZEB, etc. Jean 771-3753.

**ORGUE** Hammond, Leslie, guitares: Martin, Guild, Fender, Gibson, payerait jusqu'à \$10,000. (819) 669-9232.

**PIANO** d'app. Kawai série CE-7, fini laqué, comme neuf, \$2,800. 664-0479.

**VENTE D'APRÈS NOËL**  
Toute la marchandise et les accessoires de la vente de Noël sont à prix réduit + un rabais supplémentaire, pour écoulement des stocks, pas de T.P.S. crédit sur les lieux.  
Intercontinental Music, 382 Bank.

**135 COURS DE MUSIQUE**

**COURS** guitare et basse populaire, privés, débutant et avancé. 243-1417

**138 SOUFFLEUSES À NEIGE**

7 FORCES, 22 po, Roper, \$350. 671-4521.

**SOUFFLEUSE** Areal 7 forces, neuve, jamais utilisée, démarreur électrique, \$1,000. 772-8000.

**142 MATÉRIAUX**

**BOIS DE L'OUTAOUAIS**  
Bois pour ébénisterie sèche au four 6-8%, chêne, érable, pin, etc. 827-1353

**BRICOLEURS**, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. 246-3681

**144 OUTILLAGE**

**PLIEUSE** aluminium, 10"6", avec équipement, état A-1, \$1,200. 663-5673

**146 ENTREPOSAGE**

**CHAT** sauvage et renard blanc 3/4, grandeur 6-8, comme neuf, \$500. 669-1762.

**MANTEAU** loup et renard norvégien, grande 9 ans, 5 ans d'usage, très bon état, prix à discuter. 643-5645.

**150 COINDU BÉBÉ**

**ACHÈTE OU PREND** en consign. acc., meubles et jouets de qualité. 663-6099

**CONSCIENCE VERTE**  
85 rue Eddy, Hull  
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

**152 DIVERS À VENDRE**

**ADULTES**, films XXX, \$10, 3 pour \$20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

**AQUARIUMS:** 1-33 gal. avec support et 1-10 gal. équipé. 777-3707

**ASPIRATEUR** Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, \$275 accessoires inclus. 772-5499.

**CAGE** en laiton, pour chien, 3'x2'x2', parfait état, fond avec cabaret, \$100. 776-2646.

**Les plus beaux bébés**

**LeDroit**

**1000\$ en prix à gagner!**

Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achat d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer).  
Communiquez avec nos préposés au **562-0222 ou 1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

**152 DIVERS À VENDRE**

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FURRBIE (2) neufs dans l'emballage, \$325 ch. ou meilleure offre. 595-8375

LAVAGE de tapis professionnel, \$15 ch. pièce, taxes incl., garantie. 281-2069

LIQUIDATION totale: meubles, comptoirs, étagères, vêtements et + (fin 15 janv.) CréAction, 77 Eddy, 775-3944

LIT de bronzage, 24 tubes, prix à discuter. 246-2292

PELLE à neige Western, électrique, prix à discuter. 663-1545

PLANCHER danse portatif, 12x15, marque "Sico". 744-4054.

**LeDroit**

**LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!**

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

[www.ledroit.com](http://www.ledroit.com)

**PLANCHERS BOIS FRANC**

\$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

**152 DIVERS À VENDRE**

SCIE radiale, varlop électrique, toupie, planeur, perceuse à pression. 720-2365.

SIÈGES Forum de Montréal (blanc, bleu, rouge). Gilbert, 663-7902.

**SURPLUS-FAILLITES**

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce **COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898**

TABLE de billard, 6X12" (snooker), \$1,500 nég. 986-8211.

**156 DIVERS DEMANDÉS**

ACHETONS lots à bois, sapin, épinette, pin rouge, pour Scierie Location Inter Beauce. Contactez Raymond, jour: 418-774-4442, cell.: 226-7198, soir: 418-228-1037.

ENTREPRISE forestière recherche lots de résineux et bois franc pour coupe. Bon prix. Plusieurs possibilités d'arrangements. 777-0292

**168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT**

ARC PSE à poulies, 29" d'allonge, 50-60 de pression. 684-6352

**174 ANIMAUX**

1 CHATTE persan himalayenne, 7 sem., écaillé de tortue, \$200. 671-6099.

1 PETIT CANICHE TOY, blanc, 10 sem., vermifugé, \$275. 985-1094.

2 CHIOTS DALMATIENS à vendre. 827-9102.

ADORABLES CHIOTS. 595-0393. Plusieurs, vaccinés, vermifugés.

BERGER allemand, mâle, bon gardien, \$425. Pag.: 751-9250.

**174 ANIMAUX**

CHATONS persans, et himalayens, toilettage (Lucy Proulx). 561-0446

CHIOT basset hound, mâle, tricolore, pure race, 4 1/2 mois. 246-9334.

CHIOTS beagle/labrador, 2 mois, \$25 ch. 671-0075.

CHIOTS caniches toy, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, idéal cadeau de Noël. 281-5334

CHIOTS caniches "Toy", vaccinés, vermifugés. Annick 246-7366.

CHIOTS eskimos miniatures, blancs: chiots lévrier afghan, \$200. 281-1007

CHIOTS golden retriever, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, garantie de santé, élevage familial. 819-623-9860.

CHIOTS Golden Retriever, vermifugés, mâles \$175, femelles \$200, parents sur place. 663-3109

CHIOTS grand danois, 2 bleus, \$350 ch. et 1 bringé, \$400. 643-2796

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS Mastiffs enregistrés, vaccinés, vermifugés, \$1,500. 684-6681.

CHIOTS poméraniens "toy", fourrure superbe, chiots shih-tzu. Chenil Linda: 985-1573.

CHIOTS SHIH TZU, petite race, 6 sem., \$250. 669-8061.

CHIOTS shih-tzu, vermifugés, semi-propres, pour Noël. 568-0546.

FEMELLE Poméraniens, terrier de choix, 3 mois, 2e vaccinée, \$350. 237-9175.

GOLDEN retriever, chiots, enregistrés, garantis, \$375. 819-687-2384

MÂLE, caniche miniature, né 20 novembre, beige, \$275. 613-636-2155

PERROQUETS Ara, ailes vertes; amazone double tête jaune. 827-0377

**174 ANIMAUX**

JUMENTS, pure sang, belges, 1 1/2 ans et 5 ans; 1 croisée, \$2,400 lb, 1 percheron, pure sang, 2 ans, noire; jument noire, 6 ans, 2,200 lb; 2 grises, 1,800 lb chacune; 4 "gelding" pour le bois ou randonnée en traîneau. Équipement pour attelage de toutes sortes. Foin enveloppé, 2e coupe, pour chevreuils. 819-766-2251.

ROTTWEILER, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, \$400 chacun. Prêts 15 janv. Réservez tôt! 568-3180.

SIAMOIS mâle, chocolat, 1 1/2 an, très affectueux, cause: allergies, prix à discuter. 246-5423.

**176 ANIMAUX, PENSION NOURRIURE ET SOINS**

FOIN à vendre, bonne qualité, balles rondes ou carrés. (613) 488-3841

**191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER**

POUBELLE du ski alpin/fond, planche à neige, habit neuf, support d'auto. 1-800-331-0754.

**196 ENSEIGNEMENT, COURS**

ANGLAIS, conversation, pour tous, soir, durée 8 sem., début 11 janv., professeur qualifié. 243-3884.

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 9 janv. 1-800-561-1781

LE meilleur cours de CONVERSATION ANGLAISE en région! 777-6564.

**202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

100% BOIS franc 16" (érable), \$50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu \$50. Corde livrée. 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. Ramonage. 751-7290.

90% ÉRABLE sec, \$45 la corde. Gilbert, 281-5725.

95% (ÉRABLE), semi-sec, \$50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

95% et + ÉRABLE très sec. Livraison incl. Super qualité. 986-3872.

BOIS franc sec, 1 an, 4'X8'X16". 671-2368.

BOIS FRANC semi sec 12" ou 16", qualité #1, livré. Botanix, 778-3576.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces. 827-0494.

POELE À BOIS Fisher "Grand-papa Bear", comme neuf. 827-0292

VERMONT Castings Resolute Acclaim, noir, tablettes chauffantes, demande \$1,350. 671-2500.

**214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL**

CAISSE enregistreuse Sanyo, modèle ECR-338. 743-2967.

CHAMBRE froide 10'x10', \$3,200; fournaise au gaz, 460,000 BTU, \$450; plusieurs portes de métal et cadres, \$75-\$150. 487-3212, 15h-18h.

CUISINIÈRE Garland, lave-vaisselle, tables + 40 chaises, vaisselle, évier double, bar, etc. (819) 454-6221.

ÉQUIPEMENT complet pour réparateur incluant four à pain, congélateurs, étagères, comptoirs, ... 778-5001.

EQUIPEMENT complet pour pizzéria, four Convair. 613-364-9912.

**220 ARGENT DISPONIBLE**

\$10 À \$100, petits prêts de paye en paye enr. 772-4978.

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficultés financières. Avant d'aller au syndic de faillite, faites-vous représenter par un administrateur indépendant. Confidentialité assurée. Consultez GESTION C/3R: 778-7276.

**ATTENTION**

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392

**311 AIDE DEMANDÉE**

PERSONNE pour s'occuper d'une dame âgée. Logement partagé + supplément monétaire. 684-9810.

**317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

Le Domaine de la Beauté Pierrette Duval est à la recherche d'une massothérapeute avec expérience et doit faire partie de la F.C.M. 568-1439 ou 671-4888.

**SALONS EUROPPA-LA TRIME** Urgent. Coiffeuses avec expérience demandés. 685-1530.

**ACCÈS ARGENT AIDE FINANCIÈRE**

- Alde financière privée
- Aide 10 000 \$ et plus
- Aucune enquête de crédit
- Aucuns frais de dossier
- Aide personnelle et commerciale
- Acceptation rapide et confidentielle

**Pré-requis pour qualifications :**

RÉER (Régime d'épargne retraite)    FRV (Fonds de Revenu Viager)  
CRI (Compte de Retraite Immobilière)    Fonds de pension d'un ex-employeur

**Réalisez vos projets... DES MAINTENANT !**

Ligne sans frais 1-888-657-1062  
Télécopieur 1-888-703-1492  
**Le Groupe Financier**

**Lebel**  
SYNDIC DE FAILLITE

**VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?**  
Saisies de salaire, saisies de biens ?  
Agents de recouvrement à vos trousses ?  
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !

**CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE**

Me Jean François Lebel    Jean-François Jutras  
L.L.D., D.N., CIP    B.A.A.  
Syndic de faillite    Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800  
50, boul. St-Roch, HULL (Québec) J8Y 1R7

**SL**

**Sam Lévy & Associés Inc.**  
Syndics de Faillite  
**ROBERT BÉLAIR**  
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ

- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous  
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)

**568-5554**  
276, St-Jacques, suite 926, Mt (514) 282-9999 (Bureau principal)

**222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS**

**NOUVEAU! ÉMEU DE NOËL** (viande rouge), entier ou découpé, 7 lb et plus. Directement de la ferme. 671-1974

**317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

**SPÉCIAL DE NOËL** - Pose d'ongles en résine, à domicile. Marie-Josée 669-6109.

**322 GARDERAI ENFANTS**

0 à 4 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière, reçus. 778-2937.

0 à 6 ANS, repas chauds, 2 dames mères, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

6 MOIS À 5 ANS, milieu chaleureux, repas chauds, "RCR", exp. 777-6572.

DE soir et de nuit, service de garde en milieu familial, éducatrice d'exp. Certificats et formation. 643-3748.

GARDERAI ENFANTS 2 ans et +, secteur école l'Envolée. 246-3303.

GARDERAI ENFANTS de tous âges, secteur école Le Triplet. 243-0282.

HULL, Manoir des Trembles, tout âge, visitez notre page internet: <http://webhome.globalserve.net/lucian/Pag.:955-5556>

**325 OFFRES D'EMPLOI**

**1 COUPLE CONCIERGE** couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. 643-5151

**5 FEMMES 18-48 ans** pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

À LA recherche d'installateurs de système ergonomique (Teknion, Hawthorn, SteelCase, Trendway) et de déménageurs commerciaux. Salaire varie selon exp. (613) 244-0587.

**MOT MYSTÈRE** © Édimédia Inc.

NO 2967

**7 LETTRES — LE MOT CLÉ: LA PEINTURE**

aquarelle	école	médium	pietà	style
aquatinte	embu	Miro	pocher	
artiste	encre	musée	prédelle	teinte
	estompe		prix	toile
beau		nabi		trait
	faux	naïf	rapin	
camaïeu	fond		rendu	vif
cimaise		oeuvre	Renoir	visage
copie	grisé		réputé	
	gueules	papier	retable	
Dali		pastel	rompu	
détrempe	Lecor	patte	Rubens	
doué		paysage		
	maître	Picasso	scène	

Solution du problème précédent: parure

F	E	X	D	E	T	R	E	M	P	E	F	F	T	R
E	A	M	I	S	N	E	B	U	R	O	O	I	F	I
T	R	U	B	R	O	M	P	U	E	N	C	I	A	O
G	O	T	X	U	P	A	I	E	D	B	V	H	O	N
U	N	I	B	A	N	C	L	E	C	O	R	E	E	
E	D	I	L	A	D	I	A	B	L	L	I	E	I	R
U	O	N	P	E	M	E	S	A	L	M	L	P	C	A
L	U	U	E	A	P	A	S	T	E	L	O	U	A	E
E	E	E	I	R	R	P	O	E	E	C	E	T	M	R
S	E	S	L	E	A	E	P	R	E	T	O	E	A	V
T	E	E	I	Y	T	A	A	E	S	N	D	L	I	U
O	I	P	S	N	T	U	T	I	N	I	E	S	E	E
M	A	A	I	U	Q	S	T	E	U	C	A	C	U	O
P	G	E	R	A	M	R	E	M	I	G	R	I	S	E
E	T	N	I	T	A	U	Q	A	E	P	B	E	A	U

1.800.267.9555

**LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

**562.0222**

<b>244 APPAREILS MÉNAGERS</b> RÉPARATIONS d'appareils ménagers. Travail garanti. Alain 243-8023.	<b>262 DÉNEIGEMENT</b> 100% ASSURÉ, déneigement à contrat ou sur appel. Gatineau. 669-2027.  15 ANS d'expérience, service commercial et résidentiel, sur contrat ou appel. 771-9578, 243-7911.	<b>287 NETTOYAGE MÉNAGE</b> 15 ANS D'EXPÉRIENCE, ménage des fêtes, résidentiel et commercial, lavage de tapis, etc. Luc, 643-2390, cell.: 743-2547.  20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.
<b>245 ARBRES</b> 776-2620, 783-1966 LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, estimation, assurance.  ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiçeteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. 243-3615.	<b>290 PLÂTRE ET PEINTURE</b> PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. Cell.: 743-1918.	<b>291 PLOMBERIE</b> UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.F. Yvon ou Pierre: 243-8999.
<b>253 COMPTABILITÉ</b> SERVICE de Comptabilité Informatisé: Jean-Paul Céré. 771-8532.	<b>264 DIVERS</b> CSST/CALP/WCB/SAAQ/ASSURANCE PRIVÉE/PETITES CRENANCES. Problèmes de dossiers. Tél. Jean 797-6484.	<b>295 RÉNOVATIONS</b> CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.
<b>257 COUTURE</b> COUTURIÈRE expérimentée, réparation, confection, aussi le cuir. 770-1398	<b>268 ÉLECTRICITÉ</b> TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. 775-7764.	<b>296 TOITURES</b> RÉPARATIONS DE TOITURES 685-9096, pag. 719-5806
<b>260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT</b> 561-1686, pagette: 231-8701 À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT  À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.	<b>279 ISOLATION</b> ISOLATION PLUS -- Rajout de laine au grenier. Luc, 827-4357.	<b>310 TRAITEMENT DE TEXTES</b> SERVICE de traitement de textes incluant C.V. ou traduction. 827-6621.
<b>DÉMÉNAGEMENT MAJOR</b> Service courtis 24 h. Assurances. Courte/longue distance. 773-7576.	<b>284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS</b>  MENSUIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). 243-2170.	TRAITEMENT de texte, transcription, révision, anglais-français. 684-7279.
<b>DÉMÉNAGEMENT PELLETIER</b> Service courtis et professionnel, local/longue distance. 246-2866.	<b>285 MENUISERIE</b> <b>** BOISERIE BEAULIEU **</b> LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172	
<b>DÉMÉNAGEMENT RO-DEL</b> 669-8842, si occupé 669-2642	<b>D.R. DÉMÉNAGEMENT</b> : plus de soucis à se faire. Courte et longue distance, 24h/24. 246-9397, 281-4000.	
<b>LANCE-DÉFI</b> pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.	<b>* TRANSPORT VAILLANT *</b> Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. (819) 827-2724.	

322 GARDERAIS ENFANTS

Les plus beaux bébés LeDroit 1000\$ en prix à gagner! Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer).

325 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION NOËLS ARRIVE

Vends super tablettes des Fêtes et fais-toi beaucoup d'argent. Service de levée de fonds. Livraison 24h à 48h. GÉRANT(E)S D'EQUIPES RECHERCHE(E)S. 1-800-561-2395

\*\*\*AVENTURE DANS LE SUD\*\*\* Voyages, soleil, \$\$\$, en travaillant sur bateau-croisière. Bilingue. 841-3800.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

BOUTILLERIE, temps partiel, pour le Super C de Hull. Contactez Sylvie Langer au 595-1344.

CHAUFFEUR (h./f.) demandé(e) pour livraison pour compagnie de plomberie avec Cube Van. Doit avoir un excellent dossier de conduite et de l'expérience. Télécopier C.V. et rapport de conduite au 830-9152.

CLASSIFICATEUR • Exigences: expérience dans la classification de pin blanc et bois franc (merisier-érable). • Salaire: selon expérience et compétence. • Bénéfices de compagnie: Assurance-vie collective, assurance-maladie complémentaire, congés fériés. • Endroit: Commonwealth Plywood Ltée, C.P. 62, Rapides des Joachims, Qc. J0X 3M0. Tél: 613-586-2251

CLIMATISATION G.R. INC.

SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. \$8 À \$15/H + BONIS. JACQUES, 243-3874.

CLUB LA RELANCE Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE concierge pour immeuble de 70 logis, loyer gratuit, entretien seulement. 770-6907.

ETUDIANT(E)S demandé(e)s 20 ans et plus, aimant l'hôtellerie. 744-4054.

Le marché a besoin de vous comme... SPÉCIALISTE EN DÉPANNAGE INFORMATIQUE (HELP DESK) En 24 semaines, obtenez une CERTIFICATION A+ (incluant 4 semaines de stage en entreprise) Microsoft Certified Solution Provider

COUPLE concierge résidant avec expérience pour location, entretien et réparations. 772-1453.

DEROUIN opticien recherche assistant(e) bilingue pour bureau d'optique situé dans le centre d'achats Herongate. S.V.P. appeler pour un rendez-vous au 731-3331.

325 OFFRES D'EMPLOI

ESCORTE-AGENCE NO. 1-APPLE Fiable, discret, sécuritaire, excellente réputation: recherche beauté fatale pour expansion. Viens avoir du "plaisir" avec l'équipe gagnante. Garantie \$\$\$ 777-5085

ESCORTES demandées doivent être belles, fiables, disponibles, argent garanti, sécurité. \$\$\$ Pat. 775-8973

ESCORTES demandées fiables et disponibles. Si tu te qualifies tu feras beaucoup \$\$\$.

ESCORTES DEMANDÉES, fiabilité et disponibilité exigées, bonne ambiance, si qualification, \$2,000/sem., pour info. Jenny, 246-1946.

GAGNEZ \$200, \$300, \$500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

RECHERCHE des professeurs d'aérobic certifiés pour le studio Gymmax de Gatineau. Louise 778-2096.

LeDroit LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit! Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet.

NOUVELLE OUVERTURE Infirmerie auxiliaire autorisée (RPN), doit avoir licences Ont. et être bilingue, temps plein de nuit, dans maison de retraite à Ottawa. Télécopiez C.V. au: 234-5472.

PATIO VIDAL DE MASSON-ANGERS Recherche cuisinier pour cuisine canadienne, expérience obligatoire, pour le jour, le soir et la nuit. Se présenter au 1023 rue Notre-Dame à Masson-Angers.

POSSÉDEZ-VOUS une cote sécuritaire et des compétences en informatique? Êtes-vous bilingue? Appelez les Services Kelly au 238-4801.

SECRÉTAIRE administrative, groupe Forum, qualités personnelles et qualifications requises: parfaitement bilingue à l'écrit et à l'oral, excellente capacité de rédaction et de composition, utilisation de logiciel de bureautique, tenue d'agenda et prise de rendez-vous, prise de minutes de réunion, autonomie, discipline et initiative.

SECRÉTAIRE administrative, groupe Forum, qualités personnelles et qualifications requises: parfaitement bilingue à l'écrit et à l'oral, excellente capacité de rédaction et de composition, utilisation de logiciel de bureautique, tenue d'agenda et prise de rendez-vous, prise de minutes de réunion, autonomie, discipline et initiative.

TRAVAIL immédiat, temps partiel, possibilité de \$1,500 par mois, temps plein possibilité de \$3,000 et plus, auto nécessaire. 561-7130.

TU veux trouver un emploi rapidement? Services gratuits (16-35 ans) • C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises Passé à l'action! 561-3631

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse? Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT besoin de personnes pour remplissage d'enveloppes à la maison. Matériel gratuit. Envoyez enveloppe 10", pré-adressée et affranchie à: C.P. 8821, Ste-Foy, Qc, G1V 4N7.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC. Barbara Cloutier et son équipe souhaitent les meilleurs vœux de la saison à tous ceux et celles qui ont contribué au franc succès de l'entreprise au courant de la dernière année. JOYEUSES FÊTES!

SECRÉTAIRE réceptionniste, poste temporaire à temps partiel, pour remplacement de congé de maternité, expérience en clinique dentaire requise. Faire parvenir votre C.V. au bureau du Dr Jean-François Tessier au 111 boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3W7.

Les plus beaux bébés LeDroit 1000\$ en prix à gagner! Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer).

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(ÈRE)S autorisé(e)s au Québec, requis(e)s immédiatement pour travail en santé et sécurité. Bilingues, nuit, fin de sem., temporaires. Expédier C.V. à Multi-Trek, 1180, ch. Tawney, Ottawa, Ont., K1G 1B7. Télécopieur: 744-3094.

374 PERSONNEL HÔTELIER

COMMIS À LA RÉCEPTION

personne responsable avec bon jugement pour emploi à temps partiel. Doit être bilingue et avoir de l'expérience à la réception d'un hôtel et sur un ordinateur. Connaissance de HMI, Lotus et WordPerfect un atout. Se présenter à l'Auberge de la Gare au 205 boul. St-Joseph, Hull, pour remplir une demande d'emploi et déposer votre curriculum vitae.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ENTREPRENEUR général requiert immédiatement un(e) assistant(e) chef de chantier et un(e) agent en contrôle de qualité bilingues avec chacun 3 à 5 ans d'expérience en construction de projets institutionnels pour un projet à Ottawa. Faire parvenir C.V. à: Case 130, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1 au plus tard le 31 déc.

SOUDEUR(E) demandé(e) pour aluminium, avec expérience, capable de souder "MIG" et "TIG". Les heures de travail seront de 16h à 3h a.m. 4 jours/sem. Appeler Denis au 243-9486 ou pag. 613-782-4207.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ère), 3 ans d'expérience minimum. Se présenter le jour, avec C.V. au Restaurant Nickel's, 78 boul. Gréber, Gatineau.

PATIO VIDAL: urgent besoin de cuisinier(e)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

378 PERSONNEL DE VENTE

POSTE de 30 à 35h chez Sleeptek à Ottawa, bilinguisme essentiel, salaire de base + commission. Télécopier curriculum vitae au 727-1857.

REPRÉSENTANT(E)S Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. R. Robitaille 771-6646

REPRÉSENTANT(E)S, possibilité promotion, cie internationale, \$30,000 à \$40,000. Formation, clientèle établie, auto requise, secondaire 5, bilingue, région Hull, Pontiac. Envoyer C.V. à/s M. Paquin, télécopieur: 771-7379.

REPRÉSENTANTS(TES) DES VENTES Vente corporative XEROX Photocopieurs, télécopieurs, imprimantes. Télécopier C.V. à Comtech, 819-775-9334.

TÉLÉCOMMUNICATIONS, préférence bilingue. Télécopiez votre C.V. au (819)643-2920 ou par courrier électronique à: solution@magma.ca

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E)S de français ou d'anglais langue seconde auprès de fonctionnaires fédéraux et de gens d'affaires. Temps partiel. Bac en éducation ou équivalente. Envoyer C.V. à Groupe C.C.L. international par télécopieur au 613-782-2228 ou par courrier au 440, av. Laurier Ouest, bureau 365, Ottawa, K1R 7X6.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

1-2 CHAMBRES, chauffés, pas éclairés, \$455-\$435. 778-3139. 1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, \$490 chauffés, pas éclairés. 455-2360. 1 CHAMBRE, \$500, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., logis récent, stat., entrée privée. Références. 595-2103.

L'ESCALE Aylmer, Qc 2 et 3 chambres à partir de 450\$ Inclus: 2 appareils ménagers, 1 stationnement, 20 minutes du centre-ville d'Ottawa, Appartements disponibles avec vue sur la rivière. Pour informations 684-9836

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains, disponible immédiatement. 592-9857. 2 CHAMBRES, 1er janv., \$535, 2 appareils, mois gratuit. 819-682-9221. 2 CHAMBRES, \$500 et +, prises lav./sec., peinture et tapis neufs. 684-0357. 2 CHAMBRES, libre, tout près parc/Marina, beaucoup de lumière, 2 balcons. 685-0501. 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

Nouveau propriétaire Nouvelle administration APPARTEMENTS SPACIEUX À LOUER AYLMEYER • Rénové à neuf - intérieur et extérieur • Poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse neufs • 2 chambres • Structure de béton • Entrée particulière et vue sur la rivière des Outaouais. À partir de 525\$/mois (819) 682-9721

2 CHAMBRES, prises lav./sec., libre, ni chauffé/éclairé, \$585. 682-1059. AYLMEYER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, \$370. 684-0694.

LEDELVOYE 1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887.

Aylmer Arms 55 ans et plus - Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes 1cc. 460\$/mois chauffé/éclairé Plusieurs extra 2 salles de loisirs, ★★ tranquillité assurée ★★ très central (819) 684-5121

LESTRASBOURG Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de \$385, 2 édifices sur 4 pour le bel âge, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

10 RODOLPHE, 3 1/2, poêle, réfrig., remise, rénovation, 2 stat., \$360. 243-2197, 281-0620.

325 OFFRES D'EMPLOI

AURIEZ-VOUS BESOIN... \$\$\$... POUR LE TEMPS DES FÊTES? Joignez-vous à AVON FACILE - INTERESSANT PAYANT Informez-vous 613-232-8585.

SAMEDI

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vous ne pouvez changer le caractère de l'autre sexe. Une conversation vous rend songeur. Ne soyez pas inactif. Votre cœur a de nouvelles émotions. Vous évitez un échec. Un désir se manifeste.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

La vie vous sourit. On admire votre finesse. Visitez importante. Evitez les excès. Vous cédez à une tentation. Pierre qui roule n'amasse pas mousse. La persévérance est un excellent maître.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

N'abandonnez pas le gouvernail. Une aventure fait jaser. Des informations vous étonnent. Il faut encore plus d'audace. Une entreprise commence sur une note d'optimisme. Le temps n'est pas à la critique.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

La fin ne justifie pas toujours les moyens. Impossible d'expliquer un raisonnement. Ne retrogradez pas. Surprise particulière. Mettez la pédale douce. Quelqu'un commet une indiscretion.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous vous révélez impulsif. On se rend à votre demande. Vous connaissez votre champ d'action. Le décor s'embellit. Un tour est joué. Ne vous méprenez pas sur le compte d'autrui. Votre régime se modifie. L'autre sexe a le dernier mot.

VERGE du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un vous fait une suggestion. On se plie à vos exigences. Vous savez ranimer le courage des autres. Rencontre charmante. Vous avez un penchant original. Une promesse est sincère.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Ne poussez pas la crédulité trop loin. Vous frottez votre idéal dans de drôles de circonstances. C'est le temps de vous montrer philosophe. Un projet se transforme. Les espèces sonnant vous intéressent.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Le cœur ne trompe pas. Ne lancez aucune entreprise pour le moment. On vous vient en aide. Marchez la tête haute. Vous avez de précieuses influences. Il reste beaucoup de travail. Une rencontre vous fait plaisir.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Une confiance vous permet d'espérer. N'imitiez pas le papillon. L'autre sexe a des yeux pour voir. Ne vous fiez pas trop aux sollicitations. On ne vous dupe pas aisément. On vous invite à régler un cas.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous apprenez des choses nouvelles. Il faut cultiver votre sens pratique. Vous créez une profonde impression. Toutes les chances sont données. Vous savez tirer profit de tout.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Pourquoi ajourner ce que vous pouvez accomplir rapidement? Vous prenez des dispositions rationnelles. Une personne a besoin de vous. Vous avez raison d'un rival. Inutile de faire un détour.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous n'êtes pas unique en votre genre. On vous dit des choses agréables. Il faut cueillir les fruits mûrs. Vous avez une mission délicate à remplir. L'autre sexe a le don de plaire.

DIMANCHE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

N'oubliez pas la mission que vous devez accomplir. Il ne faut pas avoir de rancune. Ne perdez pas votre avantage de vue. Faites valoir vos droits. La chance se tient près de vous.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne courez pas deux lièvres à la fois. On ne comprend pas toujours vos desseins. Ne restez pas dans le nébuleux. Voyage projeté. Il n'est jamais trop tard pour commencer. Chacun a son mot à dire.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

La nouveauté enchante tout le monde. Marchez droit devant vous. Ne recourez pas à des subterfuges. On vous promet des avantages. Un compte est réglé. Le plaisir suit l'étude. Votre position se stabilise.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous aimez la coopération. Ne passez pas devant le miroir aux alouettes. Un mot vous fait frissonner. Ne vous attaquez pas à plus fort que vous. Pas de rancune. Inquiétude passagère.

LION du 23 juillet au 23 août

On se demande ce que vous faites. Exercez votre sens d'observation auprès de l'autre sexe. On vous donne un avantage précieux. Vos idées se transforment. Il faut garder le naturel. Quelqu'un vous suit. Contact heureux.

VERGE du 24 août au 22 sept.

Vous captivez les personnes que vous rencontrez. L'affection joue un beau rôle. Journée hautement propice. Vous avez beaucoup de compréhension. Un peu d'adresse vous réserve une surprise.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Il vous manque un as pour compléter votre jeu. Ne jetez pas vos choux gras. Un absent donne de ses nouvelles. Une démarche est couronnée de succès. On vous confie un secret. Une aventure détermine une décision.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous devenez indispensable. L'autre sexe est rempli de considération. Vous vous dévouez pour les autres. Quelqu'un se confie à vous. Vous modifiez votre ligne de conduite. Il faut grimper agilement.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Une rencontre vous fige. Il faut être d'accord avec les autres. Une âme vibre. On annonce une fête. A vous le gros lot. L'indécision ne vous convient pas. N'imitiez pas, innovez plutôt.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous abordez une question délicate. On vous demande une faveur. Un être reconnaît votre préférence. Vous êtes très conciliant. Une personne complice le jeu. Soyez diligent dans votre entreprise.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Un sentiment se dessine. Vous avez de l'entregent. Mauvaise nouvelle. Il faut arriver le premier. Ne critiquez pas avant de savoir. Les occasions foisonnent. Une solution est toute trouvée. L'autre sexe se montre bien entêté.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Il y a des compensations à tout. Une absence se fait sentir. Nouveau venu. Surveillez bien vos intérêts. Une opinion est rendue publique. Il faut démontrer votre force de caractère.

### 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, 1er JANV.-FÉVR., très grand, chauffé, éclairé, clim., immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de \$410. 246-3307.

**1-2-3 CHAMBRES**  
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, 7 JOURS/7. 276-5988.

### Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

## APPARTEMENTS

### À LOUER

- À partir de 399 \$/mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidents
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !



www.appartnet.com/OutTasse

7 jours sur 7 (613)276-5988

1-2-3 CHAMBRES  
Variété de logements, condos, maisonnettes, \$325 à \$750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

1-2 CHAMBRES, 315 et 313 St-Laurent, \$300; 51 St-Denis, \$350. 663-4600.

1 BELLE CHAMBRE, \$375, rue St-Antoine, chauffé, éclairé, 243-5755.

1 BELLE chambre libre, Limbour, \$395, pas chauffé ni éclairé. 243-8929.

1 CHAMBRE, 1er mars, \$400; 2 chambres, 1er févr., \$600. Marcel 663-5444

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, prises lav./séc., stat., libre, \$375. 743-2818.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., \$450. 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, tranquille, grand stat. 561-5318.

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, \$425. 276-2798.

1 CHAMBRE, \$360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, \$425, r.-de-ch., tapis neufs, prises lav./séc. 663-6170.

1 CHAMBRE, \$430, près des Promenades, 1er janv. 246-0297, 561-0619.

1 CHAMBRE, \$465 ni chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, libre, tranquille, chauffé, éclairé, appareils, stat., \$440. 243-7953, 738-7579.

1 CHAMBRE, 6 logis, frais peints, possibilité poêle et réfrig., buanderie, stat., \$350-\$400, rue North. 669-6226, pag.: 779-1986 ou 223-3962.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, \$355. EXECUTÉE, 777-0216.

1 CHAMBRE, chauffé, \$415. 1er 2 mois \$99. 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, remise, stat., 10 Paris, \$400. 669-9436

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$375, libre. Laissez mess.: 561-9736.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig, fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., frais peints, \$435. Location Outaouais, 664-0479

1 CHAMBRE, dans un 4 logis, rue Plouffe, 2e étage, entrée privée, vastes pièces, \$450 chauffé, éclairé, stat., libre. 663-5648 ou 566-1376.

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., \$400. Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393

1 CHAMBRE, libre, poêle, frigo, eau chaude, stat., \$335. 243-5265.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$465. 561-5578.

1 CHAMBRE, pas chauffé, libre et garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre. 663-2035, soir: 663-5008

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., libre, \$450 chauffé. 561-0005, 243-2965

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., 1er janv., 392 Notre-Dame, \$360. 643-5129, 797-6330.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., secteur Broadway O. Jour: 778-2764, après 18h: 771-3601.

### 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, tout neuf, prêt 1er février, très grand, chauffé, éclairé, clim., tranquille, entrée privée, 1 stat., près hôpital. Renaud, 777-1771 ou 246-0481.

1 CHAMBRE  
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, foyer, remise, stat., proximité de tout, (s.v.p. pas d'animaux), \$400 libres déc.-janv.-févr. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très luxueux, plancher béton, foyer, prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 166 Du Barry, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-5995.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 59 Curé Préseau, grand, entièrement rénové, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. 246-9144.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$465 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise. 669-2234.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$540, grand, idéal pour couple. 743-1918.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, 128 Nelligan, face Promenades, près école, balcon, \$465. 663-6771.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., \$460, libre. 762-2306

1 CHAMBRE, très grand, rue Plouffe, \$400 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig. 643-2917, 663-4303.

1 ET 2 CHAMBRES  
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de \$415. 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig, grand, stat., remise. 246-6185, 328-4845.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL  
2 chambres, dans un 4 logis, balcon, tranquille, \$395. 663-5568, 685-1743

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat., \$540. 243-7953, 738-7579.

2 BELLES chambres, 1er févr., prises lav./séc., stat., \$485 non chauffé, non éclairé, 486 Notre-Dame. 794-5059.

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, \$500. 243-5755, 669-1155

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$515, semi-s/sol. Sur étages: \$540. Prime de déménagement \$200. 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, remise, libre, \$395. 771-0466, 246-1093.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 23 du Barry, janv. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., \$545. 246-3729.

2 CHAMBRES, 2e étages, frais peints, prises lav./séc., remise ext., stat., \$450. Location Outaouais, 664-0479

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475. Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. GESTION CONFORT, 775-1622.

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye et 3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, pas chauffés ni éclairés, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, \$425 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 669-2285

2 CHAMBRES, \$450, spacieux, prises lav./séc., cour clôturée. 669-6633

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, \$475, très propre, cour arrière. 782-4928, 561-3390.

2 CHAMBRES, \$485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, \$500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, \$500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. 664-2764, 685-0313.

2 CHAMBRES, \$500, presque neuf, tranquille, haut, prises lav./séc., stat., remise, 5 min. d'Ottawa. 243-8917.

2 CHAMBRES, \$595, près hôpital, moderne, petit immeuble bien entretenu, plancher béton, étage supérieure, bien éclairé, garage chauffé, 5 appareils, balcon. 778-3227, 561-5491.

2 CHAMBRES, 637, Notre-Dame, r.-de-ch. avec s/sol. \$495. 243-9101

2 CHAMBRES, armoires neuves, chauffé, éclairé, rénové, grandes pièces, \$529. 243-7072, 243-6141.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, \$475 pas chauffé ni éclairé. 328-2562.

### 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., chauffé, éclairé, spécial: 4 appareils, près de tout, rénové, balcon, stat., \$549. 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv.-févr.-mars-avril, dans 6 logis, style condo, très propres, près de tout, poêle, réfrig., remise int./ext., \$550, pas chauffés ni éclairés. 664-6119.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très luxueux, plancher béton, foyer, prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 166 Du Barry, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-5995.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 59 Curé Préseau, grand, entièrement rénové, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. 246-9144.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$465 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise. 669-2234.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$540, grand, idéal pour couple. 743-1918.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, 128 Nelligan, face Promenades, près école, balcon, \$465. 663-6771.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., \$460, libre. 762-2306

1 CHAMBRE, très grand, rue Plouffe, \$400 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig. 643-2917, 663-4303.

1 ET 2 CHAMBRES  
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de \$415. 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig, grand, stat., remise. 246-6185, 328-4845.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL  
2 chambres, dans un 4 logis, balcon, tranquille, \$395. 663-5568, 685-1743

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat., \$540. 243-7953, 738-7579.

2 BELLES chambres, 1er févr., prises lav./séc., stat., \$485 non chauffé, non éclairé, 486 Notre-Dame. 794-5059.

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, \$500. 243-5755, 669-1155

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$515, semi-s/sol. Sur étages: \$540. Prime de déménagement \$200. 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, remise, libre, \$395. 771-0466, 246-1093.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 23 du Barry, janv. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., \$545. 246-3729.

2 CHAMBRES, 2e étages, frais peints, prises lav./séc., remise ext., stat., \$450. Location Outaouais, 664-0479

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475. Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. GESTION CONFORT, 775-1622.

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye et 3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, pas chauffés ni éclairés, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, \$425 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 669-2285

2 CHAMBRES, \$450, spacieux, prises lav./séc., cour clôturée. 669-6633

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, \$475, très propre, cour arrière. 782-4928, 561-3390.

2 CHAMBRES, \$485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, \$500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, \$500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. 664-2764, 685-0313.

2 CHAMBRES, \$500, presque neuf, tranquille, haut, prises lav./séc., stat., remise, 5 min. d'Ottawa. 243-8917.

2 CHAMBRES, \$595, près hôpital, moderne, petit immeuble bien entretenu, plancher béton, étage supérieure, bien éclairé, garage chauffé, 5 appareils, balcon. 778-3227, 561-5491.

2 CHAMBRES, 637, Notre-Dame, r.-de-ch. avec s/sol. \$495. 243-9101

2 CHAMBRES, armoires neuves, chauffé, éclairé, rénové, grandes pièces, \$529. 243-7072, 243-6141.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, \$475 pas chauffé ni éclairé. 328-2562.

### 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, beau, très propre, tranquille, libre. 669-7223.

2 CHAMBRES, boul. Lavendrye, pas chauffés ni éclairés, libres \$495-\$530. 643-9196, 243-1860

2 CHAMBRES, chauffé, \$400, libre 1er janv. Après 17h. 669-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, clim., centre-ville, \$550, refait à neuf. 663-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. 643-3704.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, près des Promenades. Diane: 243-5550.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. 663-9233, soir 669-9680.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., \$550. 669-4381.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig, fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, garage, \$695. 246-3723.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, Cléry, 2 appareils, balcon, \$479 chauffé, éclairé, 568-4099.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, 3e étage, PRIX RÉDUIT, prises lav./séc., libre, \$500; rue Nobert, neuf, 2 chambres 12'X14', \$600 nég. 643-1459

2 CHAMBRES, dans 3 logis, 2e étage, entrée privée, stat., appareils, prises lav./séc., très propre, \$470 chauffé, libre. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, déc./jan. gratuits, spacieux, 2 stat., prises lav./séc., stores, tranquille, balcon, \$530. 246-1046.

2 CHAMBRES, déc./janv., \$475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy. 663-6855.

2 CHAMBRES, frais peints, tapis neufs, \$525, libre. 328-2128.

2 CHAMBRES, garage, centre-ville, lav./séc., \$460, références. 643-5541, 246-1861.

2 CHAMBRES, grandes pièces, \$495; 1er 2 mois \$99. 561-5657.

2 CHAMBRES, grandes pièces, \$575 chauffé, éclairé. Huguette, 246-3363.

2 CHAMBRES, grand, maison privée, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, balcon, stat., \$550. 1er févr. 568-1122, soir 561-6158

2 CHAMBRES, grand, peinture fraîche, stat., pas chauffé ni éclairé, \$425. Après 17h, 663-4980 ou 246-6662.

2 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., stat., \$500 chauffé, éclairé, 1er janv. 565-6568

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, \$470-\$490. 243-6232, 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, 44 Gréber, \$400 pas chauffé. 568-5989.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. 682-1157, 682-5638.

2 CHAMBRES, libre, vue sur l'eau, Templeton, spécial: \$500. 246-4255

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$450. Pag. 955-4054, 669-8345.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., Pte-Gatineau, 1er janv., \$400. 243-0996.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. GESTION CONFORT, 775-1622.

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye et 3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, pas chauffés ni éclairés, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, \$425 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 669-2285

2 CHAMBRES, \$450, spacieux, prises lav./séc., cour clôturée. 669-6633

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, \$475, très propre, cour arrière. 782-4928, 561-3390.

2 CHAMBRES, \$485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, \$500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, \$500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. 664-2764, 685-0313.

2 CHAMBRES, \$500, presque neuf, tranquille, haut, prises lav./séc., stat

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

**175 MUTCHMORE**  
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, 105 Charlevoix, \$425, janv. haut maison, poêle, réfrig., prise lav./sec., gens tranquilles. 771-5027

1 CHAMBRE, 1er étage, chauffé, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2293.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, éclairé, etc., maison privée. 778-7003.

1 CHAMBRE, 1er janv., secteur St-Jean Bosco. 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, 1er janv., semi s/sol chauffé, poêle, réfrig., remise, 14 Richer, \$420. 827-3090 en soirée.

1 CHAMBRE, 1er janv., s/sol bungalow, tout incl., \$450. 778-2216.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, près UQAH, stat., \$345, libre. 770-4521.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 246-1470

**1 CHAMBRE \$465 SPÉCIAL**  
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. 595-9044

1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$400. 771-8919

1 CHAMBRE, centre-ville, 100% rénové, 2 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, 1er déc. \$395. 613-799-2260

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er janv., 50-B Gagnon, \$410. 770-8902

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, stat., câble, \$470. 771-6798.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, homme ou femme seul(e) retraité(e), s/sol de maison privée, libre immédiatement, \$400/mois. 775-2976

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, très grand, bois franc, chauffé, eau chaude, tranquille, \$475. 777-4128

1 CHAMBRE, eau chaude incl., poêle, réfrig., bois franc, \$375. 776-6040

1 CHAMBRE et 1 garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int., \$500 et \$650. 770-8414, 771-2787.

1 CHAMBRE, frais décoré, bois franc, central, intercom. \$425 et +. 669-4493.

1 CHAMBRE, Gamelin, grand logis, appareils, stat., propre et tranquille, \$385. 770-4459, 737-4636.

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, stat., 222 rue Montcalm, \$450. 682-7077.

1 CHAMBRE, grand, rue Bienville, 2 appareils, prises lav./sec., s/manger, \$400 non chauffé ni éclairé, stat. pour petite voiture seulement, pas d'animaux, 1er janv. 778-2764, 772-0639

1 CHAMBRE, janv., chauffé, éclairé, \$400. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, spacieux, ensoleillé, immaculé, plancher chêne, petit immeuble bien entretenu, fleurs et arbustes, rangement, excellent service. 778-3227, 561-5491.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$380/\$310, stat. 776-0784, 834-3254.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, près UQAH, \$400. 777-5316, 778-7235

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffés, non éclairés, \$350, stat., 97 1/2 et 101 1/2 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat., \$395. 748-7016

1 CHAMBRE, près des Galeries, avec balcon, stat. \$400. 778-2257

**1 CHAMBRE, PRÈS UQAH**  
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de \$200, \$465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig., buanderie, stat. 771-8479

1 CHAMBRE, r.-de-ch., foyer, bois franc, \$450 chauffé, éclairé. 771-9214

1 CHAMBRE, rénové, \$480 chauffé, stat., près hôpital, 1er janv., 1er mois gratuit. 241-2907

1 CHAMBRE, rénové, appareils, \$375 ni chauffé/éclairé 771-9214

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, \$450 chauffé, éclairé. 772-4217, 986-6244

1 CHAMBRE, semi s/sol, très éclairé, chauffé, stat., rue Meunier, 1er janv., janv. \$250, ensuite \$375. 776-5402

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

2 CHAMBRES, 1er janv., rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$550, pas stat. 778-0337.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./sec., pas chauffés ni éclairés, à partir de \$530. 777-0216 EXECLTÉE.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., \$525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit (à partir de \$461), possibilité chauffé, éclairé, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre. 827-8806.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, de la Roseraie, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, \$640. EXEC. 777-0216

2 CHAMBRES, 220 MONT-BLEU chauffés, 2 appareils, tapis neufs, 6 logis, buanderie, \$525-\$565. 595-9362

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat. \$425. 827-2823

2 CHAMBRES, \$345 + hydro, plan budget \$67, poêle, réfrig. 777-0087

2 CHAMBRES, 403 Taché, chauffé, éclairé, \$550. 328-6677

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

2 CHAMBRES, \$500, prises lav./sec., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES, \$525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. 771-6826.

**2 CHAMBRES \$525 TOUT INCLUS**  
Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. 243-3740, 772-0189, 955-8610.

2 CHAMBRES, \$560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$450. 777-5889

**SPÉCIAL !**  
Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé.  
**772-9561**

2 CHAMBRES, \$565, chauffé, éclairé, moderne, 2 appareils, balcon, buanderie, stat., libre. 772-0393.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, \$475-\$450/mois, aubaine de \$75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660.

2 CHAMBRES, 77 St-Rédempteur, spacieux, cour privée, très propre, \$550 pas chauffé ni éclairé. 595-4898

2 CHAMBRES, 85 St-Hyacinthe, \$400 pas chauffé, ni éclairé. 772-2160.

**Hull**  
Chemin de la Montagne  
1 - 2 - 3 chambre(s)  
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage  
Tout près de:  
**Wal-Mart et Maxi**  
**778-1956 435<sup>e</sup> et +**

2 CHAMBRES, 9 Le Breton, semi-s/sol, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, frais rénové, \$420, 12e mois gratuit ou \$395 pour 14 mois. 777-2602

2 CHAMBRES, aussi 1 chambre à \$350 avec réfrig. et poêle, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, bien situé, à 5 min. du C. H. R. O., \$535 chauffé. Jour: 954-9434, soir: 783-2108.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$510 chauffé, éclairé, janv. 772-6644 #460.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$450 chauffés, pas éclairé, libre immédiatement. 778-0644, 776-1815.

2 CHAMBRES, chauffé, 168 rue Dolard, libre janv., \$570. 772-2547.

2 CHAMBRES, chauffé, 4 logis, balcon, prises lav./sec., près des Galeries, 62 Ste-Marie, \$545. 777-1433

2 CHAMBRES, chauffé, \$520; 1er 2 mois: \$195. 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à partir de \$500, 1 mois gratuit, libre, près UQAH. 827-8806.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de \$550. 776-5049

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$540, 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

**LES JARDINS MONT-BLEU**  
155 - 165 - 175, boul. Mont-Bleu  
**Logements à louer :**  
Studio à partir de 295 \$/mois  
1 chambre à coucher: 381 \$/mois  
2 chambres à coucher: 473 \$/mois

- Chauffé, éclairé
- Immeuble de béton
- Piscine extérieure
- Transport en commun en face
- Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge
- Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages
- Stat. int./ext. disponibles.

Les postulants seront inscrits sur la liste d'attente.  
INFORMATION  
**772-6644 poste 460**  
du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h.

2 CHAMBRES, frais décoré, bois franc, central, intercom. \$550 et +. 669-4493.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol, près hôpital, très éclairé, appareils, stat., \$595 chauffé, 1er janv., 1er mois gratuit. 241-2907.

2 CHAMBRES, haut de duplex: \$450 pas chauffé. Soir, 669-0869.

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, \$500. 776-2694, 776-9482

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, \$450. 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, \$450 chauffé, eau chaude. 772-2452, pag. 760-5262

**A VOIR**  
**CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ**  
**REPEINT**  
Garçonnière, 1 et 2 chambres  
Plancher de bois franc, repeint.  
Appareils ménagers et garage disponible  
**770-9720 770-9700**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilo-deau, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, \$445 et +. 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, 81 Fontaine, près Galeries, prises lav./sec., bois franc, très beau. 246-3560

2 CHAMBRES, libre, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, prises lav./sec., stat., \$400. 770-6428

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. paisible, stat. 685-1551.

**GARDIEN DE SÉCURITÉ** (entrée du projet)

**CABLEVISION INCLUS !**

**Le projet le plus sécuritaire en ville !**

- ✓ Climatiseur
- ✓ Système de caméras (garage et cour)
- ✓ Éclairage extérieur refait
- ✓ Tennis
- ✓ Volleyball
- ✓ Piscine intérieure neuve avec activités
- ✓ Appartements rénovés

**IDÉAL POUR LE BEL ÂGE FAITES VITE !**  
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ !  
QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

**2 Place Radisson, Hull 771-7441**

1 CHAMBRE solarium, stat., ni chauffé, ni éclairé, \$400, près Terrasse La Chaudière. 771-0335, pag.: 778-4685

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, stat., \$310, coin St-Joseph-Riel. 568-5625.

1 ET 2 CHAMBRES, libre/janv./févr./mars, \$400 +, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76-82 Richard. 770-6907, 772-1992.

2-2 CHAMBRES, 100% rénovés, calme, céramique, extra, central. 243-9364.

2-2 CHAMBRES, 166 St-Rédempteur, poêle, réfrig., \$425-\$400, libres. Bail court ou long terme. 775-3610.

2-2 CHAMBRES, 1er janv., Mont-Bleu, \$415. 663-0438.

2 BELLES chambres, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./sec.), très propre, \$525. 777-8052.

2 BELLES chambres, 1er janv./1er févr., sur l'île de Hull, près de tout, maison de ville 2 1/2 chambres, entièrement rénovée, \$595. 663-6535

2 BELLES chambres, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., \$550. 595-9106.

2 BELLES chambres, près Maxi, 2 appareils. Faites un prix! 684-5615

2 BELLES chambres, spécial étudiants, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, \$515/\$560. 771-5424.

2 CHAMBRES, 16 Rouville, s/sol, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$400, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, janv./fév./mars, \$460, prises lav./sec., stat., 46 Daniel Johnson, 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er janv.-1er févr., \$500-\$540, poêle, réfrig., câble, tapis neuf, frais peint, grand. 595-3156.

2 CHAMBRES, 1er janv., \$525 chauffé, stat., près de UQAH. 243-3996

2 CHAMBRES, 1er janv., 6 logis, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, balcon, stat., \$595. 772-5782, 798-6353.

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, 2 appareils, \$515. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., centre-ville, \$495, prises lav./sec. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., Mont-Bleu, prises lav./sec., \$410. 664-3363.

**Le nouveau 700 St-Joseph**  
Studio - 1 ch. - 2 ch. - 3 ch.

- Appartements rénovés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Grande salle communautaire
- Soirées de bingo, cartes, sac de sable
- Grande terrasse aménagée
- Service personnalisé
- Arrêt d'autobus à la porte
- Tranquillité garantie
- Gardien de sécurité.

**Venez vivre la différence**  
700 boul. St-Joseph, Hull  
**777-7410**

Comité d'activités / Comité de voyages

2 CHAMBRES, \$400, Lucien Brault, libre, prises lav./sec., repeint, stat., près de tout. Sans bail. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, stat., grand, 6 logis. 772-1453, 777-9602.

2 CHAMBRES, \$475 et \$525 + Hydro, rues Charlevoix et St-Florent, plancher neuf, chauffés. 837-9498.

2 CHAMBRES, \$485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./sec., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près Cégep et la 50. 243-0096, pag.: 779-1664.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., près UQAH, \$600. 770-0203

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., libre, \$475. 235-4585

2 CHAMBRES  
Chauffé, rénové, poêle, réfrig., frais peint, 152 St-Laurent. 771-0505 ou 779-5555.

2 CHAMBRES  
chauffé, éclairé, super logis \$545, févr. secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig., stat. 771-6266

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$480, 54 Jomonville, Hull, 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES (Mont-bleu), prix nég., 2 appareils, stat. 776-3601, 771-6706.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, 1 mois gratuit, prises lav./sec., \$425 pas chauffé ni éclairé. 663-5868

2 CHAMBRES pour 50 ans et +, rue Montcalm, sécuritaire, moderne, près clinique médicale, CLSC. Promotion spéciale \$595 chauffé, éclairé. 771-5643.

**Parrainage civique**  
Forger des liens pour les personnes handicapées

**Parrainage civique est à la recherche de bénévoles**

Parrainer une personne ayant un handicap ou un vécu psychiatrique peut l'aider à réduire son isolement. Une aide pratique et des activités sociales avec de nouvelles personnes favoriseront une participation plus active à la vie communautaire. Notre organisme dépend des bénévoles et de Centraide.

Téléphonez-nous et relevez le défi !  
**761-9522**

**DES MILLIERS DE COEURS à protéger**

**FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**

Tél. : (819) 771-8595 ou 1 888 473-4636

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**  
 2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, rénové, prises lav./séc., stat., 2 balcons, rénové, déc., \$425. 671-0015.  
 2 CHAMBRES, près UQAH, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., \$525. 684-3459, 457-4772.  
 2 CHAMBRES, PRÈS UQAH  
 Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., indemnité spéciale de démantèlement de \$200, \$565. 777-9261

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**  
 3 CHAMBRES, 1er janv., \$595, poêle, réfrig., câble, tapis neuf. 595-3156.  
 3 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, \$600. 776-2694, 776-9482.  
 3 CHAMBRES, 2 appareils, câble, 2 mois gratuits, 30 des Prés. 827-8806.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**  
**SERVICE DE LOCATION GRATUIT**  
 Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.  
**TERRASSE CHAVOIN**  
 2 chambres, libre janv., 2 appareils, \$545. 568-4498, 595-3332.

**408 GARÇONNIÈRES**  
 GRAND 2 1/2, meublée, 2 appareils, stat., câble, chauffée, éclairée, très propre, non-fumeur, \$390. 663-7041  
 HULL, 1er déc., chauffée, éclairée, meublée, \$400/mois. 776-1405  
 HULL, 2 1/2, centre, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$375. 770-9232  
 HULL, chauffée, éclairée, meublée, 1er janv., \$400. 776-4952.  
 HULL, chauffée, éclairée, meublée, tranquille, \$375. 776-2794  
 HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, \$325. 561-5006.  
 HULL, Cité des Jeunes, tranquille, 1 1/2, chauffée, éclairée, meublée, \$385. 777-4128  
 HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, \$380. 776-5049  
 HULL, près UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., \$325. 777-2123, 771-5383.  
 HULL, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, propre, \$375. 776-5657  
 HULL, très grande, poêle, réfrig., rénovée, stat., \$360. Soir: 771-1133.

**432 MAISONS À LOUER**  
 AYLMEYER, 13 Churchill, semi-dét., 4 chambres, garage, grand terrain clôturé, centrale, \$795. 684-7592.  
 AYLMEYER, face rivière, 2 chambres, foyer, aire ouverte, \$650. 427-6082  
 AYLMEYER, maison spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, \$935, 25 Riley's Lane. 226-4600.  
 AYLMEYER, rue Conroy, maison-jardin, 3 chambres, garage, \$700 + Hydro + gaz. Après 18h: 684-2115.  
 AYLMEYER, semi-dét., 3 chambres, très propre, patio, clôturé, poêle, réfrig., pas d'animaux, \$690 + hydro. 684-0076

**432 MAISONS À LOUER**  
 TERRASSES Eardley, unité de coin, 3 chambres, propre, pas d'animaux, libre le 1er janv., \$650/mois.  
 Ken White, 243-3111 agent immobilier agréé.  
 VAL-Tétréau, nouveau secteur, unifam., 3 chambres, frais peint, s/sol fini, garage, 1er févr., \$875. 595-9582

**Appartements à louer**  
 2 ch. à c., prise lav.-séc., fraîchement repeint, stationnement inclus  
**1 mois gratuit pour nouveaux locataires À PARTIR DE 510\$ / mois**  
 Les Châteaux de la Montagne  
**CONDOS À HULL**  
 2 et 3 ch. à c.  
 Incluant:  
 5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons  
 Bonne qualité de vie  
 Pour seulement:  
**650\$ à 745\$/mois**  
 Bureau de location:  
 194 avenue Des Jonquilles, Hull  
**Les Serres de Gatineau**  
 2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. int., const. béton, libre immédiatement. 675\$/mois  
**Le Neufchâtel**  
 1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé, vue panoramique, garage intérieur, sécurité 24 hrs. À partir de 875\$/mois  
**www.appartnet.com/out/jdminc**  
**Info. : 770-9911 Marc Brunet**

**Visite Net** La solution pour trouver  
 771-2603  
 • appartements • maisons • condos • chalets  
**SITE AVEC PHOTOS**  
**www.visitenet.com**

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, condos, r.-de-ch., des Hautes-Plaines, \$590, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., janv. 1999. EXECLTEÉ, 777-0216.  
 3 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, 57 Lessard, au 2e avec 2 balcons, coin tranquille, très propre, 1er janv., \$625. Jour: 770-6355, soir: 777-9781

**SPÉCIAL!**  
 Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé.  
**772-4886**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très grand, \$625. 777-9773.  
 3 CHAMBRES, rue St-Laurent, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., pas chauffé ni éclairé, \$500. 778-2764, 772-0639

**APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de \$500/mois.**  
 Marc Brunet, 770-9911.

**NE CHERCHEZ PLUS! LE CITADIN**  
 1 ET 2 chambres à partir de \$405. 770-0384.

**Les plus beaux bébés**  
 LeDroit  
**1000\$ en prix à gagner!**  
 Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer).  
 Communiquez avec nos préposés au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

**LeDroit**  
**LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!**  
 Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.  
**www.ledroit.com**

**PRÈS des Promenades, meublée, poêle, réfrig., \$375. 243-4674.**  
**PRÈS du musée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 771-2679.**  
 SUITE d'hôtel genre appartement, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux et musée, tranquille, meublée avec goût, jour/sem./mois, abordable. 777-7755.

**409 LOGEMENTS MEUBLÉS**  
 1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. 776-4514.  
 1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322.  
 1 CHAMBRE, Hull, moderne, 1er janv., chauffé, eau chaude. 772-2113  
 1 CHAMBRE, mieux que motel, chauffé, éclairé, non-fumeur. 772-2994  
 1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉS MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES  
 Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.  
 2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., \$375. 771-6826.  
 CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. 243-5533, 643-3704.

**GARÇONNIÈRES, févr., chauffées, éclairées, buanderie, stat., \$360 et + (sem. \$160), 230 Mutchmore. 770-6907.**  
 HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

**LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234**  
 Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

**410 LOGEMENTS À PARTAGER**  
 COLOCATAIRE recherché(e)  
 20 à 25 ans, avec emploi 682-4144 (soir)  
 HULL, avec étudiant, bas de maison, bien éclairé, ou haut de maison avec étudiante, près Cegap, meublé, lav./séc., \$290. 595-3136, 792-2369.

**411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER**  
 2 CHAMBRES, rue Clericy, chauffé, éclairé, appareils, rénové, stores, balance de décembre gratuit + \$100. Garry, 771-2787 ou 561-0429.  
 GATINEAU, 1er févr., très beau logis, tapis neuf, frais peint, 2 chambres, terrasse. A voir! 246-0475, 778-3330.  
 HULL, 1er déc., studio, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., câble, \$450. 772-4701, 771-7441.

**432 MAISONS À LOUER**  
**\$0 COMPTANT! \$0 COMPTANT!**  
**À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.**  
 1ER JANV., 3 chambres, \$800, semi-dét., 3 appareils, poêle c.l., garage. Location Outaouais, 664-0479.  
 2 CHAMBRES, \$575, rénovée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619  
 2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563  
 3 CHAMBRES, maison-jardin, prises lav./séc., chemin privé, piscine, \$550, Angers, déc. 281-8748, 986-1128.  
 ANGERS, semi-dét., 3 chambres, près école primaire et autoroute 50, \$625/mois. 669-8050.  
 AYLMEYER, 3 chambres, s/sol fini, garage, libre, références. 682-3445.

**403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM**  
 2 CHAMBRES, \$425, libre, 1 mois gratuit, centre-ville. 743-0208, 281-4881.  
 2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6629.  
 2 CHAMBRES, sur 2 étages, deck à l'arrière, \$390, libre. 819-985-2550.  
 2 CHAMBRES, très propre, \$415, immédiatement. 281-7550, 986-2681.  
 301 PRINCIPALE, très grand 3 1/2, haut de maison, eau chaude, stat. déneigé, accès à la cour, \$375. 669-5986

**404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS**  
 1 CHAMBRE, très paisible, \$375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.  
 2 CHAMBRES, récent, près d'école, prises lav./séc. 281-5182, 281-5413.  
 3 CHAMBRES, luxueux, foyer, \$575/mois. 986-1128, pag: 595-5588.

**406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO**  
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$600. 824-1887  
 1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, Vanier, 742-8988.  
 2 GRANDES chambres, s/manger, chauffé, 3 appareils, 1er janv., \$600. 746-0785.

**CASSELMAN**, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de \$505. Après 17h, 764-5429.

**SERVICE DE LOCATION GRATUIT**  
 Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

**407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES**  
 3 CHAMBRES, près Masham, \$385 pas chauffé ni éclairé. Après 18h: 246-9672  
 CHELSEA, 1 et 2 chambres, 1 ou 2 stat., grand terrain. 737-5788.  
 CHELSEA, 2-2 chambres, \$425 chauffés, 643-9878.

**408 GARÇONNIÈRES**  
 1 KM pont Alonzo, Chelsea, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, s/sol, \$375, libre 21 déc. 827-2327  
 \$315, HULL, près centre-ville, chauffée, éclairée, meublée, libre. 771-5643  
 AYLMEYER, tout inclus, tranquillité assurée, stat., libre. 682-8757.  
 GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, thermopompe, \$300. 852-6180  
 GATINEAU, chauffée, poêle, réfrig., stat., entrée privée, \$225. 773-4809.  
 GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, libre, stat. 246-2265.  
 GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., \$325, libre 1er janv. 669-8878.

**GATINEAU**, studio neuf, bois franc, rue Notre-Dame, autobus à la porte, stores fournis, pas chauffé ni éclairé, \$375, janv. 663-5162

**LA CAMPAGNE EN VILLE**  
 2 c.c. 585\$/mois  
 Les appartements Jacques Cartier HULL  
 1 c.c. 500\$/mois  
 • Sécuritaire  
 • Vue panoramique  
 • Autobus 67 et 77  
 • Piste de ski de fond  
 • À cinq minutes des centres-villes  
 • Entièrement rénovés, porte-patio 8'  
 • 85 espaces de stationnement intérieur  
 • Près parc Jacques-Cartier et musée des civilisations  
**Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.**  
**Visitez nos logements modèles dès maintenant!**  
**BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108**  
**www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58**  
**Heures de visite: Lundi au vendredi 8h30 à 21h Samedi et dimanche 12 h à 17 h**  
**771-2666**  
**LES JARDINS MONT-BLEU**  
 155-165-175, boul. Mont-Bleu  
 Logements à louer:  
 Studio à partir de \$295/mois  
 1 chambre à coucher: \$381/mois  
 2 chambres à coucher: \$473/mois  
 ● Chauffé, éclairé  
 ● Immeuble de béton  
 ● Piscine extérieure  
 ● Transport en commun en face  
 ● Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge  
 ● Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages  
 ● Stat. int./ext. disponibles.  
 Les postulants seront inscrits sur la liste d'attente  
 Information  
**772-6644 poste 460**  
 du lundi au vendredi entre 9h et 16h.  
**RÉNOVÉS**  
 garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de \$320. 25 Chouinard. 777-3676, 745-6507.

**432 MAISONS À PARTAGER**  
 AYLMEYER, non fumeur(se), autobus, \$300/mois. 684-7242 (Diane).  
 AYLMEYER, s/sol, tout incl., non-fumeur(se), stat., \$350. 682-8088  
 GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage, \$270. 246-5338  
 GATINEAU, près Promenades, non-fumeur(se), propre, privé. 762-6980.  
 HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. 777-2219

**BAYSHORE**  
 maison seule, 4 chambres, 2 s/bains, garage, libre, \$950 non chauffée ni éclairée, 560-1221 seulement semaine, le jour.  
 BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, prises lav./séc., centre-ville, \$550, libre. 827-8806, 986-8507.

**GATINEAU**, 383 du Vigneau, unifam. 2 étages, 3 chambres, galerie et cour clôturée, remise et stat., près autobus et école, \$650. 770-3019.

**GATINEAU**, 3 chambres, 1 1/2 s/bains piscine, \$625. 243-0804, 743-2980.  
**GATINEAU**, 3 chambres, centre-ville, \$650. 986-7706, 643-1411, 277-7706  
**GATINEAU** (Carrefour), unifam., 70'x100', clôturé, 3 chambres, s/sol fini, alarme, remise, pas chauffée/éclairée, libre, \$750. 440-2117(819)

**GATINEAU**, haut maison, 3 chambres, 5 appareils, option d'achat. 561-1737  
**GATINEAU**, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, 1er janv., \$595. 783-5319, 258-1614

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambres, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.  
**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.  
**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**GATINEAU**, rue Paquette, 2+1 chambre, s/sol aménagé, parqueterie, prime de location, \$765. 663-9937.

**GATINEAU**, secteur hôpital, 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. 243-7418.  
**GATINEAU**, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, \$650, 1er janv. 643-2172, 568-0246.

**440 CHAMBRES À LOUER**  
 128 MUTCHMORE, non-fumeur, lav./séc., câble, tél., stat., \$250. 771-9415.  
 15 BAGOT, Hull, belles chambres, paisible, tout incl., \$240 à \$320. 595-4898.  
 1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, \$65 + sem. 797-6484  
 \$245, NON-FUMEUR(SE), commodités, câble vision, tranquille, près de tout, Hull. 778-2626.  
 \$250, HULL, extra propre, non-fumeur, bois franc, tout incl., garage. 777-4493  
 \$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

**CENTRE-VILLE DE HULL**  
 Chambres rénovées  
 Air climatisé  
 Échangeur d'air  
 Salle de bain privée  
 Idéal pour travailleurs de l'extérieur  
 Références exigées  
 775-0135

**\$275 MODERNE**, accès à tout, meublée, (réfrig., télé, câble), barbecue, tranquille, près Promenades. 243-3236  
 \$280/MOIS, libre, non-fumeur, tout compris, neuf, stat. 772-0937.  
 4 CHAMBRES à louer, rue Papineau, Hull, meublée/chauffée/éclairée, tél. et câble. 669-4493, pag. 955-4029.  
 AUMOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.  
 À VOIR absolument! Gatineau, libre, personne mature! \$300. 663-5929  
 AYLMEYER, maison luxueuse, non-fumeur, tout incl., \$300. 682-1583.  
 AYLMEYER, près magasins/autobus, tout incl. + cuisinière, tranquille. 682-1577  
 CHAMBRE meublée, secteur Lac des Fées, \$280/mois, étudiant. 770-5522  
 GATINEAU, face rivière, tout incl., stat., entrée privée, \$250. 561-4624.  
 GATINEAU, maison Sahara, à la sem./mois (cuisinière, tél., réfrig., s/bains privée), stat. 246-5621.  
 GATINEAU, Manoir du Moulin et Auberge Magika, \$210 à \$310/mois tout compris. 643-3963, 663-6420, pag.: 792-0074.  
 GATINEAU, meublées, tout incl., à partir de \$200. 643-4274, 663-4481  
 GATINEAU, près de tout, chambre meublée, étudiant(e) ou travailleur(se), non-fumeur(se), \$290. 568-2225.  
 GATINEAU, secteur de l'hôpital, entrée privée, stat., accès cuisine, près autobus, non-fumeur. 243-2923, 669-8858  
**GRANDES CHAMBRES D'HOTEL**  
 tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$399/mois ou \$125/sem. 771-0000.  
 GRAND, propre, câble, etc. Non-fumeur, mature, \$275. 243-2743.  
 HULL, \$235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovée, libre, étudiants et travailleurs, références exigées. 775-0135  
 HULL, 6-A Damien, accès à tout, non-fumeur, stat., libre, \$275. 770-9622.  
 HULL, centre-ville, chambres de qualité, \$275/mois et +. Pag.: 751-4758.  
 HULL, étudiant(e), \$300, stat., accès à tout. 770-8771  
 HULL, meublée, \$270 tout incl. (câble, cuisine, buanderie, stat) 771-6824  
 HULL, meublée, tout incl., non-fumeur, \$215. 595-2717.  
 HULL, mois ou sem., télé, réfrig., poêle. 777-1250.  
 HULL, près C.H.R.O., privée, lav./séc., câble fourni. 595-9492.  
 HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, \$295, libre. 775-9687.  
 PRES Cegap, Hull, chauffée, éclairée, complètement meublée, \$225/mois. 776-9950  
 PRÈS UQAH, meublée, accès lav./séc., stat., entrée privée. 771-5003.  
 VAL-TÉTREAU, 5 min. UQAH, ensolleillée, bois franc, \$250. 771-4873.

**466 CHAMBRES AVEC PENSION**  
 TOURAINE, grande maison pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, ou couples, repas équilibrés. Service de transport. 243-6513.

**470 CONDOMINIUMS À LOUER**

1-2 CHAMBRES, 1er mars, 2 appartements, près Cégep. 777-4389.  
 1 CHAMBRE, Hull, 1er janv., 2 appartements, câble, stat., \$540. 778-8787.  
 1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, plancher béton. 243-7418  
 2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très luxueux, foyer, prises lav./sec., plancher béton, 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.  
 2 CHAMBRES, près Cégep Hull, poêle, réfrig., libre, \$540. 778-0932.  
 3 CHAMBRES, CÔTE D'AZUR, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de \$590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6  
 3 CHAMBRES, rue Ernest-Gaboury, près hôpital Gatineau, en rangée, 1er janv., \$675. Après 17h: 568-5668.  
 CH. de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., 1er févr., \$675 + Hydro. 744-1199.  
 CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.  
 CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, \$610, promotion. 669-4493.  
 GATINEAU, 2 chambres, 7 appareils, foyer/garage, vue sur rivière, \$800. Location Outaouais, 664-0479.  
 GATINEAU, près de l'autoroute 50, luxueux, 2 chambres, foyer au bois, prises lav./sec., garage int., libre. Entre 8h et 17h, du lun. au ven., 568-0261.  
 GATINEAU, récent, 2 chambres, libre, \$525/mois. 328-2128.  
 HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, impeccable, près de tout, \$560. 819-449-2923.

**475 CONDOMINIUMS À VENDRE**

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

**LES JARDINS MONSARRAT**

**HULL**  
 Condo 1 - 2 - 3 chambres

Architecture européenne, structure de béton, garage chauffé.

**776-4663**

HULL, rue Deauville, 2 chambres, foyer, 2e étage, \$76,000. 777-0677.  
 TOURELLE sur le Parc, impeccable, équipée, central, \$89,500. 418-889-0522

**CONDOMINIUM À VENDRE**  
 Projet vendu à près de 85%  
 Aylmer. 1 chambre, voisin centre d'achat, béton, ascenseurs, rénové à neuf.  
 À partir de 45 000 \$.  
 Pour infor. : 684-4137.

**478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER**

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.  
 QUYON, 3 chambres, libre, \$400 pas chauffée ni éclairée. (613)258-2693.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**

**\$0 COMPTANT, \$0 COMPTANT**  
 à bas prix, Hull, semi-dét., luxueux neuf, s/sol fini, à côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-2386.

**\$0 COMPTANT! \$0 COMPTANTS**  
 À Gatineau. Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

**\$0 COMPTANT**  
 Gatineau, duplex rénové, propre. Semi-dét., récent, près hôpital aussi 12 logis. Pierre, 328-2128.  
 1092 BÉLAIR, Gatineau, unifam. bungalow 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée. Pierre, 775-0437, 663-9613.  
 57 DE Pélossier, Gatineau, constr. 1997, toit cathédrale, bois franc, céramique, cuisson/chauffage gaz naturel, aspirateur central, garage, rivière blanche passant dans la cour. \$128,000. 669-0636, cell.: 850-7978.  
 8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, \$59,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.  
 AYLMEYER, 570 Martin Perrier, bungalow 3 + 1 chambres, s/sol fini, cuisine rénovée, fenêtres PVC, 2 s/bains, piscine hors-terre et patio, près école et parc, \$95,000. 276-7472.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**

BUCKINGHAM, tout briques, 3 grandes chambres, secteur de choix, nombreux extras., de \$99,000. 986-3505  
 BUNGALOW, 3 chambres, \$70,000, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385 ou 663-7097.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**

VAL-Tétreau, nouveau secteur, unifam., 3 chambres, frais peint, s/sol fini, garage, \$115,000. 595-9582

Prix imbattables **385\$** et plus

Les immeubles **LE STRASBOURG**

Près autoroute McConnell - Laramée

**2 édifices sur 4 réservés au bel âge**

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull  
 - Logement rénovés et très spacieux  
 - Vue panoramique  
 - Plancher en bois  
 - Surveillance par caméras  
 - Garçonniers 1 ch., 2 ch., 3 ch.  
 - Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)  
 - Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus  
 - App. meublé disponible  
 - Chauffé et éclairé  
 - Poêle et réfrigérateur  
 - Lave-vaisselle\*\*  
 - Conciergerie  
 - Buanderie  
 - Stationnement intérieur ou extérieur  
 - 2 piscines extérieures avec surveillance.  
 \*Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

**685-0585** HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

CHELSEA, à un km de Hull, 3+2 chambres, évaluation \$194,000. Prix \$154,000. Cause divorce. 328-2800

CONST. 1989, Touraine, belle propriété, toute brique, 2,600 pi car., + garage double, piscine creusée chauffée, 4 chambres, s/familiale, foyer, 3 s/bains, bois franc, céramique, investi: + de \$200,000, demande \$169,000. Rapide! Considérerai échange pour maison à Gatineau ou chalet à moins de 1h de Gatineau. 775-8272.

FAUT VENDRE: Hull, Hautes-Plaines, unifamiliale, \$112,000. 253-5298  
 GATINEAU, duplex, \$280/mois taxes incl. \$70,000. 27 Laurier. 643-1810  
 HULL, 80 de Lanaudière, près UQAH, unifam., 1 chambre, 1 étage, rénové en quasi-totalité, \$48,000. 985-2941, soir: 986-1802.

**LES MAISONS LAURIER**  
 Plateau de la Capitale

**Hull**  
 0\$ comptant (RAP)  
**599\$**/mois

Pour informations  
 ➔ 561-8000  
 ➔ 792-2386

HULL, du Dôme, unifam. 1,900 pi car., foyer, garage, \$164,900. 595-0750.  
 MAISON MOBILE, 3 chambres, 5 appartements, libre, 17-13e Avenue O., Gatineau, \$23,500. 613-248-1920

**LeDroit**  
 LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET  
 C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

**www.ledroit.com**

MASHAM, 27 Murray, bungalow, 3 chambres, 1 s/bains, abri d'auto, \$96,000. Marcel, (819)456-3237.  
 PARC de la Montagne (Hull), bungalow 3 chambres, bois franc, gaz, \$82,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Pauline Noël, agent affilié. 778-4352

REPRISES  
 plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe Immobilier avantage, 778-4072.

**Guy Bélanger**  
 AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ  
**778-4500**

**REPRISE**

HULL - Semi de 1 620 pi.ca., 3 chambres, salle familiale, foyer et garage. Informez-vous. 984977

**OCCUPATION RAPIDE**

LE CARREFOUR - Bungalow brique à 82 500 \$. Fournaise au gaz. Clôturé. Faites vite. 983854

**PAS CHER**

CÔTE D'AZUR - Le meilleur marché du secteur 2 étages de 1 300 pi.ca., sous-sol fini. Garage et grand terrain. 987914  
 G.R. Lauzon et Ass. Inc.

**496 MAISONS À L'EXTÉRIEUR**

FLORIDE, Hallandale, maison mobile, 2 chambres, bord du lac, du 10 janv. au 10 mars, \$325 canadien/sem. 768-6454.

**521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC**

12 LOGIS, 2 chambres, tout brique, rentable, revenu: \$74,000. 561-4838  
 16 LOGIS, 2 chambres, tout brique, entièrement rénové, revenu: \$82,884. 561-0206. 799-9222.  
 2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure. 772-9383.  
 6 LOGIS, Gatineau, revenus \$2,850, évaluation \$169,000, meilleure offre, même ridicule. 669-5915.  
 À ANGERS, duplex, 2 chambres chacun, pour bricoleur, libre, super, \$0 comptant si qualifié. 772-2994  
 À côté du St-Hubert (Hull), 4 logis de une chambre chacun, fenêtres changées, \$85,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Pauline Noël, agent affilié. 778-4352.

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul., La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

**521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC**

MONTEBELLO, bâtisse commerciale avec logis, style victorien, à louer: \$1,000/mois, à vendre: \$89,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé. Pauline Noël, agent affilié. 778-4352.

**560 CHALET À VENDRE**

LAC Maskinonge, seulement 1/2 heure de la ville, petit chalet sur terrain 1 acre boisé, accès à un très beau lac, chemin ouvert à l'année, \$11,500. 671-3506, soir: 827-3827.

**561 CHALET À LOUER**

2,3,4 CHAMBRES, foyer, fêtes. N.D. du Laus. Domaine Denis, 767-2575  
 2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. 243-5101  
 4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. N.-D. du Laus: 243-6917  
 AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. 819-463-2524.  
 BOWMAN, foyer, \$325/sem., \$170/fin de sem. 281-0788.  
 FACE au Lac Ste-Marie, 5 min. du ski, 2 chambres, foyer, électricité, \$500/sem. 450-625-7190.  
 LAC O'Neill, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.  
 LAC Simon, 4 saisons, bord de l'eau, foyer, 3 chambres, 2 s/bains, 2 acres, boisé, sem. ou fin de sem. 830-8683.  
 VAL-DES-BOIS, Lac Vert, 4 saisons, sem./fin de sem./saison. 613-247-7782.

**563 MAISONS DE CAMPAGNE**

BOWMAN, 2 chambres, garage, 2 acres, \$34,900. 819-454-2826.

**564 MAISONS MOBILES**

2 CHAMBRES, \$550/mois, chauffé, libre, Templeton. 669-2823, 777-8062

À LOUER: 43 Montée Chauré, Gatineau, 3 chambres, frais peint, tapis neuf, poêle à bois, \$560 pas chauffée ni éclairée. (819) 663-1215.

MAISON mobile à louer dans le Parc mobile Riviera, Gatineau, centre-ville. 568-4111.

**570 TERRES**

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, 819-246-4713.

**575 TERRAINS**

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! 671-1900  
 3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. AUSSI maison à vendre avec grand terrain. 663-5113.  
 BEAU terrain boisé, 2 acres et +, bord de rivière Gatineau, près du Lac Ste-Marie. 773-2582.  
 CANTLEY, terrains 1 acre, 6 km de Gatineau. Cell.: 328-2181, 246-1759.  
 CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14,500. 827-0171.  
 LAC McGregor, 150' de frontage, 3 acres, arbres centenaires, chemin Sauvé, \$24,900. 561-0770.  
 NAMURE, 1 acre, avec remise, \$10,000. 238-1011, poste 2102.

**579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR**

HOLLYWOOD, Floride, condo luxueux sur la plage, 2 chambres, disponible janv. à avril 1999. 457-4893

**580 BUREAUX À LOUER**

1,000 PI CAR., clim., aménagé, 211 Maloney Ouest, Gatineau. 762-4847  
 1,400 PI car. avec garage, chauffé, éclairé, clim., disponible immédiatement, \$1,400/mois, stat. inclus, coin Brodeur et Lois à Hull. 771-8054

**585 COMMERCES**

À VENDRE, petit café, av. Gatineau, rentable, personne sérieuse. Financement disponible. 246-6606

**590 ENTREPÔTS**

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, platfond 12 pi. \$350/mois. 663-4303.  
 140 Edmonton, porte B, près auto route 50, 2,000 pi car., libre. 243-5300  
 ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

**595 LOCAUX**

112 EDDY, Hull, 550 pi car. env., 2 pas des Terrasses Chaudières. 669-4493  
 130 AV. GATINEAU, commerce ou bureau, 460 pi car., \$450. 568-5625  
 18'X60', \$800/mois éclairé, 1er janv., porte de garage 12' de haut, idéal pour gros camion, 23 rue Juneau, Hull. 770-8911.  
 3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.  
 400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 3,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

**585 COMMERCES**

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

**585 COMMERCES**

À LOUER: Gatineau, Notre-Dame/3e Avenue, salon de coiffure/esthétique, 2 stations, chauffé, éclairé. 771-6830  
 À OTTAWA commerce au détail depuis 25 ans. Produits/aliments naturels. \$99,977. Confidentialité s.v.p. Télécopieur seulement. 233-6737

COMMERCE meubles usagés avec camion, Hull, \$18,000. 720-2365.  
 DÉPANNEUR boul. St-Joseph avec 3 logis, \$139,500. 595-3437.

GATINEAU, brasserie en exploitation depuis 20 ans, dans un centre d'achat, excellent bail, revenus très intéressants de Loto-Vidéo. Colette Robert, courtier imm. agréé. 561-8058.

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie LeVinson au 722-6000.

RESTAURANT très rentable. Capital minimum \$50,000. 566-1525.

**À LOUER**  
 Locaux commerciaux  
 Espaces à bureau

Gatineau  
 3 et 5 Picardie  
 Centre d'achat Riviera  
 (22 Des Flandres)  
 Centre Templeton  
 (922 Maloney est)  
 Carré Gréber  
 355 et 365 Gréber  
 193 La Savane  
 780 St-Joseph, Hull

Les Immeubles **ETASSE**

7 jours/7  
 informations : (613) 276-5988

**VOUS ÊTES INTÉRESSÉ À DÉMARRER VOTRE ENTREPRISE ?**

Saviez-vous que ?  
 DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA peut vous aider à réaliser votre projet d'affaires. Si vous avez une idée pour créer votre entreprise, DHRC peut contribuer à votre réussite par le biais du programme Aide aux travailleurs indépendants.

De quelle façon !  
 ✓ Formation intensive pour bâtir votre plan d'affaires  
 ✓ Suivi individuel et consultation personnalisée pour 52 semaines  
 ✓ Allocation de substance pour le maintien du revenu

Est-ce que je me qualifie ?  
 Les personnes admissibles doivent être sans emploi et avoir établi une demande d'assurance-emploi au cours des 3 dernières années à partir de la date d'inscription ou dans les dernières 5 années si vous avez reçu des prestations d'assurance-emploi maternité ou parentale et vous retournez au marché du travail.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, veuillez vous présenter au Centre des ressources humaines du Canada, dès maintenant !

**585 COMMERCES**

À VENDRE, petit café, av. Gatineau, rentable, personne sérieuse. Financement disponible. 246-6606

**590 ENTREPÔTS**

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, platfond 12 pi. \$350/mois. 663-4303.  
 140 Edmonton, porte B, près auto route 50, 2,000 pi car., libre. 243-5300  
 ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

**595 LOCAUX**

112 EDDY, Hull, 550 pi car. env., 2 pas des Terrasses Chaudières. 669-4493  
 130 AV. GATINEAU, commerce ou bureau, 460 pi car., \$450. 568-5625  
 18'X60', \$800/mois éclairé, 1er janv., porte de garage 12' de haut, idéal pour gros camion, 23 rue Juneau, Hull. 770-8911.  
 3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.  
 400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 3,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, près casino, commerces 1,500 pi car. +: bureau: 575 pi car. +, \$6,95 pi car., beau coup de stat. 771-6266.

**595 LOCAUX**

AU mois, bois franc, 1,050 pi car., 170 St-Joseph, Hull, tout inclus: \$1,100/mois. 613-799-2260.

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmeq, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé. 568-8815.

HULL, 120 Jean-Proulx, avec porte de garage, \$475/mois. 778-3330.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

LOCAL commercial à louer, 84 av. Gatineau, Gatineau, grandeur 545 pi car. 568-5545, Josée ou Denis.

**596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

FOYER pour personnes âgées, en Ontario. Immeuble Prudential maximum, R. Simard, 742-6666, 749-7355

INVESTISSEURS DEMANDÉS  
 Rendement de 10% d'intérêts annuellement. Actions en garantie. Investissement dans la manufacture de produits alimentaires. 819-779-3550.

SALON coiffure recherche partenaire coiffeuses pour salon à Gatineau. 246-9088, 276-5490

**599 AGENCES DE RENCONTRE**

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ DÈS AUJOURD'HUI Appelez les experts INTRO OPTIONS pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697.

**600 AMITIÉ, RENCONTRES**

73 ANS, jeune homme cherche femme déménagement région. 450-978-9671

**596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

BELLES FEMMES  
 De toutes les couleurs  
 Si tu es libre le samedi soir  
 Shana, C.P. 32 (R), Montréal, Québec, H2S 3K6  
 HOMMES VIOLENTS S'ABSTENIR!

CHERCHE jolie et bonne dame pour relation. www.geocities.com/Paris/Arc/5654/index.html ou 247-0928.

**601 ÉSOTÉRISME**

\$25. CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994

30 ANS exp., pensée par cartes (98%), enregistrement possible. 777-0474

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. Madame Bé, 986-2058

AIDE voyance, tarots, astrologie, \$3,30/min. seulement. 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR. le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: \$30. Nicole, 281-4004.

HAKIM, médium-clairvoyant, africain, résouds vos problèmes: amour, chance, affaires, réconciliation entre couples, retour rapide de la personne aimée. Rapide et efficace. 234-5296.

JE me présente, Justine, j'ai plus de 40 années d'expérience en voyance. 8 minutes GRATUITES. 1-900-451-5276, 24h, \$3,79/min.

600 AMITIÉ, RENCONTRES



RIEN NE VAUT UNE DÉMARCHÉ DIRECTE!

Télérendez-vous (613) 231-3100

Une Source Fiable Pour des Rencontres Imprévues www.webpersonals.com

Vous devez avoir 18 ans ou plus. \*Des frais d'interurbain peuvent être en vigueur.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

603 SERVICES D'ESCORTE

8 JOLIES demoiselles, disponibles, pour satisfaire vos besoins. 24h/24. 664-6168, pag.: 778-4003.

AGENCE d'escorte de classe pour homme et femme, satisfaction garantie, couple et spectacle disponibles, 24h. Bon prix. Pat. 775-6973.

ANTIDOTE Tous ce qu'il vous faut, pour vos désirs les plus chauds, 24h 246-1946.

AVIS aux intéressés, femme séduisante vous reçoit. 775-2216.

BELLE GROSSE FEMME noire, 42DD, 185 lb, 24h. 240-4798.

CHRIS - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ Danseur exotique - sorties, massage, fantasmes, escorte. Pag. 364-6717, 24h

CONFIANCE, sécurité et tranquillité, reçoit. 664-3193.

CRYSTAL, 746-1303 Désirs et fantasmes

DES déesses pour vous messieurs, 7 jours/7, 24h. 243-5640.

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines... 663-7310.

EXXTASE ENR. Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%

Virginie, 19 ans, 5'6", 115 lb, cheveux blonds, yeux verts, 34C-24-34 Patricia, 19 ans, 5'11", 130 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34C-26-36 Monika, 20 ans, 5'6", 115 lb, cheveux et yeux bruns, 36C-26-36 Cassandra, 20 ans, 5'8", 130 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36 Érika, 21 ans, 5'7", 125 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36C-24-34 Véronique, 22 ans, 5'7", 120 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36C-26-36 Jessy, 24 ans, 5'11", 105 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34 Claudia, 25 ans, 4'10", 110 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36D-26-36 Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux roux, yeux verts, 36C-26-36 AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE. PRIX SPÉCIAL POUR DIM.-LUN. ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES. 276-2767. Claude. 24h

JOLIE NOIRE AIMABLE 248-0732

LES PLUS JOLIES sont ici, c'est garantie. Ne cherchez plus! 243-4634. Joyeuses Fêtes à tous

NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. 664-3193. Spectacle.

PERFECTO De BELLES beautés pour passer de belles fêtes. 777, 24h. 243-4765

PLAISIRS GARANTIS!! Jeune, attrayante. 742-6437

POUR le plus beau choix de filles en ville, appelez Jenny 24h, nous recevons. 246-4808.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE 955-4411

SOPHIE ET TINIA 771-8755, PRIVÉ

TOUJOURS TES LÈVRES Lèvres de tes rêves. 246-4856.

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1989 TERCEL, 2 portes, 5 vit., 141,000 km, cassettes, mécanique A1, pas de rouille. \$2,200. 281-1706

1990 LUMINA Euro, 2 portes, 3.1 L., automat., équipée, propre, garantie, \$2,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1990 SHADOW, automat., blanc, très bon, 123,000 km, \$2,500. 246-5557

1990 SUZUKI SWIFT, automat., \$1,995 Pag. 594-6899, 684-6712, message.

1991 CADILLAC Fleetwood, garantie, \$7,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 CAVALIER, 4 portes, 5 vit., seulement \$1,495. Principale, 568-AUTO.

1991 COLT, automat., garantie, certifiée, \$3,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 COROLLA, 4 portes, 132,000 km, financ., \$3,995. Principale, 568-AUTO.

1991 FORD Escort familiale (station wagon), 85,000 km, super propre, certifiée, \$4,200. 775-5990, 777-6464

1991 HONDA Civic Si, bon état, tout équipée, \$5,000 nég. Luc. 643-3076

1991 PLYMOUTH Sundance 217,000 km, besoin de frein. 778-3202

1991 SUNBIRD SE, 2 portes, rouge, V-6, manuelle, clim., toit ouvrant, 4 pneus neufs. 246-1140.

1992 FORD Festiva, automat., 104,000 km, \$2,495. 281-0360

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

1992 GÉO STORM, mécanique A-1, extra, \$4,300 nég. Pag. 792-2233.

1992 GOLF diesel, 5 vit., 187,000 km, 8 pneus, \$4,700. 777-9818.

1992 GRAND AM GT, automat., certifiée, \$6,595. Principale, 568-AUTO.

1992 OLDSMOBILE Cutlass, Supreme, bijou, \$6,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1992 PLYMOUTH Colt 200 GT, 5 vit., très propre, \$2,500 nég. 778-3472.

1992 TERCELLE, 4 portes, automat., \$5,800. 246-3581.

1993 CAVALIER, automat., 42,000 km. J.L. Autos 568-1333.

1993 COLT, 4 portes, 96,000 km, garantie, \$5,495. Grégoire Auto, 772-8000

1993 COLT, sport, 2 portes, \$4,599. J.C. Galipeau 669-4004.

1993 GÉO Métro, 5 vit., 49,000 km, excellent état. J.L. Autos, 568-1333.

1993 HONDA del Sol Si impeccable, toit Targa, AM-FM/DC, alarme, 8 pneus, et plus, \$11,500. 328-2513

1993 MX3, certifiée, 5 vit., financ., \$6,495. Principale auto, 568-AUTO.

1993 SATURN SL1, propre, financ., \$6,595. Principale auto, 568-AUTO.

1994 CAVALIER Z-22, noire, excellent condition, certifiée, \$4,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1994 CORSICA, certifiée, garantie, \$7,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1994 SUNBIRD, automat., garantie, financ., \$6,495. Principale, 568-AUTO.

1994 TEMPO GS, 4 portes, 5 vit., comme neuf, \$3,995. 281-0360.

1995 CAVALIER, 5 vit., 44,000 km, financement. J.L. Autos, 568-1333.

1995 CIVIC, 3 portes, garantie, financ., \$7,995. Principale auto, 568-AUTO.

1995 CONTOUR GL, très équipée, \$8,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1995 NÉON, automat., High Line, garantie, certifiée, \$7,495. Grégoire Auto, 772-8000.

1995 OLDSMOBILE Achieva, automat., démarreur, \$11,800. 664-2416.

1995 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1 seul propriétaire, tout équipée, \$11,400 nég. 682-7387

1995 PONTIAC Grand Prix, V6, 80,000 km, clim., très bon état, valeur \$12,000, prix nég. 561-3539.

1996 CIRRUS LXI, automat., financ., \$12,995. Principale auto, 568-AUTO.

1996 INTREPID, 53,000 km, équipée, \$11,899. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 MYSTIQUE, GS, garantie, \$8,495. Grégoire Auto, 772-8000.

1996 SATURN, automat., équipée, bas km, \$9,495. Principale auto, 568-AUTO.

1996 TOYOTA Corolla SD, 5 vit., AM-FM/cassette, garantie transférable prolongée an 2,002, \$10,900. 684-2665, 776-2031.

1997 CHEVROLET Z-22, automat., financ., \$9,995. Principale, 568-AUTO.

1997 ESCORT LX, automat., noire, \$8,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 GEO Metro, 60,000 km, \$5,799. J.C. Galipeau 669-4004.

AUTO CLAUDE BISSON, vente et achat, location long et court terme. Financ. Pag. 719-2753 ou 983-2789.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry. 778-0845.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 568-1333

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIXS 1987+, importé/domestique. 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.

568-4116 PAYONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS HAUT prix, comptant, autos, camions, 1985 à 1995. 741-0222.

VENTE, achat, courtier, financ., garantie. Auto Mike Renaud, 643-2017.

621 FOURGONNETTES

1985 RAM, mini van, pour bricoleur, \$499. J.C. Galipeau 669-4004.

1986 DODGE Van 4X4, certifiée, \$2,600 nég. Richard, 669-9105

1986 GMC 2500, bon état, bas km, \$1,900 nég. 671-7380, pag. 598-6367

1988 DODGE Caravan, tout équipée, 127,000 km. 684-5320.

1988 PLYMOUTH Voyager SE, V-6, carrosserie et mécanique en bon état, \$1800. 225-2342, poste 4740.

1989 DODGE Caravan Turbo, \$2,695. (819) 766-2514.

1993 AEROSTAR Sport, certifiée, garantie, \$7,995. Grégoire auto, 772-8000.

1993 DODGE Grand Caravan LE, entièrement équipée, chauffeuse avant et arrière, 151,000 km, \$9,300. Après 18h: 568-1905.

1994 AEROSTAR XL, sport, 2 au choix, \$6,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1994 GRAND CARAVAN LE, tout équipée, excellent état, \$8,995 ferme. 595-3030.

1995 TRANSPORT SE, clim., 71,000 km, \$11,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1995 TRANS SPORT, 7 places, financ., \$13,495. Principale, 568-AUTO.

1995 WINDSTAR GL, 3.8 L., clim., \$12,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 CARAVAN, 7 places, 60,000 km, \$11,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 CARAVAN, 7 places, équipée, financ., \$12,995. Principale, 568-AUTO.

1997 VENTURE, garantie GM, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 TRANSPORT SE, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

625 CAMIONS À VENDRE

1980 FORD E 350, cube 14', seulement 90,000 km, parfaite condition, \$3,950. 743-2558

1983 FORD Ranger XLT, 4 cyl., boîte fibre, bon état, \$975 nég. 771-0198.

1985 BLAZER, moteur 350, beaucoup d'extra. 243-1862, 669-2571

1985 S-10, 5 vit., boîte en fibre de verre, bon état, \$800. 457-9812

1987 CHEVROLET F-10, automat. Meilleure offre. 663-0141.

1988 CUBE, moteur 7.3 diesel, boîte 15 pi, \$5,500, très bon état. 827-2724

1988 FORD F-150, très propre, automat., \$1,800 nég. 595-0271.

1993 MAZDA B2200, 5 vit., cabine allongée, boîte Fibrobec, tout équipé, comme neuf, \$7,000. 281-5994.

1994 RANGER, bas km, propre, financ., \$5,995. Principale auto, 568-AUTO.

1995 CHEVROLET S10, bas km, financ., \$8,995. Principale auto, 568-AUTO.

1995 VAN CARGO, blanche, GMC, V8 305, groupe remorqueur Heavy Duty, ABS, coussin gonflable, AM/FM stéréo, système d'alarme, pneus neufs, freins neufs, radiateur neuf, très propre, 112,000 km, demande \$12,500 nég. 684-5363

1996 RAM, V8, bas km, financ., \$13,495. Principale auto, 568-AUTO.

1996 SONOMA, cabine allongée, bas km, \$10,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 DODGE Ram, V-6, blanc, 20,000 km, boîte longue, \$18,999. Pag.: 783-8061, cell.: 773-1190

1997 F150 XL, clim., garantie, \$13,999. J.C. Galipeau 669-4004.

ARGENT comptant pour votre véhicule. Denis Auto, 643-5262

628 CAMIONS 4X4

1986 JIMMY, pour bricoleur, \$699. J.C. Galipeau 669-4004.

1988 JEEP Wagoneer, 4 L., avec pelle à neige, 155,000 km, \$6,500. 282-0448

1989 JEEP Cherokee, 6 cyl., financ., \$6,495. Principale auto, 568-AUTO.

1990 JEEP YJ, toit dur, certifié, \$6,995. Principale auto, 568-AUTO.

1991 GMC King Cab Z-71, boîte courte, \$13,500 nég. 669-6657.

1992 F-150, automat., V8, financ., \$7,995. Principale auto, 568-AUTO.

1992 GMC, Club Cab, équipé, financ., \$13,995. Principale auto, 568-AUTO.

1993 CHEVROLET, V8, 116,000 km, financ., \$13,795. Principale, 568-AUTO.

1993 JIMMY SLE, très propre, \$11,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1994 F-150, Club Cab, automat., financ., \$13,995. Principale, 568-AUTO.

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui

Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

Quest Personals DIX ANNÉES DE CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR www.questpersonals.com

Donc n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables F.M. 1998

Advertisement for Quest Personals featuring a phone number (819) 770-0034 and various service details like 'Bienvenue à tous 18 ans et +', 'FAITES EN L'ESSAI GRATUITEMENT 24/24 7JRS/SEM', and 'Boîte vocale gratuite pour tous'.

Advertisement for KoneXion 2000 featuring the slogan 'Pour séduire, utilise la connexion en directe seul à seul «SoloTel»' and 'Entièrement Gratuit Pour les femmes'.

601 ÉSOTÉRISME

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérométrie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

Si tu veux savoir ce que l'avenir te réserve. Appelle-moi. 246-4191.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1er ABANDON - AGENCE APPLE. Un amour de massage sensuel de la tête aux pieds. 777-5085

100% 1er ABANDON, RABAIS Agence Apple en folie. Désir, fantasme, amour. 777-5085.

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. 663-2091

100% ABANDON à Émeraude Si vous ne m'avez jamais vu, vous manquez quelque chose. 668-0103

100% GARANTI - DISCRET \*\*\*\*\* Michelle \*\*\*\*\* Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

♥24H♥ ASHLEY, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. ♥ Bien-tôt! ♥ 776-0043.

♥♥ 40-D SENSUALITÉ "MAX" ♥♥, douce assurée. Suzy, 663-7094

\$40. LUN. AU VEN. MASSAGE érotique avec extra, chez moi, discret, 8h à 17h. Cindy, 243-8802.

771-6937, \*\*\*MARIE-LOU\*\*\* Jolie ♥ petite ♥ sexy ♥ blonde Massage ♥ Extra ♥ Film 3X ♥ \$40 ♥

À TOI... DÉESSE du massage, Victoria, 25 ans. 663-0688.

602 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION, ATTENTION: Johanne, super massage sensuel, discret, ouvert tôt, 8h am. 663-2091

\*\*\*À VOUS\*\*\* Moment de détente vous offre massage extraordinaire 663-2091, 246-5957

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-0688.

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE FEMME. Excellents massages. Privé. Loulou, 798-1203.

BONJOUR, un très bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301, de 11h a.m. à 12h p.m.

COUPLE. Érotique. Danseurs, masseurs "Strip-O-Gram". 328-5935

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy Massage \$20. 682-0932

EROTICA engageons, 24h. \$1.50/min., \$15 1-819 (ou 613) 976-5999

Si problèmes, 834-7209.

FEMME d'expérience, mature, 24h ♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

JEUNE, BELLE, SEXY ♥♥♥ Monique ♥♥♥ 293-9626

MAINS MAGIQUES \$30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAÎTRESSE belle et osée à votre service. ♥♥ 771-9573.

602 MESSAGES PERSONNELS

**Nécrologie**

**628 CAMIONS 4X4**

1995 SUNRUNNER, automat., bas km, \$9,995. Grégoire auto, 772-8000.  
1997 TOYOTA Rav4, noir, 4 portes, tout équipé, 44,000 km, \$26,900 ou continué de location. (819)985-3438

**663 MACHINERIE**

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; chariot élévateur (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. 770-5544

**670 MOTONEIGES**

1988 BOMBARDIER Ski-doo, Formula MXLT, prix à discuter. 770-2414

1989 FORMULA Bombardier, excellent état, propre, \$1,800. A.M.R., 643-2017.

1990 BOMBARDIER Mach I, bas mileage, \$2,200. Jour: 827-3156.

1990 YAMAHA Phazer II, 440 c.c., très bon état, \$2,100 nég. 281-2798

1992 POLARIS 500 Classic, siège double, très bon état, nég. 778-7873.

1992 POLARIS Indy 500, \$3,000. 1996 Polaris Ultra, \$5,000. 986-6962

1992 POLARIS RXL-SKS avec accessoires, \$2,800 nég. 568-9588

1993 POLARIS Indy 440, liquide, excellent état, \$3,000. Julie: 669-7653

1993 YAMAHA Exciter II ST570, siège double, dossier, excellent état, \$2,800 ou meilleure offre. (819)986-1561.

1993 YAMAHA Venture VT480, comme neuve. 663-9577, 463-2188

1994 SAFARI; 1989 Mach I, très bonne condition. 568-1994.

1994 SAFARI, 500 c.c., 3,400 km, 2 places, \$3,800. 775-8272.

1994 YAMAHA V-Max 600 DX, siège double, dossier, poignées chauffantes, marche arrière, très propre, A-1, \$3,900. 663-5870

1995 INDY Trail de luxe Classic 500 Polaris, 1500 milles, \$4,200. 986-2415

CHOIX de motoneiges usagées entre \$400 et \$1000. 456-3481, 456-1006.

GRATUIT: remorquage; réparation motoneiges, 3-4 roues, (garantie), pièces usagées 1/2 prix, tous modèles. Sans frais, 1-877-423-1110.

**672 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

4 PNEUS d'hiver 175R70/13 montés, balancés, pour Volkswagen. 446-6581

ATTENTION: Freins, batteries, démarreurs et pneus à très bas prix. 669-0513

PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

**677 ROULOTTES**

PMC 17', 6 places, excellente condition, tout équipée. 770-5544



**BERRIAULT - Mme Jeannette**, née Bélec, de Gatineau, est décédée le jeudi 24 décembre 1998, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu Gaétan Bériault et la fille de feu Camille Bélec et de feu Anaïse Lépine. Mère bien-aimée de Murielle (Michel Lesage) de Val-des-Monts, Shirley (Pierre Legault), Christine (Guy Sabourin) et Bruno (Christine Wells), tous de Gatineau, elle était la grand-mère bien-aimée de 10 petits-enfants: Annie, Pascal, Jonathan, Patrick, Alain, Gérald, Isabelle, Benoît, Virginie et Alexe. Elle laisse 1 frère, Henri de Masson-Angers; 3 soeurs: Germaine Rainville, Thérèse (Raymond Osborne) et Véronique (Lucien Demers), tous de Gatineau; 1 beau-frère, Gilbert Bériault de Buckingham; 3 belles-soeurs: soeur Héléne Bériault, S.S.C. de Cornwall, Héléne Généreux (feu Aimé Bériault) et Irène Williams (feu Ernest Bériault), tous de Gatineau. Elle laisse 1 belle-fille, Thérèse Madore de Gatineau, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis. Un service religieux aura lieu le mercredi 30 décembre à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, mardi de 19h à 22h, mercredi pas de visites au salon. Des dons au comité des usagers du Centre d'hébergement Champlain (Templeton), 18, rue Hamel, Gatineau, Qué., J8P 1V9, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.

**BISH - Mme Rolande**, est décédée le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu William Bish. Chère mère de Zeldia (Renald Graveline) de Fort-Coulonge, elle laisse 3 soeurs: Irène (Mandoza Gervais) de Fort-Coulonge, Flo Williamson de Sudbury et Hilda Villeneuve de Sudbury. Elle laisse également 3 petits-enfants. Elle est prédécédée par 3 soeurs et 7 frères. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant parents et amis sont invités à assister à la messe des funérailles en l'église **St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec**, le mercredi 30 décembre à 10h30. Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

**BOUDREAU - Mme Adonia**, née Monette, est décédée paisiblement dans un hôpital local le dimanche 20 décembre 1998, à l'âge de 92 ans. Épouse bien-aimée de feu Omer Boudreau, elle était la chère mère de Norman (feu Mireille Chabot). Elle laisse également dans le deuil ses 4 petits-enfants: Rémy,

Martin, Anne-Marie, Véronique; 3 arrière-petits-enfants: Jean-François, Louis-Félix et Xavier. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 324, rue Principale, Grenville, Québec, le mardi 29 décembre 1998 à 13h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 748-1200.

**CARRIÈRE - Mme Laurence** (née Piché) d'Ottawa, est décédée le mardi 22 décembre 1998, à l'âge de 90 ans. Épouse de feu Aurèle Carrière, mère de Denise Laurin de North Ridge (Californie), lui survit une soeur Lucille Lacroix ainsi que plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à assister aux funérailles le mardi 29 décembre, en l'église Ste-Anne à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680, à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**.

**CHAMPAGNE - Mme Bernadette** "Bea", née St-Denis, est décédée paisiblement à l'unité des soins palliatifs du Pavillon Elisabeth Bruyère, le mardi 22 décembre 1998, à l'âge de 89 ans. Résidente de la Villa Queenswood d'Orléans où elle a reçu des soins exceptionnels, elle était l'épouse bien-aimée de Roméo V. Champagne; tendre mère de Nicole (Georges Davis) de Vanier et Carole (Ron Marshall) d'Orléans; belle-mère de Barbara-Ann Lavictoire; chère grand-maman de Héléne (Jeff Toll), Michel (Diane Lamoureux), Mary-Lynn (Rick Adair), Louise (Doug Hickey), Kevin Marshall et Julie Magwood; arrière-grand-maman de Daniel et Amanda Toll, François et Philippe Champagne; soeur de Charles d'Ottawa. Prédécédée par ses parents: Rosalie Lamarche et Joseph St-Denis, La Passe, Ontario; ses fils: Roger et Robert "Bob"; ses frères: Albert et Anthime; ses soeurs: Emma, Minibelle, Clara et Monique. La famille recevra parents et amis à la Maison Funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, de 14h à 16h et de 19h à 21h, le dimanche 27 décembre 1998. La messe des funérailles aura lieu le lundi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435, ch. Montréal), à 11h. Incinération au crématorium Beechwood. Pour ceux qui le désirent des dons à l'unité des soins palliatifs du Pavillon Elisabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY**  
235-6712

**GRENON - Roméo G.** (B.A., M.D., D.H.P.) est décédé à Ottawa le vendredi 25 décembre 1998, à l'âge de 90 ans. Natif de Casselman, Dr Grenon est fils de feu Louis et feu Agnès Faubert et l'époux bien-aimé de Georgette Poirier. Il est le cher père de Claire (Brian McLean) de New Liskeard, Ontario, Pierre de Québec et Yves de Montréal;

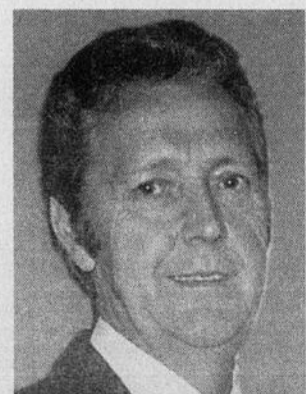
grand-père d'Eric, Patrick et Sylvie; frère d'Emilie (Phyllis) de Kirkland Lake, Cécile Magee et Annette Moreau de St-Lambert et Lucienne Gagnon de Montréal. Il est prédécédé par sa fille Louise, ainsi que par ses 2 soeurs: Gilberte Lambourn d'Ottawa et Rolande Vanier de Montréal. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255, ch. Walkley (est de la rue Bank), dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi, en l'église St-Thomas d'Aquin à 11h, suivie de l'incinération. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY**  
235-6712

**LAVICTOIRE - M. Adélar**, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le jeudi 24 décembre 1998, à l'âge de 77 ans. Il laisse sa chère amie Agathe Trottier; ses enfants: Robert (Murielle), Michel (Beverly), André (Elaine), Louise (Richard Patry), Denis (Melanie), Richard (Joanne), Nicole (Raymond Janveau) et Jacques; 18 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Laurina Lavictoire et Marie Corriveau. Il fut prédécédé par sa fille Denise Dagenais et son épouse Juliette Valiquette. Le service religieux aura lieu le mercredi 30 décembre en l'église St-Sébastien à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Sincères remerciements au Dr R. Bélanger, Dr L. Coulombe et le personnel du Centre de santé Elisabeth-Bruyère. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, directeurs de funérailles, 241-3680.

**JEAN MARTEL**  
(1941 - 1998)

Le 18 décembre dernier est décédé dans la paix et la sérénité M. Jean Martel, âgé de 57 ans. Jean nous a quittés des suites d'une longue maladie au Centre hospitalier de Gatineau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Jocelyne Trottier; sa fille Julie; ses fils: Jean-Philippe et Vincent; ses soeurs: Lise et Andrée; son frère Michel, ainsi que plusieurs amis. Ses cendres seront inhumées au cimetière de la Côte-des-Neiges à Montréal le 8 mai 1999. Toute personne désireuse de poser un geste de soutien peut le faire en adressant un don à la Société canadienne du cancer, 50C, boul. St-Raymond, bureau 207, Hull, Qué., J8Y 1R7. Direction: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369, boul. La Vérendrye O., Gatineau, Qué. (819)568-2425.

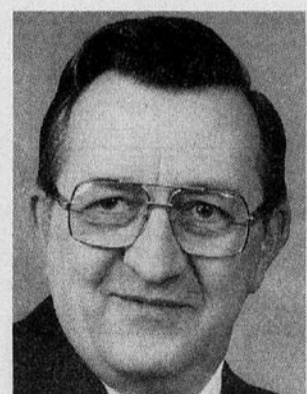


**JEAN-LOUIS PARENT**  
est décédé le 20 décembre 1998 à Hull, à l'âge de 66 ans. Il était le fils

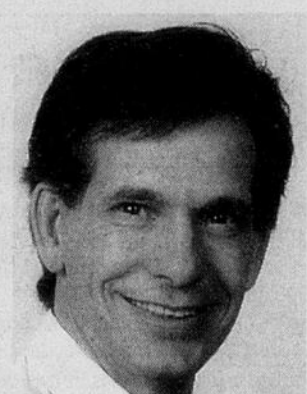
de feu David Parent et de feu Azilda Laberge. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants, Marie-Paule Parent; ses 2 fils: Jacques (Lisette Crêtes) et Michel (Micheline Cousineau); 1 fille, Manon Parent; prédécédé par son fils Jean (Monique). Il laisse aussi 4 petits-enfants: Vicky, Mélanie, Joey et Emilie; ses enfants de son premier mariage: Guy, Louise et Carole.



**PYPOPS - Mme Annette**, est décédée sans douleur et en paix, le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 36 ans. Elle était la précieuse épouse de Eric Dupuis et l'ange de sa mère, Georgette Jadot (feu Alfred Pypops). Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil son frère Jacques et sa famille, ses beaux-parents: Yves et Elise; sa belle-famille, ses parents de la Belgique, ainsi que de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par son beau-frère Pierre Coutellier. Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le dimanche 27 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 28 décembre de 19h à 22h. La célébration aura lieu en l'église "First United Congregation Unitarian", 30 Cleary, Ottawa, le mardi 29 décembre à 10h. Pour renseignements, (819)568-2425.



**TESSIER - M. Marcel**, autrefois de Gatineau, est décédé le 23 décembre 1998, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Lucille Chatelain de Rockland. Il laisse également ses enfants: Alain (Lise Gagnon), Héléne (Claude Gagné) et Denis (Monique Lalonde), ainsi que 7 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant; 1 frère, Gérard (Violet Martin). Il était le fils de feu Alfred Tessier et de feu Marie Décarie. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, Rockland (446-4691). Un service commémoratif aura lieu le mercredi 30 décembre 1998 à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ontario. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, 100, Deuxième rue Ouest, Cornwall, Ont., K6J 1G5, seraient appréciés.



**TRÉPANIÉ - M. Guy** de Gatineau, est décédé subitement le samedi 19 décembre 1998, à l'âge de 46 ans. Il était l'époux de Diane Lesage, fils de Jules (Gérald) Trépanier et de Thérèse Descary. Outre son épouse et ses parents, il laisse 3 fils: Martin (Sophie Renaud), Eric (Marie-Claude Brissette) et Sylvain; 1 petite-fille, Danika et une future petite-fille, Vanessa; ses frères et soeurs: Michel, Louise (Yvon Danis), Suzanne (Gilles Lesage), Bernadette (Michel Nadon), Andrée, Robert (Gisèle Vaillancourt) et Lucie (Lee Watson); sa belle-mère Suzanne Dufort Lesage, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux amis. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré en présence de cendres le mardi 29 décembre à 14h, en l'église **Jean XXIII de Gatineau**. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au: **FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP**  
561-1969

**Funérailles**

**LUNDI**  
**CHAMPAGNE - Mme Bernadette**

La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435, ch. Montréal).

**GRENON - Dr Roméo G.**

La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin.

**STE-MARIE - L'Honorable Paul**

Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 11h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

**VANIER - Mme Gracia**

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

**WATERS - Mme Diane**

La liturgie de la parole sera célébrée à 15h, en la chapelle de la Maison funéraire St-Laurent de Hulse, Playfair et McGarry, 1200 ch. Ogilvie (angle prom. Aviation).

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

S.T.

**Parrainage civique**  
Forger des liens pour les personnes handicapées

**Parrainage civique est à la recherche de bénévoles**

Les bénévoles de Parrainage Civique offrent, en quelques heures par semaines, une aide pratique à des personnes ayant un handicap ou un vécu psychiatrique. En devenant bénévole vous favoriserez la participation à une meilleure vie communautaire. Enrichissez la vie d'une personne et la vôtre.

Téléphonez-nous au **761-9522**. Cette expérience enrichira votre vie!

600 AMITIÉ, RENCONTRES



**RIEN NE VAUT  
UNE DÉMARCHÉ  
DIRECTE!**

**Télérendez-vous**  
(613) 231-3100

Sans frais d'appel\*  
Contrôle 201

Une Source Fiable Pour des Rencontres Imprévues  
www.webpersonals.com

Vous devez avoir 18 ans ou plus. \*Des frais d'interurbain peuvent être en vigueur.



**Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui**

Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

**Quest Personals**  
DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR  
www.questpersonals.com



Qu'it n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

(819) 770-0034

Bienvenue à tous 18 ans et +

FAITES EN L'ESSAI GRATUITEMENT 24/24 7JRS/SEM

Appelle... brise les chaînes de ta solitude

Boîte vocale gratuite pour tous

AUCUN FRAIS POUR CET APPEL SAUF SI INTERURBAIN

**KoneXion 2000!**

POUR RENCONTRER DES GENS AU BOUT DU FIL

Pour séduire, utilise la connexion en direct seul à seul «SoloTel»

Pour des conversations amicales, utilise la conférence de groupe «BlaBlaFun»

Pour répondre à une annonce, utilise la messagerie vocale «ExpressTel»

Entièrement Gratuit Pour les femmes

601 ÉSOTÉRISME

**L'ASTRE DE LUMIÈRE**  
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

**LES MAÎTRES** du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

Si tu veux savoir ce que l'avenir te réserve. Appelle-moi. 246-4191.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1er ABANDON - AGENCE APPLE. Un amour de massage sensuel de la tête aux pieds. 777-5085

100% 1er ABANDON, RABAIS Agence Apple en folie. Désir, fantasme, amour. 777-5085.

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. 663-2091

100% ABANDON à Émeraude Si vous ne m'avez jamais vu, vous manquez quelque chose. 568-0103

100% GARANTI - DISCRET \*\*\*\*\* Michelle \*\*\*\*\* Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

24H. ASHLEY, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. À bientôt! 776-0043.

40-D SENSUALITÉ "MAX" Douceur assurée. Suzy. 663-7094

\$40. LUN. AUVEN. MASSAGE érotique avec extra, chez moi, discret, 8h à 17h. Cindy. 243-8802.

771-6937, \*\*\* MARIE-LOU \*\*\* Jolie ♥ petite ♥ sexy ♥ blonde. Massage ♥ Extra ♥ Film 3X ♥ \$40 ♥

À TOI... DÉESSE du massage, Victoria, 25 ans. 663-0688.

602 MESSAGES PERSONNELS

**ATTENTION, ATTENTION:** Johanne, super massage sensuel, discret, ouvert tôt, 8h am. 663-2091

\*\*\*À VOUS\*\*\* Moment de détente vous offre massage extraordinaire 663-2091, 246-5957

BARBARA, belle maîtresse, 23 ans, super massages. 663-0688.

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE FEMME. Excellents massages. Privé. Loulou, 798-1203.

BONJOUR, un très bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301. de 11h a.m. à 12h p.m.

COUPLE. Érotique. Danseurs, masseurs "Strip-O-Gram". 328-5935

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy Massage \$20. 682-0932

EROTICA engageons. 24h. \$1.50/min., \$15 1-819 (ou 613) 976-5999

Si problèmes, 834-7209.

FEMME d'expérience, mature, 24h ♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

JEUNE, BELLE, SEXY ♥♥♥ Monique ♥♥♥ 293-9626 ♥♥♥

MAINS MAGIQUES \$30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAÎTRESSE belle et osée à votre service. ♥♥♥ 771-9573.

MAL partout? Massage musculaire, Line 669-9253, PAS CHER!!!

602 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. 777-8216.

MASSAGE COMPLET par belle femme de 40 ANS. Propre et discret. 770-8450.

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. Lucie, 771-6175.

NICK et Cathy pour vos plaisirs, homme, femme, couple. 246-4942.

SPECIAL/MASSAGE chambres privées de 10h30 à 1h a.m. 175 chemin Montréal, suite 303 VANIER, 744-7487

SUPER massage, propre et discret. Christine, 7/7 jours. 595-0695

603 SERVICES D'ESCORTE

8 JOLIES demoiselles, disponibles, pour satisfaire vos besoins. 24h/24. 664-6168, pag.: 778-4003.

AGENCE d'escorte de classe pour homme et femme, satisfaction garantie, couple et spectacle disponibles, 24h. Bon prix. Pat. 775-6973.

ANTIDOTE ♥♥♥ Tous ce qu'il vous faut, pour vos désirs les plus chauds, 24h 246-1946.

AVIS aux intéressés, femme séduisante vous reçoit. 775-2216.

BELLE GROSSE FEMME noire, 42DD, 185 lb, 24h. 240-4798.

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ Danseur exotique - sorties, massage, fantasmes, escorte. Pag. 364-8717, 24h

CONFIANCE, sécurité et tranquillité, reçoit. 664-3193.

CRYSTAL, 746-1303 Désirs et fantasmes

DES déesses pour vous messieurs, 7 jours/7, 24h. 243-5640.

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines... 663-7310.

EXXTASE ENR. ♥♥♥♥ Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100% Virgine, 19 ans, 5'6", 115 lb, cheveux blonds, yeux verts, 34C-24-34 Patricia, 19 ans, 5'11", 130 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34C-26-36 Monika (noire), 20 ans, 5'6", 130 lb, cheveux et yeux bruns, 36C-26-36 Cassandra, 20 ans, 5'8", 130 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36 Erika, 21 ans, 5'7", 125 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36C-24-34 Véronique, 22 ans, 5'7", 120 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36 Jessy, 24 ans, 5'11", 105 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34 Claudia, 25 ans, 4'10", 110 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36D-26-36 Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux roux, yeux verts, 36C-26-36 AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE. PRIX SPÉCIAL POUR DIM.-LUN. ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES. 276-2767. Claude. 24h

JOLIE NOIRE AIMABLE 248-0732

LES PLUS JOLIES sont ici, c'est garantie. Ne cherchez plus! 243-4634. \*\*\*Joyeuses Fêtes à tous\*\*\*

NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. 664-3193. Spectacle.

PERFECTO ♥♥♥ De BELLES beautés pour passer de belles fêtes. 7/7, 24h. 243-4765

PLAISIRS GARANTIS!! Jeune, attrayante. 742-6437

POUR le plus beau choix de filles en ville, appelez Jenny 24h, nous recevons. 246-4808.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE 955-4411

SOPHIE ET TINA\*\* 771-8755, PRIVÉ

TOUJOURS TES LÈVRES ♥. Lèvres de tes rêves. 246-4856.

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1989 TERCEL, 2 portes, 5 vit., 141,000 km, cassettes, mécanique A1, pas de rouille. \$2,200. 281-1706

1990 LUMINA Euro, 2 portes, 3.1 L., automat., équipée, propre, garantie, \$2,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1990 SHADOW, automat., blanc, très bon, 123,000 km, \$2,500. 246-5557.

1990 SUZUKI SWIFT, automat., \$1,995 Pag. 594-6899, 684-8712, message.

1991 CADILLAC Fleetwood, garantie, \$7,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 CAVALIER, 4 portes, 5 vit., seulement \$1,495. Principale, 568-AUTO.

1991 COLT, automat., garantie, certifiée, \$3,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 COROLLA, 4 portes, 132,000 km, financ., \$3,995. Principale, 568-AUTO.

1991 FORD Escort familiale (station wagon), 85,000 km, super propre, certifiée, \$4,200. 775-5990, 777-6464

1991 HONDA Civic Si, bon état, tout équipé, \$5,000 nég. Luc. 643-3076

1991 PLYMOUTH Sundance 217,000 km, besoin de frein. 778-3202

1991 SUNBIRD SE, 2 portes, rouge, V-6, manuelle, clim., toit ouvrant, 4 pneus neufs. 246-1140.

1992 FORD Festiva, automat., 104,000 km, \$2,495. 281-0360

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry. 778-0845.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 568-1333

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIXS 1987+, importé/domestique. 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetez voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.

568-4116 PAYONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS HAUT prix, comptant, autos, camions, 1985 à 1995. 741-0222.

VENTE, achat, courtier, financ., garantie. Auto Mike Renaud, 643-2017.

621 FOURGONNETTES

1985 RAM, mini van, pour bricoleur, \$499. J.C. Galipeau 669-4004.

1986 DODGE Van 4X4, certifiée, \$2,600 nég. Richard, 669-9105

1986 GMC 2500, bon état, bas km, \$1,900 nég. 671-7380, pag. 598-6367

1988 DODGE Caravan, tout équipée, 127,000 km. 684-5320.

1988 PLYMOUTH Voyager SE, V-6, carrosserie et mécanique en bon état, \$1800. 225-2342, poste 4740.

1989 DODGE Caravan Turbo, \$2,695. (819) 766-2514.

1993 AEROSTAR Sport, certifiée, garantie, \$7,995. Grégoire auto, 772-8000.

1993 DODGE Grand Caravan LE, entièrement équipée, chauffeuse avant et arrière, 151,000 km, \$9,300. Après 18h: 568-1905.

1994 AEROSTAR XL, sport, 2 au choix, \$6,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1994 GRAND CARAVAN LE, tout équipée, excellent état, \$8,995 ferme. 595-3030.

1995 TRANSPORT SE, clim., 71,000 km, \$11,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1995 TRANS SPORT, 7 places, financ., \$13,495. Principale, 568-AUTO.

1995 WINDSTAR GL, 3.8 L., clim., \$12,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 CARAVAN, 7 places, 60,000 km, \$11,399. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 CARAVAN, 7 places, équipée, financ., \$12,995. Principale, 568-AUTO.

1997 VENTURE, garantie GM, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 TRANSPORT SE, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

625 CAMIONS À VENDRE

1980 FORD E 350, cube 14', seulement 90,000 km, parfaite condition, \$3,950. 743-2558

1983 FORD Ranger XLT, 4 cyl., boîte fibre, bon état, \$975 nég. 771-0198.

1985 BLAZER, moteur 350, beaucoup d'extra. 243-1862, 669-2571

1985 S-10, 5 vit., boîte en fibre de verre, bon état, \$800. 457-9812

1987 CHEVROLET F-10, automat. Meilleure offre. 663-0141.

1988 CUBE, moteur 7.3 diesel, boîte 15 pi, \$5,500, très bon état. 827-2724

1988 FORD F-150, très propre, automat., \$1,800 nég. 595-0271.

1993 MAZDA B2200, 5 vit., cabine allongée, boîte Fibrocab, tout équipé, comme neuf, \$7,000. 281-5994.

1994 RANGER, bas km, propre, financ., \$5,995. Principale auto, 568-AUTO.

1995 CHEVROLET S10, bas km, financ., \$8,995. Principale auto, 568-AUTO.

1995 VAN CARGO, blanche, GMC, V8 305, groupe remorquage Heavy Duty, ABS, coussin gonflable, AM/FM stéréo, système d'alarme, pneus neufs, freins neufs, radiateur neuf, très propre, 112,000 km, demande \$12,500 nég. 684-5363

1996 RAM, V8, bas km, financ., \$13,495. Principale auto, 568-AUTO.

1996 SONOMA, cabine allongée, bas km, \$10,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 DODGE Ram, V-6, blanc, 20,000 km, boîte longue, \$18,999. Pag.: 783-8061, cell.: 773-1190

1997 F150 XL, clim., garantie, \$13,999. J.C. Galipeau 669-4004.

ARGENT comptant pour votre véhicule. Denis Auto, 643-5262

628 CAMIONS 4X4

1986 JIMMY, pour bricoleur, \$699. J.C. Galipeau 669-4004.

1988 JEEP Wagoneer, 4 L., avec pelle à neige, 155,000 km, \$6,500. 282-0448

1989 JEEP Cherokee, 6 cyl., financ., \$6,495. Principale auto, 568-AUTO.

1990 JEEP YJ, toit dur, certifié, \$6,995. Principale auto, 568-AUTO.

1991 GMC KingCab Z-71, boîte courte, \$13,500 nég. 669-6657.

1992 F-150, automat., V8, financ., \$7,995. Principale auto, 568-AUTO.

1992 GMC, Club Cab, équipé, financ., \$13,995. Principale auto, 568-AUTO.

1993 CHEVROLET, V8, 116,000 km, financ., \$13,795. Principale, 568-AUTO.

1993 JIMMY SLE, très propre, \$11,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1994 F-150, Club Cab, automat., financ., \$13,995. Principale, 568-AUTO.

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000 ET - 1 (819) 770-5544. Achetez autos, camions accidentés ou non.

**Nécrologie**

**628 CAMIONS 4X4**

1995 SUNRUNNER, automat., bas km, \$9,995. Grégoire auto, 772-8000.  
1997 TOYOTA Rav4, noir, 4 portes, tout équipé, 44,000 km, \$26,900 ou continué de location. (819)985-3438

**663 MACHINERIE**

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE A CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; chariot élévateur (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. 770-5544

**670 MOTONEIGES**

1988 BOMBARDIER Ski-doo, Formula MXLT, prix à discuter. 770-2414

1989 FORMULA Bombardier, excellent état, propre, \$1,800. A.M.R., 643-2017.

1990 BOMBARDIER Mach I, bas mileage, \$2,200. Jour: 827-3156.

1990 YAMAHA Phazer II, 440 c.c., très bon état, \$2,100 nég. 281-2798

1992 POLARIS 500 Classic, siège double, très bon état, nég. 778-7873.

1992 POLARIS Indy 500, \$3,000.  
1996 Polaris Ultra, \$5,000. 986-6962

1992 POLARIS RXL-SKS avec accessoires, \$2,800 nég. 568-9588

1993 POLARIS Indy 440, liquide, excellent état, \$3,000. Julie: 669-7653

1993 YAMAHA Exciter II ST570, siège double, dossier, excellent état, \$2,800 ou meilleure offre. (819)986-1561.

1993 YAMAHA Venture VT480, comme neuve. 663-9577, 463-2188

1994 SAFARI; 1989 Mach I, très bonne condition. 568-1994.

1994 SAFARI, 500 c.c., 3,400 km, 2 places, \$3,800. 775-8272.

1994 YAMAHA V-Max 600 DX, siège double, dossier, poignées chauffantes, marche arrière, très propre, A-1, \$3,900. 663-5870

1995 INDY Trail de luxe Classic 500 Polaris, 1500 milles, \$4,200. 986-2415

CHOIX de motoneiges usagées entre \$400 et \$1000. 456-3481, 456-1006.

GRATUIT: remorquage; réparation motoneiges, 3-4 roues, (garantie), pièces usagées 1/2 prix, tous modèles. Sans frais, 1-877-423-1110.

**672 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

4 PNEUS d'hiver 175R70/13 montés, balancés, pour Volkswagen. 448-6581

ATTENTION: Freins, batteries, démarreurs et pneus à très bas prix. 669-0513

PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

**677 ROULOTTES**

PMC 17', 6 places, excellente condition, tout équipée. 770-5544

**677 ROULOTTES**  
PMC 17', 6 places, excellente condition, tout équipée. 770-5544

  
**Parrainage civique**  
Forger des liens pour les personnes handicapées

**Parrainage civique est à la recherche de bénévoles**

Les bénévoles de Parrainage Civique offrent, en quelques heures par semaines, une aide pratique à des personnes ayant un handicap ou un vécu psychiatrique. En devenant bénévole vous favoriserez la participation à une meilleure vie communautaire. Enrichissez la vie d'une personne et la vôtre.

Téléphonez-nous au **761-9522**. Cette expérience enrichira votre vie!



**BERRIAULT - Mme Jeannette**, née Bélec, de Gatineau, est décédée le jeudi 24 décembre 1998, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu Gaétan Bériauault et la fille de feu Camille Bélec et de feu Anaise Lépine. Mère bien-aimée de Murielle (Michel Lesage) de Val-des-Monts, Shirley (Pierre Legault), Christine (Guy Sabourin) et Bruno (Christine Wells), tous de Gatineau, elle était la grand-mère bien-aimée de 10 petits-enfants: Annie, Pascal, Jonathan, Patrick, Alain, Gérald, Isabelle, Benoît, Virginie et Alexe. Elle laisse 1 frère, Henri de Masson-Angers; 3 soeurs: Germaine Rainville, Thérèse (Raymond Osborne) et Véronique (Lucien Demers), tous de Gatineau; 1 beau-frère, Gilbert Bériauault de Buckingham; 3 belles-soeurs: soeur Héléne Bériauault, S.S.C. de Cornwall, Héléne Généreux (feu Aimé Bériauault) et Irène Williams (feu Ernest Bériauault), tous de Gatineau. Elle laisse 1 belle-fille, Thérèse Madore de Gatineau, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis. Un service religieux aura lieu le mercredi 30 décembre à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, mardi de 19h à 22h, mercredi pas de visites au salon. Des dons au comité des usagers du Centre d'hébergement Champlain (Templeton), 18, rue Hamel, Gatineau, Qué., J8P 1V9, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.

**BISH - Mme Rolande**, est décédée le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu William Bish. Chère mère de Zelda (Renald Graveline) de Fort-Coulonge, elle laisse 3 soeurs: Irène (Mandoza Gervais) de Fort-Coulonge, Flo Williamson de Sudbury et Hilda Villeneuve de Sudbury. Elle laisse également 3 petits-enfants. Elle est prédécédée par 3 soeurs et 7 frères. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant parents et amis sont invités à assister à la messe des funérailles en l'église **St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec**, le mercredi 30 décembre à 10h30. Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

**BOUDREAU - Mme Adonia**, née Monette, est décédée paisiblement dans un hôpital local le dimanche 20 décembre 1998, à l'âge de 92 ans. Épouse bien-aimée de feu Omer Boudreau, elle était la chère mère de Norman (feu Mireille Chabot). Elle laisse également dans le deuil ses 4 petits-enfants: Rémy,

Martin, Anne-Marie, Véronique; 3 arrière-petits-enfants: Jean-François, Louis-Félix et Xavier. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 324, rue Principale, Grenville, Québec, le mardi 29 décembre 1998 à 13h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 748-1200.

**CARRIÈRE - Mme Laurence** (née Piché) d'Ottawa, est décédée le mardi 22 décembre 1998, à l'âge de 90 ans. Épouse de feu Aurèle Carrière, mère de Denise Laurin de North Ridge (Californie), lui survit une soeur Lucille Lacroix ainsi que plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à assister aux funérailles le mardi 29 décembre, en l'église Ste-Anne à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680, à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**.

**CHAMPAGNE - Mme Bernadette** "Bea", née St-Denis, est décédée paisiblement à l'unité des soins palliatifs du Pavillon Elisabeth Bruyère, le mardi 22 décembre 1998, à l'âge de 89 ans. Résidente de la Villa Queenswood d'Orléans où elle a reçu des soins exceptionnels, elle était l'épouse bien-aimée de Roméo V. Champagne; tendre mère de Nicole (Georges Davis) de Vanier et Carole (Ron Marshall) d'Orléans; belle-mère de Barbara-Ann Lavictoire; chère grand-maman de Héléne (Jeff Toll), Michel (Diane Lamoureux), Mary-Lynn (Rick Adair), Louise (Doug Hickey), Kevin Marshall et Julie Magwood; arrière-grand-maman de Daniel et Amanda Toll, François et Philippe Champagne; soeur de Charles d'Ottawa. Prédécédée par ses parents: Rosalie Lamarche et Joseph St-Denis, La Passe, Ontario; ses fils: Roger et Robert "Bob"; ses frères: Albert et Anthime; ses soeurs: Emma, Minibelle, Clara et Monique. La famille recevra parents et amis à la Maison Funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, de 14h à 16h et de 19h à 21h, le dimanche 27 décembre 1998. La messe des funérailles aura lieu le lundi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435, ch. Montréal), à 11h. Incinération au crématorium Beechwood. Pour ceux qui le désirent des dons à l'unité des soins palliatifs du Pavillon Elisabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY**  
235-6712

**GRENON - Roméo G.** (B.A., M.D., D.H.P.) est décédé à Ottawa le vendredi 25 décembre 1998, à l'âge de 90 ans. Natif de Casselman, Dr Grenon est fils de feu Louis et feu Agnès Faubert et l'époux bien-aimé de Georgette Poirier. Il est le cher père de Claire (Brian McLean) de New Liskeard, Ontario, Pierre de Québec et Yves de Montréal;

grand-père d'Eric, Patrick et Sylvie; frère d'Emile (Phyllis) de Kirkland Lake, Cécile Magee et Annette Moreau de St-Lambert et Lucienne Gagnon de Montréal. Il est prédécédé par sa fille Louise, ainsi que par ses 2 soeurs: Gilberte Lambourn d'Ottawa et Rolande Vanier de Montréal. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255, ch. Walkley (est de la rue Bank), dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi, en l'église St-Thomas d'Aquin à 11h, suivie de l'incinération. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY**  
235-6712

**LAVICTOIRE - M. Adélar**, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le jeudi 24 décembre 1998, à l'âge de 77 ans. Il laisse sa chère amie Agathe Trottier; ses enfants: Robert (Murielle), Michel (Beverly), André (Elaine), Louise (Richard Patry), Denis (Melanie), Richard (Joanne), Nicole (Raymond Janveau) et Jacques; 18 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Laurina Lavictoire et Marie Corriveau. Il fut prédécédé par sa fille Denise Dagenais et son épouse Juliette Valiquette. Le service religieux aura lieu le mercredi 30 décembre en l'église St-Sébastien à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Sincères remerciements au Dr R. Bélanger, Dr L. Coulombe et le personnel du Centre de santé Elisabeth-Bruyère. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, directeurs de funérailles, 241-3680.

**JEAN MARTEL**  
(1941 - 1998)

Le 18 décembre dernier est décédé dans la paix et la sérénité M. Jean Martel, âgé de 57 ans. Jean nous a quittés des suites d'une longue maladie au Centre hospitalier de Gatineau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Jocelyne Trottier; sa fille Julie; ses fils: Jean-Philippe et Vincent; ses soeurs: Lise et Andrée; son frère Michel, ainsi que plusieurs amis. Ses cendres seront inhumées au cimetière de la Côte-des-Neiges à Montréal le 8 mai 1999. Toute personne désireuse de poser un geste de soutien peut le faire en adressant un don à la Société canadienne du cancer, 50C, boul. St-Raymond, bureau 207, Hull, Qué., J8Y 1R7. Direction: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369, boul. La Vérendrye O., Gatineau, Qué. (819)568-2425.



**JEAN-LOUIS PARENT**  
est décédé le 20 décembre 1998 à Hull, à l'âge de 66 ans. Il était le fils

de feu David Parent et de feu Azilda Laberge. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants, Marie-Paule Parent; ses 2 fils: Jacques (Lisette Crêtes) et Michel (Micheline Cousineau); 1 fille, Manon Parent; prédécédé par son fils Jean (Monique). Il laisse aussi 4 petits-enfants: Vicky, Mélanie, Joey et Emilie; ses enfants de son premier mariage: Guy, Louise et Carole.



**PYPOPS - Mme Annette**, est décédée sans douleur et en paix, le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 36 ans. Elle était la précieuse épouse de Éric Dupuis et l'ange de sa mère, Georgette Jadot (feu Alfred Pypops). Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil son frère Jacques et sa famille, ses beaux-parents: Yves et Elise; sa belle-famille, ses parents de la Belgique, ainsi que de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par son beau-frère Pierre Coutellier. Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le dimanche 27 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 28 décembre de 19h à 22h. La célébration aura lieu en l'église "First United Congregation Unitarian", 30 Cleary, Ottawa, le mardi 29 décembre à 10h. Pour renseignements, (819)568-2425.



**TESSIER - M. Marcel**, autrefois de Gatineau, est décédé le 23 décembre 1998, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Lucille Chatelain de Rockland. Il laisse également ses enfants: Alain (Lise Gagnon), Héléne (Claude Gagné) et Denis (Monique Lalonde), ainsi que 7 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant; 1 frère, Gérard (Violet Martin). Il était le fils de feu Alfred Tessier et de feu Marie Décarie. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, Rockland (446-4691). Un service commémoratif aura lieu le mercredi 30 décembre 1998 à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ontario. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, 100, Deuxième rue Ouest, Cornwall, Ont., K6J 1G5, seraient appréciés.



**TRÉPANIÉ - M. Guy** de Gatineau, est décédé subitement le samedi 19 décembre 1998, à l'âge de 46 ans. Il était l'époux de Diane Lesage, fils de Jules (Gérald) Trépanier et de Thérèse Descary. Outre son épouse et ses parents, il laisse 3 fils: Martin (Sophie Renaud), Eric (Marie-Claude Brissette) et Sylvain; 1 petite-fille, Danika et une future petite-fille, Vanessa; ses frères et soeurs: Michel, Louise (Yvon Danis), Suzanne (Gilles Lesage), Bernadette (Michel Nadon), Andrée, Robert (Gisèle Vaillancourt) et Lucie (Lee Watson); sa belle-mère Suzanne Dufort Lesage, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux amis. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré en présence de cendres le mardi 29 décembre à 14h, en l'église **Jean XXIII de Gatineau**. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à: **FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP**  
561-1969

**Funérailles**

**LUNDI**

**CHAMPAGNE - Mme Bernadette**  
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435, ch. Montréal).  
**GRENON - Dr Roméo G.**  
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin.  
**STE-MARIE - L'Honorable Paul**  
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 11h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.  
**VANIER - Mme Gracia**  
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.  
**WATERS - Mme Diane**  
La liturgie de la parole sera célébrée à 15h, en la chapelle de la Maison funéraire St-Laurent de Hulse, Playfair et McGarry, 1200 ch. Ogilvie (angle prom. Aviation).

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

S.T.

**Nécrologie**

**LA MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS  
a le regret de vous annoncer le décès de  
MME ALBERTE "BETTY" DOUCET NÉE LEGROS**

De Gatineau, autrefois de Verdun, décédée le mercredi 16 décembre 1998, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Marcel Doucet, fille de feu Eusèbe Legros et de feu Marie Renaud. Elle laisse 2 soeurs: Léona Joly de Hull et Corinne Dillon de Gloucester et 1 frère, Eddie de Gatineau. Prédécedée par 2 frères: John et Bill, ainsi que par 1 soeur, Yvette Schultz. Elle laisse également 3 filleuls: Robert Legros, Serge Duguay et Etienne Robertson, ainsi que plusieurs neveux et nièces. À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle, pour la mise en habitable le lundi 28 décembre à 14h, au Columbarium de la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney Est, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.

**LA FAMILLE DUMOULIN  
a le regret de vous annoncer le décès de**



**MONSIEUR ROLLAND DUMOULIN**

de Gatineau, décédé le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jeannette Couvillon et le fils de feu Jules Dumoulin et de feu Victoria Sauvé. Père bien-aimé de Jeannine (Fernand Boucher), Huguette, Gabrielle (Michael McCann) et Denis (Diane Rainville), tous de Gatineau, il est prédécédé par 1 fille, Constance (Philippe Reeves) d'Ottawa. Grand-père bien-aimé de 13 petits-enfants et de 3 arrière-petits-enfants: Gabriel, Benoit et Emely Rose, il laisse également 4 soeurs: Georgette, Laurette, Juliette et Marguerite. Prédécedé par 5 frères: Lucien, Wilfrid, Jean-Charles, Gérard et Dollard, ainsi que par 1 soeur, Simone, il laisse 1 belle-soeur, Elsie Couvillon, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le mardi 29 décembre à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau (coin Duberger et Montcalm), pour une messe en présence des cendres. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS LTÉE, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

**LA FAMILLE WATERS  
a le regret de vous faire part du décès de**



**MME DIANE WATERS (NÉE BÉLANGER)**

est décédée dans un hôpital local le mardi 22 décembre 1998. Épouse bien-aimée de Carol Waters, elle laisse dans le deuil sa mère Gisèle Charron; son père Gerry Bélanger; ses enfants: Kelly Waters (Robert Casey), Christine Roe (Derek Roe), Shawn Waters, ainsi que ses petits-enfants: Ashley Waters Roe, Tanya, Jessica et Jonathan Casey. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY, 1200 ch. Ogilvie (angle prom. Aviation) le lundi 28 décembre 1998 à compter de 13h. La liturgie de la parole aura lieu en la chapelle à 15h; incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Sincères remerciements au Dr Lamothe, Denise et tout le personnel de l'hôpital Général d'Ottawa pour leurs soins exceptionnels.

**SYLVIO HUNEULT ET SES ENFANTS  
ont le regret de vous annoncer le décès de**



**MME CARMEN MAURICE-HUNEULT**

à Gatineau, décédée entourée de sa famille le mercredi 23 décembre 1998, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Sylvio Huneault. Elle est prédécédée par ses parents: Alexis Maurice et Gracia Labelle, sa soeur Jeannine (Soeur de la Charité); son frère Jacques. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Guy (Gaétane Raymond), Paul (Nicole Boisvert), Céline (Roch Normand), France (Jules LeBlanc); onze petits-enfants qu'elle chérissait amoureusement: Nicolas, Martine, Gabriel, Christian, Isabelle, Vincent, Maxime, Sophie, Simon, Jeanne, Florence; son frère Robert, prêtre; ses soeurs: Claire (Georges Parker), Simone (Jean-Charles Rochon), Gisèle (Aldoria Brunet); une belle-soeur, Ariella Maurice, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs Huneault, plusieurs neveux, nièces et amis. Elle repose au  
**FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP**  
271, boul. St-Joseph  
Hull (Québec)  
770-1300  
**Heures de visites:** mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 12h30. **Funérailles:** le mercredi 30 décembre 1998 en l'église Jean XXIII, Gatineau, à 14h. Des dons aux Servantes Jésus-Marie de Hull seraient appréciés par la famille.

**AVIS DE DÉCÈS**



**MME GRACIA VANIER (NÉE TESSIER)**

est décédée à l'hôpital, le dimanche 20 décembre 1998, à l'âge de 84 ans. Épouse bien-aimée de Germain Vanier, elle laisse dans le deuil 3 filles: Rita (feu Victor Carrier), Denise, toutes deux d'Ottawa et Jacqueline (Bruce Baptiste) de Toronto; 2 fils: Roger (Claire Côté) de Cyrville et Jean-Guy (Peggy MacDonald) d'Alberta. Prédécedée par 2 fils: Alfred (Martine Piché) d'Embrun et Robert; grand-mère de 7 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants, elle laisse également une belle-soeur, Gertrude (Jim Zappa). Un merci très spécial au Docteur Jacques Brunet, aussi au personnel de l'hôpital Montfort au 4e Sud, ainsi que la résidence L'Érablière. À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Le service religieux aura lieu le lundi 28 décembre 1998 en l'église St-Jacques d'Embrun à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE, 874, Notre-Dame, Embrun. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

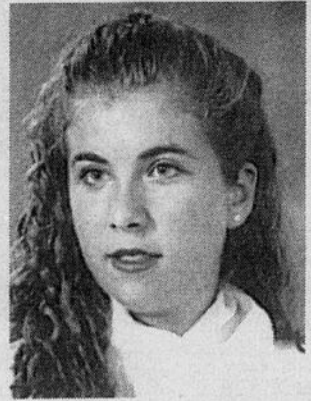
L.F

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

D.B

**À LA MÉMOIRE DE**



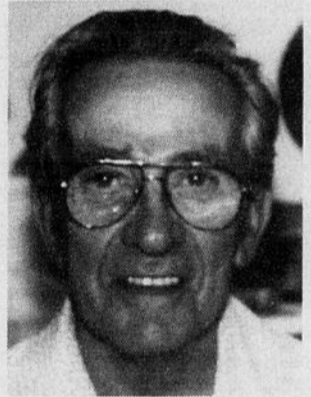
**ANNE DESROSIERS**

17 juillet 1975 - 27 décembre 1991

Depuis maintenant sept ans, nous vivons sans entendre ton rire et tes pas. Nous savons cependant que tu es présente dans notre vie quotidienne et que tu nous guides. L'héritage que tu nous as légué: ta détermination, ton courage et ton amour de la vie et des gens nous permet de vivre cette absence, toujours incompréhensible, avec une sérénité de plus en plus grande. Merci chérie Anne. Continue de veiller sur nous. Nous t'embrassons et nous t'aimons.

Maman, papa et Marie-Pierre

**1er ANNIVERSAIRE**



**JEAN-PAUL FILION**

Déjà un an que tu nous as quittés. Tous les jours, nous pensons à toi, mais l'idée que tu ne souffres plus nous reconforte un peu. De là-haut, veille sur nous. Tu nous manques beaucoup, ainsi qu'à tous tes collègues de travail. Ton épouse, tes enfants, Monique, J.-Claude, Richard, Denis et Gaétan.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à Notre-Dame-de-la-Médaille-Miraculeuse pour faveur obtenue.  
T.G.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.  
E.O.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

G.E.

**Fait n°5 sur la SP**

La SP est la maladie neurologique la plus répandue chez les jeunes adultes au Canada.

Société canadienne de la  
**Sclérose en Plaques**  
778-1450



**POUR QUE LE MONDE  
TOURNE PLUS JUSTE.**

(819) 771-8391

180, boul. Mont-Bleu  
Hull (Québec) J8Z 3J5



**Nécrologie**

**LA FAMILLE STE-MARIE**  
a le regret de vous faire part du décès de  
**L'HONORABLE PAUL STE-MARIE**

À Hull, le 24 décembre 1998, est décédé l'Honorable Paul Ste-Marie, juge retraité de la Cour Supérieure, époux de feu Lucile Rinfret. Il laisse ses trois filles: Andrée, épouse de Bernard Tellier, Lise, épouse de Pierre Charles Morin et Paule Ste-Marie, ainsi que sept petits-fils et petites-filles et huit arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère, Monsieur Marcel Ste-Marie et son épouse, Madame Georgette Fortier, sa belle-soeur, Madame Claire B. Rinfret, son beau-frère, Jacques Rinfret, o.m.i. et plusieurs neveux et nièces.  
Les membres de sa famille accueilleront parents et amis à la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent à Hull, le 27 décembre de 15h à 22h et le 28 décembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré à l'église St-Jean-Bosco de Hull, le lundi 28 décembre à 11 heures.  
**Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.**  
**Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.**

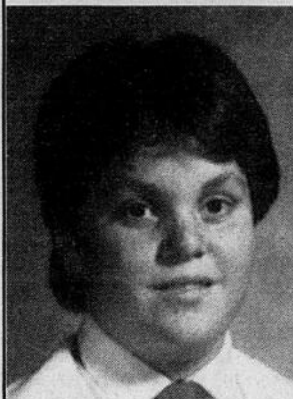
**REMERCIEMENTS**



**NOËLLA LEBLANC**  
(NÉE LABELLE)

Les membres de la famille Leblanc désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Noëlla Leblanc, survenu le 7 décembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**EN MÉMOIRE DE**



**ÉRIC FREDETTE**  
27 décembre 1988

Cher Éric, il y a déjà dix ans, tu nous quittais pour commencer une nouvelle vie. Tu étais pourtant si jeune mais la mort inflexible a trompé ton destin. Avec tes rayons de bonté, tu as sûrement une belle place au ciel. Éric, tu es loin d'être oublié, à tout jamais tu resteras gravé dans nos plus belles pensées.  
Comme tu es notre ange gardien, apporte-nous paix et sérénité en attendant le jour où nous serons tous réunis.  
Avec tout notre amour,  
Papa, Maman, tes frères: Robert, Yves, Sylvain, Luc et ta soeur Johanne

**REMERCIEMENTS**



**CORINNE RICHARD**

Les membres de la famille Richard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Corinne, survenu le 7 novembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance au service religieux. Que chaque personne considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**1er ANNIVERSAIRE**



**GALIPEAU** - À la douce mémoire de Fernand Galipeau, décédé le 26 décembre 1997. Déjà une année s'est passée, cher époux et papa depuis ton départ. Les pleurs ont coulé auprès de ton lit où la mort a fermé tes yeux pour l'éternité. Dieu a souvent séché les larmes dissimulées car ton départ pour la vie éternelle a laissé un grand vide dans nos cœurs. Le cœur d'une personne aimée ne peut se remplacer. Aide-nous à pour suivre notre vie sans toi, jusqu'au jour où nous serons réunis.  
Ton épouse et tes enfants

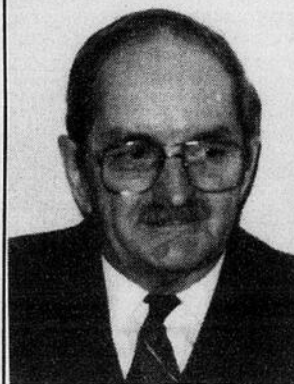
**10e ANNIVERSAIRE**



**LUCILLE HOTTE**  
26 décembre 1988  
26 décembre 1998

Il y a 10 ans que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste vivant et nous accompagne partout où nous allons. Tu as été trop aimée pour être oubliée. Nous t'aimons beaucoup.  
Ton époux Réjean, tes enfants Manon et Daniel, ton petit-fils Camille.

**1er ANNIVERSAIRE**



**RENÉ GROULX**

Ton souvenir restera gravé dans nos cœurs. Veille sur nous. Merci aux personnes qui ont assisté aux funérailles.  
Ton épouse et tes enfants

**1er ANNIVERSAIRE**



**Marguerite Lanoue**  
(née Racicot)  
30 décembre 1997

Chère petite maman d'amour, Noël n'est plus Noël sans toi. Ton sourire, tes taquineries nous manquent éperdument. S'il-te-plaît aide-nous à supporter ton absence comme toi aussi tu as su supporter l'absence de ta douce mère. Nous savons que tu nous protèges de là-haut et qu'un jour nous nous retrouverons tous ensemble, toi, notre père adoré et notre merveilleuse soeur Claudette.  
Tes enfants: Jocelyne, Jacques, Lise, Roger, Michel et Marc

**1er ANNIVERSAIRE**



**M. CRAIG LOCKMAN**

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 30 décembre 1997. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais Il nous l'a retiré, hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand cœur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.  
Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Ste-Maria-Goretti, le 30 décembre 1998 à 16h.  
Ton épouse et la famille.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.L.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.B.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. J.L.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.  
Publication sur demande. F.M

**IN MEMORIAM**

**DUQUETTE** - À tous ceux qui, à pareille date l'an dernier, venaient pleurer avec nous le décès de Michel, qui nous restera éternellement cher, nous venons redire un affectueux merci. Sûrs de leur généreuse amitié, nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire. Veuillez croire que ni le disparu, ni ceux qui perpétuent sa mémoire ne sont insensibles à vos témoignages de sympathie.  
Sa mère

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.  
Publication sur demande. N.G

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.  
Publication sur demande. L.F

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. J.T.

AVIS PUBLICS ET APPELS D'OFFRES

**BÉNÉFICIEZ D'UNE COMBINAISON GAGNANTE!**



**LeDroit**

LES AVIS PUBLICS

ET LES

APPELS D'OFFRES

PUBLIÉS DANS

LeDROIT SONT

ÉGALEMENT PLACÉS

GRATUITEMENT

SUR INTERNET

613 562.7747

[www.ledroit.com](http://www.ledroit.com)

Un outil indispensable

Montfort est là pour vous,  
Donnez généreusement  
à la Fondation  
de l'Hôpital Montfort

FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT

748-4920

# Le Babillard (Québec)

## Activités

• **Fondation Entre Deux Roues et Assoc. des bénévoles en fauteuil roulant de l'Outaouais:** dîner du temps des Fêtes le 29 décembre, de 10 h à 15 h 15, au Centre du bingo, 122, Berri à Hull. Info.: 770-2233.

• **Chevaliers de Colomb, conseil 5281 d'Aylmer:** veillée du jour de l'An le 31 décembre à 20 h, au 78, rue Principale. Repas chaud et froid à 24 h. Coût: 14 \$ par personne. Info.: 684-5552.

• **Ent'Femmes/Ent'Hommes:** veillée du jour de l'An le 31 décembre, à 18 h, au Rendez-Vous du Dôme. Souper, musique, chansons à répondre, promenade en traîneau, décompte, etc. Billets limités: 775-9306.

• **Joie de Vivre:** super party du jour de l'An le 31 décembre, à 20 h 30, au sous-sol de l'église St-Joseph au 245, boul. St-Joseph à Hull. Buffet chaud et froid, permis de boisson, animation, prix de présence, tirages spéciaux, chapeaux, flûtes. Amène tes ados! Billets: 20 \$ par personne, au 778-7237 (Gilles), 568-5894 (George) ou 771-4608 (Pierre).

• **Club Macintosh de l'Outaouais:** réunion mensuelle le 5 janvier, à 19 h 30, au Collège de l'Outaouais, 333, boul. Cité des Jeunes à Hull, local 2.911. Info.: Malcolm Corcoran au 770-6445.

• **Grandir à travers une perte:** groupe de deuil offert par les paroisses des zones pastorales de Gatineau, afin d'aider les personnes qui ont subi la perte d'un être cher ou toute autre personne significative à cheminer un jour à la fois vers la paix intérieure. Onze rencontres, les jeudis, du 7 janvier au 25 mars. Inscription et info.: Lucille (663-7756) ou Francine (247-6258).

• **Les Tapageurs de Touraine:** groupe de jeux animés parent-enfant de 0 à 5 ans, situé au 22, rue d'Auvergne à Gatineau. Accepte présentement les inscriptions pour la session d'hiver 1999, qui débutera le 8 janvier. Les enfants sont inscrits pour un avant-midi par semaine, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h. Coût: 50 \$ pour le premier enfant, 25 \$ pour le 2e et 15 \$ pour le 3e d'une même famille. Renseignements: Nathalie Dutrisac au 243-4614.

• **Groupe Intimité:** fin de semaine ateliers les 8, 9 et 10 janvier, pour toi qui as peur et t'isoles. Viens apprendre à mieux vivre tes relations et à transformer ta souffrance en une expérience positive... Info.: 669-7661 ou 281-3825.

• **CLSC et CHSLD de Gatineau:** rencontres pour les parents ayant des enfants de 12 à 24 mois les 12 et 19 janvier, à 19 h, au CLSC-CHSLD de Gatineau, 80, avenue Gatineau. Les rencontres vont porter sur la discipline et l'adaptation au rôle de parents. Inscription et info.: 561-2001, poste 5000.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais:** café-rencontre pour les familles et les proches des personnes atteintes le 13 janvier, de 19 h 30 à 21 h 30, au local 108 de la Cabane en bois rond, située au 331, boul. Cité des Jeunes à Hull. Info.: 777-4232.

• **AQUETA:** l'Assoc. québécoise des troubles d'apprentissage invite les jeunes de 6 à 12 ans à participer à leurs activités du camp du samedi, de 10 h 15 à 16 h, à la session d'hiver qui se déroulera du 23 janvier au 3 avril 1999. Au programme: cours de gymnastique, aqua-forme, baignade, jeux coopératifs,

sorties et bien plus. Inscription et info.: 777-3126.

## Aîné(e)s

• **Service d'écoute pour les aînés:** Vous subissez des abus, que ce soit physiquement, psychologiquement, verbalement ou sous toute autre forme y compris les abus reliés aux problèmes financiers, contractuels ou autres? Vous désirez en parler? Contactez-nous au 779-6398 (pagette) ou au 246-6150 (Centre de services communautaires).

• **Chorale des Aînés de la Cabane:** Vous avez 50 ans et plus et vous êtes retraité? La Chorale des Aînés est à la recherche de personnes engagées et dynamiques. Venez nous rencontrer, de 13 h à 15 h 30, tous les jeudis après-midi. Info.: Madeleine St-Jean-Guérrette (777-6980) ou Cabane en bois rond (776-6015).

## Clubs sociaux

• **Cercle Jonathan:** réserve un accueil chaleureux aux hommes et femmes libres de 45 ans ou plus, francophones, non fumeurs, et les invite à partager sa joie de vivre lors de déjeuners bihebdomadaires, danses, événements divers, activités sportives et culturelles: 749-8862, 771-8193. Activités spéciales du mois de décembre: patinage à l'aréna suivi d'un déjeuner chaque mercredi matin.

• **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs en toute amitié. 5683533, 682-8285.

• **Club Amitié 35 +:** hommes/femmes seul(e)s, 35 ans et plus, qui désirent participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 772-0228.

• **Club Amitié-Loisirs:** activités sportives, sociales et culturelles pour célibataires professionnels francophones de 30 à 45 ans. Tél.: 778-2485.

• **Club Sélect:** pour célibataires 35-55. Élégants cocktails, dîners dansants, et autres activités à tous les 15 jours. 776-6550 ou 776-1446 (après 18 h).

• **Club Rendez-vous L.B.:** Attention célibataires! Danse tous les vendredis à 20 h 30, avec musique live, au 112, ch. Montréal à Ottawa; déjeuner du dimanche de 10 h à 13 h et pâtes du mardi de 18 h 30 à 20 h 30 au coût de 6 \$, sur réservation, avec musique live, au 131, rue Laurier à Hull. Info.: Lucette au 643-4944 ou au 328-4676.

• **Les Hippos:** les membres du groupe se réunissent pour discuter de bonheur. Ce faisant, ils prennent pleine conscience de la puissance de la pensée en eux-mêmes. Ils tiennent des rencontres les dimanches et lundis à 19 h 30 au CAP Santé, 92, St-Raymond à Hull. Info.: Carole au 448-4370.

• **Association des jeunes veufs, veuves et ami(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soirs. Jeannine, 745-9269.

• **Papier en l'air:** club de scrabble qui se rencontre les lundis à 19 h au Collège de l'Outaouais, campus Félix-Leclerc à Gatineau, local 1306. Info.: Robert au 568-2023 ou Rita au 663-4770.

## Divers

• **Groupe alternatif:** groupe alternatif recherche chanteur âgé entre 16 et 22 ans. Aucune expérience requise. Philippe (669-8136) ou Frédéric (568-4542).

• **Maison de la famille de Gatineau:** fêtera bientôt son 5e anniversaire de fondation. Parce que les besoins des familles ne cessent de grandir, la Maison sollicite votre contribution financière à l'occasion de sa campagne de souscription jusqu'au 31 décembre, afin d'offrir encore plus. Pour chaque 10 \$ versé, vous aurez une chance de gagner une paire de billets pour assister à un match de hockey des Canadiens au Centre Molson le 8 mars prochain. Faites parvenir vos dons au 69, avenue Gatineau, Gatineau, J8T 4J4. Tél.: 568-6830.

• **La Soupière de l'amitié:** depuis le 19 novembre, les portes de l'organisme sont ouvertes de façon sporadique, tant et aussi longtemps que les coffres de l'organisme ne seront pas renfloués de manière à permettre un fonctionnement normal. Pour plus d'info.: 663-6777.

• **Campagne de financement du projet Inter- Génération des résidences Rivière La Blanche:** les billets de tirage, au coût de 10 \$, offrent la possibilité de gagner un des trois prix de 10 000 \$, 5000 \$ et 2000 \$. Le tirage aura lieu le 18 décembre 1998. Téléphonnez au 771-3269 ou au 643-9456 pour connaître l'endroit le plus près de chez vous pour vous procurer un billet ou pour toute autre information.

• **Entraide budgétaire:** vous présente son calendrier budget sous un nouveau format (8 1/2 X 11) pour aussi peu que 2 \$ l'unité, plus les frais de port et de manutention. Pour commander: 746-0400, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

• **Don demandé:** recherche personne pouvant faire don d'un véhicule en bonne condition à un organisme à but non lucratif. 664-2398.

• **Aide demandée:** famille dominicaine qui a tout perdu lors du passage de l'ouragan Georges sollicite votre aide. S.v.p. faire parvenir vos contributions via Western Union à: Famille Luis Emilio Baret, André, BocaChica, République dominicaine.

• **Maison de la famille de Hull:** besoin pressant de films vidéo pour enfants et famille, qui seront prêtés gratuitement aux familles hulloises, et besoin de jouets pour notre joujouthèque. Info.: 776-1306.

• **Animation 55 Plus:** gens de bonne volonté, des personnes âgées de Hull aux prises avec la solitude ont besoin de votre présence amicale, d'autres, de vos bras pour les accompagner dans leurs déplacements. Contactez-nous au 771-6609.

• **Centre d'accueil de Gatineau:** à la recherche de bénévoles pour aider aux différentes activités de loisir. Info.: 134, rue Maple à Gatineau (561-2550, poste 6006 et demander Denis Roy).

• **Les Notes du Choeur:** chorale de Gatineau recherche des choristes pour 1998-99. Au répertoire: chant choral, folklorique, gospel et populaire. Répétitions tous les vendredis soirs, à 19 h 30. Info.: 669-6202.

• **Choeur de l'Île:** est toujours à la recherche de chanteurs-euses pour la saison 1998-99. Info.: 685-9460.

• **Centre de la petite enfance:** urgent besoin de jouets. Pour don: 122, rue Berri, à Hull, de 8 h à 16 h du lun. au ven. Info.: 776-0114.

• **Centre de ressourcement pour la famille de l'Outaouais:** offre des at-

liers sur l'estime de soi et les habiletés parentales durant des fins de semaine. Info.: Annick au 457-4066.

• **Maison de la famille de Gatineau:** à la recherche de bénévoles ayant le goût de s'impliquer auprès des jeunes familles de Gatineau.

Le parent intéressé sera invité à participer à une rencontre, une fois par semaine, dès le mois d'octobre, en matinée, pour partager son expérience auprès des autres parents qui ont un enfant de 0 à 2 ans. Elle offrira aussi de l'accompagnement-transport ainsi qu'un service d'écoute pour les familles inscrites à ces rencontres (10 semaines). Info.: Nathalie Plamondon au 568-6830.

• **Équipe Soutien-Famille:** souhaite recruter des personnes intéressées à accueillir bénévolement des enfants de temps à autre et ce selon votre disponibilité. Info.: Judith Daoust au 771-2037.

• **Centre d'action bénévole de Hull:** accueille et oriente toute personne désirant faire du bénévolat. Le Centre est aussi à la recherche de conducteurs bénévoles pour son service de transport (frais de km défrayés). Info.: 778-6155.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** recherche des bénévoles dans les domaines suivants: visites d'amitié chez les personnes seules ou malades, chauffeurs et/ou baladeurs pour livraison de la Popote roulante et chauffeurs-accompagnateurs pour accompagner les personnes à leurs rendez-vous médicaux. Info.: Lise au 568-0747.

• **Nourri-Lait:** invite toutes les nouvelles mères de Hull qui allaitent à Entraide Allaitement. CLSC de Hull, tous les mardis, de 13 h 30 à 15 h 30, au 85, St-Rédempteur. Aussi, besoin de marraines d'allaitement pour supporter les mères dans cette expérience. Info.: 777-4499.

• **Centre de ressourcement pour la famille de l'Outaouais:** offre du répit aux familles la semaine et la fin de semaine dans la nature avec des animateurs-trices qui s'occupent des enfants. Pour réserver 457-4066.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais:** à la recherche de bénévoles pour offrir du transport à des personnes âgées en perte d'autonomie et pour son nouveau projet Second Souffle qui consiste en de l'accompagnement à domicile pour familles et personnes atteintes. Renseignements: 777-4232.

• **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Info.: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.

• **L'Apogée:** offre du soutien, de l'information et de la formation pour les familles et les proches de la personne atteinte de maladie mentale, et cela, tout en favorisant l'entraide. Rencontres régulières. Info.: 771-6488.

• **Gamblers Anonymes:** vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.

• **Prévention spécialisée en toxicomanie:** offre des services en relation d'aide auprès des familles de personnes judiciairisées. Suivi individuel, thérapie de groupe et counselling vous sont offerts. Renseignements: 595-7092 ou fax: 595-9146.

• **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 669-0543.

• **Survivant(e)s d'Inceste Anonyme:** groupe d'entraide pour les femmes et les hommes ayant subi des abus sexuels, à n'importe quel moment de leur vie, que ce soit dans la famille ou ailleurs. Tu n'es plus seul(e). Appelle Robert au 643-1752.

• **Narcotiques Anonymes:** problème de drogue? Nous pouvons t'aider. 595-9442.

• **Programme d'aide:** toxicomanie, alcool, drogue, jeu (gambling). 775-2701.

• **Groupe d'entraide pour personnes aux prises avec l'anxiété, l'anxiété, le trouble panique ou l'agoraphobie:** se rencontre tous les jeudis soirs de 19 h à 21 h au 92, St-Raymond, pièce 203, à Hull. Info.: Lise, 561-0937.

• **GABO:** groupe d'entraide pour personnes vivant avec l'anorexie ou la boulimie qui se rencontre tous les mercredis soirs, à 19 h 30, au Centre d'animation familiale situé au 17, rue Lapointe à Gatineau, ainsi que les mercredis soirs, à 19 h 30, au CLSC Vallée-de-la-Lièvre à Buckingham. Info.: Odette au 561-1922 ou pagette 760-6769. C'est gratuit!

• **Centre d'aide 24/7:** formations offertes dans le cadre de ses projets de prévention du suicide. Les personnes intéressées apprendront à reconnaître les signes précurseurs de la crise, à évaluer la situation et à intervenir. Inscription: Diane ou Michel au 595-2441.

• **AQETA et CFRO:** l'Association québécoise des troubles d'apprentissage et le Centre de ressourcement pour la famille offrent un nouveau service de répit et de soutien aux familles d'enfants hyperactifs. 777-3126 (AQETA) ou 457-4066 (CFRO).

• **Groupe d'entraide Les Bipos:** pour personnes atteintes du trouble affectif bipolaire (maniac-dépression). Les Bipos se réunissent à 19 h le deuxième et le troisième mardi du mois au Centre hospitalier Pierre-Janet (20, rue Pharand) à Hull, pièce S18 au pavillon juvénile et le quatrième mardi au Centre Intersection au 1232, boul. St-René-Ouest à Gatineau. Info.: Monique au 568-0275.

• **Joie de Vivre:** groupe de soutien pour personnes séparées ou divorcées. Tu as de la difficulté à passer à travers cette épreuve? Tu as besoin d'aide? Viens nous rencontrer à la salle de l'église St-François-de-Sales le vendredi soir, à 20 h. Info.: Gilles au 778-7237, ou Georges au 568-5894.

• **Outremangeurs anonymes:** Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Si oui, venez vous joindre à nous. Info.: 820-5669.

• **Groupe Intimité:** Pour toi qui a peur et t'isoles, rencontres-échanges sur la dépendance affective tous les mercredis soirs, à 20 h, au centre Notre-Dame-de-l'Île (115, boul. Sacré-Coeur) à Hull. Viens apprendre à te faire confiance, mieux t'apprécier et moins souffrir... Info.: 669-7661 ou 281-3825.

• **Entraide Cancer inc.:** Tu es touché(e) par le cancer? Quelqu'un de ta famille? de tes ami(e)s? Tu aimerais échanger avec d'autres qui sont passé(e)s par là? Tu aimerais devenir bénévole? N'hésite pas, communique avec nous! Nous attendons ton appel... 920-0808.

• **Entre-Femmes/Entre-Hommes:** groupe de support, d'entraide et de partage pour les gens qui vivent une situation de séparation/divorce, offre des ateliers qui vous permettront de cheminer

dans votre douleur et de partager vos émotions dans une atmosphère de respect. Nos entraînants naturels vous accompagneront durant 10 semaines consécutives en abordant des thèmes tels que le deuil, l'estime de soi, la solitude, les idées noires, etc. Info.: 775-9306.

• **S.O.S. Femmes:** ligne d'urgence, de détresse et d'information pour les femmes francophones. Ligne qui informe sur les ressources de la communauté et soutient les femmes en situation de détresse ou de crise, en français. 24 heures sur 24. 1-800-387-8603.

• **Société canadienne du cancer:** à la recherche, pour son programme Surmonter le cancer, de personnes ayant été atteintes du cancer qui souhaitent aider d'autres personnes dans la même situation. Ce programme permet de jumeler, par téléphone ou lors de visites, une personne en traitement avec une personne ayant déjà vécu une expérience semblable. Info.: 777-4428.

• **Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais:** offre des ateliers de groupe, des activités familiales, des conférences et plusieurs autres services favorisant l'entraide et le partage d'un vécu commun, le développement d'habiletés parentales, la prise en charge et la réorganisation familiale suite à une rupture ou à la formation d'une nouvelle famille. Une formation de pré-employabilité (Vers la réussite) est également offerte pour les femmes monoparentales. Info.: Line au 771-3269.

• **Société philosophique du Troquet:** café-philos tous les 2e et 4e dimanches du mois, à 11 h. L'animateur des prochaines rencontres sera Roch Bouchard, professeur invité de philosophie à l'Université d'Ottawa. Le café Le Troquet est situé au 41, rue Laval à Hull. On entre gratuitement et le plus ignorant possible. Info.: 777-7610.

• **Avenue des Jeunes:** à la recherche de bénévoles pour ses clubs de devoirs. Deux heures par semaine. Bienvenue particulièrement aux membres de la FADOQ ainsi qu'aux nouveaux enseignants retraités. Info.: 778-0634.

• **Le Tremplin des lecteurs:** cours gratuits de français et de mathématiques de base, temps plein ou partiel, pour adultes. Inscription continue: 663-6807.

• **Le Vent dans les lettres:** offre gratuitement des ateliers de lecture et d'écriture. Laissez un message au 561-5196.

• **Société des obstétriciens et gynécologues du Canada:** La santé des femmes, parlons-en! À la recherche d'information sur la ménopause? Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose? Notre service d'information sans frais est là pour vous: 1 800 977-1778.

• **Société des obstétriciens et gynécologues du Canada:** La santé des femmes, parlons-en! À la recherche d'information sur la ménopause? Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose? Notre service d'information sans frais est là pour vous: 1 800 977-1778.

*Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à Le Droit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.*

# Le Babillard (Ontario)

## Activités

• **St-Pascal-Baylon:** messe-spectacle le 24 décembre, à 18 h et à 21 h, en l'église St-Pascal-Baylon. Bienvenue à tous!

• **Centre francophone de Vanier:** veillée du jour de l'An avec danse à 20 h 30, et buffet chaud et froid vers 24 h 45. Billets: 25 \$. S.v.p. réservez au 746-0611.

• **Centre communautaire de Bourget:** veillée du jour de l'An le 31 décembre, à 20 h 30, au Centre récréatif de Bourget. Coût: 15 \$, réveillon inclus. Disco, musique d'occasion, prix de présence. Billets en vente dans les épiceries locales. Info.: 487-3385 ou 487-2088.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse-de-Lisieux #1193:** réunion générale le 5 janvier, à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 260, ch. McArthur à Vanier.

• **Prix du programme Coeur à coeur:** vous invite à soumettre des candidatures d'un individu, intervenant, groupe ou organisme activement engagé à réduire les risques des maladies du coeur. Les prix seront décernés dans les domaines suivants: médias, milieux de travail, épiceries, restaurants, établissements de soins de santé, écoles et camps, collectivité dans l'ensemble, et héros (héroïne) de la santé du coeur. L'échéance pour la mise en candidature est le 15 janvier 1999. Renseignements: Service de la santé de la Région d'Ottawa-Carleton au 722-2242, poste 3720.

## Clubs sociaux

• **Cercle Jonathan:** réserve un accueil chaleureux aux hommes et femmes libres de 45 ans ou plus, francophones, non fumeurs, et les invite à partager sa joie de vivre lors de déjeuners bihebdomadaires, danses, événements divers, activités sportives et culturelles: 749-8862, 771-8193. Activités spéciales du mois de décembre: patinage à l'aréna suivi d'un déjeuner chaque mercredi matin.

• **Club Rendez-vous L.B.:** Attention célibataires! Danse tous les vendredis à 20 h 30, avec musique live, au 112, ch. Montréal à Ottawa; déjeuner du dimanche de 10 h à 13 h et pâtes du mardi de 18 h 30 à 20 h 30 au coût de 6 \$, sur réservation, avec musique live, au 131, rue Laurier à Hull. Info.: Lucette au 643-4944 ou au 328-4676.

• **Association des jeunes veufs, veuves et ami(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soir. Info.: Jeannine au 745-9269.

• **Entramis:** association pour personnes seules. Brunch chaque 2e dimanche du mois et rencontre le dernier vendredi de chaque mois. Sorties et activités en groupe. Aucuns frais d'adhésion. Renseignements: 824-1685 ou 824-4630.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 316, Dalhousie, Ottawa. 561-3838, 568-1929.

• **Les Hippos:** les membres du groupe se réunissent pour discuter de bonheur. Ce faisant, ils prennent pleinement conscience de la puissance de la pensée en eux-mêmes. Ils tiennent des réunions les mardis (19 h 30) et vendredis (20 h) au Centre communautaire, au 250, Somerset Est. Info.: Carole, 448-4370.

• **Club de communication Toastmaster "Le Marquis":** Aimeriez-vous améliorer votre aptitude à penser rapidement et clairement? Apprécieriez-vous communiquer vos opinions de façon vive, précise et brève? Arrivez-vous à prendre le temps de bien écouter et comprendre les messages verbaux et non verbaux de ceux qui vous entourent? Possibilité de pratiquer et d'améliorer toutes ces facettes de la communication dans une ambiance d'apprentissage amicale et remplie d'humour. Renseignements: Lise Prévost au 684-3839, ou Denis Lavoie au 568-8310.

• **Guides franco-canadiennes, district d'Ottawa:** thé du cercle des anciennes tous les premiers dimanches du mois, de 14 h à 16 h, au 254, ch. McArthur à Vanier. Venez partager vos souvenirs et vos connaissances. Venez feuilleter les vieux albums de photos et les livres de chants. Infos ou confirmation de présence: 749-6656. Si vous recherchez un défi, une aventure, une expérience inoubliable, venez vous joindre à nous comme animatrice!

• **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs en toute amitié. 568-3533, 682-8285.

## Aînés

• **Service d'entraide communautaire pour les personnes âgées francophones:** à la recherche de bénévoles, de 55 ans et +, pour son projet de Soutien entre aînés. Formation et soutien continus. Info.: Jacynthe Mayer au 789-6212.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la

région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile. 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton:** télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés:** offre des services de soutien à domicile pour les aîné(e)s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• **Popote roulante de l'Original:** diètes spéciales offertes sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service peuvent composer le 675-2294.

• **Les Aînés de Chrysler:** programme saisonnier et ménage offert aux aînés de Chrysler. 984-2436.

• **Club d'Or Colombien:** lundi, de 13 h à 16 h, jeux de cartes, goûter et bingo; mercredi, de 13 h à 16 h, bridge; jeudi, 13 h à 16 h, sacs de sable; vendredi, salle Aladdin, rue Donald, de 13 h à 16 h, quilles; danse tous les 3e vendredis de chaque mois. 745-7849.

• **Club 60 de Vanier du Centre Pauline-Charron:** offre aux personnes de 55 ans et plus une trentaine d'activités à toutes les semaines. Il y en a pour tous les goûts. Adresse: 164, rue Jeanne-Mance. Renseignements: 741-0562. Le programme des activités de septembre à décembre est disponible.

• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles pour faire appel quotidien à une personne âgée francophone demeurant seule. 824-1720, poste 130. 741-6025.

• **Services communautaires de Prescott-Russell:** offre différents services de maintien à domicile comme l'accompagnement-transport, les dîners communautaires, l'entretien ménager, la popote roulante, le télé-bonjour et des cliniques de soins de pieds. Info.: Huguette au 488-3203.

• **Centre culturel 50+:** avec l'appui de l'Université d'Ottawa, nous offrons un programme varié, culturel, tel que cours de langues, conférences, appréciation de l'art, musique, ainsi que rencontres sociales mensuelles. Pour plus de renseignements: 562-5740 ou 562-5800, poste 3456. Adresse: 192, Laurier Est, Ottawa.

• **Aînés à la page:** en collaboration avec la Magie des lettres, offre un programme conçu pour les aîné(e)s francophones en vue d'améliorer leurs capacités de lecture, d'écriture et de calcul, afin de faciliter et d'enrichir leur mode de vie. Les aînés peuvent bénéficier d'un appren-

tissage individualisé et d'ateliers de groupe selon leurs besoins spécifiques. Services gratuits. Offert à divers endroits dans la région d'Ottawa-Carleton. 748-3879.

## Divers

• **Société canadienne du sang:** collectes de sang tout au long du mois de décembre à différents endroits. Le centre d'Ottawa est situé au 85, Plymouth, et la collecte s'y fait sur rendez-vous les lundis (12 h 30 à 20 h), mardi (9 h à 17 h), mercredis (17 h à 20 h), jeudis (12 h 30 à 20 h) et vendredis (9 h à 12 h 30). Pour renseignements ou rendez-vous: 236-0199.

• **Rencontres Réflexions:** réunions partages-discussions ouvertes à tous, que tu sois éprouvé par une ou plusieurs dépendances, que tu souffres de stress ou d'anxiété, que tu sois dans le besoin ou que tu poursuis présentement ton cheminement. Tous les mercredis soirs, à 19 h 30, au Centre Bronson, 211, Bronson, à Ottawa. Info.: 682-1603 ou 728-0482.

• **Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa:** recherche bénévoles pour répondre aux besoins d'une variété de programmes et service d'accompagnement. Pour renseignements: Service des bénévoles, 782-2761.

• **Conseil du 125e anniversaire de St-Albert:** vous offre son calendrier historique avec 37 photos souvenirs: une lotto avec 327 chances de gagner 25 \$ ou 125 \$ au cours de 1999. Vendu 20 \$ aux endroits publics, pour obtenir des fonds pour le défilé de la St-Jean du 20 juin. Info.: Roger au 987-2921.

• **Programme d'accueil du Centre catholique pour immigrants:** Vous cherchez l'occasion d'en connaître davantage sur d'autres pays, d'autres cultures ou même d'apprendre une autre langue? Devenez bénévole pour le programme d'accueil et enrichissez vos connaissances. Celui-ci jumèle des nouveaux arrivants avec des résidents canadiens, leur permettant ainsi de se familiariser plus rapidement avec nos us et coutumes, la langue et notre mode de vie. Contacter Denise Besserer au 232-9634, poste 322.

• **La Magie des lettres:** Vous êtes francophone, vous avez une formation dans un domaine spécifique, vous aimez rencontrer les gens, vous êtes disponible, flexible, créatif...? Vous êtes la personne que l'on recherche. Joignez-vous à l'équipe de bénévoles. Info.: 748-3879.

• **Centre francophone d'aide et de lutte contre les agressions à caractère**

**sexuel d'Ottawa-Carleton:** à la recherche de femmes intéressées à se joindre à la collective. Téléphonnez au 789-8096.

• **Service d'évaluation en toxicomanie d'Ottawa:** Avez-vous de la difficulté à demeurer abstiné? Voulez-vous contrôler votre consommation? Voulez-vous prévenir les risques associés à la consommation abusive? Avez-vous essayé différents moyens qui n'ont pas fonctionné? Nous pouvons vous aider! 789-8941.

• **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Info.: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.

• **Groupe d'entraide Adultes Anonymes:** si vous avez des problèmes émotifs ou que vous vivez des difficultés avec les autres et vous-même, venez vous joindre à nous le dimanche soir, à 19 h 15, au 223, rue Main, Ottawa (Université St-Paul), local 101. Marcel, 742-0498. Danielle, 770-3854.

• **S.O.S. Femmes:** fournit des services d'écoute, de counselling, d'intervention de crise et de référence aux femmes francophones de l'Ontario. 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Tél.: 1 800 387-8603 (sans frais).

• **Gamblers Anonymes:** vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.

• **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 722-1830.

• **Outremangeurs Anonymes:** Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Si oui, venez vous joindre à nous. Info.: Josée, 747-9610.

• **Groupe de soutien francophone:** invite les parents, grands-parents, conjoints, frères, soeurs, oncles et tantes qui ont un membre ayant un problème de santé mentale à venir se joindre à nous, tous les 3e lundis du mois, au Centre de ressources communautaires de Gloucester, ou nous appeler au 737-7791.

• **Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton:** est à la recherche de personnes seules, couples ou familles prêts à partager un milieu de vie dans la région d'Ottawa-Carleton avec une ou deux personnes adultes ayant une déficience intellectuelle. Vous devez être prêts à offrir aux personnes l'aide dont elles ont besoin et vous recevrez un forfait pour votre implication. Ce recrutement est un

processus continu. Renseignements: Julie Beaulieu au 744-2241.

• **Maison de la famille d'Overbrook:** atelier de couture de base, le lundi de 13 h 30 à 15 h 30; cours de cuisine pratique, le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30; atelier de français, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30; pause-santé avec possibilité d'ateliers divers, en soirée, heure à déterminer. Info. et inscriptions: 747-1457 ou 565-5166.

• **Service familial catholique d'Ottawa-Carleton:** services de counselling aux nouveaux arrivants et aux minorités visibles dans les domaines suivants: renseignements et références, victimes de violence et de mauvais traitements, soutien aux familles et santé mentale. Interprètes qualifiés disponibles. Renseignements: Annette Moisan au 233-8478.

• **Service de la santé de la région d'Ottawa-Carleton:** le Programme de conseillers communautaires en alimentation a besoin de volontaires comme conseillers communautaires en alimentation. Les volontaires seront formés pour animer des ateliers. Info.: 722-2242.

• **Résidence Saint-Louis d'Orléans:** Vous aimez la vie? Vous aimez les personnes âgées? Vous désirez partager votre savoir? Nous avons besoin de vous. Devenez bénévole à la Résidence Saint-Louis d'Orléans. Appelez-nous: Josée Lamarche, 824-1720, poste 126.

• **Hippo:** rencontres les mardis, mercredis et jeudis de 19 h 30 à 21 h et les vendredis de 20 h à 21 h 30 au Centre communautaire de la Côte-de-Sable, 250, rue Somerset Est à Ottawa. Info.: Carole au 448-4370.

• **Société des obstétriciens et gynécologues du Canada:** La santé des femmes, parlons-en! À la recherche d'information sur la ménopause? Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose? Notre service d'information sans frais est là pour vous: 1 800 977-1778.

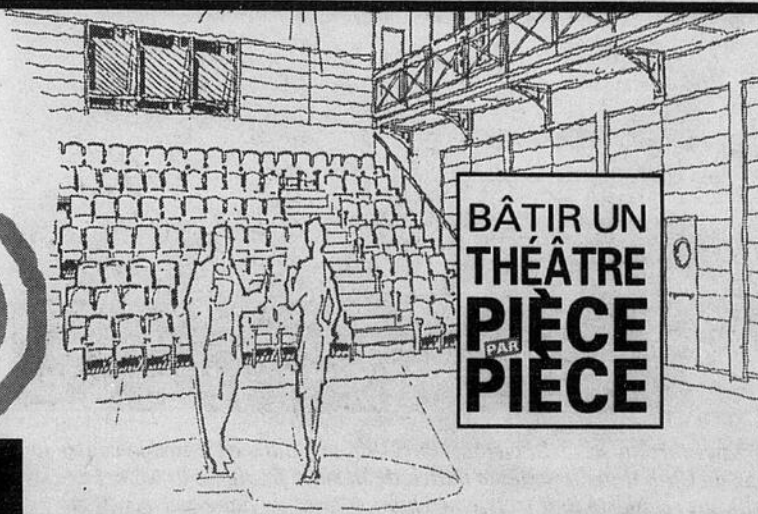
Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Votre don, c'est  
du  
béton!

la nouvelle scène

CENTRE DE THÉÂTRE FRANCOPHONE D'OTTAWA-CARLETON

(613) 232-4010



L'événement de l'année, selon l'Associated Press

# La victoire de la France contre le Brésil

La victoire 3-0 de la France sur le Brésil en finale de la Coupe du monde de football arrive en tête des événements sportifs de l'année 1998, selon un sondage mené auprès de plus d'une centaine d'abonnés de l'Associated Press dans le monde.

AP — Londres

Le triomphe de la bande à Jacquet sur Ronaldo et les siens a ainsi été désigné 45 fois comme le plus grand événement avec un total écrasant de 639 points. L'Hexagone est encore le théâtre du deuxième événement de l'année, même s'il suscite plus d'embarras que de joie: le scandale du dopage sur le Tour de France cycliste, qui recueille 369 points et sept places de premier.

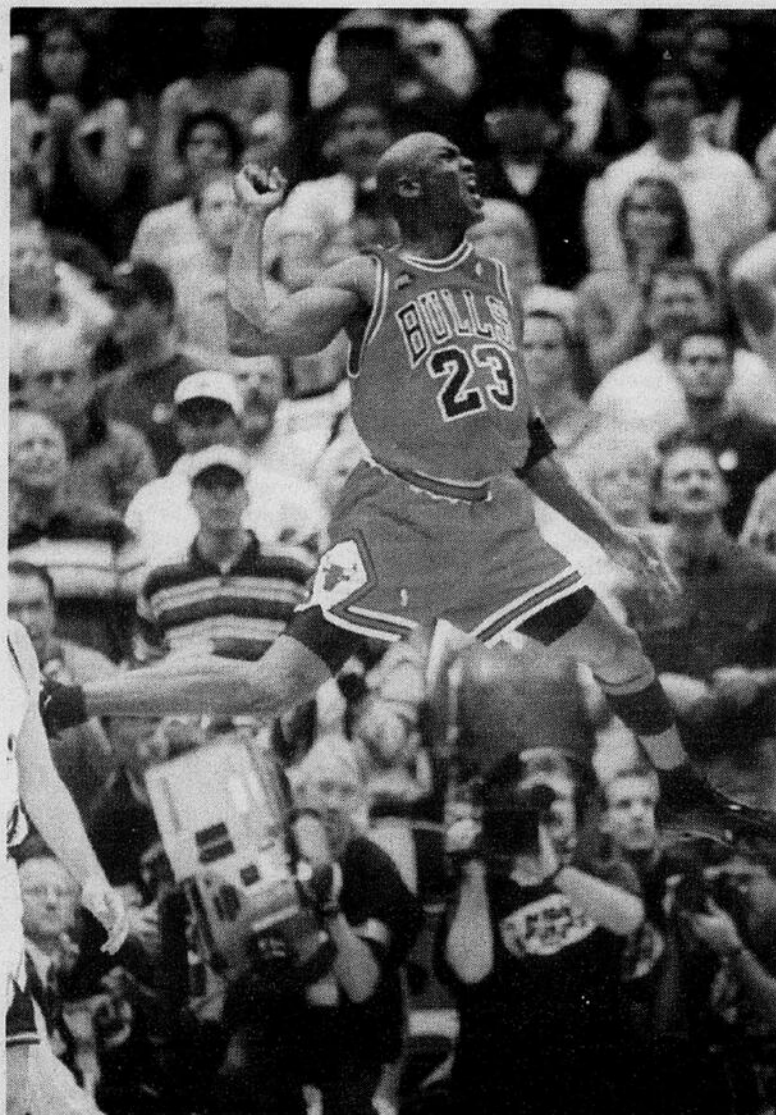
Si ce scandale a relégué la victoire de l'Italien Marco Pantani à la 14<sup>e</sup> place (93 points), il a eu le mérite d'ouvrir la boîte de Pandore avec de nouvelles révélations de dopage dans d'autres sports et une prise de conscience au sein des instances internationales et de certains gouvernements.

Sur une note plus sportive, la troisième place sur le podium revient au Finlandais Mika Hakkinen qui a remporté le championnat du monde de Formule un



ASSOCIATED PRESS

Francesco Moriero, de l'Italie, étroitement surveillé par le Français Bixente Lizarazu, réussit à faire une passe spectaculaire lors du match de quart de finale de la Coupe du monde de soccer entre les deux équipes le 3 juillet dernier. La France a étonné les experts en remportant le prestigieux titre mondial.



ASSOCIATED PRESS

Michael Jordan salue la victoire de 87-86 des Bulls de Chicago contre le Jazz de Utah dans le sixième match de la série finale de la NBA. Les Bulls ont remporté leur troisième championnat de ligue consécutif en 1998 et Jordan a été choisi le joueur le plus utile de la série finale.

au terme d'un beau duel avec l'Allemand Michael Schumacher (289 points).

Si la victoire des Bleus au Mondial occupe la tête du classement, la défaillance de Ronaldo lors de la finale a également retenu l'attention puisqu'elle se classe au quatrième rang avec 243 points. On retrouve derrière, avec 204 points, la disparition subite à l'âge de 38 ans de l'ancienne sprinteuse américaine Florence Griffith Joyner.

Alors que certains ont laissé entendre que sa mort pouvait être liée aux conséquences de la prise de stéroïdes, les médecins-légistes ont conclu à un décès dû à une attaque cérébrale.

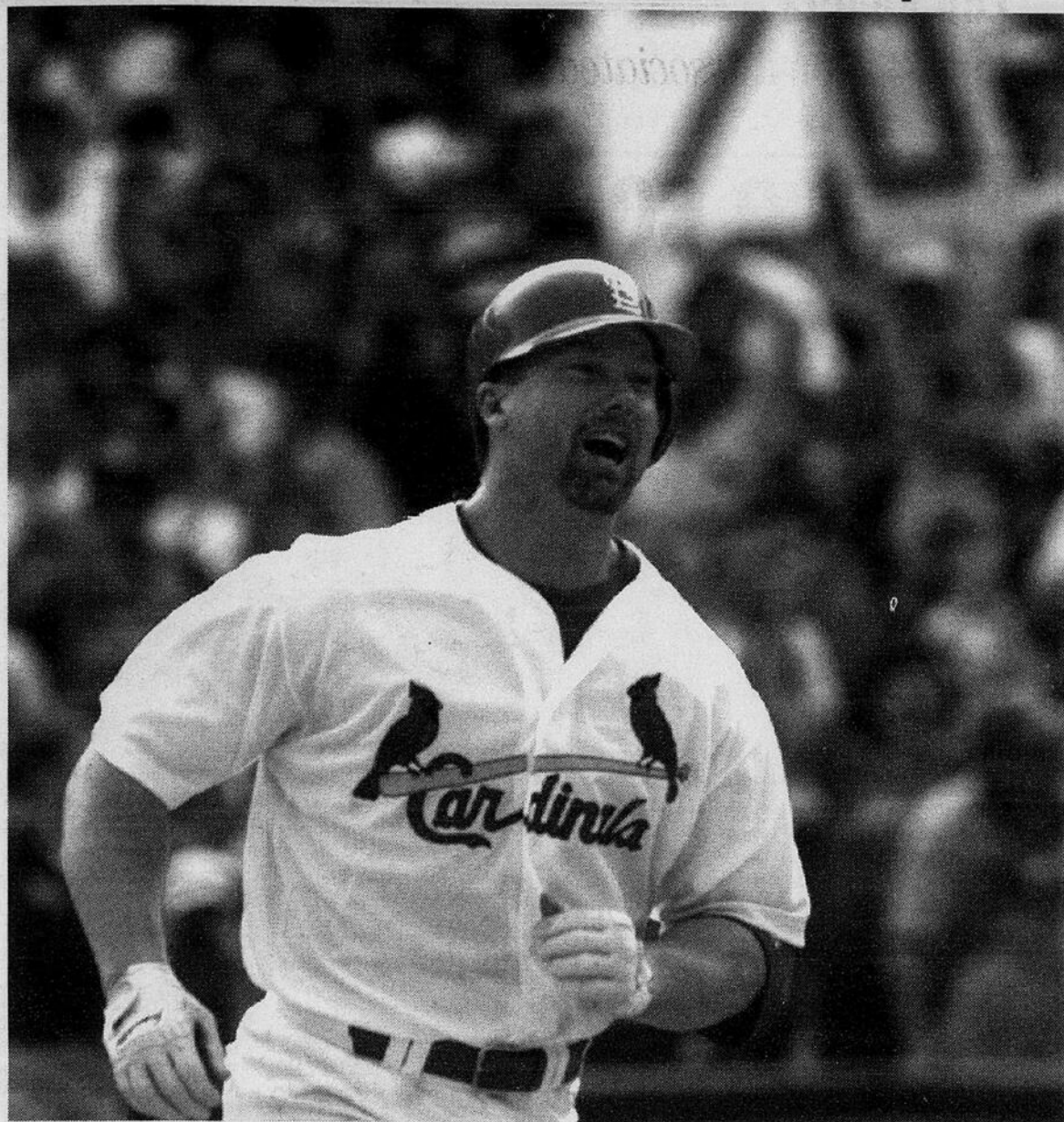
Une autre star américaine, le basketteur Michael Jordan, est à l'honneur pour avoir guidé les Bulls de Chicago à un troisième titre NBA consécutif (143 points). Une NBA qu'on retrouve d'ailleurs à la neuvième place à cause du lock-out qui risque de compromettre définitivement la saison 98-99, suite à un conflit salarial entre joueurs et administrateurs (105 points).

Dans ce Top 10, on trouve à la septième place, avec 124 points, l'offre d'achat de Manchester United par le magnat Rupert Murdoch pour plus d'un milliard (\$CA), devant les Jeux olympiques d'hiver de Nagano (108 points). Enfin, la dixième place consacre deux champions ex-aequo avec 102 points: le tennisman américain Pete Sampras, qui est sacré n° 1 mondial à l'ATP et le fondeur norvégien Bjorn Dahlie.



ASSOCIATED PRESS

Florence Griffith-Joyner célèbre sa victoire dans le 100 m lors des Jeux de Séoul le 25 septembre 1988. Natalia Pomoshchinkova, de l'Union soviétique, avait terminé au sixième rang.



Mark McGwire contourne les buts après avoir frappé son 70<sup>e</sup> coup de circuit contre Carl Pavano, des Expos

## Une année exceptionnelle pour le baseball

# McGwire entre dans la légende

Le moment était magique. De tels épisodes finissent par faire la légende du sport et nourrissent la culture américaine.

MICHEL LAJEUNESSE  
PC — Montréal

Deux retraits, deux coureurs sur les buts en fin de septième manche, les 46 110 spectateurs au Stade Busch étaient debout. Ils avaient déjà eu toutes les chances au monde de se réjouir. Mais ils en redemandaient.

Et là, en un instant, ils allaient tous passer à l'histoire.

Le jeune Carl Pavano, des Expos, qui s'était porté volontaire pour le bâcher, a laissé filer une balle rapide. Il n'avait pas terminé son élan que la balle se retrouvait dans les tribunes de gauche.

Ce coup de canon était le 70<sup>e</sup> circuit de Mark McGwire.

Un moment vraiment magique.

McGwire venait d'entrer dans la légende. Il faisait maintenant du coude à coude avec le grand Babe Ruth. Roger Maris n'aura été qu'une erreur de parcours finalement. Maintenant, on parlerait pour l'éternité du 'Babe' et de 'Big Mac'.

Cette lutte épique que se sont livrée McGwire et Sammy Sosa a relancé tout le baseball en Amérique. On a ramené les amateurs, on a exorcisé toutes les fautes commises lors de la fameuse grève de 1994.

C'est le pardon des amateurs que sont allés chercher McGwire et Sosa en se livrant cette bataille

acharnée.

Et cela a été le plus beau fait d'armes de la plus belle saison de cette deuxième moitié de siècle.

Avec un personnel de partants aussi hétéroclites, aussi bigarrés qu'efficaces, les Yankees de New York ont connu la meilleure saison de l'histoire du baseball.

Imaginez un peu: 114 victoires en saison régulière et une conquête par trop facile en Série mondiale.

Mais fallait-il en attendre moins d'un vieux routier au bras bionique (David Cone), d'un gaucher bedonnant (David Wells), d'un jeune gaucher talentueux (Andy Pettite), d'un réfugié Cubain (Orlando 'El Duque' Hernandez) et d'un immigré Japonais (Hidaki Irabu)?

### De main de maître

Joe Torre a conduit sa barque de main de maître. Et son équipe qui n'avait aucune faiblesse a connu la meilleure saison de l'histoire.

Sosa, des Cubs, en a envoyé des bécots à sa mère Mireya, qui visionnait tous les matches chez elle à San Pedro de Macoris en République dominicaine. Joueur par excellence, il a produit 158 points dans cette saison unique.

Son coéquipier, le jeune Kerry Wood a réussi 20 retraits sur des prises dans un match et a montré qu'il se chauffait du même bois

qu'un autre Texan qui lance des balles de feu, Roger Clemens, qui a mérité un deuxième trophée Cy Young de suite avec les Blue Jays de Toronto.

Alex Rodriguez, le joueur d'inter des Mariners de Seattle, a réussi un exploit en frappant 42 circuits et en volant 46 buts. Cal Ripken a mis fin à sa séquence d'homme de fer en demandant un jour de congé après avoir disputé 2 632 matches de suite.

Ken Griffey II a participé lui aussi à la course aux circuits et est devenu à 28 ans le plus jeune joueur de l'histoire à atteindre le plateau des 350 circuits.

Oui, ce fut une saison de rêve dans le baseball majeur.

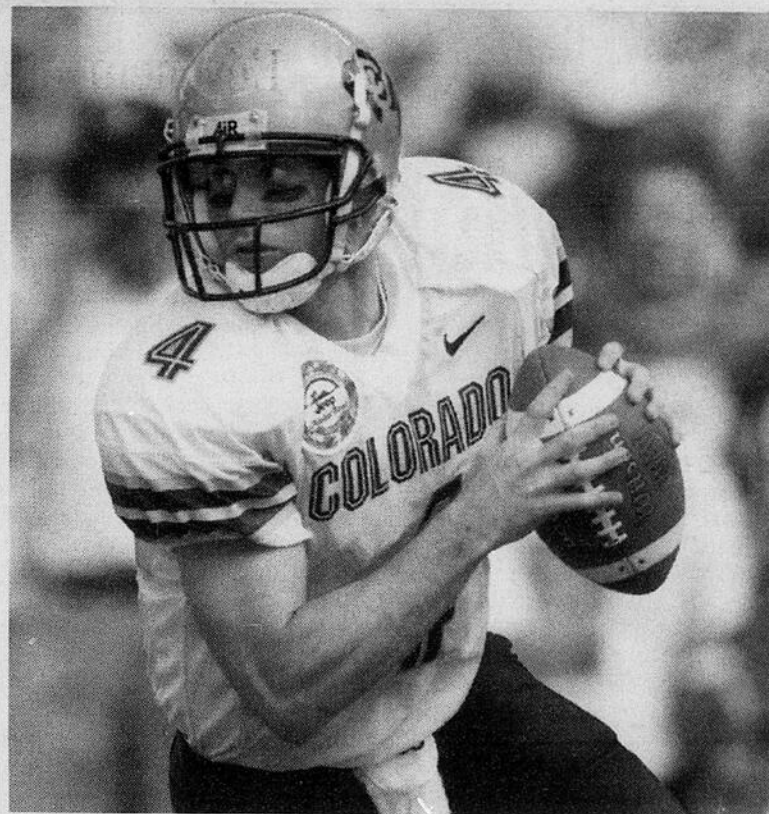
'Big Mac', Sosa, Junior, les Yankees ont redonné le baseball aux amateurs et ont ramené les fans dans les stades.

Mais, malheureusement, ils ont aussi attiré les requins.

Les agents de joueurs, sentant cet engouement nouveau pour le sport, se sont levés tôt pour ramasser cette manne.

Et les propriétaires gourmands et insensés ont reparti la guerre des salaires. On a donné 105 millions \$ à Kevin Brown, 91 millions \$ à Mike Piazza, 87 millions \$ à Bernie Williams.

Il y avait certes de la magie dans l'air ce 27 septembre quand 'Big Mac' a claqué ce circuit historique... mais il y avait aussi au coin de la rue un vent de folie qui n'attendait que l'occasion pour se remettre à souffler.



ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière de l'Université du Colorado Mike Moschetti se détache de ses poursuivants au quatrième quart. Il a réussi quatre passes de touché pour mener son équipe à la victoire.

## Quatre passes de touché dans la victoire de 51-43 du Colorado contre Oregon

# Moschetti établit un nouveau record du Aloha Bowl

AP — Hawaii

À Honolulu, Ben Kelly a couru 93 verges pour le touché lors du botté d'ouverture et Colorado a marqué quatre fois à la suite de six bévues d'Oregon avant de résister à une poussée de dernier quart et a remporté finalement une victoire de 51-43 dans le Aloha Bowl.

Le quart Mike Moschetti a lancé des passes de touché de 72 verges à Darrin Chiaverini, de 58 verges à Marcus Stiggers, de 20 verges à Daniel Graham et de cinq verges à Javon Green pour établir un nouveau record du Aloha Bowl et pour conduire les Buffaloes (8-4) à la victoire lors du 1000<sup>e</sup> match de son école.

Damon Wheeler a marqué l'autre touché des gagnants en courant 52 verges après avoir intercepté une passe.

Le demi à l'attaque Derien

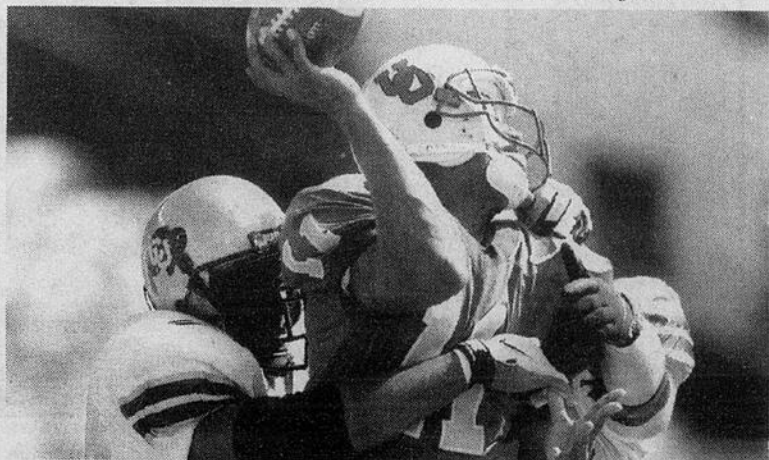
Latimer a marqué trois touchés pour Oregon (8-4). Le quart Akili Smith a marqué sur un plongeon d'une verge et a lancé des passes de touché de neuf verges à Jed Weaver et de 42 verges à Donald Haynes.

### Grey 31, Blue 24

À Mobile, Alabama, dans la classique des étoiles Blue-Grey à Montgomery en Alabama, Karsten Bailey, d'Auburn, et Joe Wesley, de LSU, deux joueurs qui ont évolué pour des équipes décevantes cette saison, ont pourtant marqué des touchés importants pour conduire les Grey à une victoire de 31-24.

Bailey a capté une passe de touché de 65 verges à 5:11 de la fin pour donner la victoire à son équipe.

Wesley, un secondeur, a réussi une interception et a couru 82 verges pour le touché qui permettait aux Grey d'égaliser la marque 24-24 avec 12:31 à jouer.



Akili Smith, le quart-arrière de l'Université de l'Oregon, est plaqué par Ty Gregorak (à gauche) et Aaron Marshal au troisième quart.



## Gaëtan Bisson

collaboration spéciale

### Le Subway l'emporte

Stéphane Rouleau, avec quatre buts et trois passes, et Daniel St-Jean, avec un but et trois passes, ont conduit le Subway à un gain de 7-1 aux dépens du Cinéma 9/Croco Bar dans l'un des sept matches présentés dimanche dans la section Bleue de la LHILBO. Marc Lalonde et Luc Larabie ont enfilé les autres buts du Subway pendant que Luc Joseph évitait le blanchissage aux siens.

La Pizzeria La Différence a triomphé de l'Isolation Denis Lauzon 5-1. Michel Sabourin, Christian Blanchette, Stéphane Guérin, Stéphane Parent, et Michel Mongeon ont réussi les buts pour les gagnants, alors que Luc Gauthier enregistrait celui des perdants.

Des buts de Frédéric Dubé et de Martin Moreau ont permis au Dépanneur Rapido de doubler le Nettoyeur Chatel 2-1. Stéphane Danis a marqué pour le Chatel.

Sylvain Crêtes a connu une soirée mémorable déjouant le gardien adverse à six reprises lors d'une victoire de 10-1 de la Brasserie Raftsmen face à l'Ergosanté. Stéphane Rochon (deux buts), Dave Martel et Kevin Kitchen ont complété le score pour les gagnants, tandis que Jean Wolfe inscrivait l'unique filet des perdants.

Le GS Computing (18-0-2) a eu raison des Puits Artésiens Brunette, 6-1, et demeure toujours invaincu cette saison. Il possède une confortable avance de huit points sur le Capital Truck (13-4-4) au sommet du classement de la section Bleue Légère. Daniel Thibault (deux fois), Sébastien Côté, Jean Philippe, Mario Bertrand et Martial Leblanc ont été les auteurs des buts pour les vainqueurs, alors que Kenny Duquette touchait la cible pour les vaincus.

Le VSP Sports a vaincu de justesse le Capital Truck 3-2. Denis Collard (deux fois) et Michel Couët ont réussi les buts pour le VSP Sports pendant que ceux du Capital Truck allaient à Jean-Jacques Guindon et Sylvain Roy.

Sylvain Mantville, deux buts et une passe, et Pierre Lafrenière, un but et quatre passes, ont mené

le Barbara Personnel à un gain de 5-2 aux dépens de la Cordonnerie Mont-Bleu. Les autres filets des gagnants sont allés à Simon Lafleur et Mathieu Fréchette, tandis que Patrick Amyot et Luc Young ripostaient pour les perdants. Cette victoire du Barbara lui confère le second rang de la section Bleue Dry sur un pied d'égalité avec le Nettoyeur Chatel et la Brasserie Raftsmen. Ils ont tous trois 25 points, soit trois de moins que le meneur, le VSP Sports.

### Zanth s'illustre

Gilles Zanth a joué dernière-ment un magnifique 423 dans la Ligue de quilles Toitures Zanth à la salle de quilles Masson-Angers. Son voisin, Alain Lafrenière a roulé un triple de 1007 dans la Ligue Les Castors.

### Le James Hill Design, champion

Une récolte de 79 points a permis au James Hill Design de s'approprier du premier rang au classement à la mi-saison dans la Ligue de hockey 4 As Labatt 50. Il a devancé le Centre du foyer (63), les Puits Artésiens Brunette (59), le Duguay Sports (52) et le Marc Sports (47).

Lors des derniers matches de la mi-saison, le James Hill Design a pris la mesure du Duguay Sports 5-1.

Luc Boudreault (deux fois), André Aubin, Luc Payant et Jean-Marc Gagnon ont marqué pour les gagnants, tandis que Daniel Labelle évitait l'humiliation aux siens.

Par la suite, le James Hill Design s'est payé une autre victoire, cette fois 6-2 face au Marc Sports. Paul Gauthier a été la bougie d'allumage de l'attaque des gagnants avec quatre buts, les autres allant à Luc Boudreault et Richard Légaré. André Vekeman et Luc Chartrand ont enfilé les buts des perdants.

Les Puits Artésiens Brunette ont également remporté leurs deux parties.

Premièrement, ils ont vaincu le Marc Sports 3-2. Richard Gagnon, Marcel Desgagné et Richard Lalonde ont touché la cible pour les gagnants pendant



Quatre tournois de hockey mineur auront lieu en janvier dans l'Outaouais; en voici les responsables: de gauche à droite, le président régional Claude Allain, Mario Lémery du Tournoi provincial de Thurso (annulé), Marco Daigle du Tournoi international midget Kiwanis de Hull, Gilles Leduc du Tournoi provincial Masson-Angers, Gaëtan Papasodoro du Tournoi interrégions de Papineauville, ainsi que le responsable régional des tournois Louis-Georges Fraser. Pour informations, on communique avec le responsable régional des tournois Louis-Georges Fraser au (819) 663-8991.

que Jean Morin et René Parisé ripostaient pour les perdants. Ensuite, le Brunette a vaincu le Centre du foyer par un score identique de 3-2. Yves Durocher, Richard Méthot et Pierre Beaulne ont fait bouger les cordages pour les vainqueurs pendant que Richard Gagnon réussissait un doublé pour les vaincus.

### Ligue des Câlinoirs

Daniel Mongeon devance André, son père, par six points, 263 à 257, au sommet du classement de la moyenne dans la Ligue de quilles Câlinoirs de la salle de quilles Masson-Angers. Suivent les René Cadieux (253), André Lahaie (250), Réjean Gibeault (240) et Miguel Charron (237).

Chez les dames, Carole Gibeault domine avec une moyenne de 232. Ses plus sérieuses rivales sont Sylvie Charette (224) et Ginette Hardy (216).

### Gain du Bistro Stéréo Plus

Des filets de Stéphane Vileneuve et de Claude Lafontaine ont permis au Bistro Stéréo Plus (12-5-2) de vaincre le Patio Vidal, 2-0, et ainsi conserver sa priorité de deux points sur le Charlebois Trépanier Assurances (10-5-4) au sommet du classement dans la division Budweiser de la LHILBO. Marc St-Louis a obtenu le jeu blanc.

Raymond Major a marqué dans les derniers instants du match et le Charlebois Trépanier Assurances a pris la mesure des Nettoyeurs de tapis Sunshine 4-3. Pierre Marleau, un truc du chapeau, a complété le pointage pour les gagnants, alors que Daniel Savage, Leslie Purdy et Stéphane Houle répliquaient pour les perdants.

Lors de l'autre match au programme, Guy Girard du Tapis Rieux et Raymond Stafford du Nutri Zoo/Enseignes Mirage ont fait bouger les cordages dans un match nul de 1-1.

### Ligue et tournoi de hockey-balle

La Ligue de hockey-balle le Croco Bar est à la recherche d'équipes masculines et d'arbitres pour la prochaine saison qui se mettra en marche au début de janvier.

La 7<sup>e</sup> édition du tournoi de hockey-balle «Challenge» aura lieu le 10 janvier prochain au Collège de l'Outaouais à Hull. Il y aura une section pour hommes et une pour femmes. Pour information au sujet de la ligue ou du tournoi, on communique avec Randy Bennett, au 770-9013, ou avec Dany Guilbeault, au 770-9083.

### Victoire de la Taverne La Ronde

Christian Whissell, deux buts et une passe, a dirigé l'offensive de la Taverne La Ronde qui l'a emportée, 4-1, face au Bravo Pizza dans la Ligue de hockey de l'Association sportive Pierre Boisvert Labatt Bleue. Gilles Verreault et Ron Haines ont complété le score pour les gagnants, alors que Sylvain Charette évitait le jeu blanc aux siens.

Roger Simoneau a fait bouger les cordages à quatre reprises et le Royal Lepage/Michel Asselin a disposé du Loumay Construction 7-2. Denis Boucher (deux fois) et Robert Desloges ont également marqué pour les gagnants pendant que Stéphane Plouffe et Éric Lagacé répliquaient pour les perdants.

Dans l'autre partie au programme, des buts de Gilles Thibault, Stéphane Trudeau et Pierre Loyer ont permis au SBA Consultants de battre l'AG Sports et Trophées 3-2. Les buts des perdants ont été l'oeuvre de Martin Lamoureux et Michel Langlois.

### Tir à l'arc

Le club de tir à l'arc «Les Caméléons de Gatineau inc.» tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 12 janvier 1999, à 19 h,

à la salle du Conseil de ville située au 144, boulevard de l'hôpital, deuxième étage, à Gatineau. Plusieurs postes devront être comblés et les états financiers y seront présentés. Pour de plus amples informations, communiquez avec Geoff Brisson, au 671-5808, ou avec Denis Éthier, au 663-1760.

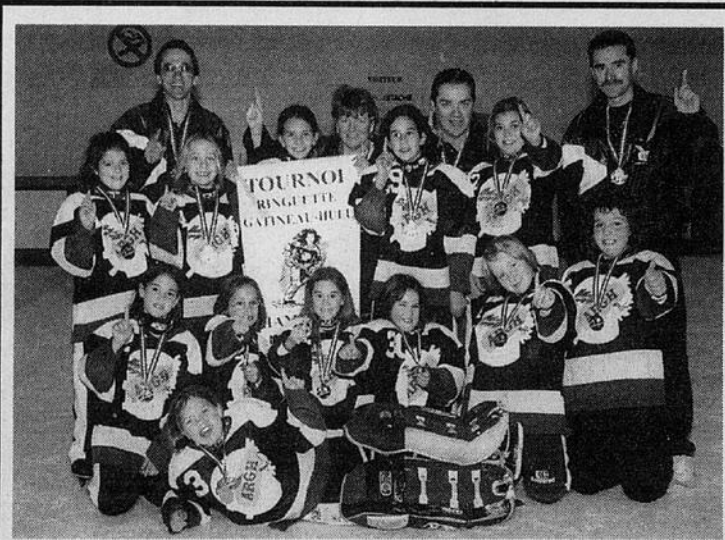
### Ligue Élites

Éric Maisonneuve a réussi un tour du chapeau et le Croco Bar a doublé le Sleeman's 6-3, la semaine dernière, dans la Ligue de hockey Élites de l'Outaouais. Yves Cloutier, Patrick Charron et Hugo Bédard ont complété le pointage pour les gagnants, alors que Charles Quesnel (deux fois) et Éric Poirier répliquaient pour les perdants.

Lors de son match précédent, le Sleeman's avait connu un meilleur sort disposant du Luxe-en-Bourg 4-3. Stéphane Perth, Mathieu Lamothe, Dan Marcotte et Mario Lanthier ont touché la cible pour le Sleeman's, pendant que Patrick Doré, Patrice Brûlé et Sylvain Brisson faisaient de même pour le Luxe-en-Bourg.

Le Fathers and Sons a triomphé du Coors Light 6-1. Luc Martin et André Ferlatte, deux buts chacun, ont mené les attaques des vainqueurs, tandis que Marc-André Gaudreau évitait l'humiliation aux siens. Par la suite, le Fathers and Sons a annulé avec le Luxe-en-Bourg 2-2. Dave Martin a marqué les deux buts du Fathers and Sons pendant que ceux du Luxe-en-Bourg allaient à la fiche de Sébastien Lessard et d'Éric Poirier.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes ou des tournois de hockey mineur, vous pouvez communiquer avec moi par courrier électronique à l'adresse suivante: [gbisson@ccai.com](mailto:gbisson@ccai.com). Vous pouvez également me joindre en composant le 792-0929 ou par télécopieur au 778-0268.



Les Éclairs de Gatineau-Hull ont remporté les grands honneurs de la catégorie novice «C» lors de la 4<sup>e</sup> édition du tournoi de ringuette Gatineau-Hull qui a eu lieu dernièrement à l'aréna Campeau de Gatineau.

## Les sports

# Plusieurs entraîneurs-chefs vont perdre leur poste

### La NFL ce week-end

Dix-septième et dernière semaine d'activités du calendrier régulier de la NFL, avec une seule place encore à l'enjeu en vue des éliminatoires, et ce, dans l'Association nationale.

Presse Canadienne

### San Diego (5-10) à Arizona (8-7)

Après avoir offert 29 millions \$ à Jake Plummer cette semaine, les dirigeants des Cardinals seraient un peu déçus de le voir s'effondrer dans un match d'une telle importance. La solide défensive des Chargers va quand même faire courir Plummer un peu plus que prévu. Mais la dernière place dans les éliminatoires ne devrait pas leur échapper.

### Tampa Bay (7-8) à Cincinnati (3-12)

Les Buccaneers pourraient se qualifier pour la dernière place de la NFC advenant une défaite des Cardinals. Un tel résultat propulserait en séries une équipe avec une fiche de 8-8 pour une première fois depuis les Jets de New York en 1991. Peut-être...

### Giants de New York (7-8) à Philadelphie (3-12)

Les Giants doivent espérer des défaites des Cardinals et des Buccaneers pour arracher le dernier laissez-passer de l'Association nationale. Priez pour eux.

### Miami (10-5) à Atlanta (13-2)

Un gain des Dolphins leur assure un premier match éliminatoire à domicile. (Ils pourraient aussi y avoir droit advenant une défaite si les Patriots et les Bills perdent leurs matches respectifs.). Face à des Falcons qui ne peuvent améliorer leur classement, cela demeure vraisemblable.

### Nouvelle-Angleterre (9-6) à New York (Jets 11-4)

Bill Parcells résistera-t-il à l'envie de battre une autre fois son ancienne équipe ou va-t-il ménager ses meilleurs éléments? La question est pertinente pour les Patriots qui pourraient recevoir un adversaire à domicile au premier tour éliminatoire à la suite d'un triomphe.

### Buffalo (9-6) à la Nouvelle-Orléans (6-9)

Quoi qu'il arrive, les Bills disputeront leur premier match éliminatoire à l'étranger. Parions qu'ils ne détesteraient pas se rendre à Jacksonville face à des Jaguars amochés.

### Green Bay (10-5) à Chicago (4-11)

Les Packers pourraient jouer à domicile, mais ils doivent espérer — notamment — une défaite des 49ers. Or, comme San Francisco joue quelques heures plus tard, les Packers vont devoir se forcer un peu... au cas où.

### Saint Louis (4-11) à San Francisco (11-4)

Si les Packers l'ont emporté quelques heures plus tôt, ce seront les 49ers qui devront faire un (très) petit effort pour s'assurer d'accueillir Green Bay la semaine suivante. Dans le cas contraire, vous n'allez pas voir jouer Steve Young et Jerry Rice très longtemps.

### Seattle (8-7) à Denver (13-2)

Histoire de se remettre dans le droit chemin après deux défaites, les Broncos vont piétiner les Seahawks.

### Washington (6-9) à Dallas (9-6)

Logiquement, Chan Gailey ne fera pas jouer (pas longtemps en tout cas) Troy Aikman, Emmitt Smith et pas du tout Michael Irvin. Dallas accueillera Arizona, Tampa Bay ou les Giants de New York selon le résultat. On patiente.

### Pittsburgh (7-8) à Jacksonville (10-5)

Les Jaguars vont laisser un maximum de réguliers sur les lignes de côté afin de se préparer au premier tour éliminatoire. Ils risquent malgré tout de l'emporter, c'est vous à dire à quel point les Steelers sont en perdition.

### Caroline (3-12) à Indianapolis (3-12)

Il manque un immense 122 verges par la voie des airs à Marshall Faulk pour devenir le deuxième joueur de l'histoire à récolter plus de 1000 verges, tant au sol (c'est déjà fait) que dans les airs. Bonne chance.

### Détroit (5-10) à Baltimore (5-10)

Prions que ce soit le dernier match de Bobby Ross à la barre des Lions.

D'ici quelques jours, peut-être même dans les heures qui suivront les rencontres de dimanche, certains entraîneurs vont perdre leur poste. Difficile de prévoir lesquels, et ce, pour une foule de raisons.

Presse Canadienne

Malgré des fiches catastrophiques, il y a parfois des clauses au sein des contrats des entraîneurs qui nous sont inconnues et qui n'incitent pas les propriétaires à les mettre trop tôt à la porte.

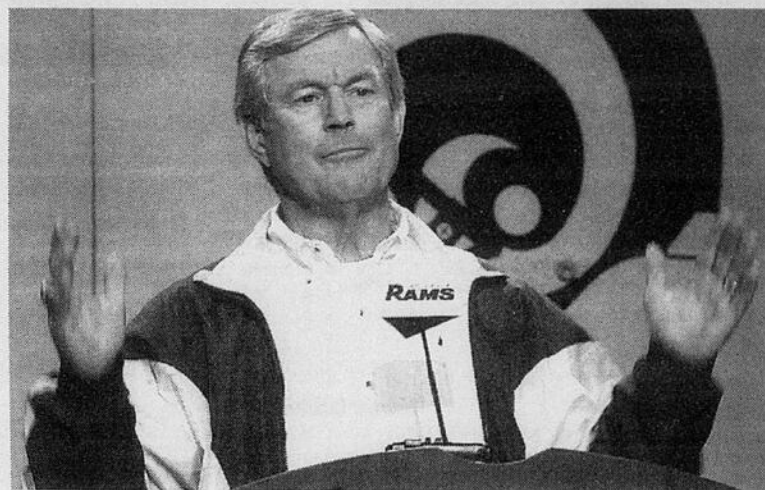
Tantôt, ce sont les buts à atteindre, qui n'étaient pas les mêmes pour tous, qui nous sont cachés.

Il y a ceux qui ne visaient rien de moins que le Super Bowl (Denver, San Francisco, Jacksonville) avant le signal de départ, ceux qui y aspirent maintenant (Minnesota, Jets de New York), ceux qui avaient les séries en point de mire (Giants de New York, Washington, Seattle, Pittsburgh) et ceux, plus modestes, qui voulaient se remettre sur les rails du succès.

#### Siège éjectable

Embauché en 1993 pour remettre la mythique concession des Bears de Chicago sur pied, Dave Wannstedt ne présente qu'une fiche de 41-56 depuis ce temps. Dans la mesure où le repêchage relevait de lui, l'entraîneur n'a personne sur qui rejeter le blâme. Logiquement, il devrait perdre son poste.

Autre émule de Jimmy Johnson à Dallas, Norv Turner semblait sur la bonne voie après les campagnes de 1996 (9-7) et 1997 (8-7-1). Mais un départ de 0-7 pour ses Redskins lui a enlevé toute chance de se qualifier. Le hic, c'est



ASSOCIATED PRESS

Dick Vermeil a-t-il encore l'attitude voulue pour gérer un club de la NFL?

qu'avec une fiche globale de 32-46-1, 1998 devait être LA saison des Redskins. Éjection plus que probable.

Bruce Coslet a reçu une prolongation de contrat après avoir enlevé les six derniers matches à la tête des Bengals en 1997... quand ça ne comptait pas. Il en a perdu neuf de suite cette saison... quand ça comptait. De plus, l'embauche de Neil O'Donnell (pas meilleur que Jeff Blake) a foutu la zizanie dans le club dès le camp d'entraînement.

Bobby Ross est une calamité à Détroit. Ne pas savoir se servir avec efficacité de Barry Sanders et Herman Moore tient du délire. Il a bousillé son jeune quart promoteur (Charlie Batch) en l'envoyant dans la mêlée beaucoup trop tôt pour tenter de sauver son poste. À la porte!

Plus sympathique en vieillissant, Dick Vermeil a-t-il encore l'attitude voulue pour gérer un club de la NFL? Sa fiche de 9-22 parle d'elle-même. Retour raté. Renvoyez-le à la retraite.

Ils ont beau avoir terminé là où tout le monde les attendait, la saison de misère des Eagles va avoir raison de Ray Rhodes, un bon

bougre et pas un vilain entraîneur qui est tout simplement usé à Philadelphie.

Ted Marchibroda est aussi en danger à Baltimore (5-10).

Cas très intéressant que celui de Dom Capers. Est-il victime de la politique des Panthers d'avoir bâti un club de vétérans dès leur naissance (qui a vieilli depuis) ou a-t-il perdu le contrôle (la colère de Kevin Greene, les gestes obscènes) de ses joueurs? Depuis la présence des siens en finale d'association en 1996, il n'a qu'une fiche de 10-21. Pas évident.

Marty Schottenheimer vient de connaître la première saison perdante de sa carrière. Les Chiefs ont été vraiment mauvais, mais on doute que l'entraîneur soit le seul coupable.

Un peu comme pour Schottenheimer, Bill Cowher vient de connaître une saison désastreuse. Avec quatre championnats de section de suite, donnons-lui le bénéfice du doute. Un détail toutefois: Kordell Stewart est devenu soudainement inefficace la même année où le coordonnateur offensif (Chan Gailey) a quitté les Steelers pour Dallas. Bill Cowher ne serait-il que le motivateur gueularde dont il se donne si souvent le visage?

Malgré une fiche affreuse (3-12), Jim Mora a parfaitement géré la seule chose qui importait à sa première saison à la barre des Colts d'Indianapolis, le développement du premier choix de la NFL, Peyton Manning, qui a abaissé plusieurs records pour un quart recue.

Les Colts ont perdu pas mal de matches par la peau des dents et l'avenir s'annonce prometteur.

Une décision ratée (contre les Jets) va peut-être sauver le poste de Dennis Erickson à Seattle qui s'attendait quand même à participer aux séries. Son sort dépendra de l'humeur du propriétaire Paul Allen qui a dépensé une fortune pour se bâtir un club gagnant.

L'inexpérience de Jon Gruden sauvera sa tête à Oakland, alors que Mike Ditka et Jeff Fisher ne sont pas vraiment en danger à la Nouvelle-Orléans ou à Tennessee, malgré des résultats couçi-couça.

Évidemment, les entraîneurs des clubs qualifiés ne sont pas en danger, mais parions que Mike Holmgren ne sera pas de retour avec les Packers de Green Bay. Seattle peut-être?



ARCHIVES

Bill Cowher vient de connaître une saison désastreuse à la barre des Packers.

# Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé



## LIGUE NATIONALE

### Association est

Section nord est						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Buffalo	29	18	6	5	85	51	41	10	2	8	4
Toronto	33	19	12	2	106	95	40	12	5	2	7
Boston	31	15	10	6	83	64	36	8	4	7	6
Ottawa	30	15	12	3	89	74	33	9	7	6	5
Montréal	33	8	18	7	71	95	23	7	8	3	11

Section atlantique						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
New Jersey	31	19	8	4	94	78	42	9	4	3	10
Philadelphie	32	15	9	8	88	71	38	8	4	5	7
Pittsburgh	30	13	10	7	83	83	33	5	3	5	8
Rangers N.Y.	32	11	14	7	84	87	29	7	6	2	4
Islanders N.Y.	33	12	19	2	82	96	26	6	10	1	6

Section sud est						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Caroline	34	16	13	5	86	78	37	8	7	4	8
Floride	29	11	12	6	73	80	28	7	7	2	4
Washington	30	10	17	3	64	78	23	4	7	2	6
Tampa Bay	33	8	22	3	68	116	19	4	11	1	4

### Association ouest

Section centrale						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Detroit	32	17	14	1	99	87	35	10	5	0	7
St. Louis	30	11	11	8	79	76	30	8	4	3	7
Nashville	31	12	16	3	75	96	27	8	6	2	4
Chicago	33	10	19	4	75	110	24	7	8	3	3

Section nordouest						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Colorado	32	14	15	3	75	79	31	6	7	1	8
Edmonton	33	14	16	3	91	89	31	6	8	0	8
Vancouver	32	13	15	4	94	96	30	8	5	2	5
Calgary	33	12	18	3	92	100	27	5	9	2	7

Section pacifique						Domicile Extérieur					
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Dallas	31	20	5	6	94	63	46	11	2	2	9
Phoenix	29	19	6	4	87	55	10	1	1	9	5
Anaheim	32	14	12	6	76	73	33	9	4	4	8
San Jose	31	9	15	7	67	74	25	7	8	3	2
Los Angeles	33	10	20	3	73	91	23	4	9	2	6

### Comparaisons avec 1997-98

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc
Ottawa	30	13	13	4	78	72	30	8	8	1	5
Montréal	33	18	11	4	100	81	40	9	6	4	9

### Classement général

#### Association Est

Mj	Pts	Mj	Pts		
MS-1. New Jersey	31	42	MS-1. Dallas	31	46
MS-2. Buffalo	29	41	MS-2. Detroit	32	35
MS-3. Caroline	34	37	MS-3. Colorado	32	31
4. Toronto	33	40	4. Phoenix	29	42
5. Philadelphie	32	38	5. Anaheim	32	33
6. Boston	31	36	6. Edmonton	33	31
7. Pittsburgh	30	33	7. St. Louis	30	30
8. Ottawa	30	33	8. Vancouver	32	30
9. Rangers N.Y.	32	29	9. Nashville	31	27
10. Floride	29	28	10. Calgary	33	27
11. Islanders N.Y.	33	26	11. San Jose	31	25
12. Washington	30	23	12. Chicago	33	24
13. Montréal	33	23	13. Los Angeles	33	23
14. Tampa Bay	33	19	MS- Meneurs de section 1 <sup>re</sup> , 2 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup>		

#### Association Ouest

Mj	Pts	Mj	Pts
Alexei Yashine, Ott.	13	22	35
Peter Forsberg, Col.	9	26	35
Wayne Gretzky, RNY	6	29	35
Mats Sundin, Tor.	12	22	34
Pavol Demitra, StL.	17	16	33
Mark Messier, Van.	11	22	33
Brendan Shanahan, Det1	15	17	32
Martin Straka, Pit.	15	17	32
Joe Sakic, Col.	12	20	32
Theoren Fleury, Cal.	17	20	32
Jeremy Roenick, Pho.	13	23	36
Tony Amonte, Chi.	23	12	35
Dmitri Khristich, Bos.	14	21	35
Steve Yzerman, Det.	14	21	35

### Meneurs de la LNH

B	P	Pts
Eric Lindros, Phi.	17	25
Paul Kariya, Ana.	14	27
John LeClair, Phi.	22	18
Jaromir Jagr, Pit.	10	28
Theoren Fleury, Cal.	17	20
Jeremy Roenick, Pho.	13	23
Tony Amonte, Chi.	23	12
Dmitri Khristich, Bos.	14	21
Steve Yzerman, Det.	14	21

### Calendrier

Lundi 21 décembre	
Dallas 2 Montréal 2	Tampa Bay 2 Boston 3
Buffalo 4 Caroline 1	Pittsburgh 1 Toronto 7
Colorado 4 Anaheim 2	
Mardi 22 décembre	
St. Louis 3 Islanders N.Y. 3	Los Angeles 3 Pittsburgh 0
Phoenix 6 Detroit 2	Vancouver 5 Calgary 3
Anaheim 1 Colorado 0	
Mercredi 23 décembre	
Montréal 1 Ottawa 3	Tampa Bay 0 Buffalo 2
Philadelphie 2 Boston 1	Dallas 5 Toronto 1
St. Louis 2 New Jersey 4	Caroline 1 Rangers N.Y. 0
Washington 4 Floride 0	Detroit 3 Nashville 5
Phoenix 3 Chicago 4	San Jose 5 Edmonton 3
Calgary 2 Vancouver 5	
Jeudi 24 décembre	
Aucun match	
Vendredi 25 décembre	
Aucun match	
Samedi 26 décembre	
Montréal à Toronto, 19h	Boston à Islanders N.Y., 19h
Rangers N.Y. à Phoenix, 21h	San Jose à Los Angeles, 22h30

## Hockey Professionnel

### Ligue américaine

Conférence de l'Est											
Section Atlantique						Section Nord-Est					
G	P	NDp	Bp	Bc	P	Pj	G	PDF	Bp	Bc	P
Lowell	17	2	3	0	97	Cincinnati	32	18	11	31	1114
Saint-Jean	13	12	5	1	101	Detroit	30	16	8	6	100
Fredericton	11	18	2	2	98	Orlando	29	18	11	0	97
Portland	12	20	1	0	82	Grand Rapids	31	10	14	7	92
St. John's	10	18	4	1	93						

Conférence de l'Ouest											
Section Empire						Section Mid-Atlantique					
G	P	NDp	Bp	Bc	P	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Albany	17	7	2	1	95	Philadelphie	19	8	3	0	104
Rochester	17	2	1	102	Kentucky	18	9	3	1	107	
Hamilton	15	10	4	2	92	Hershey	10	15	7	1	87
Syracuse	9	17	5	1	96	Cincinnati	10	15	3	0	73
Adirondack	10	16	2	0	63						

Conférence de l'Ouest											
Section Empire						Section Mid-Atlantique					
G	P	NDp	Bp	Bc	P	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Albany	17	7	2	1	95	Philadelphie	19	8	3	0	104
Rochester	17	2	1	102	Kentucky	18	9	3	1	107	
Hamilton	15	10	4	2	92	Hershey	10	15	7	1	87
Syracuse	9	17	5	1	96	Cincinnati	10	15	3	0	73
Adirondack	10	16	2	0	63						

Conférence de l'Ouest											
Section Empire						Section Mid-Atlantique					
G	P	NDp	Bp	Bc	P	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Albany	17	7	2	1	95	Philadelphie	19	8	3	0	104
Rochester	17	2	1	102	Kentucky	18	9	3	1	107	
Hamilton	15	10	4	2	92	Hershey	10	15	7	1	87
Syracuse	9	17	5	1	96	Cincinnati	10	15	3	0	73
Adirondack	10	16	2	0	63						

Conférence de l'Ouest											
Section Empire						Section Mid-Atlantique					
G	P	NDp	Bp	Bc	P	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Albany	17	7	2	1	95	Philadelphie	19	8	3	0	104
Rochester	17	2	1	102	Kentucky	18	9	3	1	107	
Hamilton	15	10	4	2	92	Hershey	10	15	7	1	87
Syracuse	9	17	5	1	96	Cincinnati	10	15	3	0	73
Adirondack	10	16	2	0	63						

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mardi 26 décembre Lowell à Portland, 14h05

Mardi 26 décembre Philadelphie à Hershey, 19h

Mardi 26 décembre Syracuse à Adirondack, 19h30

Mardi 26 décembre Springfield à Albany, 19h30

Mardi 26 décembre Rochester à Hamilton, 19h30

Mardi 26 décembre Cincinnati à Kentucky, 19h30

Mardi 26 décembre New Haven à Hartford, 19h35

Mardi 26 décembre Providence à Worcester, 19h35

Mardi 26 décembre Kentucky à Cincinnati, 15h05

Mardi 26 décembre Hartford à Springfield, 16h

Mardi 26 décembre Lowell à Worcester, 17h05

Mardi 26 décembre Albany à Portland, 17h05

Mardi 26 décembre Adirondack à Hershey, 18h

Mardi 26 décembre Fredericton à Rochester, 18h05

Mardi 26 décembre New Haven à Providence, 19h05

Mardi 26 décembre Lowell à Portland, 14h05

Mardi 26 décembre Philadelphie à Hershey, 19h

Mardi 26 décembre Syracuse à Adirondack, 19h30

Mardi 26 décembre Springfield à Albany, 19h30

Mardi 26 décembre Rochester à Hamilton, 19h30

Mardi 26 décembre Cincinnati à Kentucky, 19h30

Mardi 26 décembre New Haven à Hartford, 19h35

Mardi 26 décembre Providence à Worcester, 19h35

### Ligue internationale

Conférence de l'Est											
Section Nord-Est						Section Centrale					
Pj	G	PDF	Bp	Bc	P	Pj	G	PDF	Bp	Bc	P
Cincinnati	32	18	11	31	1114	Indianapolis	32	14	13	5	97
Detroit	30	16	8	6	100	Michigan	32	13	16	3	86
Orlando	29	18	11	0	97	Cleveland	28	13	13	2	91
Grand Rapids	31	10	14	7	92	Fort Wayne	25	10	9	6	77

Conférence de l'Ouest											
Section Midwest						Section Sud-Ouest					
Pj	G	PDF	Bp	Bc	P	Pj	G	PDF	Bp	Bc	P
Indianapolis	32	14	13	5	97	Houston	32	21	5	6	131
Michigan	32	13	16	3	86	Long Beach	33	24	9	0	126
Cleveland	28	13	13	2	91	Utah	29	11	4	8	90
Fort Wayne	25										

## Liste des transactions et des blessés de la LNH

**Mighty Ducks d'Anaheim**  
Jason Marshall (D) cuisse déc., 18, au jour le jour; Tomas Sandstrom (AG) fracture poignet gauche, nov., 8, mi-janvier.

**Bruins de Boston**  
Grant Ledyard (D) genou, déc., 21, indéfini; Tim Taylor (C) cheville, déc., 10, au jour le jour; Peter Ferraro (AD) poitrine, nov., 27, indéfini.

**Sabres de Buffalo**  
Matthew Barnaby (AD) revenu déc., 18 a raté un match, spasmes au dos; Matthew Barnaby (AD) revenu déc., 21, a raté un match, cheville; Wayne Primeau (C) revenu déc., 19, a raté quatre matchs, épaule; Derek Plante (C) revenu déc., 19 a raté trois matchs, dos et grippe; Paul Kruse (AG) hanche, nov., 28, au jour le jour; Céder Rumun Ndur (D) obtenu au ballottage par NY Rangers (LNH), déc., 18; Céder Martin Biron (G) à Rochester (LAH), déc., 18; Céder Donald Audette (AD) échangé à Los Angeles (LNH), déc., 18.

**Flames de Calgary**  
Tyler Moss (G) aine, blessé déc., 11, au jour le jour; Ken Wregget (G) dos, nov., 3, au jour le jour; Ajoüter Tyrun Garner (G) de Oshawa (OHL), déc., 12.

**Hurricanes de la Caroline**  
Curtis Leschysyn (D) revenu déc., 18 a raté trois matchs, spasmes au dos; Steve Chiasson (D) revenu déc., 18 a raté cinq matchs, spasmes au dos; Sean Hill (D) cheville, déc., 21, 2-4 semaines; Steve Chiasson (D) épaule, déc., 19, 5-7 jours; Dave Karpa (D) genou, nov., 22, indéfini (placé sur la liste blessé, nov., 22); Ajoüter Steve Halko (D) de New Haven (LAH), déc., 23; Ajoüter Byron Ritchie (C) de New Haven (LAH), déc., 21.

**Blackhawks de Chicago**  
Jamie Allison (D) poignet, nov., 17, 1-2 semaines; Jean-Yves Leroux (AG) abdominaux, nov., 18, quatre semaines; Ajoüter Christian Laflamme (D) de Portland (LAH), déc., 22; Ajoüter Todd White (C) de Chicago (LH), déc., 22.

**Avalanche du Colorado**  
Peter Forsberg (C) revenu déc., 19 a raté un match, aine; Stéphane Yelle (C) revenu déc., 21 a raté neuf matchs poignet; Eric Messier (D) oeil, déc., 19, au jour le jour; Warren Rychel (AG) main, déc., 17, indéfini; Joe Sakic (C) épaule, au jour le jour; Shjon Pedein (AG) fracture jambe, déc., 4, 4-6 semaines; Alexei Gusarov (D) doigt, nov., 17, au jour le jour; Jon Klemm (D) genou, nov., 15, 2-3 mois; Ajoüter Serge Aubin (C) de Hershey (LAH), déc., 18.

**Stars de Dallas**  
Brent Severyn (AG) dos, déc., 2, une semaine (placé sur liste des blessés, le 2 déc.)

**Red Wings de Detroit**  
Uwe Krupp (D) dos, déc., 22, au jour le jour; Martin Lapointe (AD) dos, déc., 22, au jour le jour; Kirk Maltby (AD) abdominaux, nov., 14, au jour le jour; Brent Gilchrist (AG) hernie, sept. 21, indéfini.

**Oilers d'Edmonton**  
Bill Huard (AG) genou gauche, déc., 18, indéfini; Doug Weight (C) genou droit, oct., 28, indéfini.

**Panthers de la Floride**  
Dino Ciccarelli (AD) dos, déc., 17, au jour le jour; Chris Wells (C) aine, sept. 12, 4-5 semaines; Ajoüter Steve Washburn (C) de New Haven (LAH), déc., 22.

**Kings de Los Angeles**  
Stéphane Fiset (G) aine, déc., 16, au jour le jour; Eric Lacroix (AG) clavicule, déc., 12, semaine-à-semaine; Russ Courtnall (AD) cheville, nov., 18, semaine-à-semaine; Steve McKenna (AG) aggrave abdominaux, déc., 9, semaine-à-semaine; Sandy Moger (AD) dos, nov., 19, semaine-à-semaine; Ajoüter Dan Bylsma (AD) de Long Beach (LH), déc., 18; Ajoüter Donald Audette (AD) échangé par Buffalo (LNH), déc., 18; Céder Nathan Lafayette (AD) à Long Beach (LH), déc., 18.

**Canadien de Montréal**  
Mark Recchi (AD) revenu déc., 21 a raté quatre matchs en raison de pneumonie; Vladimir Malakhov (D) revenu déc., 21 a raté six matchs, dos; Brian Savage (AG) aine, déc., 9, indéfini; Scott Thornton (C) abdominaux, nov., 3, 2-3 semaines; Ajoüter Andréi Bashkurov (AG) de Fredericton (LAH), déc., 18; Céder Sergei Zholtok (C) à Fredericton (LAH), déc., 21; Céder Matt Higgins (C) à Fredericton (LAH), déc., 21; Céder Jose Théodore (G) à Fredericton (LAH), déc., 21; Céder Alain Nasreddine (D) à Fredericton (LAH), déc., 19.

**Predators de Nashville**  
Greg Johnson (C) revenu déc., 23 a raté quatre games avec commotion; Eric Fichaud (G) revenu déc., 23 a raté cinq matchs épaule; Jamie Heward (D) revenu déc., 23 a raté cinq matchs cheville; Mike Dunham (G) aine, déc., 19, trois semaines; Jay More (D) commotion, au jour le jour; Ville Peltun (AG) épaule, déc., 5, 4-6 mois; Ajoüter John Slaney (D) de Milwaukee (LH), déc., 20; Céder Chris Mason (G) à Milwaukee (LH), déc., 18.

**Devils du New Jersey**  
Randy McKay (AD) coude, au jour le jour; Scott Stevens (D) dos, déc., 19, au jour le jour; Bob Carpenter (C)

piéd, déc., 16, au jour le jour; Céder Colin White (D) à Albany (LAH), déc., 12.

**Islanders de New York**  
Tommy Salo (G) doigt, déc., 20, deux semaines; Bryan Berard (D) aine, déc., 18, trois semaines; Gino Odjick (AG) abdominaux, déc., 15, 4-6 semaines; Ajoüter Marcel Cousineau (G) de Lowell (LAH), déc., 21; Ajoüter Eric Cairns (D) obtenu au ballottage de NY Rangers (LNH), déc., 22.

**Rangers de New York**  
Jeff Beukeboom (D) revenu déc., 23 a raté cinq matchs grippe; Ajoüter Rumun Ndur (D) obtenu au ballottage de Buffalo (LNH), déc., 18; Céder Eric Cairns (D) obtenu au ballottage par NY Islanders (LNH), déc., 21.

**Sénateurs d'Ottawa**  
Damian Rhodes (G) grippe, déc., 22, au jour le jour; Wade Redden (D) dos, déc., 22, au jour le jour; Lance Pitlick (D) hanche, déc., 12, au jour le jour; Yves Sarault (AG) poignet, oct., 29, 6-8 semaines; Ajoüter Jani Hurme (G) de Cincinnati (LAH), déc., 23.

**Flyers de Philadelphie**  
Chris Therien (D) revenu déc., 23 a raté trois, cuisse; Mikael Renberg (AD) épaule, déc., 23, indéfini; Petr Svoboda (D) grippe, au jour le jour; Jody Hull (AD) commotion, déc., 20, au jour le jour; Ajoüter Chris Joseph (D) de Philadelphie (LAH), déc., 21.

**Coyotes de Phoenix**  
Keith Tkachuk (AG) revenu déc., 20 a raté deux matchs, aine; Mike Sullivan (C) orteil, déc., 17, plus d'une semaine; Céder Bryan Helmer (D) ballottage par St. Louis (LNH), déc., 18.

**Penguins de Pittsburgh**  
Tom Barrasso (G) hanche, déc., 21, au jour le jour; Alexei Morozov (AD) commotion, déc., 21, au jour le jour; Darius Kasparaitis (D) genou, déc., 21, au jour le jour; Victor Ignatjev (D) épaule, déc., 3, 2-3 mois; Patrick Lebeau (AG) épaule, oct., 30, au jour le jour.

**Blues de St. Louis**  
Tony Twist (D) revenu déc., 23 a raté huit matchs, doigt; Pierre Turgeon (C) main, déc., 14, 3-5 semaines; Chris McAlpine (D) cuisse, déc., 17, au jour le jour; Geoff Courtnall (AG) commotion, indéfini; Ajoüter Bryan Helmer (D) obtenu au ballottage de Phoenix (LNH), déc., 19; Ajoüter Ricard Persson (D) de Worcester (LAH), déc., 18.

**Sharks de San Jose**  
Gary Suter (D) triceps, oct., 24, indéfini; Céder Jarrod Skalde (C) à Kentucky (LAH), déc., 18.

**Lightning de Tampa Bay**  
Bill Ranford (G) revenu déc., 20 a raté sept, aine; Rob Zamuner (AG) revenu déc., 23 a raté 18 matchs aine; Daren Puppa (G) aine, 2-3 semaines.

**Maple Leafs de Toronto**  
Dimitri Yushkevich (D) revenu déc., 19 a raté trois matchs, aine; Danil Markov (D) épaule, déc., 16, 1-3 semaines; Kris King (AG) main, déc., 7, une semaine; Céder Kevin Dahl (D) à Chicago (LH), déc., 18.

**Canucks de Vancouver**  
Mark Messier (C) commotion, déc., 22, au jour le jour; Todd Bertuzzi (AG) tibia, nov., 1, trois semaines; Alexander Mogilyny (AD) genou, Nov. 21, 2-3 semaines.

**Capitals de Washington**  
Joe Juneau (C) revenu déc., 19 a raté un match, grippe; Michal Pivonka (C) revenu déc., 23 a raté 29 matchs, épaule; Richard Zednik (AD) aine, déc., 19, au jour le jour; Mark Tinordi (D) grippe, déc., 23, au jour le jour; Chris Simon (AG) épaule, déc., 5, indéfini; Tom Chorske (AG) abdominaux, déc. 3, 12 semaines; Adam Oates (C) aine, nov., 27, au jour le jour; Jaroslav Svejksky (AD) cheville, oct., 24, deux semaines; Jan Bulis (C) cheville, nov., 21, une semaine; Céder Matt Herr (C) à Portland (LAH), déc., 18.



## Championnat du monde de hockey junior

Disputé à Winnipeg, Alberta.

Groupe A							
Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Canada	0	0	0	0	0	0	0
République tchèque	0	0	0	0	0	0	0
Finlande	0	0	0	0	0	0	0
Slovaquie	0	0	0	0	0	0	0
E.-U.	0	0	0	0	0	0	0

Groupe B							
Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Biélorussie	0	0	0	0	0	0	0
Kazakhstan	0	0	0	0	0	0	0
Russie	0	0	0	0	0	0	0
Suède	0	0	0	0	0	0	0
Suisse	0	0	0	0	0	0	0

## Calendrier des matches

**Samedi 26 décembre**  
Slovaquie c. République tchèque, 13h., à Brandon, Man.  
Biélorussie c. Suisse, 18h., à Selkirk, Man.  
Etats-Unis c. Finlande, 18h., à Winnipeg

**Dimanche 27 décembre**  
Canada c. Slovaquie, 17h., à Brandon, Man.  
Kazakhstan c. Biélorussie, 18h., à Portage la Prairie, Man.

**Lundi 28 décembre**  
Suisse c. Suède, 13h. à Winnipeg  
Rép. tchèque c. Etats-Unis, 18h., à Brandon, Man.  
Finlande c. Canada, 18h., à Winnipeg  
Russie c. Kazakhstan, 18h., à Portage la Prairie, Man.

**Mardi 29 décembre**  
Slovaquie c. Finlande, 18h., à Winnipeg  
Biélorussie c. Russie, 18h., à Brandon, Man.

**Mercredi 30 décembre**  
Suisse c. Kazakhstan, 18h., à Brandon, Man.  
Rép. tchèque c. Canada, 18h., à Winnipeg  
Suède c. Biélorussie, 18h., à Morden, Man.  
Etats-Unis c. Slovaquie, 18h., à Selkirk, Man.

**Judi 31 décembre**  
Russie c. Suisse, 14h., à Brandon, Man.  
Kazakhstan c. Suède, 15h., à Teulon, Man.  
Canada c. Etats-Unis, 16h., à Winnipeg  
Finlande c. République tchèque, 16h., à Selkirk, Man.

## Ligues régionales

O.D.M.H.L.							
Divisions AA							
Atome mineur							
(Au 21 décembre)							
Pj	G	P	N	Pts			
Rideau/St-Laurent	23	16	3	4	36		
Nepean	20	1	23	3	31		
Outaouais	23	13	7	3	29		
Est ontarien	21	12	5	4	28		
Cumberland	20	12	6	2	26		
Gloucester	22	9	7	6	24		
Ottawa Ice	25	7	11	7	21		
Ottawa Valley	21	4	16	1	9		
Ottawa Ouest	21	2	15	4	8		
Seaway Valley	24	3	19	2	8		

Atome majeur							
(Au 21 décembre)							
Pj	G	P	N	Pts			
Outaouais	24	17	2	5	39		
Rideau/St-Laurent	27	18	7	2	38		
Gloucester	24	16	6	2	34		
Kingston	20	13	3	4	30		
Est ontarien	26	11	10	5	27		
Ottawa Valley	24	10	8	6	26		
Nepean	24	12	11	1	25		
Cumberland	22	11	8	3	25		
Ottawa Ice	22	3	18	1	7		
Ottawa Ouest	26	3	23	0	6		
Seaway Valley	23	2	20	1	5		

Bantam mineur							
(Au 21 décembre)							
Pj	G	P	N	Pts			
Ottawa Valley	23	17	3	3	37		
Est ontarien	22	14	2	6	32		
Gloucester	20	11	4	5	27		
Seaway Valley	22	11	4	7	29		
Outaouais	21	8	6	7	23		
Ottawa Ice	22	8	7	7	23		
Kingston	22	7	7	8	22		
Rideau/St-Laurent	21	7	10	4	18		
Nepean	24	6	15	3	15		
Ottawa Ouest	21	2	17	2	6		
Cumberland	22	1	17	4	6		

Bantam majeur							
(Au 21 décembre)							
Pj	G	P	N	Pts			
Est ontarien	26	25	1	0	50		
Ottawa Ouest	24	15	6	3	33		
Ottawa Valley	26	13	7	6	32		
Kingston	23	12	5	6	30		
Outaouais	24	11	10	3	25		
Gloucester	24	10	13	1	21		
Ottawa Ice	21	8	9	4	20		
Rideau/St-Laurent	22	6	9	7	19		
Seaway Valley	24	6	12	6	18		
Nepean	23	2	17	4	8		
Cumberland	23	1	20	2	4		

Midget							
(Au 21 décembre)							
Pj	G	P	N	Pts			
Gloucester	18	13	2	3	29		
Kingston	22	14	7	1	29		
Ottawa Ice	18	12	5	1	25		
Nepean	21	12	8	1	25		
Outaouais (min.)	23	12	10	1	25		
Ottawa Ouest	21	9	9	3	21		
Outaouais (maj.)	24	9	14	1	19		
Seaway Valley	20	7	11	2	16		
Ottawa Valley	21	6	14	1	13		
Cumberland	22	3	17	2	8		

## Football

### Ligue nationale

**Conférence américaine**

Section Est						
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
C-Jets N.Y.	11	4	0	.733	385	256
A-Miami	10	5	0	.667	305	227
A-N.-Angleterre	9	6	0	.600	327	298
A-Buffalo	9	6	0	.600	355	300
Indianapolis	3	12	0	.200	291	417

**Section Centrale**

C-Jacksonville	10	5	0	.667	371	335
Tennessee	8	7	0	.533	314	294
Pittsburgh	7	8	0	.467	260	282
Baltimore	5	10	0	.333	250	325
Cincinnati	3	12	0	.200	268	417

**Section Ouest**

C-Denver	13	2	0	.867	473	288
Oakland	8	7	0	.533	264	325
Seattle	8	7	0	.533	351	282
Kansas City	6	9	0	.400	296	339
San Diego	5	10	0	.333	228	326

### Conférence nationale

**Section Est**

A-Dallas	9	6	0	.600	358	268
Arizona	8	7	0	.533	309	365
Giants N.Y.	7	8	0	.467	267	299
Washington	6	9	0	.400	312	398
Philadelphie	3	12	0	.200	151	324

**Section Centrale**

C-Minnesota	14	1	0	.933	530	280
A-Green Bay	10	5	0	.667	392	306
Tampa Bay	7	8	0	.467	279	295
Detroit	5	10	0	.333	296	359
Chicago	4	11	0	.267	263	352

**Section Ouest**

C-Atlanta	13	2	0	.867	404	273
A-San Francisco	11	4	0	.733	441	309
N.-Orléans	6	9	0	.400	272	314
St. Louis	4	11	0	.267	266	340
Caroline	3	12	0	.200	309	394

**C-Champion de section**  
A-Assuré d'une place dans les séries.

## Calendrier des matches

16 <sup>e</sup> semaine	17 <sup>e</sup> semaine
<b>Samedi 19 décembre</b> Jets NY 17	

## Les petits bonshommes

### HAGAR DUNOR



### PEANUTS



### PHILOMÈNE



### BLONDINETTE



### GARFIELD



### SAVATE



### FERDINAND



### LE FANTÔME



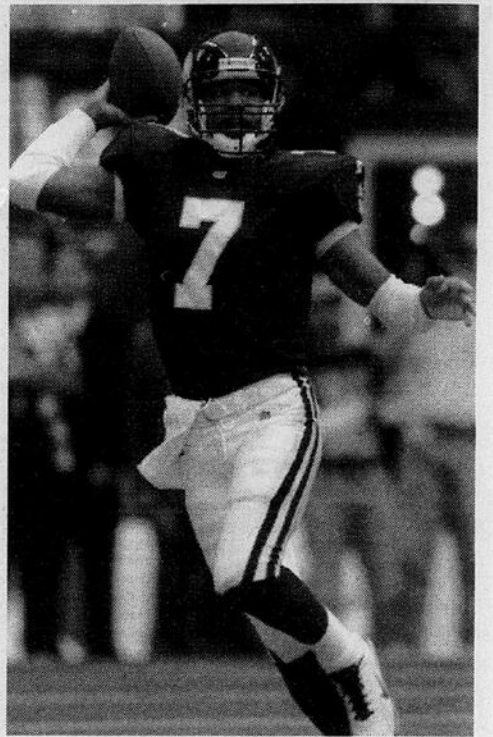
## Les sports

Les Vikings le payeront comme un quart-partant de la NFL

# Cunningham voit son contrat prolongé de 5 ans

Les joueurs des Vikings du Minnesota, qui présentent l'attaque la plus redoutable de la NFL, pourront se concentrer sur leur jeu et ne pas se soucier d'histoires de contrat au cours des prochaines séries.

AP — Minnesota



ASSOCIATED PRESS

Les Vikings ont en effet prolongé les contrats du quart-arrière Randall Cunningham et du bloqueur Corey Stinger jeudi.

On n'a pas révélé les montants accordés à Cunningham, mais on a prolongé son contrat de cinq ans. On dit qu'il aura un salaire équivalent à celui versé aux quarts partants dans la NFL, lui qui vient de connaître une saison exceptionnelle. Il est classé premier chez les quarts et il a lancé 32 passes de touchés, un sommet personnel en carrière.

Stringer a lui aussi obtenu une prolongation de cinq ans, entente qui lui rapportera 18 millions \$, dont 4 millions \$ de boni à la signature.

Les Vikings (14-1) terminent la saison aujourd'hui au Tennessee. Ils n'ont besoin que de 12 points pour briser le record de tous les points de la NFL qui est de 541, marque établie en 1983 par les Redskins de Washington.

Stringer a manqué le match de dimanche quand les Vikings ont écrasé les Jaguars de Jacksonville 50-10. Il souffrait d'une elongation musculaire à l'aîne et il ne jouera pas non plus aujourd'hui contre les Oilers.

Cunningham s'est fracturé la main gauche contre les Jaguars, mais a tout de même complété trois passes de touché et il sera à son poste aujourd'hui.

La prolongation de ces deux contrats fera que le secondaire Ed McDaniel héritera du titre de «joueur de concession».

McDaniel domine chez les Vikings pour le nombre de plaqués et a été invité au Pro Bowl.

### Deux Dolphins sous contrat

Par ailleurs, à Miami, les Dolphins ont prolongé eux aussi les contrats du receveur de passes Lamar Thomas et du demi de coin Jerry Wilson, hier.

Thomas, qui a capté trois passes de touché lundi soir contre les Broncos de Denver, a vu son contrat être prolongé de

### Randall Cunningham

deux ans. Il touchera 1,6 million \$.

Le vétéran de six saisons vient au deuxième rang de l'équipe avec 39 passes captées et cinq touchés. Il commencera le match de dimanche contre les Falcons d'Atlanta à la place de Oronde Gadsden.

«Je suis beaucoup plus confiant maintenant, a dit Thomas. J'ai changé mon attitude. Je me comporte plus en professionnel maintenant. J'étudie les films et je suis mieux préparé.»

Wilson, un vétéran de quatre saisons, sera sous contrat jusqu'à la fin de la saison 2000.

### Dotson devient le joueur de ligne le mieux payé de la NFL

Enfin, sans tambour ni trompette, Earl Dotson, des Packers de Green Bay, est devenu cette semaine le joueur de ligne le mieux payé de l'histoire de la NFL.

Dotson aurait accepté une prolongation de contrat de quatre ans qui lui permettra de s'enrichir d'au moins 14 millions \$.

«Vous savez, nous ne voulons pas faire grand bruit autour de cette nouvelle, a déclaré Dotson, la pierre angulaire de la ligne à l'attaque des Packers. Ils m'ont montré des chiffres. Tout semblait fantastique. J'ai signé. La vie continue comme avant.»

## Ligue américaine de baseball

# Clemens et Gonzalez tous deux choisis joueurs de l'année

AP — New York

Incapables de choisir entre les points produits et les retraits sur des prises, les membres de l'Association américaine des commentateurs de baseball en sont arrivés à un compromis.

Ils ont décidé que Roger Clemens, des Blue Jays de Toronto, et Juan Gonzalez, des Rangers du Texas, méritaient tous deux le titre de joueur de l'année dans la Ligue américaine.

Gonzalez a produit 157 points, le plus haut total dans la Ligue américaine depuis 1949. Clemens a dominé la ligue avec 271 retraits sur des prises.

Il a présenté un dossier de 20-6 et a mérité le trophée Cy Young pour la cinquième fois.

Autre compromis dans la Ligue nationale. On a donné le titre de joueur de l'année à Mark McGwire, qui a claqué 70 circuits, et le titre de joueur le plus utile à Sammy Sosa, qui a obtenu 66 circuits et permis aux Cubs de Chicago de participer aux séries.

Les millionnaires du Canadien ont beaucoup déçu

# L'année 1998 aura tourné au cauchemar

Au début de janvier, le Canadien complétait son traditionnel voyage du temps des Fêtes avec quatre victoires, aucune défaite et un match nul, et rentrait à Montréal pour l'Épiphanie avec une fiche de 23-15-6.

GUY ROBILLARD  
PC — Montréal

Pourtant si bien entreprise, l'année 1998 aura tourné au cauchemar pour le Canadien.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier en effet, il montre une fiche de 24-35-14 (ndlr: fiche à jour au 23 décembre).

On s'est glorifié d'avoir atteint la deuxième ronde des séries pour la première fois depuis la conquête de la coupe Stanley en 1993, assurant même que seul Dominik Hasek avait empêché une participation à la finale d'Association.

Malgré une fin de calendrier régulier ardue (11-16-6) et une élimination en quatre matches consécutifs contre Buffalo, on faisait le bilan d'une équipe en progression et Réjean Houle parlait de jeunes qui allaient s'améliorer encore.

On connaît la suite.

### Illusion

Bien sûr le Canadien a été éprouvé par les blessures en ce début de saison 1998-99, mais non seulement il n'en est pas la seule victime, mais il faut rappeler que sa chute avait commencé bien avant. Depuis le 21 janvier en effet, le Canadien montre une fiche de 19-34-13. La deuxième ronde des séries aura seulement fait illusion.

Que s'est-il passé?  
Dur à dire.

Ce qu'on peut affirmer, c'est que le Canadien a gardé le même noyau de joueurs à l'exception du gardien Jeff Hackett, qui ne fait pas mieux que Jocelyn Thibault (3-4-2, moyenne de 2,61, pourcentage d'arrêts de .908), si l'on compare les statistiques.

Un départ controversé aura été celui de Marc Bureau, qui serait resté à Montréal pour bien peu d'argent. Pour des raisons obscures, on a voulu faire des économies de bouts de chandelle avec les «pauvres» contrats de Bureau et Peter Popovic, alors qu'on a délié les cordons de la bourse pour les millionnaires qui se sont fait attendre et qui ont obtenu à peu près tout ce qu'ils voulaient (et qu'on verse 800 000 \$ à Matt Higgins).

Patrice Brisebois, Vladimir Malakhov, Saku Koivu, Brian Savage et Martin Rucinsky n'étaient pas là au début du camp d'entraînement et les deux derniers ont même commencé la saison 1998-1999 en retard.

Shayne Corson, lui, a fait une grève illégale puisqu'il avait un contrat dûment signé, mais il a aussi obtenu ce qu'il désirait.

Est-ce que tous ces joueurs en donnent pour leur argent? Poser la question c'est y répondre. Et la réponse explique en bonne partie les insuccès du Canadien.

### Autres faits saillants

Parmi les faits saillants de l'année 1998, il faut aussi noter

la fin de la séquence de l'homme de fer Mark Recchi, qui s'est arrêtée à 570 matchs consécutifs en décembre. Si les blessures n'ont pu venir à bout de sa résistance, une pneumonie qu'il a traînée trop longtemps s'en est chargée.

De 1998, on retiendra aussi:

- l'échange de Stéphane Richer, parti pour Tampa avec Darcy Tucker et David Wilkie, en retour d'Igor Ulanov, Patrick Poulin et Mick Vukota (disparu depuis);
- l'échange de Valeri Bure pour Jonas Hoglund et Zarley Zalapski (lui aussi disparu);
- la retraite d'Andy Moog à la

fin de la saison 1997-1998.

— le départ de Thibault en compagnie de Dave Manson et Brad Brown, en retour de Hackett, Alain Nasreddine et Eric Weinrich, une belle acquisition jusqu'ici.

— l'acquisition récente de Jason Dawe.

La chasse  
aux  
canards  
est  
Ouvverte!



Johnny Rondelle, le partisan numéro 1 des Sénateurs

**VENEZ VOIR vos SÉNATEURS AFFRONTER**

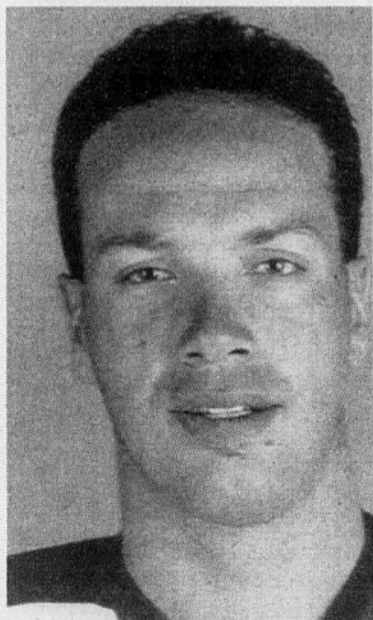
**LES MIGHTY DUCKS D'ANAHEIM**  
LUNDI 28 DÉCEMBRE À 19 H 00



POUR COMMANDER VOS BILLETTS :

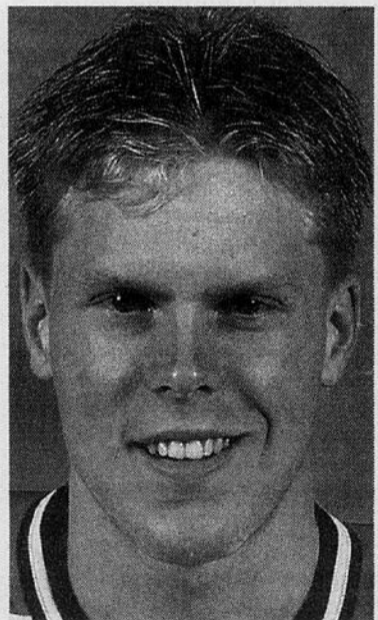
Téléphone : 755-1166  
En personne : 725 boul. du Casino, Hull (info navette sur demande)  
Comptoirs Ticketmaster. Internet : [www.ticketmaster.ca](http://www.ticketmaster.ca)

SÉNATEURS D'OTTAWA  
HOCKEY '98-'99



ARCHIVES

Marc Bureau: un départ controversé



ASCHVES

Saku Koivu: une grosse déception



Renaud Lavoie et Michel Langevin

Ce soir, 19 h 30



VS



en collaboration avec

**LeDroit**

sur les ondes de

**CJRC 1150**  
RADIO MÉDIA

La voix officielle  
des Sénateurs d'Ottawa



Marc André Joanisse

Le Droit

# McEachern, le meilleur joueur des Sénateurs

**La muraille, l'horreur, le réveil, la leçon et le cadeau.**

Ça pourrait être le titre d'un film de Sergio Leone quand il faisait dans le western-spaghetti ou le refrain d'un rap de MC Solar.

La muraille: Nikolai Khabibuin dans la défaite de 2-0, contre les Coyotes de Phoenix.

L'horreur: les 20 joueurs en uniforme dans le revers de 5-2, à Boston.

Le réveil: celui des 20 joueurs en uniforme dans la victoire de 5-1, sur les Hurricanes de la Caroline.

La leçon: les Rolling Stones du hockey, les Stars de Dallas, qui ont déguerpi rapidement du centre Corel, après un vol de 3-2.

Le cadeau: celui du Canadien de Montréal, qui a perdu 3-1, deux jours avant Noël. Vraiment pathétique l'alma mater de Maurice Richard. Qu'est-ce que ça sent le grand barda dans la ville de Pierre Bourque.

Tout ça pour vous dire que les Sénateurs d'Ottawa ont échoué, une deuxième fois, cette saison, dans un segment de cinq parties. Jacques Martin demande trois victoires ou l'équivalent de six points par tranche de cinq matches à ses joueurs.

## Le moment était bien choisi

Le moment était pourtant bien choisi pour se sauver des Rangers de New York. Quatre sur cinq à la maison et seulement deux victoires.

«Ouille alors», dirait Sol.

«Faudra y voir», rétorquerait Jacques Martin, qui a passé une autre commande de six points à ses gars.

Il y a quand même du «positif», dans cette mini-série.

Alexei Yashine. Déjà 35 points pour Yashine, qui tape de plus en plus sur les nerfs de certains adversaires lorsqu'il s'en donne la peine. Peut tout accomplir, le capitaine, et de façon spectacu-



ARCHIVES, Le Droit

Shawn McEachern s'est présenté à toutes les parties des Sénateurs depuis le début de la saison. On ne peut rien lui reprocher.

laire.

Reste qu'il arrive deuxième au titre de meilleur joueur des Sénateurs depuis le début de la campagne. La palme revient à Shawn McEachern, qui a signé un nouveau contrat, à l'été. Rien, mais rien à reprocher à McEachern, qui sort à toutes les parties.

Andreas Johansson reçoit le titre de révélation du début de

saison. Personne n'en voulait, en septembre et le voici avec 12 buts à sa fiche, dont 11 au centre Corel, à la trêve de Noël. S'il maintient son rythme, Rick Dudley va le convier à son bureau, celui-là, même s'il y a une année d'option de rattachée à son contrat d'un an.

Alfredsson: encourageant

Autre source d'encouragement, Daniel Alfredsson. Faut oublier ses trois buts en 17 parties, Alfredsson fait tout sauf marquer et le moral est bon. «Un jour», a-t-il répété à maintes reprises.

L'envers de la médaille, maintenant. Des déceptions. Au sommet du palmarès, Chris Phillips, qui a admis qu'il devait en donner un peu plus à son équipe. Le

jeune défenseur pourrait aussi apprendre à relaxer et se convaincre qu'il y aura toujours un lendemain. Non loin derrière, Damian Rhodes. Au moment où on pensait qu'il avait hérité du titre de premier gardien de but, le toit lui est tombé sur la tête, en Floride. Ne s'est jamais ressaisi, depuis. Une chance que Ron Tugnutt est dans les parages.

## Contre les Penguins

La pause terminée, ça recommence, ce soir, à Pittsburgh. L'équipe s'est envolée, à 8 h, ce matin, pour son match, de 19 h 30. Retour, immédiatement après la partie et séance d'entraînement devant public, demain (dimanche) à Arnprior.

Les Penguins de Pittsburgh, qui ont été sauvés par une banque française et qui continuent de surprendre sur la patinoire. Leur entraîneur, Kevin Constantine n'entend pas à rire dans la cité de l'acier.

«T'embarques ou tu débarques», avec Constantine. Stu Barnes a décidé de débarquer et les Penguins l'ont proposé à toutes les équipes de la Ligue nationale, même s'il est un des meilleurs attaquants de l'équipe avec Jaromir Jagr, Martin Straka et Alexei Kovalev, fraîchement descendu de New York.

Non, ce ne sera pas facile, et il y a sûrement plus agréable façon de digérer les festins de Noël que de débarquer au 66, Mario Lemieux Place, à Pittsburgh.

## Pas reposants les Mighty Ducks

Ce ne sera guère plus reposant, lundi, au centre Corel. L'équipe de Pierre Gauthier est en ville, les Mighty Ducks d'Anaheim et leurs deux joueurs, Kariya et Selanne.

Deux jours plus tard, Dominik Hasek, à Buffalo, et le premier de l'an, à Washington, le dernier de Bill Clinton, avant de se taper les Devils du New Jersey, à Kanata.

«Ouille alors», reprendrait Sol. «Six points», ajouterait Jacques Martin.

## Les remèdes et le génie

Il y a des éléments qui ne trompent pas.

Qui nous indiquent que c'est Noël.

La date sur le calendrier. Les 60 000 lumières du voisin, le gilet, déballé la veille, le foulard au cou de Mercedes, la Labrador de quatre ans, la pièce *Mixed Nuts* de D' John.

Ça nous amène à se poser cette question, qu'est-ce qu'on a bien pu offrir aux joueurs des Sénateurs, comme cadeaux de Noël.

— De l'argent?

Passons.

— Santé, bonheur et paix?

Oui, parce qu'ils sont des individus corrects, à qui on ne veut que du bien, même si la plupart disent que les journalistes ne sont

qu'un mal nécessaire dans leur entourage.

Le mal dans l'entourage des Sénateurs, c'est plutôt, ce «groin», cette aine qui en a dirigé plus d'un vers le cabinet du docteur. On s'étire l'aine chez cette équipe en quantité industrielle. Janne Laukkanen, Lance Pitlick, Sami Salo, deux fois, sortis pour les mêmes raisons.

Vivement un remède pour renforcer cette partie de la charpente humaine.

### Une meilleure surface glacée

Ou mieux, une surface glacée de qualité supérieure, au centre Corel. Les gars le clament sous le couvert de l'anonymat, c'est la pire glace de la ligue. Parfois dan-

geuse. Inquiétant, on lui préfère le rond du National *Car Rental Center de Sunrise*, en Floride, un amphithéâtre construit au milieu d'une plantation de palmiers. Vraiment inquiétant.

Bon, un remède pour l'aine, une meilleure surface glacée et quoi encore.

Un génie à la Alladin qui percera ces vieux mystères que sont devenus les Bruins de Boston et les Penguins de Pittsburgh. Trois victoires à vie contre les représentants de la Pennsylvanie, et aucune au viel igloo, qui deviendra en février, le patriarcat des édifices de la Ligue nationale. Et seulement quatre gains en carrière, contre la fierté du Massachusetts, dont un seul à Ottawa.

Il est temps de frotter la lampe magique et d'implorer le gros monsieur, les Sénateurs affronteront les Bruins à quatre autres reprises d'ici la fin du calendrier et les Penguins, deux fois, dont ce soir.

### Un bon antibiotique

Un remède pour l'aine, une meilleure surface glacée, un génie et quoi encore?

Un autre remède. Un bon antibiotique. Il y a un virulent virus qui se dandine dans le vestiaire de cette équipe. Damian Rhodes a été alité pendant deux jours. On a même dû rappeler le gardien Jani Hurme pour le match de mercredi, contre le Canadien. Un autre grippé, Janne

Laukkanen, s'est sorti de la même rencontre. Une grosse pilule et ça presse, ce club-là, s'envole ce matin pour Pittsburgh.

On répète. Un remède à l'aine, une meilleure surface glacée, une espèce de génie, un antibiotique pour freiner la grippe et quoi encore?

Ça va faire pour cette année. Non, il y a un présent pour Alexei Yashine sous l'arbre.

La réponse à la question du capitaine des Sénateurs qui sert tout le temps la même boutade aux journalistes, «pourquoi vous me posez cette question?»

— Parce qu'on veut une réponse, Alexei.

Aussi simple que ça.

Contre la Slovaquie lors du premier match du Championnat mondial junior de hockey

# Le Canada sera nerveux, mais prêt

L'équipe nationale du Canada a bien fait lors de ses matches préparatoires en vue du championnat mondial junior de hockey. Mais dans quelques heures, le vrai tournoi commence.

PC — Winnipeg

L'équipe canadienne disputera en effet son premier match cet après-midi à Brandon au Manitoba contre la Slovaquie.

Tous les billets ont été vendus au centre Keystone et il y aura sur place 6000 amateurs pour encourager les jeunes Canadiens.

«C'est le premier gros match du tournoi, a dit le capitaine Mike Van Ryn. On veut offrir une bonne performance dès le départ parce que chaque match peut nous faire mal. Je sais que nous serons nerveux.»

Le Canada a présenté un dossier de 3-0 lors de matches préparatoires cette semaine face à la Finlande, qui fait aussi partie de la poule A, et la Russie et la Suisse, qui sont du groupe B.

Ces victoires ont certes fait en sorte que la confiance est à son plus haut niveau, mais le Canada a terminé huitième, sa pire performance de l'histoire, l'an dernier à Helsinki et on ne veut donc pas accorder trop d'importance aux matches hors-concours. On a autre chose à se faire pardonner.

«On ne veut pas se dire que nous venons de battre trois bonnes équipes et que tout va bien, a dit Van Ryn. Tout ce que cela veut dire, c'est que nous avons bien compris ce que nos entraîneurs tentent de nous inculquer.»

### Rien n'est encore gagné

L'entraîneur Tom Renney a tenté de faire comprendre à ses troupes que rien n'est encore gagné.

«Nous voulons demeurer très humbles et faire comprendre à tous que nous devons encore travailler très fort. Quand nous avons cette attitude, nous formons un bon groupe, a dit Renney. Nous parlons toujours de nos adversaires. Nous avons parlé de notre premier match. Nous avons parlé de discipline.

«Nous ne voulons rien donner à personne. Nous voulons faire en sorte que l'adversaire soit obligé de travailler fort pour nous arracher quoi que ce soit.»

Les Slovaques ne représentent peut-être pas une grande menace parce qu'ils n'ont jamais mérité

mieux qu'une sixième place au championnat du monde et qu'ils ont terminé neuvièmes à Helsinki.

Mais la Slovaquie a dans ses rangs sept joueurs qui évoluent dans les circuits juniors majeurs canadiens, dont Ladislav Nagy, le meilleur joueur de la LHJMQ.

Les Slovaques ont une équipe de patineurs et présentent du jeu ouvert. C'est là une bonne tactique puisqu'il n'y a pas de ligne rouge dans ce tournoi.

«Ils sont très bons dans les jeux de transition, a dit Renney. Ils tenteront la longue passe et nous devons lancer rapidement la contre-attaque.

«Nous devons montrer beaucoup de discipline et nous en tenir à notre système de jeu.»

Et si la Slovaquie bat les représentants de la République tchèque dans le premier match ce soir, les Slovaques pourraient avoir le vent dans les voiles.

### Les autres matches

Dans les autres matches aujourd'hui, la Suède affronte la Russie, la Biélorussie joue contre la Suisse et les Américains affrontent les Finlandais, champions en titre.

Les jeunes Canadiens peuvent se dire qu'ils ont bien fait contre les trois équipes qui étaient sur le podium à Helsinki. Le Canada a obtenu 14 buts de 11 joueurs différents au cours de ces trois matches. Mardi, le Canada a battu la Russie 5-3, mais a eu la frousse quand après avoir pris une avance de 3-0, on a laissé les jeunes Russes revenir dans le match.

### Mis à l'épreuve de toutes les façons

«Ils nous ont mis à l'épreuve de toutes les façons possibles», a dit Renney en commentant ce match.

Et mercredi, quand le Canada a blanchi la Finlande 3-0, il était sans cinq de ses joueurs importants: Van Ryn, Daniel Thaczkuk, Adam Mair, Harold Druken et Robyn Regehr.

«C'est bon signe et même si nous avons de la profondeur, nous devons aussi reconnaître que nous aurons besoin de tous nos éléments pour remporter ce tournoi,» a dit Renney.

Et dimanche dernier, le Canada a battu la Suisse 6-3.

C'est Roberto Luongo qui sera devant le filet demain.



Tom Renney, l'entraîneur-chef de l'équipe canadienne, dirige ses joueurs à l'entraînement en vue du premier match. «Nous devons montrer beaucoup de discipline et nous en tenir à notre système de jeu.»



Les gardiens Roberto Luongo (à droite) et Brian Finley font s'entraînent en vue du match de demain contre la Slovaquie. Luongo sera devant le filet.



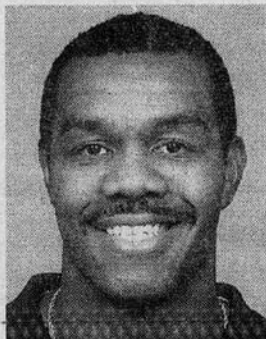
**Mark McGwire fait maintenant du coude à coude avec Babe Ruth**

Page 59

**Le Canadien: l'année 1998 aura tourné au cauchemar**

Page 65

## Aujourd'hui



**Les Vikings prolongent le contrat de Randall Cunningham**

Page 64

**NFL: plusieurs entraîneurs-chef perdront leur poste à la fin de la saison**

Page 61

**La parole est à vous.**

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

# Mattress Mart

## UNE FOIS L'AN

**MEILLEURS PRIX QUE PARTOUT AILLEURS NOUS SOMMES OUVERTS AUJOURD'HUI 9 h à 17 h DIMANCHE 11 h à 17 h**  
 QUANTITÉS LIMITÉES. DÉTAILS EN MAGASIN.



**TAXES INCLUSES TPS ET TVP**  
 INCLUSES DANS TOUS LES PRIX VOUS VOYEZ LE PRIX QUE VOUS PAYEZ

**ÉDITION SPÉCIALE**  
 390 ressorts  
 Supports au pourtour  
 Recouvrement résistant en coton piqué. Bourre à double isolation plus. Base assortie.  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen  
**169\$ 219\$ 259\$** Sans taxe

**MOELLEUX DE LUXE**  
 416 ressorts  
 Support lombaire  
 Matelassage profond pour douceur en surface et support interne global. Base à grille de métal robuste.  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen  
**229\$ 289\$ 329\$** Douillet

**SERTAPEDIC<sup>MC</sup>**  
 416 ressorts  
 Extra ferme  
 Longue liste de caractéristiques de qualité signées Serta. Ressorts spéciaux très robustes. Recouvrement damassé.  
 ENS. 2 PIÈCES *Serenade*  
 Jumeau Double Queen  
**259\$ 359\$ 389\$**

**SERTA**  
 Perfect Sleeper<sup>MC</sup>  
 Plus bas prix au Canada sur les modèles Serta les plus populaires. Système de support exclusif. Sommier à poutre triple.  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen King  
**339\$ 429\$ 499\$ 699\$**

**CHIROPRACTOR**  
 784 ressorts  
 Confort spécial réparti en zones. Support au pourtour et au centre. Nombreuses autres caractéristiques de qualité. Mousse H.R. spéciale des plus confortables.  
*Diamant*  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen King  
**359\$ 449\$ 499\$ 769\$**

**SEALY<sup>MC</sup>**  
 Posturepedic<sup>MC</sup>  
 Support ferme  
 736 ressorts  
 Ressorts fermes de qualité supérieure Posture Tech. Recouvrement damassé. Base à poutre d'acier. Posturepedic... le choix n° 1 au Canada!  
 ENS. 2 PIÈCES *Ovation*  
 Jumeau Double Queen King  
**369\$ 469\$ 569\$ 869\$**

**KINGSDOWN<sup>MC</sup>**  
 Sleeping Beauty  
 832 ressorts  
 Extra ferme  
 Toile de qualité supérieure, poignée courroie, bourre Flexatron, mousse spéciale haute densité ne sont que quelques-unes des caractéristiques de ce modèle.  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen King  
**49\$ 599\$ 699\$ 849\$**

**SERTA**  
 Plateau-coussin  
 800 ressorts  
 Cote supérieure 'Ultra Premium' grâce à son système de support Serta exclusif et support central de sommier à triple poutre. Recouvrement damassé.  
 ENS. 2 PIÈCES *Worthington*  
 Jumeau Double Queen King  
**549\$ 649\$ 749\$ 1049\$**

**SEALY<sup>MC</sup>**  
 Posturepedic  
 Ultra Premium  
 782 ressorts *Palatial*  
 Au choix : très ferme ou plateau-coussin moelleux. Ultra Premium est le modèle supérieur de la gamme Sealy. N° au Canada.  
 ENS. 2 PIÈCES  
 Jumeau Double Queen King  
**699\$ 799\$ 899\$ 1299\$**

**MATELAS** Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble

	Ressorts fermes	Ressorts Orthopédic	390 ressorts Protège-pourtour	416 ressorts Support lombaire	Chiropactor 640 ressorts	Sealy Plateau-coussins	Sealy Posturepedic	Serta 800 ressorts
Jumeau	79\$	99\$	119\$	149\$	179\$	259\$	299\$	339\$
Double	99\$	119\$	159\$	189\$	249\$	319\$	369\$	429\$
Queen	139\$	159\$	189\$	229\$	299\$	369\$	449\$	449\$

Egalement offerts : modèles format king • lits d'eau et canapés-lits • 30" • 36" • 48"

**LIVRAISON RAPIDE JOUR ou SOIR**  
 NOUS VOUS DÉBARRASSERONS DE VOTRE VIEIL ENSEMBLE

**PAYEZ EN JUILLET AUCUN** • acompte • intérêt • paiement

OUVREZ UN COMPTE EN 5 MINUTES  
 Minimum de 500 \$ Sur approbation de crédit.  
 Renseignez-vous au magasin.

**SATISFACTION GARANTIE DEPUIS 1976**

Interac VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

**GATINEAU** VOISIN DE FUTURE SHOP TOYS R US • LOBLAWS Maloney angle Greber **243-6688**

**OUVERT AUJOURD'HUI 9 H - 17 H**  
**OUVERT DIMANCHE 11 H - 17 H**